

N° 67-001-X au catalogue

# Balance des paiements internationaux du Canada

Système de comptabilité nationale



Quatrième trimestre 2011



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

## Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca). Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à [infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca) ou par téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

### Centre de contact national de Statistique Canada

Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :

Service de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Télécopieur	1-877-287-4369

Appels locaux ou internationaux :

Service de renseignements	1-613-951-8116
Télécopieur	1-613-951-0581

### Programme des services de dépôt

Service de renseignements	1-800-635-7943
Télécopieur	1-800-565-7757

## Comment accéder à ce produit

Le produit n° 67-001-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) et de parcourir par « Ressource clé » > « Publications ».

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) sous « À propos de nous » > « Notre organisme » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Statistique Canada  
Division de la balance des paiements  
Système de comptabilité nationale

# Balance des paiements internationaux du Canada

Système de comptabilité nationale

Quatrième trimestre 2011

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2012

Tous droits réservés. L'utilisation de la présente publication est assujettie aux modalités de l'entente de *licence ouverte de Statistique Canada* :

<http://www.statcan.gc.ca/reference/copyright-droit-auteur-fra.htm>

Mars 2012

N° 67-001-X au catalogue, vol. 59, n° 4

ISSN 1710-2804

Périodicité : trimestrielle

Ottawa

This publication is also available in English.

---

#### **Note de reconnaissance**

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

# Information pour l'utilisateur

---

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0<sup>s</sup> valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié
- \* valeur significativement différente de l'estimation pour la catégorie de référence ( $p < 0,05$ )

## Remerciements

Cette publication a été préparée sous la direction de :

- **Patrick O'Hagan**, Directeur, Division de la Balance des paiements.
- **John Foley**, Directeur adjoint, Division de la Balance des paiements.
- **Denis Caron**, Chef, Compte courant.
- **Éric Boulay**, Chef, Compte capital et financier.

# Le Système de comptabilité nationale

---

Au Canada, les comptes nationaux ont fait l'objet depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale de toute une série de publications portant sur leurs éléments constitutifs propres. Ils ont connu une telle évolution qu'on peut maintenant les qualifier de « Système de comptabilité nationale ». Aux fins d'identification, toutes les publications qui font partie du système (elles contiennent des tableaux statistiques, la description du cadre théorique et l'explication des sources et des méthodes) portent le titre général de « Système de comptabilité nationale ».

Le Système de comptabilité nationale du Canada se divise en plusieurs catégories de comptes. Les comptes annuels et trimestriels des revenus et des dépenses (paraissant dans les publications dont le numéro de catalogue commence par 13) ont constitué le premier ensemble de statistiques à être connu sous le titre de « Comptes nationaux » (Comptes nationaux des revenus et dépenses). Les données sur la balance canadienne des paiements internationaux (numéro de catalogue commençant par 67) font également partie du Système de comptabilité nationale; elles ont même existé avant les comptes des revenus et dépenses.

Une nomenclature beaucoup plus détaillée d'industries et de biens et services figure dans les tableaux d'entrées-sorties du système (numéro de catalogue commençant par 15). Les publications dont le numéro de catalogue commence par 15 comprennent aussi les mesures de l'apport de chaque branche d'activité au total du produit intérieur brut au coût des facteurs ainsi que les mesures de productivité.

L'établissement est l'unité primaire de production industrielle tant dans les tableaux d'entrées-sorties que dans les estimations du produit intérieur brut par activité économique. Les comptes de flux financiers (publications dont le numéro de catalogue commence par 13) mesurent les opérations financières. Les catégories de prêteurs et d'instruments financiers forment les éléments de base de ces statistiques et l'entité juridique est le point de départ du classement des agents économiques. Les comptes du bilan des actifs et passifs en cours sont disponibles annuellement.

Le Système de comptabilité nationale constitue un ensemble conceptuellement intégré dans lequel les diverses catégories de comptes peuvent être considérées comme des sous-systèmes étroitement liés entre eux. Au stade actuel de développement, on ne peut faire de comparaison directe entre les éléments basés sur l'établissement et ceux qui sont basés sur l'entité juridique que lorsque les données sont groupées dans des catégories très générales. Toutefois, Statistique Canada poursuit ses recherches sur les relations entre l'entreprise, la société et l'établissement. Il sera peut-être possible un jour de reclasser les données établies sur une certaine base (l'établissement par exemple) de manière à les faire correspondre aux données établies sur une autre base (société ou entreprise).

Dans ses grandes lignes, le Système de comptabilité nationale du Canada suit de très près la norme internationale présentée dans le Système de comptabilité nationale de 1993, lequel est produit conjointement par la Commission des Communautés européennes, le Fonds monétaire international, l'Organisation de coopération et de développement économiques, les Nations Unies et la Banque mondiale.

# Guide des tableaux

## Où se retrouvent les données dans les tableaux

### Compte financier - Actif et passif

Compte financier	Investissements directs			Investissements de portefeuille par région géographique			Autres investissements			
	Catégorie	Géographique	Industrie	Achats, ventes et autres	Obligations	Actions	Marché monétaire	Prêts avec clauses de rachats	Réserves	Banques et autres
<b>Actif</b>	Numéro de tableau									
Trimestriel 2006 à 2011	28	30	32					37	38	40,55
Annuel 2006 à 2011	29	31	33	34	35	36		37	39	41,56
<b>Passif</b>	Numéro de tableau									
Trimestriel 2006 à 2011	42	44	46					52		53,55
Annuel 2006 à 2011	43	45	47	48	49	50	51	52		54,56

### Compte courant

Compte courant	Biens			Services		Investissements de portefeuille			Transferts
	Catégorie	Géographique	Ajustements	Catégorie	Géographique	Catégorie	Géographique	Paiements d'intérêt	Catégorie
<b>Trimestriel</b>	Numéro de tableau								
<i>Désaisonnalisé</i> 2006 à 2011 2008 à 2011	10	12		16		19			24
<i>Non désaisonnalisé</i> 2006 à 2011 2008 à 2011			14	3				22	
<b>Annuel</b> 2006 à 2011 2008 à 2011	11	13	15	17 3, 4	18	20	21	23	25

## Correspondance avec les tableaux de CANSIM

Titre de tableaux (CANSIM)	Numéro de tableaux catalogue #67-001	Numéro de tableau CANSIM	
		Annuel	Trimestriel
Balance des paiements internationaux, compte courant par zone géographique	6, 9, 13, 17, 18, 21, 25, 58, 60, 63, 64, 66, 67, 68, 70, 71, 73, 74, 76, 77	376-0001	
Balance des paiements internationaux, compte capital et financier par zone géographique	6, 27, 31, 35, 36, 39, 41, 45, 49, 50, 51, 54, 58, 62, 63, 65, 66, 67, 69, 70, 72, 73, 75, 76, 78	376-0002	
Balance des paiements internationaux, compte courant par zone géographique	*5, 8, 13, 17, 18, 21, 25, 57, 59, 63, 64, 66, 67, 68, 70, 71, 73, 74, 76, 77		376-0003
Balance des paiements internationaux, compte capital et financier par zone géographique	*5, 26, 30, 35, 36, 38, 40, 44, 49, 50, 51, 53, 57, 61, 63, 65, 66, 67, 69, 70, 72, 73, 75, 76, 78		376-0004
Balance des paiements internationaux, compte courant, désaisonnalisé	7, 10, 12, 16, 19, 24		376-0005
Balance des paiements internationaux, compte courant, biens	11, 14, 15	376-0006	376-0007
Balance des paiements internationaux, transactions en devises étrangères au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada par les banques à charte canadiennes, trimestriel		376-0008	376-0010
Balance des paiements internationaux, transactions des banques à charte canadiennes au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, flux et positions	55, 56	376-0009	376-0011
Balance des paiements internationaux, compte courant, revenus de placements, par catégorie et secteur	20, 22, 23	376-0012	376-0013
Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada, par industrie et catégorie de transaction	33, 47	376-0014	
Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada, par catégorie de transactions	29, 43	376-0015	
Balance des paiements internationaux, investissements directs canadiens à l'étranger et investissements directs étrangers au Canada, acquisitions, ventes et autres flux	34, 48	376-0016	
Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada	28, 32, 42, 46		376-0017
Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille et prêts avec clauses de rachat, ventes et achats, nets et brutes, par catégorie et secteur	37, 52	376-0018	376-0019

\* Les numéros de tableaux en soulignées sont disponibles dans la publication 67-001 annuellement seulement; cependant ils sont disponibles trimestriellement dans CANSIM tel qu'indiqué.

# Table des matières

---

<b>Faits saillants</b>	<b>12</b>
<b>Analyse — Quatrième trimestre 2011</b>	<b>13</b>
Compte courant	14
Le commerce des biens affiche son excédent le plus élevé depuis le troisième trimestre de 2008	14
Légère progression du déficit au chapitre du commerce des services	15
Hausse du déficit des revenus de placements en raison des paiements plus élevés	15
Compte capital et financier	15
Les investisseurs étrangers achètent des titres canadiens pour un 12e trimestre consécutif	15
Les Canadiens investissent dans les obligations étrangères pour la première fois en 2011	16
Les investissements directs au Canada et à l'étranger diminuent	17
<b>Produits connexes</b>	<b>18</b>
<b>Tableaux statistiques</b>	
1 Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel et annuel	23
1-1 2010 à 2011	23
1-2 2008 à 2009	24
2 Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel et annuel	25
2-1 2010 à 2011	25
2-2 2008 à 2009	27
3 Transactions internationales de services par catégorie détaillée, non désaisonnalisé, trimestriel et annuel	29
3-1 2010 à 2011	29
3-2 2008 à 2009	30
4 Transactions internationales de services par catégorie détaillée, désaisonnalisé, trimestriel et annuel	31
4-1 2010 à 2011	31
4-2 2008 à 2009	32
5 Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel	33
6 Balance des paiements, tous les pays, annuel	33



**Table des matières – suite**

7	Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel	34
7-1	Recettes	34
7-2	Paiements	35
7-3	Soldes	36
8	Compte courant, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel	37
8-1	Recettes	37
8-2	Paiements	38
8-3	Soldes	39
9	Compte courant, tous les pays, annuel	40
10	Biens par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel	41
10-1	Recettes	41
10-2	Paiements	42
10-3	Soldes	43
11	Biens par catégorie, annuel	44
12	Biens par zone géographique, désaisonnalisé, trimestriel	45
12-1	Recettes	45
12-2	Paiements	46
12-3	Soldes	47
13	Biens par zone géographique, annuel	48
14	Biens, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, non désaisonnalisé, trimestriel	49
14-1	Recettes	49
14-2	Paiements	50
15	Biens, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, annuel	51
16	Services par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel	52
16-1	Recettes	52
16-2	Paiements	53
16-3	Soldes	54
17	Services par catégorie, annuel	55
18	Services par zone géographique, annuel	56

**Table des matières – suite**

19	Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel	57
19-1	Recettes	57
19-2	Paiements	58
19-3	Soldes	59
20	Revenus de placements par catégorie, annuel	60
20-1	Recettes	60
20-2	Paiements	60
20-3	Soldes	60
21	Revenus de placements par zone géographique, annuel	61
22	Paiements d'intérêts par secteur, non désaisonnalisé, trimestriel	62
23	Paiements d'intérêts par secteur, annuel	62
24	Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel	63
24-1	Recettes	63
24-2	Paiements	64
24-3	Soldes	65
25	Transferts courants par catégorie, annuel	66
26	Compte financier, tous les pays, trimestriel	67
26-1	Actif, flux nets	67
26-2	Passif, flux nets	68
27	Compte financier, tous les pays, annuel	69
27-1	Actif, flux nets	69
27-2	Passif, flux nets	69
28	Investissements directs canadiens à l'étranger par catégorie de transactions, trimestriel	70
29	Investissements directs canadiens à l'étranger par catégorie de transactions, annuel	70
30	Investissements directs canadiens à l'étranger par zone géographique, trimestriel	71
31	Investissements directs canadiens à l'étranger par zone géographique, annuel	71
32	Investissements directs canadiens à l'étranger par industrie, trimestriel	72
33	Investissements directs canadiens à l'étranger par industrie, annuel	72
34	Investissements directs canadiens à l'étranger - Acquisitions, ventes, et autres flux, annuel	73
35	Investissements de portefeuille en obligations étrangères par zone géographique, annuel	73
36	Investissements de portefeuille en actions étrangères par zone géographique, annuel	73
37	Prêts canadiens avec clauses de rachat par catégorie de titres, trimestriel et annuel	74
38	Réserves officielles internationales du Canada, trimestriel	75
39	Réserves officielles internationales du Canada, annuel	75
40	Autres actifs par catégorie, trimestriel	76

## Table des matières – suite

41	Autres actifs par catégorie, annuel	76
42	Investissements directs étrangers au Canada par catégorie de transactions, trimestriel	77
43	Investissements directs étrangers au Canada par catégorie de transactions, annuel	77
44	Investissements directs étrangers au Canada par zone géographique, trimestriel	78
45	Investissements directs étrangers au Canada par zone géographique, annuel	78
46	Investissements directs étrangers au Canada par industrie, trimestriel	79
47	Investissements directs étrangers au Canada par industrie, annuel	79
48	Investissements directs étrangers au Canada : ventes, acquisitions et autres flux, annuel	80
49	Investissements de portefeuille en obligations canadiennes par zone géographique, annuel	80
50	Investissements de portefeuille en actions canadiennes par zone géographique, annuel	80
51	Investissements de portefeuille en instruments du marché monétaire canadien par zone géographique, annuel	81
52	Prêts étrangers avec clauses de rachat par catégorie de titres, trimestriel et annuel	82
53	Autres passifs par catégorie, trimestriel	83
54	Autres passifs par catégorie, annuel	83
55	Banques canadiennes, flux au niveau de l'actif et passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, trimestriel	84
56	Banques canadiennes, flux au niveau de l'actif et du passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, annuel	84
57	Balance des paiements, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel	85
58	Balance des paiements, États-Unis, annuel	85
59	Compte courant, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel	86
59-1	Recettes	86
59-2	Paievements	87
59-3	Soldes	88
60	Compte courant, États-Unis, annuel	89
61	Compte financier, États-Unis, trimestriel	90
61-1	Actif, flux nets	90
61-2	Passif, flux nets	91
62	Compte financier, États-Unis, annuel	91
62-1	Actif, flux nets	91
62-2	Passif, flux nets	92
63	Balance des paiements, Royaume-Uni, annuel	92
64	Compte courant, Royaume-Uni, annuel	93

## Table des matières – suite

65	Compte financier, Royaume-Uni, annuel	93
65-1	Actif, flux nets	93
65-2	Passif, flux nets	94
66	Balance des paiements, autres que États-Unis et Royaume-Uni, annuel	94
67	Balance des paiements, autres pays de l'UE, annuel	94
68	Compte courant, autres pays de l'UE, annuel	95
69	Compte financier, autres pays de l'UE, annuel	95
69-1	Actif, flux nets	95
69-2	Passif, flux nets	96
70	Balance des paiements, Japon, annuel	96
71	Compte courant, Japon, annuel	97
72	Compte financier, Japon, annuel	97
72-1	Actif, flux nets	97
72-2	Passif, flux nets	98
73	Balance des paiements, autres pays de l'OCDE, annuel	98
74	Compte courant, autres pays de l'OCDE, annuel	99
75	Compte financier, autres pays de l'OCDE, annuel	99
75-1	Actif, flux nets	99
75-2	Passif, flux nets	100
76	Balance des paiements, tous les autres pays, annuel	100
77	Compte courant, tous les autres pays, annuel	101
78	Compte financier, tous les autres pays, annuel	101
78-1	Actif, flux nets	101
78-2	Passif, flux nets	102
<b>Qualité des données, concepts et méthodologie</b>		
	Description et définitions des comptes de la balance des paiements du Canada	103
	Qualité des données	111
	Renvois	125
<b>Appendice</b>		
I	Glossaire : liste et explications de la terminologie BDP	139

## Table des matières – suite

### Graphiques

1.	Soldes du compte courant	13
2.	Soldes des biens par zones géographiques	14
3.	Investissements étrangers de portefeuille en titres d'emprunt canadiens	16
4.	Investissements canadiens de portefeuille à l'étranger	17

# Faits saillants

---

## Balance des paiements internationaux du Canada

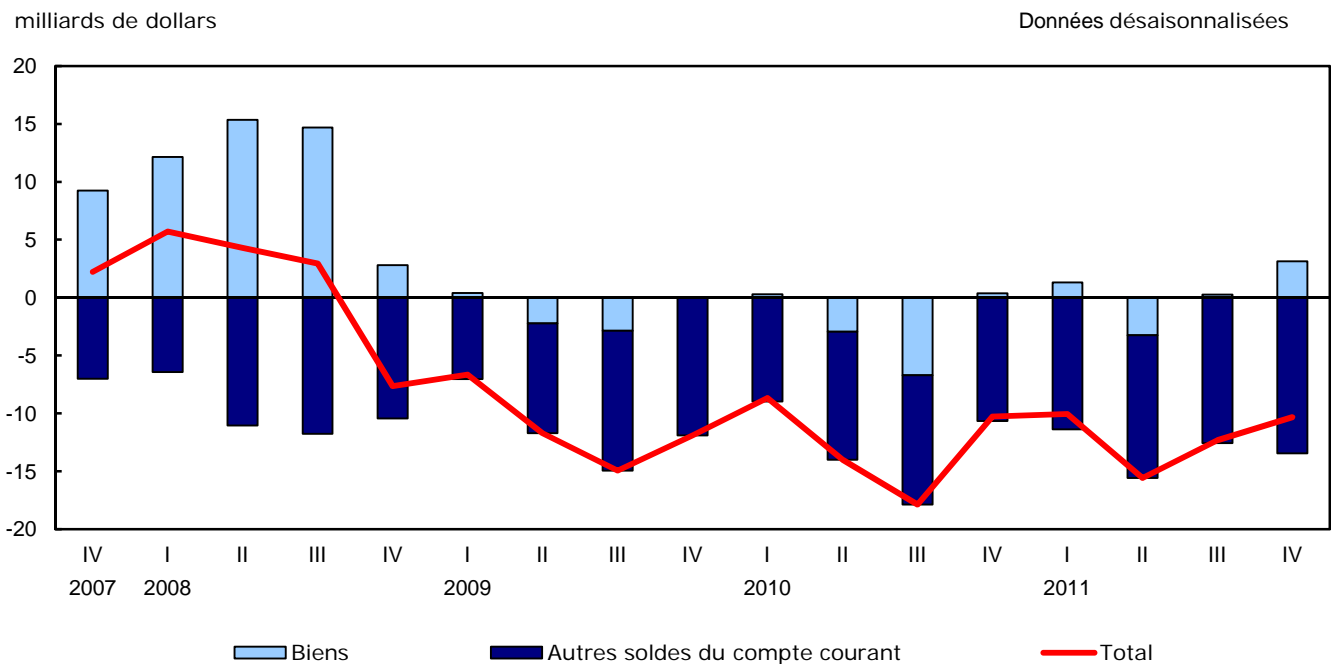
### Quatrième trimestre 2011

- Le déficit du compte courant du Canada (en chiffres désaisonnalisés) a diminué de 2,0 milliards de dollars au quatrième trimestre pour atteindre 10,3 milliards de dollars, surtout sous l'effet d'une augmentation des exportations de biens. Dans le compte capital et financier (en chiffres non désaisonnalisés), l'investissement étranger en titres d'emprunt d'administrations publiques canadiennes représentait la principale entrée de fonds dans l'économie canadienne.

# Analyse — Quatrième trimestre 2011

Le déficit du compte courant du Canada (en chiffres désaisonnalisés) a diminué de 2,0 milliards de dollars au quatrième trimestre pour atteindre 10,3 milliards de dollars, surtout sous l'effet d'une augmentation des exportations de biens. Pour l'année 2011, le déficit du compte courant a diminué pour s'établir à 48,3 milliards de dollars, après avoir connu un sommet inégalé de 50,9 milliards de dollars l'année précédente.

**Graphique 1**  
**Soldes du compte courant**



Dans le compte capital et financier (en chiffres non désaisonnalisés), l'investissement étranger en titres d'emprunt d'administrations publiques canadiennes représentait la principale entrée de fonds dans l'économie canadienne. L'investissement étranger en titres canadiens a atteint 95,6 milliards de dollars en 2011.

**Note aux lecteurs**

La **balance des paiements internationaux** retrace l'ensemble des transactions économiques entre les résidents du Canada et les non-résidents dans deux comptes, soit le compte courant ainsi que le compte capital et financier.

Le **compte courant** porte sur les transactions sur les biens, les services, les revenus découlant des placements et les transferts courants.

Le **compte capital et financier** porte principalement sur les transactions liées à des actifs et passifs financiers.

Un solde du compte courant en surplus ou en déficit correspond, en principe, à une sortie ou à une entrée nette de fonds équivalente au compte capital et financier. En pratique, les données étant compilées à partir d'une multitude de sources, les deux comptes s'égalisent rarement, ce qui donne lieu à une erreur de mesure. La **divergence statistique** est l'entrée ou la sortie nette non observée.

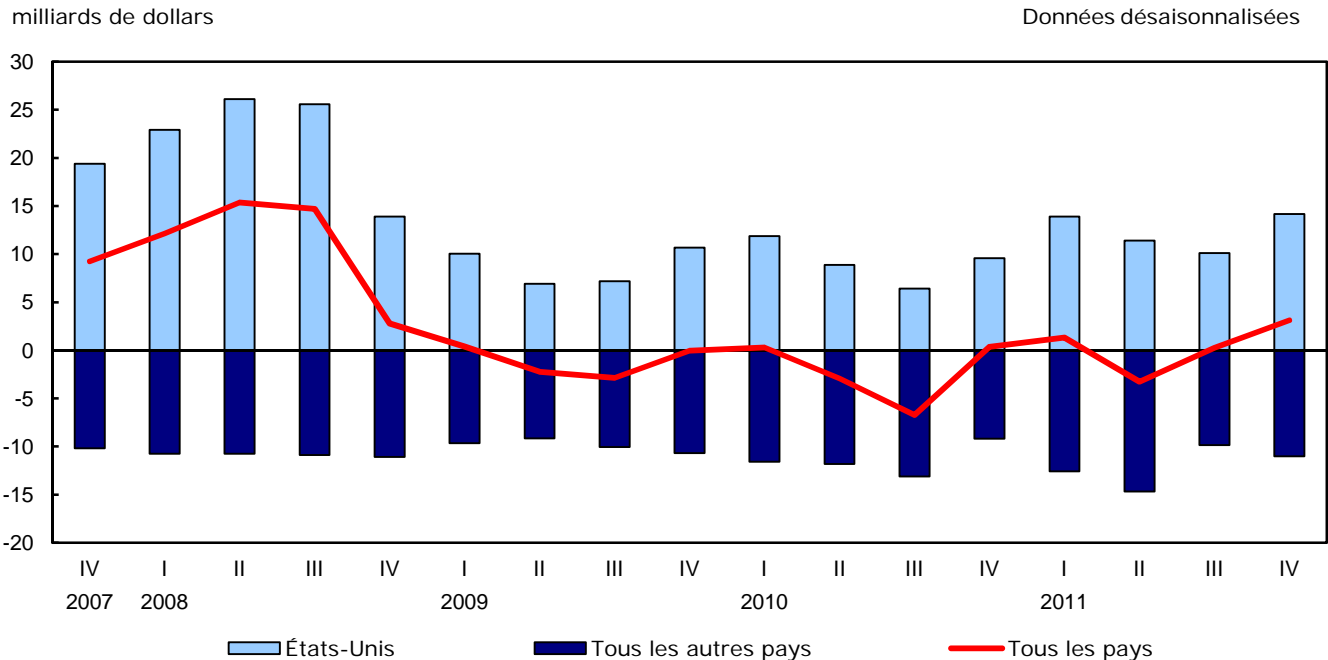
Pour obtenir plus de renseignements au sujet de la balance des paiements, veuillez consulter « La foire aux questions » du module Comptes économiques nationaux de notre site Web. Le module présente également les plus récentes statistiques de la balance des paiements.

**Compte courant**

**Le commerce des biens affiche son excédent le plus élevé depuis le troisième trimestre de 2008**

L'excédent au chapitre du commerce des biens a augmenté pour se chiffrer à 3,1 milliards de dollars au quatrième trimestre de 2011. Cet excédent, le plus élevé depuis le troisième trimestre de 2008, a été attribuable aux exportations accrues de produits énergétiques et de produits automobiles. Les exportations vers les États-Unis ont augmenté de 5,9 milliards de dollars, ce qui s'est traduit par un accroissement de 4,0 milliards de dollars de l'excédent au chapitre des biens avec ce pays.

**Graphique 2**  
**Soldes des biens par zones géographiques**





Pour l'ensemble de l'année, la balance commerciale s'est soldée par un excédent de 1,4 milliard de dollars, et ce, après deux années consécutives de déficit.

Les exportations totales de biens ont augmenté de 6,7 milliards de dollars au quatrième trimestre pour s'établir à 121,5 milliards de dollars, soit le plus haut niveau depuis le troisième trimestre de 2008. L'augmentation de 4,1 milliards de dollars au chapitre des exportations de produits énergétiques a été le résultat d'une hausse des exportations de pétrole brut, surtout attribuable à des prix plus élevés. Les exportations de produits automobiles ont progressé de 1,9 milliard de dollars, la hausse étant entièrement attribuable à une augmentation des volumes d'automobiles. Les exportations de produits agricoles et de produits de la pêche ont augmenté pour un troisième trimestre d'affilée, grâce à des prix plus élevés.

Les importations de biens ont augmenté de 3,8 milliards de dollars pour se fixer à 118,3 milliards de dollars. Les produits énergétiques ont crû de 1,8 milliard de dollars, surtout en raison de l'accroissement des volumes de pétrole brut. Les importations de machines et de matériel se sont accrues de 1,3 milliard de dollars, en grande partie en raison d'une hausse des prix.

### **Légère progression du déficit au chapitre du commerce des services**

Le déficit au chapitre du commerce des services a enregistré une légère hausse de 0,1 milliard de dollars pour s'établir à 6,2 milliards de dollars au quatrième trimestre. Cette augmentation est principalement attribuable à une baisse de l'excédent des services commerciaux et à un déficit plus élevé au chapitre des transports, prenant surtout la forme d'une diminution des recettes dans les deux comptes. Ce résultat a en partie été neutralisé par une réduction du déficit de 0,2 milliard de dollars dans les voyages, les Canadiens ayant réduit leurs dépenses durant leurs voyages à l'étranger, surtout vers les États-Unis.

Sur une base annuelle, le déficit de 24,6 milliards de dollars en 2011 au chapitre des services provient en grande partie de déficits plus élevés enregistrés dans les voyages et les transports.

### **Hausse du déficit des revenus de placements en raison des paiements plus élevés**

Le déficit des revenus de placements transfrontaliers a crû de 0,6 milliard de dollars pour atteindre 6,0 milliards de dollars, les paiements ayant crû plus fortement que les recettes au quatrième trimestre. Les bénéfices réalisés sur l'investissement direct étranger au Canada ont augmenté de 1,1 milliard de dollars pour se fixer à 11,4 milliards de dollars, soit leur plus haut niveau depuis le deuxième trimestre de 2008. Cette situation est en grande partie attribuable aux bénéfices non versés accrus des sociétés affiliées canadiennes. En revanche, les bénéfices générés à l'étranger par les investisseurs directs canadiens ont légèrement diminué au cours du trimestre.

Sur une base annuelle, le déficit des revenus de placements a progressé de 4,6 milliards de dollars en 2011, surtout en raison de la croissance des bénéfices de l'investissement direct étranger au Canada par rapport à ceux de l'investissement direct canadien à l'étranger. Reflétant la hausse des avoirs des non-résidents sous forme de titres canadiens, les paiements sur les placements de portefeuille ont augmenté de 7 % en 2011, ce qui a mené à une quatrième augmentation consécutive du déficit du portefeuille des revenus de placements.

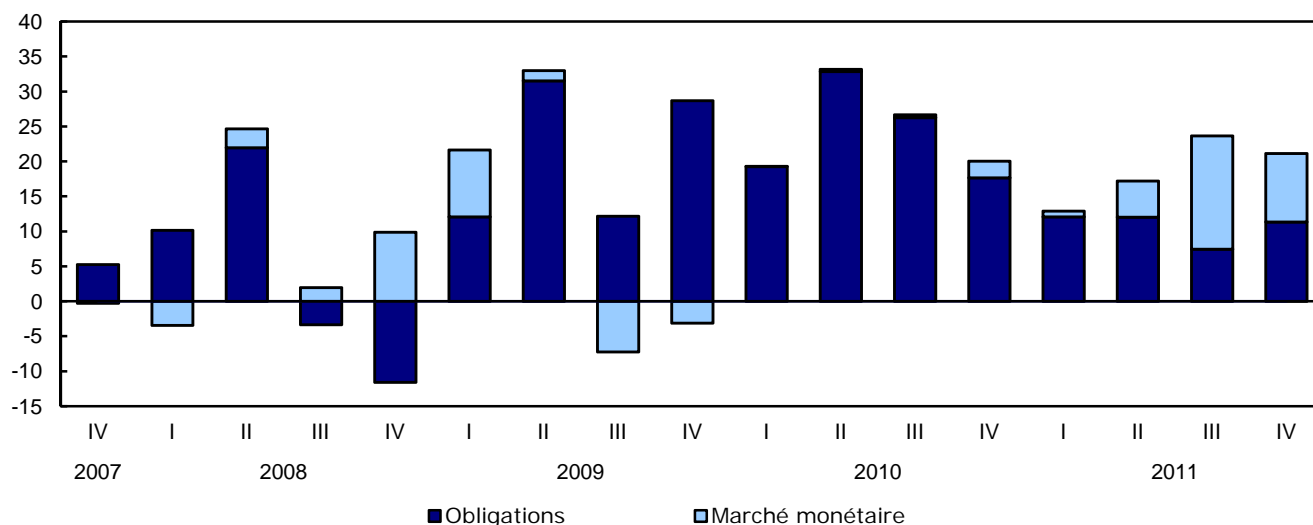
## **Compte capital et financier**

### **Les investisseurs étrangers achètent des titres canadiens pour un 12<sup>e</sup> trimestre consécutif**

Les non-résidents ont continué d'accroître leurs avoirs de titres canadiens, leur investissement s'étant élevé à 26,1 milliards de dollars au quatrième trimestre. Ce niveau d'activité était comparable à l'investissement trimestriel moyen observé depuis le premier trimestre de 2009. Plus de 80 % des achats pendant le trimestre étaient dirigés vers le marché canadien des titres d'emprunt, surtout sous forme d'instruments d'administrations publiques.

**Graphique 3**  
**Investissements étrangers de portefeuille en titres d'emprunt canadiens**

milliards de dollars



L'acquisition étrangère d'obligations canadiennes s'est chiffrée à 11,4 milliards de dollars, surtout en raison d'achats d'obligations des gouvernements fédéral et provinciaux sur le marché secondaire. Cette activité a été modérée par les remboursements nets d'obligations provinciales et de sociétés privées. Les investissements étrangers en obligations canadiennes se sont élevés à 42,9 milliards de dollars en 2011, soit moins de la moitié des entrées de fonds de l'année précédente, le rythme des investissements en obligations d'administrations publiques et de sociétés ayant ralenti par rapport à 2009 et à 2010.

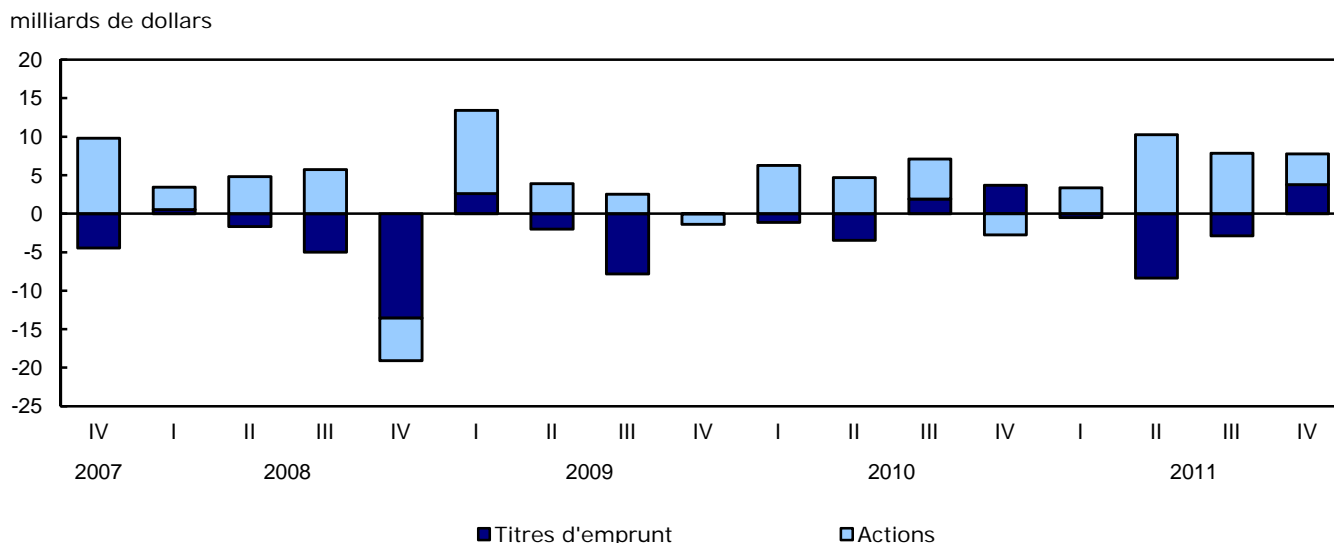
L'investissement des non-résidents dans le marché monétaire canadien a ralenti pour atteindre 9,8 milliards de dollars au quatrième trimestre, par rapport à une somme de 16,2 milliards de dollars enregistrée au troisième trimestre. Les opérations ont surtout pris la forme d'acquisitions de bons du Trésor fédéral. Les achats étrangers d'instruments canadiens à court terme ont augmenté au deuxième semestre de l'année pour atteindre un sommet de 32,0 milliards de dollars en 2011. L'écart entre les taux d'intérêt à long terme et à court terme au Canada s'est rétréci progressivement pendant l'année pour atteindre, à la fin de décembre, le plus faible niveau observé depuis août 2008.

L'investissement étranger en actions canadiennes s'est chiffré à 5,0 milliards de dollars au quatrième trimestre. La plus grande partie de cette activité a eu lieu pendant les deux derniers mois de l'année lorsque les prix des actions canadiennes étaient à la baisse. Les cours des actions canadiennes ont diminué de 11 % pendant l'année. En 2011, les investisseurs non résidents ont ajouté pour 20,7 milliards de dollars d'actions de portefeuille canadiennes à leurs avoirs, surtout par l'entremise d'opérations sur le marché secondaire.

### Les Canadiens investissent dans les obligations étrangères pour la première fois en 2011

Les Canadiens ont acheté pour 7,8 milliards de dollars de titres étrangers au quatrième trimestre, soit la plus importante sortie trimestrielle de fonds de l'année. Les investissements ont surtout touché les obligations et les actions étrangères, les avoirs en instruments du marché monétaire étranger ayant diminué de nouveau pendant le trimestre.

**Graphique 4**  
**Investissements canadiens de portefeuille à l'étranger<sup>1</sup>**



1. Signes renversés de la balance des paiements.

L'investissement canadien de 5,0 milliards de dollars en obligations étrangères pendant le trimestre, le plus élevé enregistré depuis le deuxième trimestre de 2007, était principalement composé d'émissions du gouvernement américain et de sociétés américaines. Ces sorties de fonds ont été modérées par un désinvestissement canadien de 1,2 milliard de dollars en instruments du marché monétaire étranger, en grande partie des effets américains. Malgré un investissement plus élevé au quatrième trimestre, les Canadiens se sont départis d'obligations étrangères de leurs portefeuilles pour une quatrième année d'affilée en 2011.

L'investissement canadien en actions étrangères a ralenti de nouveau, mais est demeuré relativement élevé, s'établissant à 4,0 milliards de dollars. Pour la première fois en 2011, les acquisitions des investisseurs ont surtout ciblé les actions étrangères autres qu'américaines. Les cours des actions aux États-Unis ont augmenté de 11 % pendant le trimestre alors que les autres principaux marchés boursiers étrangers ont également enregistré des hausses, mais à un rythme moindre. Pour l'année, les achats d'actions étrangères ont atteint 25,5 milliards de dollars, presque le double du montant enregistré en 2010.

### Les investissements directs au Canada et à l'étranger diminuent

Les investissements directs étrangers au Canada ont ralenti pour s'établir à 3,4 milliards de dollars au quatrième trimestre. Les entrées de fonds pendant le trimestre provenaient surtout d'investisseurs directs européens, principalement sous forme de fusions et d'acquisitions. Cette activité a été neutralisée en partie par un rare rapatriement de fonds de l'économie canadienne effectué par les investisseurs directs des États-Unis. Les investissements directs étrangers au Canada ont augmenté pour se fixer à 40,3 milliards de dollars en 2011, la majeure partie de l'activité ayant eu lieu au premier semestre de l'année.

Les investissements directs canadiens à l'étranger ont totalisé 13,1 milliards de dollars au quatrième trimestre, en baisse par rapport aux 17,1 milliards de dollars observés le trimestre précédent. Ces sorties de fonds provenaient en grande partie du secteur de la finance ainsi que de celui de l'énergie et des minéraux métalliques. L'investissement pour l'ensemble de l'année a crû de 5,5 milliards de dollars pour s'établir à 45,2 milliards de dollars, en dépit du plus faible niveau de fusions et d'acquisitions transfrontalières enregistré en cinq ans. Le secteur de la finance était principalement à l'origine de l'investissement direct à l'étranger en 2011.

## Produits connexes

---

### Choisis parmi les publications de Statistique Canada

---

11-010-X	L'observateur économique canadien
13-010-X	Revue trimestrielle des comptes économiques canadiens
13-214-X	Comptes du bilan national, estimations trimestrielles
13-605-X	Les nouveautés en matière de comptes économiques canadiens
67-002-X	Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières
67-202-X	Bilan des investissements internationaux du Canada
67-203-X	Le commerce international de services du Canada
67-506-X	La balance des paiements internationaux et le bilan des investissements internationaux du Canada : concepts, sources, méthodes et produits
67F0001M	Division de la balance des paiements - Documents de recherche

---

### Choisis parmi les produits techniques et analytiques de Statistique Canada

---

11-621-M2004013	Les acquisitions transfrontalières : une perspective canadienne
67F0001M1997001	Investissements étrangers, autres que les sociétés, dans l'immobilier au Canada
67F0001M1997002	Les placements étrangers sur le marché obligataire canadien, 1978 à 1990
67F0001M1997003	Les caractéristiques des firmes canadiennes importatrices, 1978 à 1986
67F0001M1997004	La divergence statistique dans la balance des paiements du Canada, 1962 à 1991
67F0001M1997005	La dette publique du Canada détenue par les non-résidents : perspectives historiques, 1926 à 1992
67F0001M1997006	La mondialisation et le bilan des investissements internationaux du Canada, 1950 à 1992
67F0001M1997007	Les placements étrangers des caisses de retraite en fiducie, 1970 à 1992
67F0001M1997008	Tendances récentes des investissements directs canadiens à l'étranger : l'essor des multinationales canadiennes, 1969 à 1992

---

---

67F0001M1997009	Les bénéfices au titre des investissements directs, au Canada et à l'étranger, 1983 à 1993
67F0001M1997010	Le développement de la nomenclature de la balance des paiements
67F0001M1997011	Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis, 1994 et 1995
67F0001M1997012	La mesure des placements de portefeuille étrangers en obligations canadiennes
67F0001M1997013	L'application au Canada des normes internationales régissant les données du commerce international en services - cinquième édition : le coup d'envoi
67F0001M1997014	Les opérations de pension entre résidents canadiens et non-résidents
67F0001M1997015	Services juridiques au niveau international, 1995-1996
67F0001M1997016	Services de conseil en gestion au niveau international, 1990 à 1996
67F0001M1997017	La mise en place au Canada du BPM-5, 1997
67F0001M1999018	Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis, 1996 et 1997
67F0001M1999019	Enjeux de la provincialisation des investissements directs étrangers
67F0001M2001020	L'investissement direct étranger : un élément moteur de la mondialisation de l'économie
67F0001M2001021	Statistiques du commerce des sociétés affiliées à l'étranger : mesure de la mondialisation économique
67F0001M2004022	Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis, 2002 et 2003

---

### Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

---

376-0001	Balance des paiements internationaux, compte courant
376-0002	Balance des paiements internationaux, compte capital et financier
376-0003	Balance des paiements internationaux, compte courant
376-0004	Balance des paiements internationaux, compte capital et financier
376-0005	Balance des paiements internationaux, compte courant, désaisonnalisé
376-0006	Balance des paiements internationaux, compte courant, biens
376-0007	Balance des paiements internationaux, compte courant, biens
376-0008	Balance des paiements internationaux, transactions en devises étrangères au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada par les banques à charte canadiennes
376-0009	Balance des paiements internationaux, transactions des banques à charte canadiennes au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, flux et positions

376-0010	Balance des paiements internationaux, transactions en devises étrangères au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada par les banques à charte canadiennes
376-0011	Balance des paiements internationaux, transactions des banques à charte canadiennes au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, flux et positions
376-0012	Balance des paiements internationaux, compte courant, revenus de placements, par catégorie et secteur
376-0013	Balance des paiements internationaux, compte courant, revenus de placements, par catégorie et secteur
376-0014	Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada, par industrie et catégorie de transactions
376-0015	Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada, par catégorie de transactions
376-0016	Balance des paiements internationaux, investissements directs canadiens à l'étranger et investissements directs étrangers au Canada, acquisitions, ventes et autres flux
376-0017	Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada
376-0018	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille, ventes et achats, nets et brutes, par catégorie et secteur
376-0020	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille, ventes et achats, nets et brutes, par catégorie et secteur
376-0021	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en obligations canadiennes avec les non-résidents, par catégorie
376-0022	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en actions canadiennes avec les non-résidents, par catégorie
376-0023	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en effets du marché monétaire canadien, en obligations étrangères et en actions étrangères, avec les non-résidents, par catégorie
376-0024	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en obligations canadiennes avec les non-résidents, par catégorie
376-0025	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en actions canadiennes avec les non-résidents, par catégorie
376-0026	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille avec les non-résidents en effets du marché monétaire canadien, en obligations étrangères et en actions étrangères, par catégorie
376-0027	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en obligations canadiennes avec les non-résidents, par catégorie
376-0028	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en actions canadiennes avec les non-résidents, par catégorie

376-0029	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en effets du marché monétaire canadien, en obligations étrangères et en actions étrangères, par catégorie
376-0031	Transactions internationales de services, voyages par catégorie et zone géographique
376-0032	Les transactions internationales de services, transports par catégorie
376-0033	Les transactions internationales de services, services commerciaux par catégorie
376-0035	Transactions internationales de services, par catégorie
376-0036	Transactions internationales de services, par certains pays
376-0060	Statistiques sur le commerce de sociétés affiliées à l'étranger, opérations canadiennes à l'étranger, selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN)
376-0061	Statistiques sur le commerce de sociétés affiliées à l'étranger, opérations canadiennes à l'étranger, selon les pays
376-0062	Les transactions internationales de services, services commerciaux, selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN)

---

### Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

---

1534	Balance des paiements internationaux du Canada
1536	Les transactions internationales de services du Canada

---

### Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada

---

- *Canada : Données économiques et financières*
- *Balance des paiements internationaux du Canada*
- *Indicateurs économiques, par province et territoire (mensuel et trimestriel)*

## **Tableaux statistiques**

---

---



**Tableau 1-1**  
**Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2010 à 2011**

	2010					2011				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
millions de dollars										
<b>Compte courant</b>										
<b>Recettes</b>										
Biens et services	113 028	119 736	119 018	124 305	<b>476 087</b>	124 874	131 010	136 184	140 325	<b>532 393</b>
Biens	96 634	102 155	99 230	106 816	<b>404 835</b>	108 056	112 410	114 897	122 185	<b>457 548</b>
Services	16 394	17 581	19 788	17 489	<b>71 252</b>	16 818	18 599	21 287	18 140	<b>74 844</b>
Revenus de placements	14 866	14 374	15 489	17 065	<b>61 794</b>	16 432	16 467	16 615	17 126	<b>66 640</b>
Revenus d'investissements directs	8 820	8 524	9 435	11 057	<b>37 836</b>	10 468	10 588	10 797	10 876	<b>42 729</b>
Revenus d'investissements de portefeuille	4 397	4 323	4 323	4 334	<b>17 377</b>	4 218	4 209	4 224	4 377	<b>17 028</b>
Revenus d'autres investissements	1 648	1 527	1 731	1 674	<b>6 580</b>	1 746	1 669	1 594	1 874	<b>6 883</b>
Transferts courants	2 487	2 036	1 931	2 807	<b>9 261</b>	2 278	1 917	1 861	1 953	<b>8 009</b>
<b>Compte courant total</b>	<b>130 381</b>	<b>136 146</b>	<b>136 438</b>	<b>144 177</b>	<b>547 142</b>	<b>143 585</b>	<b>149 393</b>	<b>154 659</b>	<b>159 404</b>	<b>607 041</b>
<b>Paiements</b>										
Biens et services	119 957	127 769	130 431	129 687	<b>507 844</b>	131 450	140 423	140 885	142 836	<b>555 594</b>
Biens	96 119	104 160	106 773	106 780	<b>413 832</b>	106 842	114 797	115 399	119 091	<b>456 129</b>
Services	23 838	23 608	23 658	22 906	<b>94 010</b>	24 607	25 626	25 486	23 746	<b>99 465</b>
Revenus de placements	18 484	18 959	19 406	21 381	<b>78 230</b>	21 868	21 415	21 998	22 444	<b>87 725</b>
Revenus d'investissements directs	8 343	9 138	9 220	10 019	<b>36 720</b>	11 380	10 999	11 343	11 837	<b>45 559</b>
Revenus d'investissements de portefeuille	8 517	8 664	9 071	9 285	<b>35 537</b>	9 106	9 335	9 632	9 849	<b>37 922</b>
Revenus d'autres investissements	1 624	1 157	1 115	2 077	<b>5 973</b>	1 381	1 080	1 023	758	<b>4 242</b>
Transferts courants	4 023	2 361	2 846	2 702	<b>11 932</b>	4 056	2 397	2 711	2 863	<b>12 027</b>
<b>Compte courant total</b>	<b>142 464</b>	<b>149 088</b>	<b>152 683</b>	<b>153 769</b>	<b>598 004</b>	<b>157 373</b>	<b>164 235</b>	<b>165 594</b>	<b>168 143</b>	<b>655 345</b>
<b>Soldes</b>										
Biens et services	-6 930	-8 033	-11 413	-5 382	<b>-31 758</b>	-6 575	-9 413	-4 701	-2 511	<b>-23 200</b>
Biens	514	-2 005	-7 543	35	<b>-8 999</b>	1 214	-2 387	-502	3 094	<b>1 419</b>
Services	-7 444	-6 028	-3 870	-5 417	<b>-22 759</b>	-7 789	-7 026	-4 199	-5 606	<b>-24 620</b>
Revenus de placements	-3 618	-4 585	-3 917	-4 316	<b>-16 436</b>	-5 436	-4 948	-5 384	-5 317	<b>-21 085</b>
Revenus d'investissements directs	477	-614	215	1 038	<b>1 116</b>	-912	-411	-546	-961	<b>-2 830</b>
Revenus d'investissements de portefeuille	-4 120	-4 341	-4 749	-4 951	<b>-18 161</b>	-4 888	-5 126	-5 409	-5 472	<b>-20 895</b>
Revenus d'autres investissements	24	370	617	-402	<b>609</b>	365	589	571	1 115	<b>2 640</b>
Transferts courants	-1 536	-324	-916	105	<b>-2 671</b>	-1 778	-480	-851	-909	<b>-4 018</b>
<b>Compte courant total</b>	<b>-12 084</b>	<b>-12 943</b>	<b>-16 245</b>	<b>-9 593</b>	<b>-50 865</b>	<b>-13 789</b>	<b>-14 842</b>	<b>-10 935</b>	<b>-8 738</b>	<b>-48 304</b>
<b>Compte capital et financier</b> <sup>1, 2</sup>										
<b>Compte capital, flux nets</b>	<b>1 174</b>	<b>1 265</b>	<b>1 120</b>	<b>1 198</b>	<b>4 757</b>	<b>1 278</b>	<b>1 304</b>	<b>1 149</b>	<b>1 082</b>	<b>4 813</b>
<b>Compte financier, flux nets</b>	<b>8 969</b>	<b>8 662</b>	<b>19 067</b>	<b>8 251</b>	<b>44 949</b>	<b>15 993</b>	<b>10 357</b>	<b>10 685</b>	<b>13 669</b>	<b>50 704</b>
<b>Actif du Canada, flux nets</b>										
Investissements directs canadiens à l'étranger	3 146	-9 559	-2 238	-31 097	<b>-39 748</b>	-11 554	-3 466	-17 102	-13 093	<b>-45 215</b>
Investissements de portefeuille canadiens	-5 179	-1 263	-7 133	-960	<b>-14 535</b>	-2 875	-1 945	-4 999	-7 773	<b>-17 592</b>
Obligations étrangères	2 301	2 696	425	-4 043	<b>1 379</b>	772	7 437	2 682	-5 003	<b>5 888</b>
Actions étrangères	-6 285	-4 703	-5 218	2 734	<b>-13 472</b>	-3 383	-10 283	-7 874	-3 978	<b>-25 518</b>
Effets du marché monétaire étranger	-1 196	744	-2 340	350	<b>-2 442</b>	-264	901	192	1 208	<b>2 037</b>
Autres investissements canadiens	-34 795	-4 987	5 066	-17 482	<b>-52 198</b>	-12 458	-25 627	9 160	-16 681	<b>-45 606</b>
Prêts	-14 786	1 966	2 283	-5 887	<b>-16 424</b>	-2 874	-7 943	1 422	-4 649	<b>-14 044</b>
Dépôts	-12 467	-1 208	2 726	-813	<b>-11 762</b>	-10 926	-20 790	1 582	-2 753	<b>-32 887</b>
Réserves internationales	-3 667	54	-985	609	<b>-3 989</b>	-2 564	-721	-1 185	-3 591	<b>-8 061</b>
Autres actifs	-3 874	-5 799	1 041	-11 392	<b>-20 024</b>	3 906	3 827	7 340	-5 688	<b>9 385</b>
<b>Actif du Canada, flux nets</b>	<b>-36 829</b>	<b>-15 809</b>	<b>-4 305</b>	<b>-49 540</b>	<b>-106 483</b>	<b>-26 887</b>	<b>-31 037</b>	<b>-12 942</b>	<b>-37 546</b>	<b>-108 412</b>
<b>Engagements du Canada, flux nets</b>										
Investissements directs étrangers au Canada	11 137	8 903	-7 976	12 055	<b>24 119</b>	12 326	17 439	7 141	3 439	<b>40 345</b>
Investissements de portefeuille étrangers	18 806	41 133	29 619	27 871	<b>117 429</b>	22 204	19 364	27 937	26 131	<b>95 636</b>
Obligations canadiennes	19 267	32 866	26 296	17 683	<b>96 112</b>	12 104	12 037	7 448	11 358	<b>42 947</b>
Actions canadiennes	-482	7 926	2 909	7 826	<b>18 179</b>	9 289	2 164	4 252	4 962	<b>20 667</b>
Effets du marché monétaire canadien	21	340	415	2 362	<b>3 138</b>	811	5 162	16 238	9 810	<b>32 021</b>
Autres investissements étrangers	15 855	-25 565	1 729	17 864	<b>9 883</b>	8 350	4 591	-11 452	21 645	<b>23 134</b>
Emprunts	2 010	155	-1 006	7 454	<b>8 613</b>	-5 739	-1 774	-549	5 829	<b>-2 233</b>
Dépôts	12 843	-26 118	2 955	10 445	<b>125</b>	13 007	6 333	-11 034	15 736	<b>24 042</b>
Autres passifs	1 002	398	-220	-34	<b>1 146</b>	1 082	33	131	80	<b>1 326</b>
<b>Engagements du Canada, flux nets</b>	<b>45 798</b>	<b>24 470</b>	<b>23 373</b>	<b>57 791</b>	<b>151 432</b>	<b>42 880</b>	<b>41 394</b>	<b>23 626</b>	<b>51 215</b>	<b>159 115</b>
<b>Total du compte capital et financier, flux nets</b>	<b>10 143</b>	<b>9 927</b>	<b>20 188</b>	<b>9 449</b>	<b>49 707</b>	<b>17 271</b>	<b>11 661</b>	<b>11 834</b>	<b>14 751</b>	<b>55 517</b>
<b>Divergence statistique</b>	1 940	3 016	-3 942	144	1 158	-3 482	3 181	-899	-6 013	-7 213

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 1-2**  
**Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2008 à 2009**

	2008					2009				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
millions de dollars										
<b>Compte courant</b>										
<b>Recettes</b>										
Biens et services	131 427	147 871	149 099	132 840	561 238	110 028	106 850	108 768	111 990	437 636
Biens	115 027	129 796	128 543	115 388	488 754	94 008	89 697	90 191	95 448	369 343
Services	16 400	18 075	20 556	17 453	72 484	16 020	17 153	18 577	16 542	68 292
Revenus de placements	19 113	19 269	16 513	15 558	70 453	13 483	14 942	13 614	13 490	55 528
Revenus d'investissements directs	10 133	10 486	8 123	7 515	36 258	5 563	7 751	7 189	7 545	28 047
Revenus d'investissements de portefeuille	5 678	5 757	5 651	5 129	22 215	5 753	5 110	4 590	4 422	19 874
Revenus d'autres investissements	3 302	3 026	2 739	2 914	11 981	2 167	2 082	1 835	1 524	7 607
Transferts courants	2 827	2 288	2 174	3 291	10 580	2 868	1 917	1 800	2 131	8 716
<b>Compte courant total</b>	<b>153 368</b>	<b>169 428</b>	<b>167 787</b>	<b>151 688</b>	<b>642 271</b>	<b>126 378</b>	<b>123 709</b>	<b>124 181</b>	<b>127 611</b>	<b>501 880</b>
<b>Paiements</b>										
Biens et services	126 084	138 137	137 747	135 857	537 825	116 628	113 986	115 905	117 990	464 508
Biens	102 224	114 393	113 993	113 168	443 777	92 867	91 231	93 709	96 274	374 081
Services	23 860	23 745	23 755	22 689	94 048	23 761	22 754	22 197	21 716	90 427
Revenus de placements	20 816	23 576	22 511	20 752	87 655	15 363	17 804	19 332	18 657	71 156
Revenus d'investissements directs	9 091	12 571	10 852	7 941	40 455	3 971	7 442	9 634	8 781	29 828
Revenus d'investissements de portefeuille	7 689	7 942	8 380	8 705	32 716	8 438	8 290	8 397	8 381	33 506
Revenus d'autres investissements	4 036	3 063	3 280	4 106	14 484	2 954	2 072	1 301	1 495	7 822
Transferts courants	3 506	2 503	2 683	2 822	11 514	3 763	2 328	2 580	2 780	11 452
<b>Compte courant total</b>	<b>150 406</b>	<b>164 217</b>	<b>162 941</b>	<b>159 431</b>	<b>636 995</b>	<b>135 755</b>	<b>134 118</b>	<b>137 817</b>	<b>139 426</b>	<b>547 116</b>
<b>Soldes</b>										
Biens et services	5 344	9 734	11 352	-3 016	23 413	-6 601	-7 136	-7 137	-5 999	-26 873
Biens	12 804	15 403	14 551	2 220	44 977	1 140	-1 534	-3 518	-826	-4 738
Services	-7 460	-5 669	-3 199	-5 236	-21 564	-7 741	-5 601	-3 619	-5 173	-22 135
Revenus de placements	-1 702	-4 307	-5 998	-5 194	-17 202	-1 881	-2 862	-5 718	-5 167	-15 628
Revenus d'investissements directs	1 042	-2 085	-2 729	-426	-4 198	1 592	308	-2 444	-1 236	-1 781
Revenus d'investissements de portefeuille	-2 011	-2 185	-2 728	-3 576	-10 501	-2 685	-3 180	-3 808	-3 959	-13 632
Revenus d'autres investissements	-733	-37	-541	-1 193	-2 504	-788	10	534	29	-215
Transferts courants	-679	-216	-508	469	-935	-896	-411	-781	-649	-2 736
<b>Compte courant total</b>	<b>2 962</b>	<b>5 211</b>	<b>4 845</b>	<b>-7 742</b>	<b>5 276</b>	<b>-9 377</b>	<b>-10 409</b>	<b>-13 636</b>	<b>-11 815</b>	<b>-45 236</b>
<b>Compte capital et financier</b> <sup>1, 2</sup>										
<b>Compte capital, flux nets</b>	<b>1 184</b>	<b>1 295</b>	<b>969</b>	<b>1 131</b>	<b>4 579</b>	<b>909</b>	<b>1 217</b>	<b>1 085</b>	<b>618</b>	<b>3 830</b>
<b>Compte financier, flux nets</b>	<b>-6 872</b>	<b>-2 559</b>	<b>-5 749</b>	<b>8 630</b>	<b>-6 550</b>	<b>10 692</b>	<b>9 848</b>	<b>7 706</b>	<b>13 674</b>	<b>41 920</b>
<b>Actif du Canada, flux nets</b>										
Investissements directs canadiens à l'étranger	-32 110	-14 201	-22 950	-15 882	-85 143	-4 867	-5 259	-28 394	-9 108	-47 627
Investissements de portefeuille canadiens	-3 454	-3 167	-783	19 058	11 653	-13 438	-1 912	5 278	1 344	-8 727
Obligations étrangères	-685	1 121	4 319	9 599	14 354	-541	1 699	7 493	378	9 030
Actions étrangères	-2 891	-4 815	-5 739	5 532	-7 913	-10 795	-3 900	-2 531	1 316	-15 911
Effets du marché monétaire étranger	121	527	637	3 927	5 212	-2 102	289	317	-350	-1 847
Autres investissements canadiens	-18 886	-8 928	-786	-10 904	-39 504	-3 115	-2 479	-31 697	-13 272	-50 563
Prêts	-3 765	2 098	6 446	-5 555	-776	702	-6 694	-6 850	-4 600	-17 442
Dépôts	-14 217	-8 682	-8 704	-7 121	-38 724	2 517	30	-10 780	-11 013	-19 246
Réserves internationales	247	-1 816	-779	638	-1 711	-1 078	-547	-13 074	3 082	-11 618
Autres actifs	-1 151	-528	2 252	1 135	1 707	-5 257	4 733	-993	-740	-2 257
<b>Actif du Canada, flux nets</b>	<b>-54 451</b>	<b>-26 296</b>	<b>-24 519</b>	<b>-7 728</b>	<b>-112 995</b>	<b>-21 419</b>	<b>-9 649</b>	<b>-54 813</b>	<b>-21 036</b>	<b>-106 918</b>
<b>Engagements du Canada, flux nets</b>										
Investissements directs étrangers au Canada	19 272	8 633	20 983	12 122	61 010	399	596	16 723	6 751	24 469
Investissements de portefeuille étrangers	10 439	30 293	-6 670	-2 932	31 130	24 255	39 567	19 945	27 732	111 498
Obligations canadiennes	10 186	21 997	-3 340	-11 584	17 259	12 101	31 561	12 184	28 725	84 571
Actions canadiennes	3 698	5 617	-5 323	-1 246	2 746	2 587	6 566	14 996	2 097	26 246
Effets du marché monétaire canadien	-3 445	2 679	1 993	9 898	11 125	9 567	1 440	-7 235	-3 091	681
Autres investissements étrangers	17 868	-15 189	4 457	7 168	14 304	7 457	-20 665	25 851	227	12 870
Emprunts	981	-105	2 999	1 140	5 016	2 610	-11 328	-151	-790	-9 659
Dépôts	16 165	-15 598	1 270	8 658	10 495	4 674	-8 760	16 846	1 118	13 878
Autres passifs	722	513	188	-2 630	-1 206	172	-577	9 156	-101	8 651
<b>Engagements du Canada, flux nets</b>	<b>47 579</b>	<b>23 738</b>	<b>18 770</b>	<b>16 358</b>	<b>106 445</b>	<b>32 111</b>	<b>19 497</b>	<b>62 519</b>	<b>34 710</b>	<b>148 838</b>
<b>Total du compte capital et financier, flux nets</b>	<b>-5 688</b>	<b>-1 264</b>	<b>-4 780</b>	<b>9 761</b>	<b>-1 971</b>	<b>11 601</b>	<b>11 065</b>	<b>8 791</b>	<b>14 292</b>	<b>45 750</b>
<b>Divergence statistique</b>	<b>2 726</b>	<b>-3 947</b>	<b>-65</b>	<b>-2 019</b>	<b>-3 305</b>	<b>-2 224</b>	<b>-657</b>	<b>4 845</b>	<b>-2 478</b>	<b>-513</b>

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 2-1**  
**Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2010 à 2011**

	2010					2011				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
millions de dollars										
<b>Recettes, désaisonnalisé</b>										
<b>Biens et services</b>										
Biens	98 870	100 071	99 592	106 301	<b>404 834</b>	110 857	110 431	114 790	121 471	<b>457 549</b>
Services	17 564	17 616	17 835	18 238	<b>71 253</b>	17 980	18 730	19 249	18 886	<b>74 845</b>
Voyages	4 047	4 024	4 095	4 032	<b>16 198</b>	3 922	4 205	4 333	4 299	<b>16 759</b>
Transports	2 838	2 950	3 008	3 209	<b>12 005</b>	3 192	3 250	3 435	3 373	<b>13 250</b>
Services commerciaux	10 230	10 191	10 283	10 559	<b>41 263</b>	10 448	10 884	11 089	10 800	<b>43 221</b>
Services gouvernementaux	449	451	450	438	<b>1 788</b>	418	392	392	414	<b>1 616</b>
<b>Biens et services</b>	<b>116 433</b>	<b>117 687</b>	<b>117 427</b>	<b>124 539</b>	<b>476 086</b>	<b>128 836</b>	<b>129 161</b>	<b>134 038</b>	<b>140 357</b>	<b>532 392</b>
<b>Revenus de placements</b>										
Revenus d'investissements directs	9 259	8 047	9 428	11 102	<b>37 836</b>	11 090	10 385	10 674	10 581	<b>42 730</b>
Revenus d'investissements directs, intérêt	526	718	609	463	<b>2 316</b>	507	491	536	536	<b>2 070</b>
Revenus d'investissements directs, bénéfiques	8 734	7 329	8 819	10 638	<b>35 520</b>	10 583	9 894	10 138	10 045	<b>40 660</b>
Revenus d'investissements de portefeuille	4 333	4 249	4 396	4 399	<b>17 377</b>	4 151	4 175	4 299	4 403	<b>17 028</b>
Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt	1 291	1 146	1 257	1 304	<b>4 998</b>	1 221	1 103	1 104	1 116	<b>4 544</b>
Revenus d'investissements de portefeuille, dividendes	3 042	3 102	3 139	3 095	<b>12 378</b>	2 930	3 073	3 195	3 286	<b>12 484</b>
Revenus des autres investissements	1 665	1 548	1 710	1 658	<b>6 581</b>	1 759	1 685	1 607	1 832	<b>6 883</b>
<b>Revenus de placements</b>	<b>15 258</b>	<b>13 844</b>	<b>15 533</b>	<b>17 159</b>	<b>61 794</b>	<b>16 999</b>	<b>16 245</b>	<b>16 580</b>	<b>16 816</b>	<b>66 640</b>
<b>Transferts courants</b>										
Transferts privés	808	828	837	825	<b>3 298</b>	772	683	687	709	<b>2 851</b>
Transferts officiels	1 480	1 473	1 309	1 700	<b>5 962</b>	1 332	1 402	1 283	1 140	<b>5 157</b>
<b>Transferts courants</b>	<b>2 289</b>	<b>2 301</b>	<b>2 147</b>	<b>2 525</b>	<b>9 262</b>	<b>2 104</b>	<b>2 085</b>	<b>1 970</b>	<b>1 849</b>	<b>8 008</b>
<b>Total du compte courant</b>	<b>133 980</b>	<b>133 832</b>	<b>135 107</b>	<b>144 222</b>	<b>547 141</b>	<b>147 940</b>	<b>147 491</b>	<b>152 589</b>	<b>159 022</b>	<b>607 042</b>
<b>Paiements, désaisonnalisé</b>										
<b>Biens et services</b>										
Biens	98 583	103 014	106 312	105 924	<b>413 833</b>	109 548	113 696	114 542	118 343	<b>456 129</b>
Services	22 900	23 370	23 614	24 126	<b>94 010</b>	23 818	25 247	25 352	25 049	<b>99 466</b>
Voyages	7 127	7 607	7 714	8 015	<b>30 463</b>	7 565	8 256	8 521	8 319	<b>32 661</b>
Transports	4 980	5 191	5 358	5 505	<b>21 034</b>	5 614	5 947	5 782	5 781	<b>23 124</b>
Services commerciaux	10 454	10 244	10 212	10 273	<b>41 183</b>	10 305	10 712	10 716	10 614	<b>42 347</b>
Services gouvernementaux	339	329	330	334	<b>1 332</b>	334	331	332	335	<b>1 332</b>
<b>Biens et services</b>	<b>121 483</b>	<b>126 384</b>	<b>129 926</b>	<b>130 050</b>	<b>507 843</b>	<b>133 366</b>	<b>138 942</b>	<b>139 894</b>	<b>143 392</b>	<b>555 594</b>
<b>Revenus de placements</b>										
Revenus d'investissements directs	8 222	8 573	9 436	10 489	<b>36 720</b>	11 221	10 711	11 255	12 373	<b>45 560</b>
Revenus d'investissements directs, intérêt	817	817	836	792	<b>3 262</b>	1 012	1 009	980	974	<b>3 975</b>
Revenus d'investissements directs, bénéfiques	7 405	7 757	8 600	9 697	<b>33 459</b>	10 209	9 702	10 275	11 399	<b>41 585</b>
Revenus d'investissements de portefeuille	8 537	8 684	9 037	9 279	<b>35 537</b>	9 143	9 347	9 608	9 824	<b>37 922</b>
Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt	6 282	6 433	6 807	6 960	<b>26 482</b>	6 736	6 793	6 935	7 108	<b>27 572</b>
Revenus d'investissements de portefeuille, dividendes	2 255	2 252	2 230	2 319	<b>9 056</b>	2 407	2 554	2 673	2 717	<b>10 351</b>
Revenus des autres investissements	1 430	1 324	1 385	1 834	<b>5 973</b>	1 215	1 188	1 175	663	<b>4 241</b>
<b>Revenus de placements</b>	<b>18 188</b>	<b>18 581</b>	<b>19 858</b>	<b>21 602</b>	<b>78 229</b>	<b>21 580</b>	<b>21 246</b>	<b>22 038</b>	<b>22 860</b>	<b>87 724</b>
<b>Transferts courants</b>										
Transferts privés	1 809	1 832	1 825	1 860	<b>7 326</b>	1 875	1 884	1 892	1 905	<b>7 556</b>
Transferts officiels	1 183	1 047	1 385	992	<b>4 607</b>	1 186	1 014	1 079	1 191	<b>4 470</b>
<b>Transferts courants</b>	<b>2 992</b>	<b>2 879</b>	<b>3 210</b>	<b>2 852</b>	<b>11 933</b>	<b>3 061</b>	<b>2 898</b>	<b>2 972</b>	<b>3 096</b>	<b>12 027</b>
<b>Total du compte courant</b>	<b>142 663</b>	<b>147 844</b>	<b>152 994</b>	<b>154 504</b>	<b>598 005</b>	<b>158 007</b>	<b>163 087</b>	<b>164 904</b>	<b>169 348</b>	<b>655 346</b>

Tableau 2-1 – suite

## Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2010 à 2011

	2010					2011				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
millions de dollars										
<b>Soldes, désaisonnalisé</b>										
<b>Biens et services</b>										
Biens	287	-2 942	-6 720	377	<b>-8 998</b>	1 309	-3 265	248	3 128	<b>1 420</b>
Services	-5 336	-5 755	-5 778	-5 889	<b>-22 758</b>	-5 838	-6 516	-6 103	-6 163	<b>-24 620</b>
Voyages	-3 080	-3 583	-3 619	-3 983	<b>-14 265</b>	-3 643	-4 052	-4 188	-4 020	<b>-15 903</b>
Transports	-2 142	-2 241	-2 350	-2 296	<b>-9 029</b>	-2 421	-2 697	-2 347	-2 407	<b>-9 872</b>
Services commerciaux	-224	-52	71	286	<b>81</b>	142	172	373	186	<b>873</b>
Services gouvernementaux	110	122	120	103	<b>455</b>	84	60	60	79	<b>283</b>
<b>Biens et services</b>	<b>-5 050</b>	<b>-8 697</b>	<b>-12 499</b>	<b>-5 512</b>	<b>-31 758</b>	<b>-4 529</b>	<b>-9 781</b>	<b>-5 855</b>	<b>-3 035</b>	<b>-23 200</b>
<b>Revenus de placements</b>										
Revenus d'investissements directs	1 037	-526	-8	613	<b>1 116</b>	-131	-326	-581	-1 792	<b>-2 830</b>
Revenus d'investissements directs, intérêt	-291	-98	-227	-329	<b>-945</b>	-505	-518	-444	-438	<b>-1 905</b>
Revenus d'investissements directs, bénéfiques	1 328	-427	219	941	<b>2 061</b>	374	193	-137	-1 354	<b>-924</b>
Revenus d'investissements de portefeuille	-4 204	-4 435	-4 642	-4 880	<b>-18 161</b>	-4 992	-5 172	-5 309	-5 422	<b>-20 895</b>
Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt	-4 991	-5 286	-5 551	-5 656	<b>-21 484</b>	-5 516	-5 691	-5 831	-5 991	<b>-23 029</b>
Revenus d'investissements de portefeuille, dividendes	787	851	909	776	<b>3 323</b>	523	519	522	569	<b>2 133</b>
Revenus des autres investissements	235	224	325	-176	<b>608</b>	543	496	432	1 169	<b>2 640</b>
<b>Revenus de placements</b>	<b>-2 931</b>	<b>-4 737</b>	<b>-4 325</b>	<b>-4 443</b>	<b>-16 436</b>	<b>-4 581</b>	<b>-5 001</b>	<b>-5 458</b>	<b>-6 045</b>	<b>-21 085</b>
<b>Transferts courants</b>										
Transferts privés	-1 001	-1 004	-988	-1 035	<b>-4 028</b>	-1 102	-1 201	-1 205	-1 196	<b>-4 704</b>
Transferts officiels	298	427	-76	708	<b>1 357</b>	145	387	204	-50	<b>686</b>
<b>Transferts courants</b>	<b>-703</b>	<b>-578</b>	<b>-1 063</b>	<b>-327</b>	<b>-2 671</b>	<b>-957</b>	<b>-814</b>	<b>-1 001</b>	<b>-1 246</b>	<b>-4 018</b>
<b>Total du compte courant</b>	<b>-8 683</b>	<b>-14 012</b>	<b>-17 887</b>	<b>-10 282</b>	<b>-50 864</b>	<b>-10 067</b>	<b>-15 596</b>	<b>-12 315</b>	<b>-10 326</b>	<b>-48 304</b>

**Tableau 2-2**  
**Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2008 à 2009**

	2008					2009				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
millions de dollars										
<b>Recettes, désaisonnalisé</b>										
<b>Biens et services</b>										
Biens	117 050	127 435	129 212	115 058	<b>488 754</b>	95 888	88 071	90 293	95 092	<b>369 343</b>
Services	17 815	18 015	18 308	18 346	<b>72 484</b>	17 218	17 136	16 708	17 231	<b>68 292</b>
Voyages	4 110	4 158	4 169	4 107	<b>16 544</b>	3 946	3 878	3 830	3 893	<b>15 547</b>
Transports	2 907	3 098	3 161	3 022	<b>12 188</b>	2 769	2 583	2 525	2 682	<b>10 559</b>
Services commerciaux	10 370	10 339	10 540	10 768	<b>42 017</b>	10 045	10 195	9 890	10 194	<b>40 324</b>
Services gouvernementaux	428	419	438	449	<b>1 735</b>	458	481	463	462	<b>1 863</b>
<b>Biens et services</b>	<b>134 865</b>	<b>145 450</b>	<b>147 520</b>	<b>133 404</b>	<b>561 238</b>	<b>113 105</b>	<b>105 206</b>	<b>107 002</b>	<b>112 323</b>	<b>437 636</b>
<b>Revenus de placements</b>										
Revenus d'investissements directs	10 479	10 035	8 172	7 571	<b>36 258</b>	5 961	7 299	7 196	7 591	<b>28 047</b>
Revenus d'investissements directs, intérêt	308	291	331	495	<b>1 425</b>	506	471	525	410	<b>1 912</b>
Revenus d'investissements directs, bénéfiques	10 172	9 744	7 840	7 076	<b>34 832</b>	5 455	6 829	6 671	7 181	<b>26 135</b>
Revenus d'investissements de portefeuille	5 602	5 637	5 753	5 223	<b>22 215</b>	5 669	5 025	4 680	4 501	<b>19 874</b>
Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt	1 752	1 761	1 823	1 297	<b>6 632</b>	1 620	1 443	1 345	1 338	<b>5 746</b>
Revenus d'investissements de portefeuille, dividendes	3 850	3 876	3 930	3 927	<b>15 583</b>	4 049	3 582	3 335	3 163	<b>14 128</b>
Revenus des autres investissements	3 362	3 023	2 697	2 899	<b>11 981</b>	2 196	2 092	1 806	1 513	<b>7 607</b>
<b>Revenus de placements</b>	<b>19 444</b>	<b>18 695</b>	<b>16 621</b>	<b>15 693</b>	<b>70 453</b>	<b>13 826</b>	<b>14 416</b>	<b>13 682</b>	<b>13 605</b>	<b>55 528</b>
<b>Transferts courants</b>										
Transferts privés	649	676	696	752	<b>2 773</b>	720	692	676	763	<b>2 851</b>
Transferts officiels	1 736	1 963	1 961	2 146	<b>7 807</b>	1 705	1 549	1 343	1 268	<b>5 865</b>
<b>Transferts courants</b>	<b>2 386</b>	<b>2 639</b>	<b>2 657</b>	<b>2 898</b>	<b>10 580</b>	<b>2 425</b>	<b>2 242</b>	<b>2 019</b>	<b>2 031</b>	<b>8 716</b>
<b>Total du compte courant</b>	<b>156 694</b>	<b>166 784</b>	<b>166 799</b>	<b>151 995</b>	<b>642 271</b>	<b>129 355</b>	<b>121 864</b>	<b>122 702</b>	<b>127 958</b>	<b>501 880</b>
<b>Paiements, désaisonnalisé</b>										
<b>Biens et services</b>										
Biens	104 905	112 089	114 525	112 258	<b>443 777</b>	95 487	90 304	93 167	95 123	<b>374 081</b>
Services	23 054	23 592	23 680	23 722	<b>94 048</b>	22 893	22 584	22 225	22 725	<b>90 427</b>
Voyages	7 309	7 179	7 170	6 971	<b>28 629</b>	6 789	6 870	6 998	7 036	<b>27 692</b>
Transports	5 261	5 404	5 774	5 327	<b>21 766</b>	4 944	4 705	4 715	4 874	<b>19 239</b>
Services commerciaux	10 188	10 690	10 416	11 099	<b>42 393</b>	10 832	10 681	10 182	10 480	<b>42 175</b>
Services gouvernementaux	296	320	320	324	<b>1 260</b>	327	328	331	336	<b>1 322</b>
<b>Biens et services</b>	<b>127 959</b>	<b>135 681</b>	<b>138 205</b>	<b>135 980</b>	<b>537 825</b>	<b>118 380</b>	<b>112 888</b>	<b>115 392</b>	<b>117 848</b>	<b>464 508</b>
<b>Revenus de placements</b>										
Revenus d'investissements directs	9 018	12 453	10 682	8 302	<b>40 455</b>	3 782	7 229	9 566	9 251	<b>29 828</b>
Revenus d'investissements directs, intérêt	949	981	1 052	1 113	<b>4 094</b>	888	872	911	899	<b>3 570</b>
Revenus d'investissements directs, bénéfiques	8 070	11 472	9 630	7 190	<b>36 361</b>	2 894	6 357	8 655	8 352	<b>26 258</b>
Revenus d'investissements de portefeuille	7 721	7 953	8 339	8 702	<b>32 716</b>	8 465	8 304	8 361	8 375	<b>33 506</b>
Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt	5 545	5 662	5 983	6 411	<b>23 601</b>	6 352	6 291	6 332	6 288	<b>25 263</b>
Revenus d'investissements de portefeuille, dividendes	2 176	2 291	2 356	2 291	<b>9 115</b>	2 114	2 014	2 029	2 087	<b>8 243</b>
Revenus des autres investissements	3 619	3 312	3 793	3 760	<b>14 484</b>	2 536	2 304	1 556	1 427	<b>7 822</b>
<b>Revenus de placements</b>	<b>20 359</b>	<b>23 718</b>	<b>22 814</b>	<b>20 764</b>	<b>87 655</b>	<b>14 783</b>	<b>17 837</b>	<b>19 482</b>	<b>19 054</b>	<b>71 156</b>
<b>Transferts courants</b>										
Transferts privés	1 814	1 853	1 841	1 848	<b>7 355</b>	1 838	1 764	1 779	1 797	<b>7 179</b>
Transferts officiels	850	1 246	1 009	1 053	<b>4 159</b>	1 002	1 086	1 010	1 175	<b>4 273</b>
<b>Transferts courants</b>	<b>2 664</b>	<b>3 099</b>	<b>2 851</b>	<b>2 901</b>	<b>11 514</b>	<b>2 840</b>	<b>2 850</b>	<b>2 788</b>	<b>2 973</b>	<b>11 452</b>
<b>Total du compte courant</b>	<b>150 982</b>	<b>162 497</b>	<b>163 870</b>	<b>159 645</b>	<b>636 995</b>	<b>136 003</b>	<b>133 575</b>	<b>137 663</b>	<b>139 875</b>	<b>547 116</b>

Tableau 2-2 – suite

## Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2008 à 2009

	2008					2009				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
millions de dollars										
<b>Soldes, désaisonnalisé</b>										
<b>Biens et services</b>										
Biens	12 145	15 346	14 687	2 799	<b>44 977</b>	400	-2 234	-2 873	-32	<b>-4 738</b>
Services	-5 239	-5 578	-5 372	-5 375	<b>-21 564</b>	-5 675	-5 448	-5 517	-5 494	<b>-22 135</b>
Voyages	-3 199	-3 021	-3 001	-2 864	<b>-12 085</b>	-2 843	-2 992	-3 168	-3 142	<b>-12 146</b>
Transports	-2 354	-2 306	-2 613	-2 304	<b>-9 578</b>	-2 175	-2 123	-2 189	-2 193	<b>-8 680</b>
Services commerciaux	182	-351	125	-331	<b>-376</b>	-787	-486	-292	-286	<b>-1 851</b>
Services gouvernementaux	132	100	118	124	<b>474</b>	131	152	132	126	<b>541</b>
<b>Biens et services</b>	<b>6 906</b>	<b>9 769</b>	<b>9 315</b>	<b>-2 576</b>	<b>23 413</b>	<b>-5 275</b>	<b>-7 682</b>	<b>-8 390</b>	<b>-5 526</b>	<b>-26 873</b>
<b>Revenus de placements</b>										
Revenus d'investissements directs	1 461	-2 418	-2 510	-731	<b>-4 198</b>	2 179	71	-2 370	-1 661	<b>-1 781</b>
Revenus d'investissements directs, intérêt	-641	-690	-721	-617	<b>-2 669</b>	-382	-401	-386	-489	<b>-1 658</b>
Revenus d'investissements directs, bénéfiques	2 102	-1 728	-1 790	-114	<b>-1 529</b>	2 560	472	-1 984	-1 171	<b>-123</b>
Revenus d'investissements de portefeuille	-2 120	-2 316	-2 587	-3 479	<b>-10 501</b>	-2 796	-3 279	-3 681	-3 874	<b>-13 632</b>
Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt	-3 793	-3 901	-4 160	-5 114	<b>-16 969</b>	-4 732	-4 848	-4 987	-4 950	<b>-19 517</b>
Revenus d'investissements de portefeuille, dividendes	1 674	1 585	1 574	1 636	<b>6 468</b>	1 936	1 568	1 305	1 076	<b>5 885</b>
Revenus des autres investissements	-257	-289	-1 096	-861	<b>-2 504</b>	-340	-212	250	86	<b>-215</b>
<b>Revenus de placements</b>	<b>-915</b>	<b>-5 023</b>	<b>-6 193</b>	<b>-5 071</b>	<b>-17 202</b>	<b>-958</b>	<b>-3 420</b>	<b>-5 801</b>	<b>-5 449</b>	<b>-15 628</b>
<b>Transferts courants</b>										
Transferts privés	-1 164	-1 177	-1 145	-1 096	<b>-4 582</b>	-1 119	-1 072	-1 103	-1 034	<b>-4 328</b>
Transferts officiels	886	717	952	1 092	<b>3 648</b>	703	463	333	93	<b>1 592</b>
<b>Transferts courants</b>	<b>-278</b>	<b>-460</b>	<b>-193</b>	<b>-3</b>	<b>-935</b>	<b>-416</b>	<b>-609</b>	<b>-769</b>	<b>-942</b>	<b>-2 736</b>
<b>Total du compte courant</b>	<b>5 712</b>	<b>4 286</b>	<b>2 929</b>	<b>-7 651</b>	<b>5 276</b>	<b>-6 648</b>	<b>-11 711</b>	<b>-14 960</b>	<b>-11 917</b>	<b>-45 236</b>

**Tableau 3-1**  
**Transactions internationales de services par catégorie détaillée, non désaisonnalisé, trimestriel et annuel —**  
**2010 à 2011**

	2010					2011				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
millions de dollars										
<b>Recettes</b>										
<b>Voyages</b>	<b>3 155</b>	<b>3 976</b>	<b>5 662</b>	<b>3 405</b>	<b>16 198</b>	<b>3 087</b>	<b>4 135</b>	<b>5 929</b>	<b>3 608</b>	<b>16 759</b>
Voyages d'affaires	590	750	749	631	2 720	577	858	774	620	2 829
Voyages à titre personnel	2 566	3 226	4 912	2 774	13 478	2 509	3 277	5 155	2 988	13 929
<b>Transports</b>	<b>2 519</b>	<b>3 052</b>	<b>3 403</b>	<b>3 031</b>	<b>12 005</b>	<b>2 827</b>	<b>3 347</b>	<b>3 868</b>	<b>3 210</b>	<b>13 252</b>
Transports maritimes	613	779	769	916	3 077	714	903	956	976	3 549
Transports aériens <sup>1</sup>	1 131	1 421	1 804	1 309	5 665	1 289	1 582	2 063	1 384	6 318
Transports terrestres et autres transports	775	852	829	806	3 262	823	862	848	850	3 383
<b>Services commerciaux</b>	<b>10 275</b>	<b>10 109</b>	<b>10 257</b>	<b>10 621</b>	<b>41 262</b>	<b>10 492</b>	<b>10 736</b>	<b>11 082</b>	<b>10 910</b>	<b>43 220</b>
Services de communications	829	752	742	726	3 049	847	848	827	846	3 368
Services de construction	67	66	67	68	268	63	70	77	79	289
Services d'assurance	1 128	1 118	1 142	1 136	4 524	1 130	1 133	1 137	1 139	4 539
Autres services financiers	769	853	820	967	3 409	903	895	978	905	3 681
Services informatiques et d'information	1 312	1 237	1 263	1 229	5 041	1 214	1 255	1 213	1 300	4 982
Frais de redevances et des licences	1 022	915	970	1 020	3 927	974	899	994	929	3 796
Services de gestion	1 363	1 280	1 283	1 324	5 250	1 378	1 501	1 492	1 359	5 730
Recherche et développement	952	897	982	1 070	3 901	1 083	1 022	1 176	1 165	4 446
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	1 106	1 268	1 320	1 270	4 964	1 099	1 331	1 203	1 176	4 809
Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>	1 142	1 190	1 159	1 176	4 667	1 222	1 220	1 325	1 336	5 103
Services audio-visuels <sup>3</sup>	586	534	507	636	2 263	580	563	660	677	2 480
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>445</b>	<b>444</b>	<b>467</b>	<b>431</b>	<b>1 787</b>	<b>413</b>	<b>382</b>	<b>408</b>	<b>413</b>	<b>1 616</b>
<b>Total, tous les services</b>	<b>16 394</b>	<b>17 581</b>	<b>19 788</b>	<b>17 489</b>	<b>71 252</b>	<b>16 818</b>	<b>18 599</b>	<b>21 287</b>	<b>18 140</b>	<b>74 844</b>
<b>Paiements</b>										
<b>Voyages</b>	<b>8 267</b>	<b>8 015</b>	<b>7 381</b>	<b>6 800</b>	<b>30 463</b>	<b>8 649</b>	<b>8 776</b>	<b>8 229</b>	<b>7 008</b>	<b>32 662</b>
Voyages d'affaires	929	1 041	905	1 017	3 892	928	1 081	996	1 026	4 031
Voyages à titre personnel	7 338	6 973	6 477	5 783	26 571	7 720	7 695	7 233	5 982	28 630
<b>Transports</b>	<b>4 833</b>	<b>5 142</b>	<b>5 698</b>	<b>5 361</b>	<b>21 034</b>	<b>5 381</b>	<b>5 899</b>	<b>6 179</b>	<b>5 665</b>	<b>23 124</b>
Transports maritimes	1 913	2 115	2 458	2 426	8 912	2 324	2 666	2 757	2 611	10 358
Transports aériens <sup>1</sup>	2 270	2 412	2 643	2 370	9 695	2 411	2 604	2 821	2 459	10 295
Transports terrestres et autres transports	650	615	597	565	2 427	646	629	601	594	2 470
<b>Services commerciaux</b>	<b>10 392</b>	<b>10 135</b>	<b>10 243</b>	<b>10 412</b>	<b>41 182</b>	<b>10 235</b>	<b>10 633</b>	<b>10 741</b>	<b>10 738</b>	<b>42 347</b>
Services de communications	617	537	591	611	2 356	510	528	546	560	2 144
Services de construction	79	44	53	59	235	97	97	145	88	427
Services d'assurance	1 607	1 596	1 595	1 629	6 427	1 686	1 681	1 687	1 688	6 742
Autres services financiers	977	980	897	915	3 769	870	905	902	781	3 458
Services informatiques et d'information	724	710	771	786	2 991	826	780	712	824	3 142
Frais de redevances et des licences	2 299	2 197	2 222	2 208	8 926	2 139	2 207	2 274	2 368	8 988
Services de gestion	1 269	1 350	1 260	1 332	5 211	1 194	1 272	1 272	1 252	4 990
Recherche et développement	312	268	266	310	1 156	296	309	299	323	1 227
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	677	673	685	767	2 802	855	923	895	892	3 565
Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>	1 180	1 141	1 190	1 110	4 621	1 097	1 280	1 348	1 294	5 019
Services audio-visuels <sup>3</sup>	651	639	713	683	2 686	664	651	661	669	2 645
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>346</b>	<b>317</b>	<b>335</b>	<b>333</b>	<b>1 331</b>	<b>343</b>	<b>318</b>	<b>337</b>	<b>335</b>	<b>1 333</b>
<b>Total, tous les services</b>	<b>23 838</b>	<b>23 608</b>	<b>23 658</b>	<b>22 906</b>	<b>94 010</b>	<b>24 607</b>	<b>25 626</b>	<b>25 486</b>	<b>23 746</b>	<b>99 465</b>

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



**Tableau 3-2**  
**Transactions internationales de services par catégorie détaillée, non désaisonnalisé, trimestriel et annuel —**  
**2008 à 2009**

	2008					2009				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
millions de dollars										
<b>Recettes</b>										
<b>Voyages</b>	<b>3 051</b>	<b>4 187</b>	<b>5 972</b>	<b>3 335</b>	<b>16 545</b>	<b>3 039</b>	<b>3 866</b>	<b>5 374</b>	<b>3 267</b>	<b>15 546</b>
Voyages d'affaires	609	929	868	614	<b>3 020</b>	569	720	670	571	<b>2 530</b>
Voyages à titre personnel	2 442	3 258	5 104	2 721	<b>13 525</b>	2 470	3 147	4 704	2 696	<b>13 017</b>
<b>Transports</b>	<b>2 530</b>	<b>3 206</b>	<b>3 581</b>	<b>2 870</b>	<b>12 187</b>	<b>2 444</b>	<b>2 695</b>	<b>2 846</b>	<b>2 575</b>	<b>10 560</b>
Transports maritimes	633	910	923	831	<b>3 297</b>	603	711	686	738	<b>2 738</b>
Transports aériens <sup>1</sup>	1 107	1 434	1 802	1 190	<b>5 533</b>	1 098	1 240	1 406	1 074	<b>4 818</b>
Transports terrestres et autres transports	791	862	856	849	<b>3 358</b>	744	743	754	763	<b>3 004</b>
<b>Services commerciaux</b>	<b>10 395</b>	<b>10 269</b>	<b>10 547</b>	<b>10 805</b>	<b>42 016</b>	<b>10 083</b>	<b>10 120</b>	<b>9 875</b>	<b>10 245</b>	<b>40 323</b>
Services de communications	635	628	630	764	<b>2 657</b>	741	767	744	716	<b>2 968</b>
Services de construction	58	64	62	61	<b>245</b>	56	61	57	52	<b>226</b>
Services d'assurance	1 112	1 099	1 116	1 105	<b>4 432</b>	1 135	1 121	1 136	1 142	<b>4 534</b>
Autres services financiers	932	799	787	729	<b>3 247</b>	761	686	663	771	<b>2 881</b>
Services informatiques et d'information	1 291	1 309	1 391	1 321	<b>5 312</b>	1 268	1 204	1 140	1 196	<b>4 808</b>
Frais de redevances et des licences	931	953	966	970	<b>3 820</b>	999	1 024	928	950	<b>3 901</b>
Services de gestion	1 411	1 501	1 527	1 570	<b>6 009</b>	1 307	1 416	1 404	1 443	<b>5 570</b>
Recherche et développement	900	798	921	1 079	<b>3 698</b>	880	891	926	965	<b>3 662</b>
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	1 275	1 240	1 291	1 272	<b>5 078</b>	1 080	1 090	1 071	1 136	<b>4 377</b>
Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>	1 262	1 339	1 268	1 324	<b>5 193</b>	1 270	1 262	1 252	1 250	<b>5 034</b>
Services audio-visuels <sup>3</sup>	588	539	587	609	<b>2 323</b>	585	598	556	625	<b>2 364</b>
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>423</b>	<b>413</b>	<b>456</b>	<b>442</b>	<b>1 734</b>	<b>454</b>	<b>472</b>	<b>482</b>	<b>455</b>	<b>1 863</b>
<b>Total, tous les services</b>	<b>16 400</b>	<b>18 075</b>	<b>20 556</b>	<b>17 453</b>	<b>72 484</b>	<b>16 020</b>	<b>17 153</b>	<b>18 577</b>	<b>16 542</b>	<b>68 292</b>
<b>Paiements</b>										
<b>Voyages</b>	<b>8 416</b>	<b>7 482</b>	<b>6 806</b>	<b>5 925</b>	<b>28 629</b>	<b>7 922</b>	<b>7 143</b>	<b>6 626</b>	<b>6 002</b>	<b>27 693</b>
Voyages d'affaires	1 027	1 074	954	1 021	<b>4 076</b>	878	903	810	940	<b>3 531</b>
Voyages à titre personnel	7 389	6 408	5 853	4 903	<b>24 553</b>	7 044	6 240	5 816	5 062	<b>24 162</b>
<b>Transports</b>	<b>5 061</b>	<b>5 357</b>	<b>6 166</b>	<b>5 182</b>	<b>21 766</b>	<b>4 758</b>	<b>4 708</b>	<b>5 022</b>	<b>4 750</b>	<b>19 238</b>
Transports maritimes	2 018	2 371	2 715	2 445	<b>9 549</b>	1 960	1 920	2 121	2 078	<b>8 079</b>
Transports aériens <sup>1</sup>	2 445	2 402	2 859	2 150	<b>9 856</b>	2 207	2 173	2 365	2 134	<b>8 879</b>
Transports terrestres et autres transports	599	584	592	587	<b>2 362</b>	592	615	536	538	<b>2 281</b>
<b>Services commerciaux</b>	<b>10 081</b>	<b>10 597</b>	<b>10 456</b>	<b>11 259</b>	<b>42 393</b>	<b>10 748</b>	<b>10 586</b>	<b>10 212</b>	<b>10 629</b>	<b>42 175</b>
Services de communications	510	500	506	510	<b>2 026</b>	536	549	586	566	<b>2 237</b>
Services de construction	79	84	80	87	<b>330</b>	108	84	73	72	<b>337</b>
Services d'assurance	1 608	1 616	1 621	1 670	<b>6 515</b>	1 638	1 638	1 611	1 666	<b>6 553</b>
Autres services financiers	993	1 345	919	897	<b>4 154</b>	978	1 231	990	1 035	<b>4 234</b>
Services informatiques et d'information	645	731	698	759	<b>2 833</b>	851	703	723	788	<b>3 065</b>
Frais de redevances et des licences	2 127	2 159	2 290	2 660	<b>9 236</b>	2 445	2 331	2 193	2 299	<b>9 268</b>
Services de gestion	1 146	1 165	1 253	1 342	<b>4 906</b>	1 330	1 224	1 351	1 319	<b>5 224</b>
Recherche et développement	343	347	353	364	<b>1 407</b>	357	293	271	350	<b>1 271</b>
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	793	765	797	865	<b>3 220</b>	716	762	695	753	<b>2 926</b>
Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>	1 274	1 340	1 349	1 505	<b>5 468</b>	1 221	1 214	1 126	1 183	<b>4 744</b>
Services audio-visuels <sup>3</sup>	561	544	591	600	<b>2 296</b>	569	556	594	599	<b>2 318</b>
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>302</b>	<b>309</b>	<b>326</b>	<b>324</b>	<b>1 261</b>	<b>334</b>	<b>317</b>	<b>337</b>	<b>335</b>	<b>1 323</b>
<b>Total, tous les services</b>	<b>23 860</b>	<b>23 745</b>	<b>23 755</b>	<b>22 689</b>	<b>94 049</b>	<b>23 761</b>	<b>22 754</b>	<b>22 197</b>	<b>21 716</b>	<b>90 428</b>

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



**Tableau 4-1**  
**Transactions internationales de services par catégorie détaillée, désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2010 à 2011**

	2010					2011				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
millions de dollars										
<b>Recettes</b>										
<b>Voyages</b>	<b>4 047</b>	<b>4 024</b>	<b>4 095</b>	<b>4 032</b>	<b>16 198</b>	<b>3 922</b>	<b>4 205</b>	<b>4 333</b>	<b>4 299</b>	<b>16 759</b>
Voyages d'affaires	708	635	666	711	2 720	694	725	703	707	2 829
Voyages à titre personnel	3 339	3 389	3 429	3 321	13 478	3 228	3 480	3 630	3 592	13 930
<b>Transports</b>	<b>2 838</b>	<b>2 950</b>	<b>3 008</b>	<b>3 209</b>	<b>12 005</b>	<b>3 192</b>	<b>3 250</b>	<b>3 435</b>	<b>3 373</b>	<b>13 250</b>
Transports maritimes	746	728	743	861	3 078	859	863	920	908	3 550
Transports aériens <sup>1</sup>	1 299	1 389	1 444	1 532	5 664	1 492	1 547	1 673	1 605	6 317
Transports terrestres et autres transports	793	832	821	816	3 262	841	840	843	860	3 384
<b>Services commerciaux</b>	<b>10 230</b>	<b>10 191</b>	<b>10 283</b>	<b>10 559</b>	<b>41 263</b>	<b>10 448</b>	<b>10 884</b>	<b>11 089</b>	<b>10 800</b>	<b>43 221</b>
Services de communications	829	752	742	726	3 049	847	848	827	846	3 368
Services de construction	67	66	67	68	268	63	70	77	79	289
Services d'assurance	1 125	1 121	1 138	1 140	4 524	1 129	1 139	1 133	1 138	4 539
Autres services financiers	769	853	820	967	3 409	903	895	978	905	3 681
Services informatiques et d'information	1 312	1 237	1 263	1 229	5 041	1 214	1 255	1 213	1 300	4 982
Frais de redevances et des licences	1 015	914	976	1 023	3 928	959	916	996	925	3 796
Services de gestion	1 363	1 280	1 283	1 324	5 250	1 378	1 501	1 492	1 359	5 730
Recherche et développement	936	952	984	1 028	3 900	1 061	1 094	1 165	1 125	4 445
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	1 106	1 268	1 320	1 270	4 964	1 099	1 331	1 203	1 176	4 809
Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>	1 135	1 203	1 152	1 176	4 666	1 224	1 246	1 317	1 315	5 102
Services audio-visuels <sup>3</sup>	573	546	536	609	2 264	570	588	688	633	2 479
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>449</b>	<b>451</b>	<b>450</b>	<b>438</b>	<b>1 788</b>	<b>418</b>	<b>392</b>	<b>392</b>	<b>414</b>	<b>1 616</b>
<b>Total, tous les services</b>	<b>17 564</b>	<b>17 616</b>	<b>17 835</b>	<b>18 238</b>	<b>71 253</b>	<b>17 980</b>	<b>18 730</b>	<b>19 249</b>	<b>18 886</b>	<b>74 845</b>
<b>Paiements</b>										
<b>Voyages</b>	<b>7 127</b>	<b>7 607</b>	<b>7 714</b>	<b>8 015</b>	<b>30 463</b>	<b>7 565</b>	<b>8 256</b>	<b>8 521</b>	<b>8 319</b>	<b>32 661</b>
Voyages d'affaires	935	984	1 000	973	3 892	943	1 028	1 062	998	4 031
Voyages à titre personnel	6 192	6 623	6 714	7 042	26 571	6 622	7 228	7 459	7 321	28 630
<b>Transports</b>	<b>4 980</b>	<b>5 191</b>	<b>5 358</b>	<b>5 505</b>	<b>21 034</b>	<b>5 614</b>	<b>5 947</b>	<b>5 782</b>	<b>5 781</b>	<b>23 124</b>
Transports maritimes	2 090	2 167	2 291	2 365	8 913	2 551	2 712	2 555	2 541	10 359
Transports aériens <sup>1</sup>	2 286	2 414	2 452	2 541	9 693	2 459	2 616	2 606	2 614	10 295
Transports terrestres et autres transports	604	609	614	599	2 426	604	619	621	626	2 470
<b>Services commerciaux</b>	<b>10 454</b>	<b>10 244</b>	<b>10 212</b>	<b>10 273</b>	<b>41 183</b>	<b>10 305</b>	<b>10 712</b>	<b>10 716</b>	<b>10 614</b>	<b>42 347</b>
Services de communications	622	541	585	608	2 356	512	543	537	552	2 144
Services de construction	79	44	53	59	235	97	97	145	88	427
Services d'assurance	1 617	1 602	1 608	1 600	6 427	1 691	1 684	1 693	1 673	6 741
Autres services financiers	977	980	897	915	3 769	870	905	902	781	3 458
Services informatiques et d'information	721	739	776	755	2 991	820	802	731	790	3 143
Frais de redevances et des licences	2 299	2 197	2 222	2 208	8 926	2 139	2 207	2 274	2 368	8 988
Services de gestion	1 295	1 362	1 266	1 289	5 212	1 227	1 272	1 268	1 223	4 990
Recherche et développement	312	268	266	310	1 156	296	309	299	323	1 227
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	677	673	685	767	2 802	855	923	895	892	3 565
Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>	1 210	1 171	1 164	1 077	4 622	1 126	1 298	1 328	1 267	5 019
Services audio-visuels <sup>3</sup>	645	667	690	684	2 686	671	672	644	659	2 646
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>339</b>	<b>329</b>	<b>330</b>	<b>334</b>	<b>1 332</b>	<b>334</b>	<b>331</b>	<b>332</b>	<b>335</b>	<b>1 332</b>
<b>Total, tous les services</b>	<b>22 900</b>	<b>23 370</b>	<b>23 614</b>	<b>24 126</b>	<b>94 010</b>	<b>23 818</b>	<b>25 247</b>	<b>25 352</b>	<b>25 049</b>	<b>99 466</b>

Note(s) : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 4-2

## Transactions internationales de services par catégorie détaillée, désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2008 à 2009

	2008					2009				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
millions de dollars										
<b>Recettes</b>										
<b>Voyages</b>	<b>4 110</b>	<b>4 158</b>	<b>4 169</b>	<b>4 107</b>	<b>16 544</b>	<b>3 946</b>	<b>3 878</b>	<b>3 830</b>	<b>3 893</b>	<b>15 547</b>
Voyages d'affaires	747	797	775	700	3 019	690	607	591	641	2 529
Voyages à titre personnel	3 363	3 360	3 394	3 408	13 525	3 256	3 270	3 238	3 252	13 016
<b>Transports</b>	<b>2 907</b>	<b>3 098</b>	<b>3 161</b>	<b>3 022</b>	<b>12 188</b>	<b>2 769</b>	<b>2 583</b>	<b>2 525</b>	<b>2 682</b>	<b>10 559</b>
Transports maritimes	778	851	887	781	3 297	735	659	657	686	2 737
Transports aériens <sup>1</sup>	1 326	1 407	1 417	1 382	5 532	1 276	1 198	1 121	1 224	4 819
Transports terrestres et autres transports	803	839	857	859	3 358	758	726	748	771	3 003
<b>Services commerciaux</b>	<b>10 370</b>	<b>10 339</b>	<b>10 540</b>	<b>10 768</b>	<b>42 017</b>	<b>10 045</b>	<b>10 195</b>	<b>9 890</b>	<b>10 194</b>	<b>40 324</b>
Services de communications	635	628	630	764	2 657	741	767	744	716	2 968
Services de construction	58	64	62	61	245	56	61	57	52	226
Services d'assurance	1 114	1 100	1 112	1 108	4 434	1 133	1 122	1 132	1 146	4 533
Autres services financiers	932	799	787	729	3 247	761	686	663	771	2 881
Services informatiques et d'information	1 291	1 309	1 391	1 321	5 312	1 268	1 204	1 140	1 196	4 808
Frais de redevances et des licences	931	958	959	974	3 822	995	1 024	929	953	3 901
Services de gestion	1 411	1 501	1 527	1 570	6 009	1 307	1 416	1 404	1 443	5 570
Recherche et développement	894	842	908	1 052	3 696	868	942	922	930	3 662
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	1 275	1 240	1 291	1 272	5 078	1 080	1 090	1 071	1 136	4 377
Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>	1 258	1 347	1 262	1 326	5 193	1 266	1 271	1 245	1 252	5 034
Services audio-visuels <sup>3</sup>	571	552	610	589	2 322	570	611	583	600	2 364
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>428</b>	<b>419</b>	<b>438</b>	<b>449</b>	<b>1 734</b>	<b>458</b>	<b>481</b>	<b>463</b>	<b>462</b>	<b>1 864</b>
<b>Total, tous les services</b>	<b>17 815</b>	<b>18 015</b>	<b>18 308</b>	<b>18 346</b>	<b>72 484</b>	<b>17 218</b>	<b>17 136</b>	<b>16 708</b>	<b>17 231</b>	<b>68 293</b>
<b>Paiements</b>										
<b>Voyages</b>	<b>7 309</b>	<b>7 179</b>	<b>7 170</b>	<b>6 971</b>	<b>28 629</b>	<b>6 789</b>	<b>6 870</b>	<b>6 998</b>	<b>7 036</b>	<b>27 693</b>
Voyages d'affaires	1 048	993	1 064	971	4 076	892	843	897	899	3 531
Voyages à titre personnel	6 261	6 186	6 106	6 000	24 553	5 897	6 027	6 101	6 137	24 162
<b>Transports</b>	<b>5 261</b>	<b>5 404</b>	<b>5 774</b>	<b>5 327</b>	<b>21 766</b>	<b>4 944</b>	<b>4 705</b>	<b>4 715</b>	<b>4 874</b>	<b>19 238</b>
Transports maritimes	2 233	2 400	2 526	2 389	9 548	2 147	1 947	1 975	2 010	8 079
Transports aériens <sup>1</sup>	2 464	2 429	2 642	2 321	9 856	2 244	2 151	2 189	2 295	8 879
Transports terrestres et autres transports	564	575	606	616	2 361	554	608	551	569	2 282
<b>Services commerciaux</b>	<b>10 188</b>	<b>10 690</b>	<b>10 416</b>	<b>11 099</b>	<b>42 393</b>	<b>10 832</b>	<b>10 681</b>	<b>10 182</b>	<b>10 480</b>	<b>42 175</b>
Services de communications	515	503	500	509	2 027	540	552	581	564	2 237
Services de construction	79	84	80	87	330	108	84	73	72	337
Services d'assurance	1 625	1 616	1 627	1 646	6 514	1 652	1 641	1 622	1 638	6 553
Autres services financiers	993	1 345	919	897	4 154	978	1 231	990	1 035	4 234
Services informatiques et d'information	650	758	696	729	2 833	853	731	725	757	3 066
Frais de redevances et des licences	2 127	2 159	2 290	2 660	9 236	2 445	2 331	2 193	2 299	9 268
Services de gestion	1 161	1 182	1 252	1 310	4 905	1 352	1 237	1 356	1 278	5 223
Recherche et développement	343	347	353	364	1 407	357	293	271	350	1 271
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	793	765	797	865	3 220	716	762	695	753	2 926
Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>	1 338	1 367	1 323	1 441	5 469	1 265	1 240	1 100	1 138	4 743
Services audio-visuels <sup>3</sup>	563	563	578	592	2 296	567	578	577	596	2 318
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>296</b>	<b>320</b>	<b>320</b>	<b>324</b>	<b>1 260</b>	<b>327</b>	<b>328</b>	<b>331</b>	<b>336</b>	<b>1 322</b>
<b>Total, tous les services</b>	<b>23 054</b>	<b>23 592</b>	<b>23 680</b>	<b>23 722</b>	<b>94 048</b>	<b>22 893</b>	<b>22 584</b>	<b>22 225</b>	<b>22 725</b>	<b>90 427</b>

Note(s) : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 5**  
**Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel**

Trimestre	Compte courant			Comptes capital et financier							Divergence statistique
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital			Compte financier			Total	
				Entrées	Sorties	Net	Actif	Passifs	Net		
Numéro de vecteur	v114494	v114513	v114532	v114555	v114556	v114554	v114558	v114575	v114557	v114553	v114588
	millions de dollars										
<b>2006</b>											
I	146 397	141 892	4 505	1 338	-224	1 113	-46 794	37 975	-8 819	-7 705	3 200
II	150 821	146 809	4 012	1 240	-94	1 146	-57 802	51 078	-6 723	-5 577	1 565
III	149 957	143 051	6 906	1 244	-151	1 093	-45 185	35 539	-9 645	-8 552	1 646
IV	151 253	146 186	5 067	1 082	-232	849	-17 187	15 405	-1 782	-933	-4 135
<b>2007</b>											
I	154 946	154 387	559	1 387	-172	1 214	-64 856	59 180	-5 676	-4 462	3 903
II	161 185	155 046	6 139	1 234	-199	1 035	-54 520	47 056	-7 463	-6 428	289
III	153 128	149 057	4 070	1 229	-154	1 075	-26 214	18 547	-7 667	-6 592	2 522
IV	150 094	148 090	2 004	1 148	-238	909	-31 432	33 332	1 900	2 810	-4 813
<b>2008</b>											
I	153 368	150 406	2 962	1 417	-232	1 184	-54 451	47 579	-6 872	-5 688	2 726
II	169 428	164 217	5 211	1 405	-111	1 295	-26 296	23 738	-2 559	-1 264	-3 947
III	167 787	162 941	4 845	1 287	-318	969	-24 519	18 770	-5 749	-4 780	-65
IV	151 688	159 431	-7 742	1 288	-157	1 131	-7 728	16 358	8 630	9 761	-2 019
<b>2009</b>											
I	126 378	135 755	-9 377	1 320	-411	909	-21 419	32 111	10 692	11 601	-2 224
II	123 709	134 118	-10 409	1 326	-109	1 217	-9 649	19 497	9 848	11 065	-657
III	124 181	137 817	-13 636	1 288	-203	1 085	-54 813	62 519	7 706	8 791	4 845
IV	127 611	139 426	-11 815	1 316	-697	618	-21 036	34 710	13 674	14 292	-2 478
<b>2010</b>											
I	130 381	142 464	-12 084	1 375	-201	1 174	-36 829	45 798	8 969	10 143	1 940
II	136 146	149 088	-12 943	1 379	-113	1 265	-15 809	24 470	8 662	9 927	3 016
III	136 438	152 683	-16 245	1 332	-211	1 120	-4 305	23 373	19 067	20 188	-3 942
IV	144 177	153 769	-9 593	1 367	-169	1 198	-49 540	57 791	8 251	9 449	144
<b>2011</b>											
I	143 585	157 373	-13 789	1 421	-143	1 278	-26 887	42 880	15 993	17 271	-3 482
II	149 393	164 235	-14 842	1 425	-121	1 304	-31 037	41 394	10 357	11 661	3 181
III	154 659	165 594	-10 935	1 376	-226	1 149	-12 942	23 626	10 685	11 834	-899
IV	159 404	168 143	-8 738	1 262	-180	1 082	-37 546	51 215	13 669	14 751	-6 013

**Tableau 6**  
**Balance des paiements, tous les pays, annuel**

Année	Compte courant			Comptes capital et financier							Divergence statistique
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital			Compte financier			Total	
				Entrées	Sorties	Net	Actif	Passifs	Net		
Numéro de vecteur	v113675	v113694	v113713	v113736	v113737	v113735	v113739	v113756	v113738	v113734	v113769
	millions de dollars										
2006	598 428	577 938	20 490	4 903	-702	4 202	-166 967	139 998	-26 969	-22 768	2 277
2007	619 352	606 580	12 772	4 996	-763	4 233	-177 021	158 115	-18 906	-14 673	1 901
2008	642 271	636 995	5 276	5 397	-818	4 579	-112 995	106 445	-6 550	-1 971	-3 305
2009	501 880	547 116	-45 236	5 249	-1 420	3 830	-106 918	148 838	41 920	45 750	-513
2010	547 141	598 005	-50 864	5 452	-694	4 758	-106 482	151 431	44 949	49 707	1 158
2011	607 041	655 345	-48 304	5 483	-670	4 813	-108 412	159 115	50 703	55 517	-7 213

**Tableau 7-1**  
**Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes**

Trimestre	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or disponible pour l'exportation <sup>1</sup>	Services	Total			
<b>Recettes</b>							
Numéro de vecteur	v114366	v114367	v114368	v114365	v114373	v114383	v114364
millions de dollars							
<b>2006</b>							
I	113 242	..	16 951	130 193	15 681	2 632	148 506
II	112 201	..	17 152	129 353	16 063	2 296	147 713
III	113 519	..	17 114	130 633	16 927	2 237	149 796
IV	114 989	..	17 169	132 158	17 857	2 398	152 413
<b>2007</b>							
I	119 426	..	17 509	136 934	18 220	2 241	157 396
II	119 465	..	17 599	137 064	18 650	2 376	158 090
III	113 532	..	17 275	130 808	19 833	2 512	153 153
IV	110 697	..	17 421	128 119	20 228	2 367	150 714
<b>2008</b>							
I	117 050	..	17 815	134 865	19 444	2 386	156 694
II	127 435	..	18 015	145 450	18 695	2 639	166 784
III	129 212	..	18 308	147 520	16 621	2 657	166 799
IV	115 058	..	18 346	133 404	15 693	2 898	151 995
<b>2009</b>							
I	95 888	..	17 218	113 105	13 826	2 425	129 355
II	88 071	..	17 136	105 206	14 416	2 242	121 864
III	90 293	..	16 708	107 002	13 682	2 019	122 702
IV	95 092	..	17 231	112 323	13 605	2 031	127 958
<b>2010</b>							
I	98 870	..	17 564	116 433	15 258	2 289	133 980
II	100 071	..	17 616	117 687	13 844	2 301	133 832
III	99 592	..	17 835	117 427	15 533	2 147	135 107
IV	106 301	..	18 238	124 539	17 159	2 525	144 222
<b>2011</b>							
I	110 857	..	17 980	128 836	16 999	2 104	147 940
II	110 431	..	18 730	129 161	16 245	2 085	147 491
III	114 790	..	19 249	134 038	16 580	1 970	152 589
IV	121 471	..	18 886	140 357	16 816	1 849	159 022

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 7-2**  
**Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements**

Trimestre	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or disponible pour l'exportation <sup>1</sup>	Services	Total			
<b>Paiements</b>							
Numéro de vecteur	v114399		v114400	v114398	v114405	v114416	v114397
millions de dollars							
<b>2006</b>							
I	98 119	.	20 105	118 224	19 913	3 170	141 306
II	101 264	.	20 522	121 786	19 414	2 320	143 520
III	102 113	.	20 835	122 948	20 065	2 387	145 400
IV	102 850	.	21 058	123 908	20 658	3 146	147 711
<b>2007</b>							
I	105 863	.	21 354	127 217	23 715	3 132	154 064
II	104 331	.	22 232	126 563	23 239	2 669	152 471
III	104 022	.	22 055	126 077	22 576	2 899	151 553
IV	101 467	.	22 952	124 419	21 270	2 803	148 492
<b>2008</b>							
I	104 905	.	23 054	127 959	20 359	2 664	150 982
II	112 089	.	23 592	135 681	23 718	3 099	162 497
III	114 525	.	23 680	138 205	22 814	2 851	163 870
IV	112 258	.	23 722	135 980	20 764	2 901	159 645
<b>2009</b>							
I	95 487	.	22 893	118 380	14 783	2 840	136 003
II	90 304	.	22 584	112 888	17 837	2 850	133 575
III	93 167	.	22 225	115 392	19 482	2 788	137 663
IV	95 123	.	22 725	117 848	19 054	2 973	139 875
<b>2010</b>							
I	98 583	.	22 900	121 483	18 188	2 992	142 663
II	103 014	.	23 370	126 384	18 581	2 879	147 844
III	106 312	.	23 614	129 926	19 858	3 210	152 994
IV	105 924	.	24 126	130 050	21 602	2 852	154 504
<b>2011</b>							
I	109 548	.	23 818	133 366	21 580	3 061	158 007
II	113 696	.	25 247	138 942	21 246	2 898	163 087
III	114 542	.	25 352	139 894	22 038	2 972	164 904
IV	118 343	.	25 049	143 392	22 860	3 096	169 348

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 7-3**  
**Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes**

Trimestre	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or disponible pour l'exportation <sup>1</sup>	Services	Total			
<b>Soldes</b>							
Numéro de vecteur	v114423	v114424	v114425	v114422	v114430	v114441	v114421
millions de dollars							
<b>2006</b>							
I	15 124	..	-3 154	11 969	-4 232	-537	7 200
II	10 938	..	-3 370	7 568	-3 351	-25	4 193
III	11 406	..	-3 722	7 684	-3 138	-151	4 396
IV	12 139	..	-3 889	8 250	-2 800	-748	4 702
<b>2007</b>							
I	13 563	..	-3 846	9 717	-5 494	-891	3 332
II	15 134	..	-4 633	10 501	-4 589	-293	5 618
III	9 510	..	-4 780	4 730	-2 743	-387	1 600
IV	9 230	..	-5 531	3 699	-1 043	-435	2 221
<b>2008</b>							
I	12 145	..	-5 239	6 906	-915	-278	5 712
II	15 346	..	-5 578	9 769	-5 023	-460	4 286
III	14 687	..	-5 372	9 315	-6 193	-193	2 929
IV	2 799	..	-5 375	-2 576	-5 071	-3	-7 651
<b>2009</b>							
I	400	..	-5 675	-5 275	-958	-416	-6 648
II	-2 234	..	-5 448	-7 682	-3 420	-609	-11 711
III	-2 873	..	-5 517	-8 390	-5 801	-769	-14 960
IV	-32	..	-5 494	-5 526	-5 449	-942	-11 917
<b>2010</b>							
I	287	..	-5 336	-5 050	-2 931	-703	-8 683
II	-2 942	..	-5 755	-8 697	-4 737	-578	-14 012
III	-6 720	..	-5 778	-12 499	-4 325	-1 063	-17 887
IV	377	..	-5 889	-5 512	-4 443	-327	-10 282
<b>2011</b>							
I	1 309	..	-5 838	-4 529	-4 581	-957	-10 067
II	-3 265	..	-6 516	-9 781	-5 001	-814	-15 596
III	248	..	-6 103	-5 855	-5 458	-1 001	-12 315
IV	3 128	..	-6 163	-3 035	-6 045	-1 246	-10 326

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 8-1**  
**Compte courant, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel — Recettes**

Trimestre	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or disponible pour exportation <sup>1</sup>	Services	Total			
<b>Recettes</b>							
Numéro de vecteur	v114496	v114497	v114498	v114495	v114504	v114508	v114494
millions de dollars							
<b>2006</b>							
I	112 700	..	15 418	128 118	15 272	3 007	146 397
II	115 104	..	17 164	132 268	16 562	1 991	150 821
III	111 629	..	19 671	131 300	16 774	1 882	149 957
IV	114 519	..	16 133	130 652	17 920	2 682	151 253
<b>2007</b>							
I	118 627	..	15 998	134 625	17 798	2 523	154 946
II	122 069	..	17 662	139 730	19 329	2 126	161 185
III	111 588	..	19 737	131 325	19 675	2 127	153 128
IV	110 837	..	16 407	127 244	20 129	2 721	150 094
<b>2008</b>							
I	115 027	..	16 400	131 427	19 113	2 827	153 368
II	129 796	..	18 075	147 871	19 269	2 288	169 428
III	128 543	..	20 556	149 099	16 513	2 174	167 787
IV	115 388	..	17 453	132 840	15 558	3 291	151 688
<b>2009</b>							
I	94 008	..	16 020	110 028	13 483	2 868	126 378
II	89 697	..	17 153	106 850	14 942	1 917	123 709
III	90 191	..	18 577	108 768	13 614	1 800	124 181
IV	95 448	..	16 542	111 990	13 490	2 131	127 611
<b>2010</b>							
I	96 634	..	16 394	113 028	14 866	2 487	130 381
II	102 155	..	17 581	119 736	14 374	2 036	136 146
III	99 230	..	19 788	119 018	15 489	1 931	136 438
IV	106 816	..	17 489	124 305	17 065	2 807	144 177
<b>2011</b>							
I	108 056	..	16 818	124 874	16 432	2 278	143 585
II	112 410	..	18 599	131 010	16 467	1 917	149 393
III	114 897	..	21 287	136 184	16 615	1 861	154 659
IV	122 185	..	18 140	140 325	17 126	1 953	159 404

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 8-2**  
**Compte courant, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel — Paiements**

Trimestre	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or disponible pour exportation <sup>1</sup>	Services	Total			
<b>Paiements</b>							
Numéro de vecteur	v114515		v114516	v114514	v114522	v114526	v114513
millions de dollars							
<b>2006</b>							
I	96 961	.	20 839	117 800	20 225	3 866	141 892
II	104 746	.	20 630	125 376	19 492	1 942	146 809
III	100 172	.	20 991	121 163	19 705	2 183	143 051
IV	102 467	.	20 060	122 527	20 627	3 033	146 186
<b>2007</b>							
I	104 447	.	22 200	126 648	23 891	3 848	154 387
II	107 091	.	22 414	129 505	23 253	2 288	155 046
III	101 982	.	22 164	124 146	22 240	2 671	149 057
IV	102 163	.	21 815	123 978	21 416	2 697	148 090
<b>2008</b>							
I	102 224	.	23 860	126 084	20 816	3 506	150 406
II	114 393	.	23 745	138 137	23 576	2 503	164 217
III	113 993	.	23 755	137 747	22 511	2 683	162 941
IV	113 168	.	22 689	135 857	20 752	2 822	159 431
<b>2009</b>							
I	92 867	.	23 761	116 628	15 363	3 763	135 755
II	91 231	.	22 754	113 986	17 804	2 328	134 118
III	93 709	.	22 197	115 905	19 332	2 580	137 817
IV	96 274	.	21 716	117 990	18 657	2 780	139 426
<b>2010</b>							
I	96 119	.	23 838	119 957	18 484	4 023	142 464
II	104 160	.	23 608	127 769	18 959	2 361	149 088
III	106 773	.	23 658	130 431	19 406	2 846	152 683
IV	106 780	.	22 906	129 687	21 381	2 702	153 769
<b>2011</b>							
I	106 842	.	24 607	131 450	21 868	4 056	157 373
II	114 797	.	25 626	140 423	21 415	2 397	164 235
III	115 399	.	25 486	140 885	21 998	2 711	165 594
IV	119 091	.	23 746	142 836	22 444	2 863	168 143

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



**Tableau 8-3**  
**Compte courant, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel — Soldes**

Trimestre	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or disponible pour exportation <sup>1</sup>	Services	Total			
<b>Soldes</b>							
Numéro de vecteur	v114534	v114535	v114536	v114533	v114542	v114546	v114532
millions de dollars							
<b>2006</b>							
I	15 739	..	-5 421	10 318	-4 953	-860	4 505
II	10 358	..	-3 467	6 892	-2 930	50	4 012
III	11 457	..	-1 320	10 137	-2 931	-300	6 906
IV	12 052	..	-3 927	8 125	-2 707	-350	5 067
<b>2007</b>							
I	14 180	..	-6 203	7 977	-6 093	-1 325	559
II	14 978	..	-4 752	10 226	-3 924	-162	6 139
III	9 606	..	-2 427	7 179	-2 565	-544	4 070
IV	8 674	..	-5 408	3 266	-1 287	24	2 004
<b>2008</b>							
I	12 804	..	-7 460	5 344	-1 702	-679	2 962
II	15 403	..	-5 669	9 734	-4 307	-216	5 211
III	14 551	..	-3 199	11 352	-5 998	-508	4 845
IV	2 220	..	-5 236	-3 016	-5 194	469	-7 742
<b>2009</b>							
I	1 140	..	-7 741	-6 601	-1 881	-896	-9 377
II	-1 534	..	-5 601	-7 136	-2 862	-411	-10 409
III	-3 518	..	-3 619	-7 137	-5 718	-781	-13 636
IV	-826	..	-5 173	-5 999	-5 167	-649	-11 815
<b>2010</b>							
I	514	..	-7 444	-6 930	-3 618	-1 536	-12 084
II	-2 005	..	-6 028	-8 033	-4 585	-324	-12 943
III	-7 543	..	-3 870	-11 413	-3 917	-916	-16 245
IV	35	..	-5 417	-5 382	-4 316	105	-9 593
<b>2011</b>							
I	1 214	..	-7 789	-6 575	-5 436	-1 778	-13 789
II	-2 387	..	-7 026	-9 413	-4 948	-480	-14 842
III	-502	..	-4 199	-4 701	-5 384	-851	-10 935
IV	3 094	..	-5 606	-2 511	-5 317	-909	-8 738

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 9**  
**Compte courant, tous les pays, annuel**

Année	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or disponible pour exportation <sup>1</sup>	Services	Total			
<b>Recettes</b>							
Numéro de vecteur	v113677	v113678	v113679	v113676	v113685	v113689	v113675
millions de dollars							
2006	453 952	..	68 386	522 338	66 528	9 563	598 428
2007	463 120	..	69 804	532 924	76 931	9 497	619 352
2008	488 754	..	72 484	561 238	70 453	10 580	642 271
2009	369 343	..	68 292	437 636	55 528	8 716	501 880
2010	404 834	..	71 252	476 086	61 794	9 261	547 141
2011	457 548	..	74 845	532 393	66 640	8 008	607 041
<b>Paiements</b>							
Numéro de vecteur	v113696		v113697	v113695	v113703	v113707	v113694
millions de dollars							
2006	404 345	.	82 521	486 866	80 049	11 023	577 938
2007	415 683	.	88 593	504 277	90 800	11 504	606 580
2008	443 777	.	94 048	537 825	87 655	11 514	636 995
2009	374 081	.	90 427	464 508	71 156	11 452	547 116
2010	413 833	.	94 011	507 844	78 230	11 932	598 005
2011	456 129	.	99 465	555 594	87 724	12 026	655 345
<b>Soldes</b>							
Numéro de vecteur	v113715	v113716	v113717	v113714	v113723	v113727	v113713
millions de dollars							
2006	49 606	..	-14 135	35 472	-13 521	-1 460	20 490
2007	47 437	..	-18 790	28 648	-13 869	-2 007	12 772
2008	44 977	..	-21 564	23 413	-17 202	-935	5 276
2009	-4 738	..	-22 135	-26 873	-15 628	-2 736	-45 236
2010	-8 999	..	-22 759	-31 757	-16 436	-2 671	-50 864
2011	1 419	..	-24 620	-23 201	-21 084	-4 018	-48 304

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 10-1**  
**Biens <sup>1</sup> par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes**

Trimestre	Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales <sup>2</sup>	Ajustements, fret intérieur et autres de la Bdp <sup>3</sup>	Total
Numéro de vecteur	Recettes									
	v114449	v114450	v114451	v114452	v114453	v114454	v114455	v114456	v114457	v114448
millions de dollars										
<b>2006</b>										
I	7 753	21 815	8 977	21 689	23 376	21 544	4 232	2 265	1 591	113 242
II	7 412	22 079	8 398	22 726	22 606	21 007	4 198	2 127	1 647	112 201
III	8 011	22 188	8 120	24 329	23 727	18 947	4 549	2 134	1 515	113 532
IV	8 336	20 719	7 948	25 462	23 545	20 501	4 832	2 206	1 441	114 989
<b>2007</b>										
I	8 723	22 781	8 041	26 225	24 151	20 915	4 948	2 205	1 437	119 426
II	8 591	22 944	7 686	27 918	23 966	19 806	4 846	2 243	1 466	119 465
III	8 695	21 779	7 090	25 965	23 468	18 603	4 585	1 919	1 427	113 532
IV	8 728	23 788	6 450	24 669	21 848	17 683	4 360	1 808	1 364	110 697
<b>2008</b>										
I	9 670	29 535	6 202	26 558	21 900	15 909	4 114	1 909	1 251	117 050
II	10 226	35 528	6 390	28 924	22 731	15 560	4 534	2 083	1 459	127 435
III	10 294	35 298	6 478	30 201	23 253	15 331	4 760	2 191	1 404	129 212
IV	10 669	25 366	6 284	25 638	24 331	14 355	4 764	2 195	1 457	115 058
<b>2009</b>										
I	10 039	19 196	5 304	20 537	23 048	9 726	4 838	1 839	1 362	95 888
II	10 002	18 051	4 731	18 554	19 973	9 392	4 510	1 625	1 231	88 071
III	8 567	19 837	4 707	19 264	19 277	11 547	4 269	1 583	1 243	90 293
IV	8 630	22 750	4 786	20 790	17 861	13 146	4 318	1 561	1 250	95 092
<b>2010</b>										
I	8 963	24 338	5 185	22 790	17 598	13 375	4 198	1 099	1 323	98 870
II	8 913	21 961	5 571	23 253	18 948	15 000	4 126	1 027	1 273	100 071
III	9 139	20 738	5 428	23 427	19 616	14 629	4 213	988	1 415	99 592
IV	9 923	23 849	5 667	27 020	19 933	13 780	3 891	854	1 384	106 301
<b>2011</b>										
I	9 463	27 935	5 634	27 694	18 986	14 753	3 965	986	1 441	110 857
II	9 992	27 180	5 689	28 352	19 040	14 010	3 896	943	1 329	110 431
III	10 425	26 106	5 607	30 530	21 241	14 294	4 238	950	1 399	114 790
IV	11 150	30 245	5 453	30 399	21 314	16 241	4 252	880	1 538	121 471

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 10-2**  
**Biens<sup>1</sup> par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements**

Trimestre	Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales <sup>2</sup>	Ajustements, fret intérieur et autres de la Bdp <sup>3</sup>	Total
Paiements										
Numéro de vecteur	v114459	v114460	v114461	v114462	v114463	v114464	v114465	v114466	v114467	v114458
millions de dollars										
<b>2006</b>										
I	5 625	7 701	757	20 611	28 165	19 681	12 664	1 065	1 850	98 119
II	5 756	9 151	774	21 130	28 496	19 891	12 965	1 245	1 855	101 264
III	6 001	9 725	766	20 845	28 709	20 114	12 952	1 143	1 857	102 113
IV	6 084	8 164	787	21 576	29 358	20 160	13 429	1 332	1 959	102 850
<b>2007</b>										
I	6 351	8 490	770	21 828	29 658	21 206	14 124	1 418	2 018	105 863
II	6 357	9 281	750	21 611	29 402	20 019	13 715	1 212	1 984	104 331
III	6 425	9 795	738	21 163	29 242	19 808	13 615	1 275	1 961	104 022
IV	6 398	9 733	732	20 751	28 282	18 922	13 329	1 305	2 016	101 467
<b>2008</b>										
I	6 630	11 607	711	21 668	29 136	18 101	13 512	1 359	2 181	104 905
II	6 896	14 464	715	22 981	30 491	18 626	14 027	1 639	2 250	112 089
III	7 368	14 875	722	24 055	30 505	18 360	14 698	1 644	2 296	114 525
IV	7 617	12 227	708	23 384	32 509	16 871	15 371	1 369	2 202	112 258
<b>2009</b>										
I	7 575	7 785	640	20 128	29 210	11 899	14 940	1 338	1 972	95 487
II	7 404	7 972	570	17 844	27 010	12 091	14 425	1 080	1 907	90 304
III	7 188	8 932	582	18 059	26 111	15 167	14 040	1 158	1 930	93 167
IV	7 181	9 262	593	19 037	25 567	16 164	14 111	1 181	2 027	95 123
<b>2010</b>										
I	7 176	9 618	653	20 468	25 968	17 370	14 084	1 085	2 160	98 583
II	7 295	9 752	679	21 778	28 264	17 604	14 106	1 279	2 257	103 014
III	7 511	10 555	678	22 038	29 969	17 290	14 762	1 316	2 193	106 312
IV	7 598	10 623	638	22 641	29 677	16 449	14 818	1 269	2 211	105 924
<b>2011</b>										
I	7 879	12 153	611	22 995	29 825	18 048	14 373	1 328	2 337	109 548
II	8 065	13 793	614	24 438	31 320	17 022	14 797	1 291	2 355	113 696
III	8 280	12 387	633	25 021	31 083	18 274	15 069	1 440	2 355	114 542
IV	8 398	14 191	660	25 508	32 422	17 886	15 349	1 468	2 462	118 343

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 10-3**  
**Biens <sup>1</sup> par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes**

Trimestre	Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales <sup>2</sup>	Ajustements, fret intérieur et autres de la Bdp <sup>3</sup>	Total
Soldes										
Numéro de vecteur	v114469	v114470	v114471	v114472	v114473	v114474	v114475	v114476	v114477	v114468
millions de dollars										
<b>2006</b>										
I	2 128	14 113	8 220	1 078	-4 790	1 864	-8 431	1 201	-259	15 124
II	1 656	12 928	7 624	1 596	-5 890	1 116	-8 767	882	-207	10 938
III	2 010	12 463	7 355	3 484	-4 982	-1 167	-8 404	990	-342	11 406
IV	2 251	12 555	7 160	3 886	-5 814	341	-8 597	875	-519	12 139
<b>2007</b>										
I	2 372	14 291	7 271	4 397	-5 507	-292	-9 176	788	-582	13 563
II	2 234	13 663	6 936	6 307	-5 436	-214	-8 869	1 031	-518	15 134
III	2 270	11 984	6 353	4 802	-5 775	-1 205	-9 031	644	-534	9 510
IV	2 330	14 055	5 718	3 918	-6 434	-1 239	-8 970	503	-652	9 230
<b>2008</b>										
I	3 040	17 929	5 491	4 891	-7 236	-2 192	-9 398	550	-930	12 145
II	3 329	21 064	5 675	5 943	-7 760	-3 066	-9 493	444	-790	15 346
III	2 926	20 423	5 756	6 146	-7 253	-3 029	-9 938	547	-892	14 687
IV	3 052	13 139	5 576	2 253	-8 178	-2 517	-10 607	827	-745	2 799
<b>2009</b>										
I	2 464	11 411	4 664	408	-6 162	-2 173	-10 102	501	-610	400
II	2 598	10 080	4 161	710	-7 037	-2 699	-9 915	545	-676	-2 234
III	1 379	10 904	4 126	1 206	-6 834	-3 620	-9 772	425	-687	-2 873
IV	1 449	13 488	4 193	1 753	-7 706	-3 019	-9 793	380	-777	-32
<b>2010</b>										
I	1 787	14 720	4 532	2 322	-8 370	-3 996	-9 887	14	-836	287
II	1 618	12 209	4 892	1 474	-9 316	-2 604	-9 980	-251	-985	-2 942
III	1 628	10 183	4 750	1 388	-10 352	-2 662	-10 549	-328	-778	-6 720
IV	2 325	13 226	5 029	4 378	-9 744	-2 669	-10 927	-415	-827	377
<b>2011</b>										
I	1 585	15 782	5 023	4 699	-10 839	-3 295	-10 408	-341	-896	1 309
II	1 927	13 388	5 075	3 914	-12 281	-3 013	-10 901	-348	-1 026	-3 265
III	2 145	13 720	4 974	5 509	-9 842	-3 980	-10 831	-490	-956	248
IV	2 752	16 054	4 793	4 891	-11 108	-1 645	-11 097	-588	-924	3 128

**Note(s)**: Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 11**  
**Biens 1 par catégorie, annuel**

Année	Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits de l'énergie	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales <sup>2</sup>	Ajustements, Fret intérieur et autres de la Bdp <sup>3</sup>	Total
<b>Recettes</b>										
Numéro de vecteur	v114277	v114278	v114279	v114280	v114281	v114282	v114283	v114284	v114285	v114276
millions de dollars										
2006	31 512	86 801	33 443	94 206	93 253	81 999	17 811	8 732	6 194	453 952
2007	34 738	91 292	29 267	104 776	93 432	77 007	18 738	8 176	5 694	463 120
2008	40 859	125 728	25 355	111 321	92 214	61 156	18 171	8 378	5 572	488 754
2009	37 238	79 835	19 529	79 145	80 158	43 811	17 935	6 607	5 086	369 343
2010	36 938	90 886	21 851	96 489	76 095	56 783	16 428	3 968	5 396	404 834
2011	41 031	111 467	22 382	116 974	80 580	59 297	16 351	3 759	5 707	457 548
<b>Paielements</b>										
Numéro de vecteur	v114331	v114332	v114333	v114334	v114335	v114336	v114337	v114338	v114339	v114330
millions de dollars										
2006	23 467	34 741	3 083	84 163	114 728	79 846	52 010	4 785	7 522	404 345
2007	25 530	37 299	2 990	85 352	116 583	79 956	54 784	5 210	7 978	415 683
2008	28 511	53 173	2 856	92 088	122 642	71 959	57 608	6 011	8 929	443 777
2009	29 348	33 951	2 385	75 068	107 897	55 321	57 518	4 756	7 836	374 081
2010	29 579	40 549	2 648	86 926	113 877	68 713	57 771	4 949	8 821	413 833
2011	32 621	52 523	2 518	97 962	124 651	71 230	59 588	5 526	9 509	456 129
<b>Soldes</b>										
Numéro de vecteur	v114341	v114342	v114343	v114344	v114345	v114346	v114347	v114348	v114349	v114340
millions de dollars										
2006	8 045	52 060	30 359	10 044	-21 475	2 153	-34 199	3 948	-1 327	49 606
2007	9 207	53 993	26 277	19 424	-23 151	-2 949	-36 046	2 966	-2 285	47 437
2008	12 348	72 554	22 499	19 233	-30 428	-10 803	-39 437	2 367	-3 357	44 977
2009	7 890	45 884	17 143	4 077	-27 739	-11 510	-39 583	1 850	-2 751	-4 738
2010	7 359	50 337	19 204	9 563	-37 782	-11 930	-41 343	-980	-3 426	-8 999
2011	8 409	58 943	19 864	19 012	-44 070	-11 933	-43 237	-1 768	-3 802	1 419

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 12-1**  
**Biens par zone géographique, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes**

Trimestre	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres UE <sup>1</sup>	Japon	Autres OCDE <sup>2</sup>	Tous les autres		
<b>Recettes</b>								
Numéro de vecteur	v114479	v114480	v114482	v114483	v114484	v114485	v114481	v114478
millions de dollars								
<b>2006</b>								
I	91 936	2 775	4 755	2 485	3 600	7 691	18 532	113 242
II	90 339	2 807	5 060	2 556	3 900	7 539	19 055	112 201
III	89 726	2 722	5 481	2 635	4 359	8 596	21 071	113 519
IV	89 441	2 978	5 609	2 602	4 948	9 411	22 570	114 989
<b>2007</b>								
I	93 235	3 526	6 031	2 674	4 611	9 349	22 664	119 426
II	90 776	4 288	6 446	2 662	5 585	9 708	24 401	119 465
III	87 059	3 044	6 063	2 306	4 851	10 210	23 430	113 532
IV	84 661	3 294	5 853	2 385	4 696	9 807	22 742	110 697
<b>2008</b>								
I	89 908	3 653	5 389	2 450	4 526	11 123	23 488	117 050
II	96 912	3 589	6 259	3 119	5 422	12 134	26 934	127 435
III	97 917	3 535	6 561	3 120	5 712	12 368	27 760	129 212
IV	85 268	3 252	6 965	3 096	5 089	11 388	26 538	115 058
<b>2009</b>								
I	70 183	3 457	5 074	2 570	3 854	10 749	22 248	95 888
II	63 736	3 036	4 556	2 062	4 076	10 604	21 298	88 071
III	66 614	3 013	4 462	2 036	4 411	9 758	20 667	90 293
IV	70 576	3 540	4 917	2 194	4 349	9 515	20 976	95 092
<b>2010</b>								
I	73 898	4 006	4 170	2 240	4 401	10 155	20 966	98 870
II	74 647	3 302	4 667	2 311	4 575	10 571	22 123	100 071
III	73 133	4 389	4 790	2 433	4 240	10 606	22 069	99 592
IV	74 994	5 289	5 849	2 732	4 693	12 744	26 018	106 301
<b>2011</b>								
I	81 013	4 387	5 326	2 896	4 844	12 391	25 457	110 857
II	80 851	4 351	5 286	2 551	4 946	12 446	25 229	110 431
III	81 451	5 499	6 063	3 020	5 329	13 429	27 840	114 790
IV	87 357	5 185	6 302	2 890	5 394	14 344	28 929	121 471

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 12-2**  
**Biens par zone géographique, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements**

Trimestre	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres UE <sup>1</sup>	Japon	Autres OCDE <sup>2</sup>	Tous les autres		
<b>Paiements</b>								
Numéro de vecteur	v114487	v114488	v114490	v114491	v114492	v114493	v114489	v114486
millions de dollars								
<b>2006</b>								
I	65 134	2 196	7 990	2 766	5 628	14 404	30 789	98 119
II	65 638	2 439	8 313	3 233	6 218	15 424	33 187	101 264
III	66 695	2 623	7 989	3 012	5 911	15 883	32 794	102 113
IV	67 621	2 289	8 256	2 839	5 923	15 921	32 940	102 850
<b>2007</b>								
I	68 746	2 427	8 481	3 076	6 559	16 574	34 690	105 863
II	68 341	2 604	7 943	2 916	5 929	16 598	33 386	104 331
III	67 717	2 465	8 250	2 923	6 292	16 375	33 841	104 022
IV	65 263	2 467	7 730	3 051	6 380	16 575	33 737	101 467
<b>2008</b>								
I	67 011	2 096	8 242	2 961	6 253	18 342	35 798	104 905
II	70 802	3 304	8 984	2 946	6 936	19 116	37 982	112 089
III	72 335	3 315	9 336	2 928	7 104	19 506	38 875	114 525
IV	71 387	2 517	8 898	2 837	7 087	19 532	38 355	112 258
<b>2009</b>								
I	60 134	1 951	7 931	2 487	6 167	16 817	33 402	95 487
II	56 822	2 213	7 369	2 190	6 133	15 577	31 269	90 304
III	59 424	1 704	7 239	2 343	6 938	15 518	32 038	93 167
IV	59 910	2 661	7 701	2 309	6 724	15 818	32 552	95 123
<b>2010</b>								
I	62 022	2 637	7 308	2 361	7 202	17 053	33 925	98 583
II	65 785	2 021	7 346	2 620	7 174	18 067	35 207	103 014
III	66 729	2 141	8 091	2 539	7 255	19 556	37 442	106 312
IV	65 416	2 762	8 043	2 547	7 382	19 775	37 746	105 924
<b>2011</b>								
I	67 119	2 703	8 455	2 484	8 408	20 380	39 727	109 548
II	69 449	2 927	8 855	1 746	7 994	22 724	41 319	113 696
III	71 338	2 518	9 064	2 372	8 181	21 070	40 687	114 542
IV	73 200	2 417	8 839	2 696	8 314	22 877	42 726	118 343

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



**Tableau 12-3**  
**Biens par zone géographique, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes**

Trimestre	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres UE <sup>1</sup>	Japon	Autres OCDE <sup>2</sup>	Tous les autres		
<b>Soldes</b>								
Numéro de vecteur	v114387	v114388	v114390	v114391	v114392	v114393	v114389	v114386
millions de dollars								
<b>2006</b>								
I	26 802	579	-3 235	-281	-2 028	-6 713	-12 258	15 124
II	24 701	368	-3 253	-676	-2 318	-7 885	-14 132	10 938
III	23 031	99	-2 508	-377	-1 552	-7 287	-11 724	11 406
IV	21 820	689	-2 648	-237	-975	-6 510	-10 369	12 139
<b>2007</b>								
I	24 489	1 099	-2 450	-402	-1 948	-7 225	-12 025	13 563
II	22 435	1 684	-1 497	-254	-344	-6 890	-8 985	15 134
III	19 342	579	-2 187	-618	-1 441	-6 165	-10 411	9 510
IV	19 398	827	-1 877	-666	-1 684	-6 769	-10 995	9 230
<b>2008</b>								
I	22 897	1 557	-2 854	-511	-1 726	-7 219	-12 310	12 145
II	26 110	285	-2 725	173	-1 515	-6 982	-11 048	15 346
III	25 582	220	-2 775	191	-1 392	-7 138	-11 115	14 687
IV	13 881	735	-1 933	259	-1 998	-8 144	-11 817	2 799
<b>2009</b>								
I	10 049	1 506	-2 857	83	-2 312	-6 068	-11 154	400
II	6 915	823	-2 813	-129	-2 057	-4 972	-9 971	-2 234
III	7 190	1 309	-2 777	-307	-2 527	-5 760	-11 372	-2 873
IV	10 665	879	-2 783	-115	-2 375	-6 304	-11 576	-32
<b>2010</b>								
I	11 876	1 369	-3 138	-121	-2 801	-6 898	-12 958	287
II	8 862	1 281	-2 679	-310	-2 599	-7 496	-13 085	-2 942
III	6 404	2 248	-3 301	-106	-3 015	-8 950	-15 372	-6 720
IV	9 578	2 527	-2 194	186	-2 689	-7 031	-11 728	377
<b>2011</b>								
I	13 894	1 684	-3 129	412	-3 565	-7 988	-14 270	1 309
II	11 402	1 424	-3 570	805	-3 048	-10 278	-16 090	-3 265
III	10 113	2 981	-3 001	648	-2 852	-7 641	-12 846	248
IV	14 157	2 768	-2 538	194	-2 920	-8 533	-13 797	3 128

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 13**  
**Biens par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	
			Autres UE <sup>1</sup>	Japon	Autres OCDE <sup>2</sup>	Tous les autres		
<b>Recettes</b>								
Numéro de vecteur	v113772	v113846	v113990	v114062	v114134	v114206	v113918	v113677
millions de dollars								
2006	361 442	11 282	20 904	10 278	16 808	33 238	81 228	453 952
2007	355 731	14 152	24 393	10 027	19 744	39 073	93 237	463 120
2008	370 005	14 029	25 174	11 784	20 749	47 013	104 720	488 754
2009	271 109	13 046	19 010	8 862	16 691	40 626	85 189	369 343
2010	296 672	16 986	19 476	9 717	17 908	44 076	91 176	404 834
2011	330 672	19 421	22 977	11 356	20 512	52 610	107 456	457 548
<b>Paiements</b>								
Numéro de vecteur	v113789	v113862	v114006	v114078	v114150	v114222	v113934	v113696
millions de dollars								
2006	265 088	9 547	32 547	11 850	23 680	61 632	129 710	404 345
2007	270 067	9 963	32 404	11 967	25 160	66 123	135 653	415 683
2008	281 535	11 233	35 461	11 672	27 380	76 496	151 009	443 777
2009	236 290	8 530	30 241	9 329	25 962	63 730	129 262	374 081
2010	259 953	9 561	30 788	10 067	29 013	74 451	144 319	413 833
2011	281 106	10 564	35 214	9 298	32 897	87 051	164 459	456 129
<b>Soldes</b>								
Numéro de vecteur	v113805	v113878	v114022	v114094	v114166	v114238	v113950	v113715
millions de dollars								
2006	96 354	1 735	-11 644	-1 572	-6 872	-28 395	-48 482	49 606
2007	85 665	4 189	-8 011	-1 940	-5 416	-27 049	-42 417	47 437
2008	88 470	2 796	-10 288	112	-6 632	-29 483	-46 290	44 977
2009	34 819	4 516	-11 230	-467	-9 271	-23 105	-44 073	-4 738
2010	36 719	7 425	-11 313	-351	-11 105	-30 375	-53 143	-8 999
2011	49 566	8 856	-12 237	2 059	-12 384	-34 440	-57 003	1 419

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 14-1

Biens 1, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, non désaisonnalisé, trimestriel  
— Recettes

Trimestre	Biens, base douanière	Ajustements					Total	Biens, base de la balance des paiements
		Fret intérieur	Autre évaluation et résidence	Période	Champ d'observation			
<b>Recettes</b>								
Numéro de vecteur	v114317	v114319	v114320	v114321	v114322	v114318	v114316	
millions de dollars								
<b>2006</b>								
I	110 395	1 741	-2 979	-12	3 555	2 305	112 700	
II	110 981	1 841	-1 877	-8	4 167	4 123	115 104	
III	107 560	1 803	-3 209	20	5 455	4 069	111 629	
IV	111 398	1 830	-3 733	-3	5 027	3 121	114 519	
<b>2007</b>								
I	115 610	1 743	-3 126	-24	4 424	3 017	118 627	
II	118 670	1 754	-2 545	18	4 171	3 399	122 069	
III	108 268	1 716	-2 298	-47	3 949	3 320	111 588	
IV	107 865	1 641	-2 566	-27	3 923	2 972	110 837	
<b>2008</b>								
I	112 813	1 591	-2 779	-84	3 486	2 214	115 027	
II	125 733	1 770	-2 045	31	4 307	4 063	129 796	
III	127 413	1 806	-3 890	7	3 207	1 130	128 543	
IV	117 496	1 808	-7 601	-39	3 724	-2 108	115 388	
<b>2009</b>								
I	92 159	1 641	-2 712	-99	3 018	1 848	94 008	
II	86 569	1 520	-1 015	-40	2 664	3 128	89 697	
III	88 328	1 528	-2 164	-42	2 540	1 863	90 191	
IV	92 790	1 468	-2 066	-6	3 263	2 658	95 448	
<b>2010</b>								
I	95 556	1 513	-3 283	-70	2 918	1 078	96 634	
II	100 762	1 654	-3 208	14	2 933	1 393	102 155	
III	97 624	1 663	-2 485	-1	2 428	1 606	99 230	
IV	105 445	1 721	-3 962	105	3 506	1 371	106 816	
<b>2011</b>								
I	106 339	1 667	-2 966	132	2 884	1 717	108 056	
II	109 423	1 692	-1 919	77	3 137	2 987	112 410	
III	113 821	1 826	-3 841	90	3 001	1 076	114 897	
IV	117 938	1 859	-1 732	213	3 906	4 247	122 185	

Note(s) : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 14-2

Biens 1, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, non désaisonnalisé, trimestriel  
— Paiements

Trimestre	Biens, base douanière	Ajustements					Total	Biens, base de la balance des paiements
		Fret intérieur	Autre évaluation et résidence	Période	Champ d'observation			
<b>Paiements</b>								
Numéro de vecteur	v114324	v114326	v114327	v114328	v114329	v114325	v114323	
millions de dollars								
<b>2006</b>								
I	95 726	1 868	-198	0	-435	1 235	96 961	
II	101 858	2 002	-198	0	1 084	2 887	104 746	
III	99 116	1 943	-256	0	-631	1 056	100 172	
IV	100 344	2 008	-222	0	337	2 123	102 467	
<b>2007</b>								
I	102 047	2 020	-210	0	589	2 400	104 447	
II	104 826	2 086	-215	0	394	2 265	107 091	
III	100 244	2 021	-304	0	21	1 738	101 982	
IV	100 155	2 024	-231	0	215	2 008	102 163	
<b>2008</b>								
I	100 094	2 072	-41	0	99	2 130	102 224	
II	111 505	2 291	-149	0	745	2 887	114 393	
III	111 493	2 341	-194	0	353	2 500	113 993	
IV	110 907	2 206	-182	0	237	2 261	113 168	
<b>2009</b>								
I	90 912	1 879	-94	0	170	1 955	92 867	
II	88 792	1 899	113	0	428	2 440	91 231	
III	91 710	1 959	46	0	-7	1 998	93 709	
IV	93 740	1 995	137	0	402	2 534	96 274	
<b>2010</b>								
I	93 214	2 042	177	0	687	2 905	96 119	
II	102 093	2 251	107	0	-290	2 068	104 160	
III	104 216	2 247	-55	0	365	2 557	106 773	
IV	103 992	2 199	-23	0	612	2 788	106 780	
<b>2011</b>								
I	104 709	2 223	-159	0	69	2 133	106 842	
II	112 177	2 404	-130	0	347	2 621	114 797	
III	113 427	2 405	-51	0	-382	1 972	115 399	
IV	115 452	2 391	126	0	1 121	3 639	119 091	

Note(s) : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 15**  
**Biens 1, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, annuel**

Année	Biens, base douanière	Ajustements					Total	Biens, base de la balance des paiements
		Fret intérieur	Autre évaluation et résidence	Période	Champ d'observation			
<b>Recettes</b>								
Numéro de vecteur	v114351	v114353	v114354	v114355	v114356	v114352	v114350	
millions de dollars								
2006	440 334	7 215	-11 798	-4	18 205	13 618	453 952	
2007	450 414	6 855	-10 536	-79	16 467	12 707	463 120	
2008	483 455	6 975	-16 314	-85	14 724	5 299	488 754	
2009	359 845	6 157	-7 957	-187	11 486	9 498	369 343	
2010	399 387	6 552	-12 937	48	11 785	5 448	404 834	
2011	447 521	7 045	-10 459	512	12 929	10 027	457 548	
<b>Paiements</b>								
Numéro de vecteur	v114358	v114360	v114361	v114362	v114363	v114359	v114357	
millions de dollars								
2006	397 044	7 820	-874	0	355	7 302	404 345	
2007	407 272	8 152	-959	0	1 219	8 412	415 683	
2008	433 999	8 910	-566	0	1 434	9 778	443 777	
2009	365 155	7 731	202	0	993	8 926	374 081	
2010	403 515	8 740	205	0	1 373	10 318	413 833	
2011	445 764	9 423	-213	0	1 155	10 365	456 129	

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 16-1**  
**Services par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes**

Trimestre	Voyages	Transports	Services commerciaux	Services gouvernementaux	Total
<b>Recettes</b>					
Numéro de vecteur	v114369	v114370	v114371	v114372	v114368
millions de dollars					
<b>2006</b>					
I	4 081	2 965	9 469	437	16 951
II	4 164	2 913	9 675	400	17 152
III	4 122	2 936	9 644	411	17 114
IV	4 090	3 049	9 607	422	17 169
<b>2007</b>					
I	4 113	3 092	9 894	409	17 509
II	4 158	3 022	10 000	418	17 599
III	4 136	2 919	9 811	409	17 275
IV	4 171	2 855	9 971	424	17 421
<b>2008</b>					
I	4 110	2 907	10 370	428	17 815
II	4 158	3 098	10 339	419	18 015
III	4 169	3 161	10 540	438	18 308
IV	4 107	3 022	10 768	449	18 346
<b>2009</b>					
I	3 946	2 769	10 045	458	17 218
II	3 878	2 583	10 195	481	17 136
III	3 830	2 525	9 890	463	16 708
IV	3 893	2 682	10 194	462	17 231
<b>2010</b>					
I	4 047	2 838	10 230	449	17 564
II	4 024	2 950	10 191	451	17 616
III	4 095	3 008	10 283	450	17 835
IV	4 032	3 209	10 559	438	18 238
<b>2011</b>					
I	3 922	3 192	10 448	418	17 980
II	4 205	3 250	10 884	392	18 730
III	4 333	3 435	11 089	392	19 249
IV	4 299	3 373	10 800	414	18 886

**Tableau 16-2**  
**Services par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements**

Trimestre	Voyages	Transports	Services commerciaux	Services gouvernementaux	Total
<b>Paiements</b>					
Numéro de vecteur	v114401	v114402	v114403	v114404	v114400
millions de dollars					
<b>2006</b>					
I	5 713	4 478	9 655	260	20 105
II	5 751	4 593	9 922	256	20 522
III	5 815	4 724	10 035	261	20 835
IV	6 037	4 715	10 042	265	21 058
<b>2007</b>					
I	5 990	4 877	10 214	273	21 354
II	6 328	5 026	10 595	284	22 232
III	6 882	4 763	10 123	288	22 055
IV	7 311	5 180	10 170	292	22 952
<b>2008</b>					
I	7 309	5 261	10 188	296	23 054
II	7 179	5 404	10 690	320	23 592
III	7 170	5 774	10 416	320	23 680
IV	6 971	5 327	11 099	324	23 722
<b>2009</b>					
I	6 789	4 944	10 832	327	22 893
II	6 870	4 705	10 681	328	22 584
III	6 998	4 715	10 182	331	22 225
IV	7 036	4 874	10 480	336	22 725
<b>2010</b>					
I	7 127	4 980	10 454	339	22 900
II	7 607	5 191	10 244	329	23 370
III	7 714	5 358	10 212	330	23 614
IV	8 015	5 505	10 273	334	24 126
<b>2011</b>					
I	7 565	5 614	10 305	334	23 818
II	8 256	5 947	10 712	331	25 247
III	8 521	5 782	10 716	332	25 352
IV	8 319	5 781	10 614	335	25 049

**Tableau 16-3**  
**Services par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes**

Trimestre	Voyages	Transports	Services commerciaux	Services gouvernementaux	Total
<b>Soldes</b>					
Numéro de vecteur	v114426	v114427	v114428	v114429	v114425
millions de dollars					
<b>2006</b>					
I	-1 632	-1 514	-186	177	-3 154
II	-1 587	-1 680	-248	144	-3 370
III	-1 694	-1 788	-390	150	-3 722
IV	-1 946	-1 665	-435	157	-3 889
<b>2007</b>					
I	-1 878	-1 784	-319	136	-3 846
II	-2 169	-2 003	-594	134	-4 633
III	-2 746	-1 844	-311	121	-4 780
IV	-3 140	-2 325	-198	132	-5 531
<b>2008</b>					
I	-3 199	-2 354	182	132	-5 239
II	-3 021	-2 306	-351	100	-5 578
III	-3 001	-2 613	125	118	-5 372
IV	-2 864	-2 304	-331	124	-5 375
<b>2009</b>					
I	-2 843	-2 175	-787	131	-5 675
II	-2 992	-2 123	-486	152	-5 448
III	-3 168	-2 189	-292	132	-5 517
IV	-3 142	-2 193	-286	126	-5 494
<b>2010</b>					
I	-3 080	-2 142	-224	110	-5 336
II	-3 583	-2 241	-52	122	-5 755
III	-3 619	-2 350	71	120	-5 778
IV	-3 983	-2 296	286	103	-5 889
<b>2011</b>					
I	-3 643	-2 421	142	84	-5 838
II	-4 052	-2 697	172	60	-6 516
III	-4 188	-2 347	373	60	-6 103
IV	-4 020	-2 407	186	79	-6 163



**Tableau 17**  
**Services par catégorie, annuel**

Année	Voyages	Transports	Services commerciaux	Services gouvernementaux	Total
<b>Recettes</b>					
Numéro de vecteur	v113680	v113681	v113683	v113684	v113679
millions de dollars					
2006	16 458	11 862	38 395	1 670	68 386
2007	16 578	11 888	39 677	1 660	69 804
2008	16 544	12 188	42 017	1 735	72 484
2009	15 547	10 559	40 324	1 863	68 292
2010	16 198	12 004	41 263	1 787	71 252
2011	16 759	13 251	43 220	1 615	74 845
<b>Paiements</b>					
Numéro de vecteur	v113698	v113699	v113701	v113702	v113697
millions de dollars					
2006	23 316	18 509	39 653	1 042	82 521
2007	26 511	19 845	41 100	1 137	88 593
2008	28 629	21 766	42 393	1 260	94 048
2009	27 692	19 239	42 175	1 322	90 427
2010	30 464	21 034	41 182	1 331	94 011
2011	32 661	23 124	42 348	1 332	99 465
<b>Soldes</b>					
Numéro de vecteur	v113718	v113719	v113721	v113722	v113717
millions de dollars					
2006	-6 858	-6 647	-1 258	629	-14 135
2007	-9 933	-7 957	-1 423	522	-18 790
2008	-12 085	-9 578	-376	474	-21 564
2009	-12 146	-8 680	-1 851	541	-22 135
2010	-14 265	-9 030	81	456	-22 759
2011	-15 902	-9 872	872	283	-24 620

**Tableau 18**  
**Services par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres UE <sup>1</sup>	Japon	Autres OCDE <sup>2</sup>	Tous les autres		
<b>Recettes</b>								
Numéro de vecteur	v113774	v113847	v113991	v114063	v114135	v114207	v113919	v113679
millions de dollars								
2006	36 781	4 935	8 106	1 565	4 015	12 984	26 669	68 386
2007	38 102	4 394	7 471	1 296	4 210	14 331	27 308	69 804
2008	38 770	4 640	8 861	1 243	4 744	14 225	29 074	72 484
2009	37 402	3 859	7 896	1 015	4 690	13 431	27 032	68 292
2010	38 458	4 125	8 538	1 220	4 727	14 185	28 669	71 252
2011	39 584	4 057	8 880	1 255	4 826	16 243	31 204	74 845
<b>Paiements</b>								
Numéro de vecteur	v113790	v113863	v114007	v114079	v114151	v114223	v113935	v113697
millions de dollars								
2006	46 694	4 535	9 865	2 145	4 618	14 664	31 292	82 521
2007	50 278	4 974	10 690	1 846	4 612	16 194	33 342	88 593
2008	52 890	5 167	11 145	1 625	5 419	17 803	35 991	94 048
2009	51 133	5 183	10 435	1 430	5 434	16 812	34 111	90 427
2010	53 928	4 634	10 246	1 432	5 289	18 483	35 449	94 011
2011	56 666	4 872	10 446	1 518	5 590	20 373	37 927	99 465
<b>Soldes</b>								
Numéro de vecteur	v113807	v113879	v114023	v114095	v114167	v114239	v113951	v113717
millions de dollars								
2006	-9 912	400	-1 759	-580	-603	-1 680	-4 623	-14 135
2007	-12 176	-580	-3 219	-550	-402	-1 863	-6 034	-18 790
2008	-14 120	-527	-2 283	-382	-674	-3 578	-6 917	-21 564
2009	-13 731	-1 324	-2 540	-416	-744	-3 380	-7 080	-22 135
2010	-15 470	-509	-1 708	-212	-562	-4 298	-6 780	-22 759
2011	-17 082	-815	-1 566	-263	-764	-4 130	-6 723	-24 620

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 19-1**  
**Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes**

Trimestre	Investissements directs					Investissements de portefeuille					Autres investissements	Total
	Intérêt	Bénéfices			Total	Intérêt			Dividendes	Total	Intérêt	
		Dividendes	Bénéfices réinvestis	Total		Obligations	Marché monétaire <sup>1</sup>	Total				
<b>Recettes</b>												
Numéro de vecteur	114375	114376	114377	114394	114374	114380	30430883	114379	114381	114378	114382	114373
millions de dollars												
<b>2006</b>												
I	362	3 836	4 855	8 690	9 052	1 210	125	1 335	2 408	3 743	2 885	15 681
II	384	3 890	4 710	8 600	8 984	1 268	147	1 416	2 772	4 187	2 892	16 063
III	432	3 826	4 689	8 515	8 946	1 365	179	1 544	2 896	4 440	3 540	16 927
IV	488	4 966	4 637	9 603	10 090	1 618	213	1 831	3 122	4 953	2 814	17 857
<b>2007</b>												
I	410	3 266	6 331	9 597	10 008	1 814	220	2 034	3 319	5 353	2 860	18 220
II	464	3 589	6 114	9 703	10 167	1 917	212	2 129	3 415	5 543	2 940	18 650
III	508	4 794	5 805	10 599	11 107	1 886	186	2 072	3 575	5 647	3 079	19 833
IV	553	5 031	5 388	10 419	10 972	1 770	87	1 857	3 681	5 538	3 717	20 228
<b>2008</b>												
I	308	4 411	5 761	10 172	10 479	1 669	83	1 752	3 850	5 602	3 362	19 444
II	291	4 418	5 326	9 744	10 035	1 716	45	1 761	3 876	5 637	3 023	18 695
III	331	4 233	3 607	7 840	8 172	1 783	39	1 823	3 930	5 753	2 697	16 621
IV	495	3 930	3 146	7 076	7 571	1 270	27	1 297	3 927	5 223	2 899	15 693
<b>2009</b>												
I	506	2 087	3 368	5 455	5 961	1 608	12	1 620	4 049	5 669	2 196	13 826
II	471	2 621	4 208	6 829	7 299	1 435	8	1 443	3 582	5 025	2 092	14 416
III	525	2 940	3 731	6 671	7 196	1 341	4	1 345	3 335	4 680	1 806	13 682
IV	410	3 487	3 694	7 181	7 591	1 334	4	1 338	3 163	4 501	1 513	13 605
<b>2010</b>												
I	526	3 684	5 050	8 734	9 259	1 288	3	1 291	3 042	4 333	1 665	15 258
II	718	3 589	3 741	7 329	8 047	1 143	3	1 146	3 102	4 249	1 548	13 844
III	609	2 987	5 831	8 819	9 428	1 252	5	1 257	3 139	4 396	1 710	15 533
IV	463	4 231	6 408	10 638	11 102	1 300	5	1 304	3 095	4 399	1 658	17 159
<b>2011</b>												
I	507	3 732	6 850	10 583	11 090	1 217	4	1 221	2 930	4 151	1 759	16 999
II	491	3 893	6 001	9 894	10 385	1 099	4	1 103	3 073	4 175	1 685	16 245
III	536	3 684	6 453	10 138	10 674	1 099	4	1 104	3 195	4 299	1 607	16 580
IV	536	3 864	6 181	10 045	10 581	1 111	5	1 116	3 286	4 403	1 832	16 816

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 19-2**  
**Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements**

Trimestre	Investissements directs					Investissements de portefeuille					Autres investissements	Total
	Intérêt	Bénéfices			Total	Intérêt			Dividendes	Total	Intérêt	
		Dividendes	Bénéfices réinvestis	Total		Obligations	Marché monétaire <sup>1</sup>	Total				
<b>Paiements</b>												
Numéro de vecteur	v114407	v114408	v114409	v114395	v114406	v114412	v114413	v114411	v114414	v114410	v114415	v114405
millions de dollars												
<b>2006</b>												
I	852	5 604	2 979	8 584	9 435	5 270	191	5 461	1 462	6 923	3 554	19 913
II	855	4 183	3 957	8 140	8 994	5 243	234	5 477	1 571	7 048	3 371	19 414
III	857	4 485	3 683	8 168	9 025	5 341	281	5 622	1 640	7 262	3 778	20 065
IV	871	6 352	2 178	8 530	9 401	5 556	280	5 836	1 718	7 555	3 702	20 658
<b>2007</b>												
I	958	5 870	5 017	10 887	11 845	5 645	268	5 913	1 832	7 744	4 125	23 715
II	949	3 898	6 383	10 282	11 231	5 507	264	5 772	1 960	7 732	4 276	23 239
III	1 011	5 056	4 481	9 537	10 548	5 407	265	5 672	2 042	7 714	4 314	22 576
IV	1 011	5 319	3 079	8 398	9 409	5 251	241	5 491	2 095	7 586	4 275	21 270
<b>2008</b>												
I	949	3 937	4 132	8 070	9 018	5 355	191	5 545	2 176	7 721	3 619	20 359
II	981	4 541	6 931	11 472	12 453	5 510	152	5 662	2 291	7 953	3 312	23 718
III	1 052	5 476	4 154	9 630	10 682	5 867	115	5 983	2 356	8 339	3 793	22 814
IV	1 113	6 613	576	7 190	8 302	6 281	130	6 411	2 291	8 702	3 760	20 764
<b>2009</b>												
I	888	2 839	55	2 894	3 782	6 219	132	6 352	2 114	8 465	2 536	14 783
II	872	3 614	2 743	6 357	7 229	6 201	90	6 291	2 014	8 304	2 304	17 837
III	911	5 646	3 008	8 655	9 566	6 275	57	6 332	2 029	8 361	1 556	19 482
IV	899	6 148	2 204	8 352	9 251	6 255	34	6 288	2 087	8 375	1 427	19 054
<b>2010</b>												
I	817	5 990	1 416	7 405	8 222	6 255	27	6 282	2 255	8 537	1 430	18 188
II	817	5 255	2 502	7 757	8 573	6 399	33	6 433	2 252	8 684	1 324	18 581
III	836	5 611	2 989	8 600	9 436	6 755	52	6 807	2 230	9 037	1 385	19 858
IV	792	6 120	3 577	9 697	10 489	6 892	68	6 960	2 319	9 279	1 834	21 602
<b>2011</b>												
I	1 012	6 304	3 905	10 209	11 221	6 663	73	6 736	2 407	9 143	1 215	21 580
II	1 009	5 650	4 052	9 702	10 711	6 707	87	6 793	2 554	9 347	1 188	21 246
III	980	5 918	4 357	10 275	11 255	6 822	113	6 935	2 673	9 608	1 175	22 038
IV	974	6 007	5 392	11 399	12 373	6 970	137	7 108	2 717	9 824	663	22 860

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 19-3**  
**Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes**

Trimestre	Investissements directs				Investissements de portefeuille						Autres investissements	Total
	Intérêt	Bénéfices		Total	Intérêt			Dividendes	Total	Intérêt		
		Dividendes	Bénéfices réinvestis		Obligations	Marché monétaire <sup>1</sup>	Total					
Soldes												
Numéro de vecteur	v114432	v114433	v114434	v114396	v114431	v114437	v114438	v114436	v114439	v114435	v114440	v114430
millions de dollars												
<b>2006</b>												
I	-490	-1 769	1 876	107	-383	-4 060	-66	-4 125	946	-3 180	-669	-4 232
II	-470	-293	753	460	-10	-3 974	-87	-4 062	1 201	-2 861	-479	-3 351
III	-425	-659	1 005	346	-79	-3 976	-102	-4 078	1 256	-2 822	-238	-3 138
IV	-383	-1 387	2 459	1 072	689	-3 939	-67	-4 006	1 404	-2 602	-887	-2 800
<b>2007</b>												
I	-548	-2 603	1 314	-1 289	-1 838	-3 830	-48	-3 879	1 487	-2 391	-1 265	-5 494
II	-485	-310	-269	-579	-1 064	-3 591	-53	-3 643	1 455	-2 189	-1 336	-4 589
III	-503	-262	1 324	1 062	559	-3 521	-78	-3 599	1 532	-2 067	-1 235	-2 743
IV	-458	-288	2 309	2 021	1 563	-3 481	-153	-3 634	1 587	-2 047	-558	-1 043
<b>2008</b>												
I	-641	474	1 628	2 102	1 461	-3 685	-108	-3 793	1 674	-2 120	-257	-915
II	-690	-123	-1 605	-1 728	-2 418	-3 794	-107	-3 901	1 585	-2 316	-289	-5 023
III	-721	-1 243	-546	-1 790	-2 510	-4 084	-76	-4 160	1 574	-2 587	-1 096	-6 193
IV	-617	-2 683	2 570	-114	-731	-5 011	-103	-5 114	1 636	-3 479	-861	-5 071
<b>2009</b>												
I	-382	-752	3 313	2 560	2 179	-4 612	-120	-4 732	1 936	-2 796	-340	-958
II	-401	-993	1 465	472	71	-4 766	-82	-4 848	1 568	-3 279	-212	-3 420
III	-386	-2 706	722	-1 984	-2 370	-4 934	-53	-4 987	1 305	-3 681	250	-5 801
IV	-489	-2 661	1 489	-1 171	-1 661	-4 920	-30	-4 950	1 076	-3 874	86	-5 449
<b>2010</b>												
I	-291	-2 306	3 634	1 328	1 037	-4 967	-24	-4 991	787	-4 204	235	-2 931
II	-98	-1 666	1 238	-427	-526	-5 256	-30	-5 286	851	-4 435	224	-4 737
III	-227	-2 623	2 842	219	-8	-5 504	-47	-5 551	909	-4 642	325	-4 325
IV	-329	-1 889	2 831	941	613	-5 593	-64	-5 656	776	-4 880	-176	-4 443
<b>2011</b>												
I	-505	-2 572	2 945	374	-131	-5 446	-69	-5 516	523	-4 992	543	-4 581
II	-518	-1 757	1 950	193	-326	-5 608	-83	-5 691	519	-5 172	496	-5 001
III	-444	-2 234	2 096	-137	-581	-5 722	-109	-5 831	522	-5 309	432	-5 458
IV	-438	-2 143	789	-1 354	-1 792	-5 859	-132	-5 991	569	-5 422	1 169	-6 045

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 20-1**  
**Revenus de placements par catégorie, annuel — Recettes**

Année	Investissements directs					Investissements de portefeuille					Autres investissements	Total
	Intérêt	Bénéfices			Total	Intérêts			Dividendes	Total	Intérêt <sup>1</sup>	
		Dividendes	Bénéfices réinvestis	Total		Obligations	Marché monétaire <sup>1</sup>	Total				
<b>Recettes</b>												
Numéro de vecteur	v112548	v112549	v112550	v112555	v112547	v30426190	v30426191	v112552	v112553	v112551	v112554	v112543
millions de dollars												
2006	1 666	16 517	18 890	35 407	37 073	5 461	665	6 125	11 198	17 323	12 131	66 528
2007	1 935	16 680	23 638	40 318	42 253	7 387	705	8 092	13 990	22 082	12 596	76 931
2008	1 425	16 993	17 840	34 832	36 258	6 439	194	6 632	15 583	22 215	11 981	70 453
2009	1 912	11 134	15 001	26 135	28 047	5 718	28	5 746	14 128	19 874	7 607	55 528
2010	2 316	14 490	21 030	35 520	37 836	4 982	16	4 998	12 378	17 376	6 581	61 794
2011	2 070	15 173	25 486	40 659	42 730	4 527	17	4 543	12 484	17 028	6 883	66 640

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 20-2**  
**Revenus de placements par catégorie, annuel — Paiements**

Année	Investissements directs					Investissements de portefeuille					Autres investissements	Total
	Intérêt	Bénéfices			Total	Intérêt			Dividendes	Total	Intérêt <sup>1</sup>	
		Dividendes	Bénéfices réinvestis	Total		Obligations	Marché monétaire <sup>1</sup>	Total				
<b>Paiements</b>												
Numéro de vecteur	v112569	v112570	v112571	v112586	v112568	v112573	v112582	v112585	v112583	v112572	v112584	v112556
millions de dollars												
2006	3 434	20 625	12 797	33 422	36 856	21 409	987	22 396	6 391	28 787	14 405	80 049
2007	3 929	20 143	18 960	39 104	43 033	21 810	1 037	22 847	7 929	30 776	16 991	90 800
2008	4 094	20 568	15 793	36 361	40 455	23 013	588	23 601	9 115	32 716	14 484	87 655
2009	3 570	18 247	8 011	26 258	29 828	24 950	313	25 263	8 243	33 506	7 822	71 156
2010	3 261	22 975	10 484	33 459	36 720	26 302	180	26 482	9 055	35 537	5 972	78 230
2011	3 975	23 878	17 706	41 584	45 559	27 162	410	27 572	10 351	37 922	4 243	87 724

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 20-3**  
**Revenus de placements par catégorie, annuel — Soldes**

Année	Investissements directs					Investissements de portefeuille					Autres investissements	Total
	Intérêt	Bénéfices			Total	Intérêt			Dividendes	Total	Intérêt <sup>1</sup>	
		Dividendes	Bénéfices réinvestis	Total		Obligations	Marché monétaire <sup>1</sup>	Total				
<b>Soldes</b>												
Numéro de vecteur	v112589	v112590	v112591	v112598	v112588	v112594	v112595	v112593	v112596	v112592	v112597	v112587
millions de dollars												
2006	-1 769	-4 107	6 093	1 985	217	-15 949	-322	-16 271	4 806	-11 464	-2 274	-13 521
2007	-1 994	-3 463	4 678	1 215	-780	-14 423	-332	-14 755	6 061	-8 695	-4 395	-13 869
2008	-2 669	-3 575	2 046	-1 529	-4 198	-16 574	-394	-16 969	6 468	-10 501	-2 504	-17 202
2009	-1 658	-7 113	6 990	-123	-1 781	-19 232	-285	-19 517	5 885	-13 632	-215	-15 628
2010	-945	-8 484	10 546	2 061	1 116	-21 319	-165	-21 484	3 323	-18 161	609	-16 436
2011	-1 905	-8 705	7 780	-925	-2 830	-22 635	-393	-23 028	2 134	-20 894	2 640	-21 084

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 21**  
**Revenus de placements par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	
			Autres UE <sup>1</sup>	Japon	Autres OCDE <sup>2</sup>	Tous les autres		
<b>Recettes</b>								
Numéro de vecteur	v113780	v113853	v113997	v114069	v114141	v114213	v113925	v113685
millions de dollars								
2006	24 990	8 965	6 828	563	4 410	20 771	32 572	66 528
2007	28 398	8 014	8 785	430	4 830	26 473	40 519	76 931
2008	22 168	7 499	10 911	1 091	3 289	25 496	40 786	70 453
2009	21 702	5 131	7 685	545	1 901	18 563	28 695	55 528
2010	22 356	5 081	9 724	625	2 189	21 819	34 357	61 794
2011	27 209	3 830	9 206	782	2 314	23 299	35 601	66 640
<b>Paiements</b>								
Numéro de vecteur	v113796	v113869	v114013	v114085	v114157	v114229	v113941	v113703
millions de dollars								
2006	49 798	9 208	8 615	3 180	2 294	6 954	21 043	80 049
2007	53 310	11 607	9 411	3 148	2 954	10 370	25 883	90 800
2008	51 957	10 710	9 167	2 755	2 424	10 642	24 988	87 655
2009	46 462	6 623	7 061	2 877	2 135	5 997	18 070	71 156
2010	51 415	8 331	8 210	3 854	1 877	4 543	18 483	78 230
2011	56 718	9 235	9 406	2 898	1 622	7 846	21 771	87 724
<b>Soldes</b>								
Numéro de vecteur	v113813	v113885	v114029	v114101	v114173	v114245	v113957	v113723
millions de dollars								
2006	-24 808	-243	-1 787	-2 617	2 115	13 818	11 529	-13 521
2007	-24 912	-3 593	-626	-2 717	1 876	16 103	14 636	-13 869
2008	-29 789	-3 211	1 743	-1 664	865	14 854	15 798	-17 202
2009	-24 760	-1 492	625	-2 332	-234	12 566	10 625	-15 628
2010	-29 059	-3 251	1 514	-3 228	312	17 276	15 874	-16 436
2011	-29 510	-5 405	-200	-2 116	692	15 454	13 830	-21 084

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 22**  
**Paievements d'intérêts par secteur, non désaisonnalisé, trimestriel**

Trimestre	Toutes les administrations publiques et leurs entreprises							Sociétés	Total <sup>2</sup>	
	Administrations publiques				Entreprises publiques					Total
	Fédérale	Provinciales	Municipales <sup>1</sup>	Total	Fédérales	Provinciales	Total			
Numéro de vecteur	v112615	v112616	v112617	v112614	v112619	v112620	v112618	v112621	v112613	
millions de dollars										
<b>2006</b>										
I	661	1 286	53	1 999	576	303	879	2 878	7 344	10 223
II	681	1 265	53	1 999	629	301	929	2 928	6 560	9 488
III	677	1 301	56	2 034	680	306	986	3 020	6 885	9 906
IV	692	1 344	57	2 093	718	311	1 028	3 121	7 497	10 618
<b>2007</b>										
I	679	1 354	56	2 089	716	311	1 027	3 116	8 145	11 260
II	662	1 316	54	2 032	731	295	1 026	3 058	7 776	10 834
III	641	1 258	55	1 953	753	284	1 037	2 990	7 611	10 601
IV	634	1 189	55	1 877	768	267	1 035	2 912	8 161	11 073
<b>2008</b>										
I	625	1 204	55	1 885	808	256	1 064	2 949	7 581	10 530
II	623	1 234	56	1 914	820	240	1 060	2 974	6 732	9 706
III	607	1 281	58	1 946	881	245	1 126	3 072	7 242	10 314
IV	580	1 353	58	1 991	882	274	1 156	3 147	8 483	11 630
<b>2009</b>										
I	595	1 331	58	1 984	814	272	1 086	3 070	7 124	10 194
II	552	1 359	58	1 970	808	259	1 067	3 037	6 197	9 234
III	577	1 350	59	1 985	843	245	1 088	3 073	5 470	8 544
IV	601	1 330	58	1 989	807	236	1 044	3 033	5 650	8 683
<b>2010</b>										
I	705	1 301	56	2 062	790	228	1 017	3 079	5 643	8 722
II	808	1 329	55	2 191	778	227	1 005	3 196	5 210	8 406
III	909	1 409	58	2 376	809	232	1 041	3 417	5 340	8 758
IV	933	1 445	60	2 438	823	228	1 050	3 488	6 341	9 829
<b>2011</b>										
I	926	1 388	58	2 373	834	219	1 052	3 425	5 705	9 130
II	949	1 408	61	2 418	854	211	1 065	3 483	5 400	8 882
III	962	1 436	63	2 462	879	210	1 089	3 551	5 387	8 938
IV	978	1 497	66	2 541	838	216	1 054	3 595	5 244	8 839

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 23**  
**Paievements d'intérêts par secteur, annuel**

Année	Toutes les administrations publiques et leurs entreprises							Sociétés	Total <sup>2</sup>	
	Administrations publiques				Entreprises publiques					Total
	Fédérale	Provinciales	Municipales <sup>1</sup>	Total	Fédérales	Provinciales	Total			
Numéro de vecteur	v112559	v112560	v112561	v112558	v112563	v112564	v112562	v112565	v112557	
millions de dollars										
2006	2 711	5 196	219	8 126	2 603	1 220	3 823	11 949	28 286	40 235
2007	2 614	5 117	219	7 951	2 967	1 158	4 125	12 076	31 692	43 768
2008	2 435	5 073	228	7 735	3 391	1 016	4 406	12 141	30 037	42 179
2009	2 324	5 370	233	7 928	3 273	1 012	4 285	12 213	24 442	36 654
2010	3 355	5 484	229	9 067	3 199	915	4 114	13 181	22 534	35 716
2011	3 815	5 729	248	9 793	3 405	856	4 260	14 053	21 737	35 789

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



**Tableau 24-1**  
**Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes**

Trimestre	Privé			Officiel			Total
	Autres transferts privés	Impôts étrangers <sup>1</sup>	Total	Impôts canadiens <sup>2</sup>	Contributions officielles <sup>3</sup>	Total	
<b>Recettes</b>							
Numéro de vecteur	v114384		v114384	v114385		v114385	v114383
	millions de dollars						
<b>2006</b>							
I	664	.	664	1 968	.	1 968	2 632
II	647	.	647	1 649	.	1 649	2 296
III	615	.	615	1 622	.	1 622	2 237
IV	636	.	636	1 762	.	1 762	2 398
<b>2007</b>							
I	664	.	664	1 578	.	1 578	2 241
II	660	.	660	1 716	.	1 716	2 376
III	634	.	634	1 878	.	1 878	2 512
IV	649	.	649	1 719	.	1 719	2 367
<b>2008</b>							
I	649	.	649	1 736	.	1 736	2 386
II	676	.	676	1 963	.	1 963	2 639
III	696	.	696	1 961	.	1 961	2 657
IV	752	.	752	2 146	.	2 146	2 898
<b>2009</b>							
I	720	.	720	1 705	.	1 705	2 425
II	692	.	692	1 549	.	1 549	2 242
III	676	.	676	1 343	.	1 343	2 019
IV	763	.	763	1 268	.	1 268	2 031
<b>2010</b>							
I	808	.	808	1 480	.	1 480	2 289
II	828	.	828	1 473	.	1 473	2 301
III	837	.	837	1 309	.	1 309	2 147
IV	825	.	825	1 700	.	1 700	2 525
<b>2011</b>							
I	772	.	772	1 332	.	1 332	2 104
II	683	.	683	1 402	.	1 402	2 085
III	687	.	687	1 283	.	1 283	1 970
IV	709	.	709	1 140	.	1 140	1 849

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 24-2**  
**Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements**

Trimestre	Privé			Officiel			Total
	Autres transferts privés	Impôts étrangers <sup>1</sup>	Total	Impôts canadiens <sup>2</sup>	Contributions officielles <sup>3</sup>	Total	
<b>Paiements</b>							
Numéro de vecteur	v114418	v114419	v114417		v114420	v114420	v114416
millions de dollars							
<b>2006</b>							
I	1 848	398	2 245	.	924	924	3 170
II	1 048	426	1 474	.	846	846	2 320
III	1 051	432	1 483	.	904	904	2 387
IV	1 778	494	2 272	.	874	874	3 146
<b>2007</b>							
I	1 725	457	2 182	.	950	950	3 132
II	1 345	485	1 830	.	839	839	2 669
III	1 377	540	1 917	.	982	982	2 899
IV	1 287	573	1 860	.	943	943	2 803
<b>2008</b>							
I	1 318	495	1 814	.	850	850	2 664
II	1 313	540	1 853	.	1 246	1 246	3 099
III	1 303	539	1 841	.	1 009	1 009	2 851
IV	1 307	540	1 848	.	1 053	1 053	2 901
<b>2009</b>							
I	1 363	475	1 838	.	1 002	1 002	2 840
II	1 339	425	1 764	.	1 086	1 086	2 850
III	1 334	445	1 779	.	1 010	1 010	2 788
IV	1 357	440	1 797	.	1 175	1 175	2 973
<b>2010</b>							
I	1 379	430	1 809	.	1 183	1 183	2 992
II	1 390	442	1 832	.	1 047	1 047	2 879
III	1 396	429	1 825	.	1 385	1 385	3 210
IV	1 402	458	1 860	.	992	992	2 852
<b>2011</b>							
I	1 426	448	1 875	.	1 186	1 186	3 061
II	1 442	442	1 884	.	1 014	1 014	2 898
III	1 450	442	1 892	.	1 079	1 079	2 972
IV	1 453	452	1 905	.	1 191	1 191	3 096

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 24-3**  
**Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes**

Trimestre	Privé			Officiel			Total
	Autres transferts privés	Impôts étrangers <sup>1</sup>	Total	Impôts canadiens <sup>2</sup>	Contributions officielles <sup>3</sup>	Total	
<b>Soldes</b>							
Numéro de vecteur	v114443	v114444	v114442	v114446	v114447	v114445	v114441
millions de dollars							
<b>2006</b>							
I	-1 138	-398	-1 582	1 968	-924	1 044	-537
II	-433	-426	-828	1 649	-846	803	-25
III	-416	-432	-869	1 622	-904	718	-151
IV	-1 177	-494	-1 636	1 762	-874	889	-748
<b>2007</b>							
I	-1 013	-457	-1 519	1 578	-950	628	-891
II	-720	-485	-1 170	1 716	-839	877	-293
III	-724	-540	-1 283	1 878	-982	896	-387
IV	-670	-573	-1 211	1 719	-943	776	-435
<b>2008</b>							
I	-624	-495	-1 164	1 736	-850	886	-278
II	-669	-540	-1 177	1 963	-1 246	717	-460
III	-584	-539	-1 145	1 961	-1 009	952	-193
IV	-591	-540	-1 096	2 146	-1 053	1 092	-3
<b>2009</b>							
I	-592	-475	-1 119	1 705	-1 002	703	-416
II	-684	-425	-1 072	1 549	-1 086	463	-609
III	-638	-445	-1 103	1 343	-1 010	333	-769
IV	-628	-440	-1 034	1 268	-1 175	93	-942
<b>2010</b>							
I	-525	-430	-1 001	1 480	-1 183	298	-703
II	-596	-442	-1 004	1 473	-1 047	427	-578
III	-537	-429	-988	1 309	-1 385	-76	-1 063
IV	-610	-458	-1 035	1 700	-992	708	-327
<b>2011</b>							
I	-611	-448	-1 102	1 332	-1 186	145	-957
II	-790	-442	-1 201	1 402	-1 014	387	-814
III	-742	-442	-1 205	1 283	-1 079	204	-1 001
IV	-776	-452	-1 196	1 140	-1 191	-50	-1 246

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 25**  
**Transferts courants par catégorie, annuel**

Trimestre	Privé			Officiel			Transferts courants
	Autres transferts privés	Impôts étrangers <sup>1</sup>	Transferts privés	Impôts canadiens <sup>2</sup>	Contributions officiels <sup>3</sup>	Transferts officiels	
<b>Recettes</b>							
Numéro de vecteur	v113691		v113690	v113693		v113692	v113689
millions de dollars							
2006	2 561	.	2 561	7 002	.	7 002	9 563
2007	2 607	.	2 607	6 890	.	6 890	9 497
2008	2 773	.	2 773	7 807	.	7 807	10 580
2009	2 851	.	2 851	5 865	.	5 865	8 716
2010	3 298	.	3 298	5 963	.	5 963	9 261
2011	2 852	.	2 852	5 157	.	5 157	8 008
<b>Paiements</b>							
Numéro de vecteur	v113709	v113710	v113708		v113712	v113711	v113707
millions de dollars							
2006	5 725	1 750	7 475	.	3 548	3 548	11 023
2007	5 734	2 056	7 790	.	3 713	3 713	11 504
2008	5 242	2 114	7 355	.	4 159	4 159	11 514
2009	5 393	1 786	7 179	.	4 273	4 273	11 452
2010	5 567	1 759	7 326	.	4 606	4 606	11 932
2011	5 771	1 785	7 556	.	4 471	4 471	12 026
<b>Soldes</b>							
Numéro de vecteur	v113729	v113730	v113728	v113732	v113733	v113731	v113727
millions de dollars							
2006	-3 164	-1 750	-4 914	7 002	-3 548	3 454	-1 460
2007	-3 127	-2 056	-5 183	6 890	-3 713	3 176	-2 007
2008	-2 468	-2 114	-4 582	7 807	-4 159	3 648	-935
2009	-2 542	-1 786	-4 328	5 865	-4 273	1 592	-2 736
2010	-2 269	-1 759	-4 028	5 963	-4 606	1 356	-2 671
2011	-2 919	-1 785	-4 704	5 157	-4 471	686	-4 018

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 26-1**  
**Compte financier 1, tous les pays, trimestriel — Actif, flux nets**

Trimestre	Investissements directs canadiens à l'étranger <sup>2</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements					Actif du Canada, flux nets
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves internationales	Autres actifs	Total	
Numéro de vecteur	v114559	v114561	v114562	v30424736	v114560	v114564	v114565	v114566	v114572	v114563	v114558
millions de dollars											
<b>2006</b>											
I	-5 278	-10 663	-8 202	-1 061	-19 926	-2 133	-13 273	-3 637	-2 547	-21 590	-46 794
II	-15 707	-12 689	-9 055	936	-20 808	-4 514	-16 763	909	-919	-21 287	-57 802
III	-12 957	-10 497	-5 690	-4 946	-21 134	-5 575	-4 073	52	-1 498	-11 094	-45 185
IV	-18 480	-9 912	-5 160	-1 728	-16 800	403	25 107	1 662	-9 079	18 093	-17 187
<b>2007</b>											
I	-19 427	-17 186	-9 339	-232	-26 757	-5 271	-5 578	-4 722	-3 100	-18 672	-64 856
II	-12 419	-16 361	-7 696	-239	-24 296	2 319	-13 097	-366	-6 661	-17 805	-54 520
III	-14 095	1 707	-4 082	10 373	7 998	-9 425	-16 933	-144	6 386	-20 117	-26 214
IV	-16 061	2 937	-9 828	1 518	-5 372	1 517	-6 589	588	-5 514	-9 998	-31 432
<b>2008</b>											
I	-32 110	-685	-2 891	121	-3 454	-3 765	-14 217	247	-1 151	-18 886	-54 451
II	-14 201	1 121	-4 815	527	-3 167	2 098	-8 682	-1 816	-528	-8 928	-26 296
III	-22 950	4 319	-5 739	637	-783	6 446	-8 704	-779	2 252	-786	-24 519
IV	-15 882	9 599	5 532	3 927	19 058	-5 555	-7 121	638	1 135	-10 904	-7 728
<b>2009</b>											
I	-4 867	-541	-10 795	-2 102	-13 438	702	2 517	-1 078	-5 257	-3 115	-21 419
II	-5 259	1 699	-3 900	289	-1 912	-6 694	30	-547	4 733	-2 479	-9 649
III	-28 394	7 493	-2 531	317	5 278	-6 850	-10 780	-13 074	-993	-31 697	-54 813
IV	-9 108	378	1 316	-350	1 344	-4 600	-11 013	3 082	-740	-13 272	-21 036
<b>2010</b>											
I	3 146	2 301	-6 285	-1 196	-5 179	-14 786	-12 467	-3 667	-3 874	-34 795	-36 829
II	-9 559	2 696	-4 703	744	-1 263	1 966	-1 208	54	-5 799	-4 987	-15 809
III	-2 238	425	-5 218	-2 340	-7 133	2 283	2 726	-985	1 041	5 066	-4 305
IV	-31 097	-4 043	2 734	350	-960	-5 887	-813	609	-11 392	-17 482	-49 540
<b>2011</b>											
I	-11 554	772	-3 383	-264	-2 875	-2 874	-10 926	-2 564	3 906	-12 458	-26 887
II	-3 466	7 437	-10 283	901	-1 945	-7 943	-20 790	-721	3 827	-25 627	-31 037
III	-17 102	2 682	-7 874	192	-4 999	1 422	1 582	-1 185	7 340	9 160	-12 942
IV	-13 093	-5 003	-3 978	1 208	-7 773	-4 649	-2 753	-3 591	-5 688	-16 681	-37 546

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 26-2**  
**Compte financier 1, tous les pays, trimestriel — Passif, flux nets**

Trimestre	Investissements directs étrangers au Canada <sup>2,3</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements				Engagements du Canada, flux nets
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs	Total	
Numéro de vecteur	v114576	v114578	v114579	v114580	v114577	v114582	v114583	v114584	v114581	v114575
millions de dollars										
<b>2006</b>										
I	13 809	-602	8 022	2 009	9 429	2 808	11 052	877	14 738	37 975
II	5 534	-894	9 091	4 602	12 798	5 704	27 068	-25	32 746	51 078
III	24 543	3 991	-1 034	-1 151	1 806	8 525	662	4	9 191	35 539
IV	24 510	14 069	-5 264	-1 749	7 056	2 598	-18 393	-365	-16 161	15 405
<b>2007</b>										
I	21 399	7 885	-532	-702	6 652	4 875	21 849	4 404	31 128	59 180
II	22 231	-1 779	-899	1 006	-1 672	3 277	22 334	887	26 498	47 056
III	29 673	673	-8 524	-1 167	-9 018	-3 366	-21	1 279	-2 108	18 547
IV	49 845	5 263	-32 039	-281	-27 057	7 831	4 405	-1 691	10 544	33 332
<b>2008</b>										
I	19 272	10 186	3 698	-3 445	10 439	981	16 165	722	17 868	47 579
II	8 633	21 997	5 617	2 679	30 293	-105	-15 598	513	-15 189	23 738
III	20 983	-3 340	-5 323	1 993	-6 670	2 999	1 270	188	4 457	18 770
IV	12 122	-11 584	-1 246	9 898	-2 932	1 140	8 658	-2 630	7 168	16 358
<b>2009</b>										
I	399	12 101	2 587	9 567	24 255	2 610	4 674	172	7 457	32 111
II	596	31 561	6 566	1 440	39 567	-11 328	-8 760	-577	-20 665	19 497
III	16 723	12 184	14 996	-7 235	19 945	-151	16 846	9 156	25 851	62 519
IV	6 751	28 725	2 097	-3 091	27 732	-790	1 118	-101	227	34 710
<b>2010</b>										
I	11 137	19 267	-482	21	18 806	2 010	12 843	1 002	15 855	45 798
II	8 903	32 866	7 926	340	41 133	155	-26 118	398	-25 565	24 470
III	-7 976	26 296	2 909	415	29 619	-1 006	2 955	-220	1 729	23 373
IV	12 055	17 683	7 826	2 362	27 871	7 454	10 445	-34	17 864	57 791
<b>2011</b>										
I	12 326	12 104	9 289	811	22 204	-5 739	13 007	1 082	8 350	42 880
II	17 439	12 037	2 164	5 162	19 364	-1 774	6 333	33	4 591	41 394
III	7 141	7 448	4 252	16 238	27 937	-549	-11 034	131	-11 452	23 626
IV	3 439	11 358	4 962	9 810	26 131	5 829	15 736	80	21 645	51 215

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 27-1**  
**Compte financier 1, tous les pays, annuel — Actif, flux nets**

Année	Investissements directs canadiens à l'étranger <sup>2</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements					Actifs du Canada, flux nets
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves internationales	Autres actifs	Total	
Numéro de vecteur	v113740	v113742	v113743	v30424728	v113741	v113745	v113746	v113747	v113753	v113744	v113739
millions de dollars											
2006	-52 423	-43 761	-28 107	-6 800	-78 668	-11 819	-9 002	-1 013	-14 043	-35 877	-166 967
2007	-62 003	-28 902	-30 946	11 422	-48 426	-10 860	-42 198	-4 644	-8 890	-66 592	-177 021
2008	-85 143	14 354	-7 913	5 212	11 653	-776	-38 724	-1 711	1 707	-39 504	-112 995
2009	-47 627	9 030	-15 911	-1 847	-8 727	-17 442	-19 246	-11 618	-2 257	-50 563	-106 918
2010	-39 749	1 379	-13 472	-2 442	-14 535	-16 424	-11 761	-3 989	-20 024	-52 199	-106 482
2011	-45 215	5 888	-25 517	2 036	-17 592	-14 043	-32 886	-8 061	9 384	-45 605	-108 412

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 27-2**  
**Compte financier 1, tous les pays, annuel — Passif, flux nets**

Année	Investissements directs étrangers au Canada <sup>2,3</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements				Engagements du Canada, flux nets
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs	Total	
Numéro de vecteur	v113757	v113759	v113760	v113761	v113758	v113763	v113764	v113765	v113762	v113756
millions de dollars										
2006	68 395	16 564	10 814	3 711	31 089	19 635	20 389	491	40 514	139 998
2007	123 148	12 042	-41 994	-1 143	-31 096	12 617	48 566	4 879	66 062	158 115
2008	61 010	17 259	2 746	11 125	31 130	5 016	10 495	-1 206	14 304	106 445
2009	24 469	84 571	26 246	681	111 498	-9 659	13 878	8 651	12 870	148 838
2010	24 119	96 112	18 179	3 138	117 429	8 613	125	1 145	9 883	151 431
2011	40 345	42 948	20 667	32 021	95 636	-2 233	24 041	1 326	23 134	159 115

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 28**  
**Investissements directs canadiens à l'étranger <sup>1</sup> par catégorie de transactions, trimestriel**

Trimestre	Sorties			Entrées			Flux net total
	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	
Numéro de vecteur	v113019	v113020	v113018	v113022	v113023	v113021	v113017
millions de dollars							
<b>2006</b>							
I	-17 972	-4 757	-22 730	17 173	279	17 452	-5 278
II	-21 880	-5 440	-27 320	11 264	349	11 613	-15 707
III	-15 766	-5 264	-21 029	7 546	526	8 072	-12 957
IV	-25 931	-4 826	-30 758	12 033	245	12 278	-18 480
<b>2007</b>							
I	-20 961	-6 617	-27 578	7 442	710	8 152	-19 427
II	-18 500	-7 309	-25 809	12 743	647	13 389	-12 419
III	-21 587	-6 711	-28 297	13 394	808	14 202	-14 095
IV	-23 412	-5 779	-29 191	12 517	613	13 130	-16 061
<b>2008</b>							
I	-38 052	-6 136	-44 188	11 276	802	12 077	-32 110
II	-22 206	-6 437	-28 644	13 791	651	14 443	-14 201
III	-31 789	-4 961	-36 749	12 468	1 332	13 799	-22 950
IV	-31 019	-5 208	-36 227	18 227	2 117	20 345	-15 882
<b>2009</b>							
I	-16 999	-5 084	-22 083	15 009	2 208	17 217	-4 867
II	-11 126	-5 612	-16 738	10 529	950	11 480	-5 259
III	-38 151	-5 253	-43 403	13 551	1 459	15 009	-28 394
IV	-27 814	-4 573	-32 387	22 374	905	23 279	-9 108
<b>2010</b>							
I	-15 764	-5 729	-21 493	23 421	1 218	24 639	3 146
II	-13 185	-6 311	-19 497	7 830	2 108	9 937	-9 559
III	-16 276	-6 552	-22 828	19 945	646	20 591	-2 238
IV	-30 127	-7 783	-37 910	5 438	1 375	6 813	-31 097
<b>2011</b>							
I	-14 014	-6 749	-20 763	8 590	620	9 209	-11 554
II	-20 689	-6 461	-27 151	23 338	347	23 685	-3 466
III	-19 897	-6 944	-26 841	9 397	342	9 738	-17 102
IV	-13 861	-7 324	-21 185	7 408	684	8 092	-13 093

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.**Tableau 29**  
**Investissements directs canadiens à l'étranger <sup>1</sup> par catégorie de transactions, annuel**

Année	Sorties			Entrées			Flux net total
	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	
Numéro de vecteur	v112903	v112904	v112902	v112906	v112907	v112905	v112901
millions de dollars							
2006	-81 549	-20 288	-101 837	48 016	1 398	49 414	-52 423
2007	-84 460	-26 416	-110 876	46 096	2 777	48 873	-62 003
2008	-123 066	-22 742	-145 807	55 762	4 902	60 664	-85 143
2009	-94 089	-20 523	-114 612	61 463	5 522	66 985	-47 627
2010	-75 352	-26 376	-101 728	56 633	5 346	61 979	-39 749
2011	-68 461	-27 479	-95 939	48 732	1 992	50 725	-45 215

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



**Tableau 30**  
**Investissements directs canadiens à l'étranger <sup>1</sup> par zone géographique, trimestriel**

Trimestre	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres UE <sup>2</sup>	Japon	Autres OCDE <sup>3</sup>	Tous les autres		
Numéro de vecteur	v114643	v114715	v114859	v114931	v115003	v115075	v114787	v114559
millions de dollars								
<b>2006</b>								
I	-6 168	-308	-442	2 194	-252	-302	1 198	-5 278
II	-4 155	-3 095	-4 224	1 294	253	-5 780	-8 458	-15 707
III	-4 703	268	-497	94	-1 847	-6 272	-8 522	-12 957
IV	-8 278	-2 284	-1 517	1 224	-516	-7 108	-7 917	-18 480
<b>2007</b>								
I	-12 471	-455	-1 048	88	-287	-5 252	-6 500	-19 427
II	-4 964	-981	-1 364	68	-1 204	-3 974	-6 474	-12 419
III	-8 462	-1 256	-618	60	-1 531	-2 289	-4 377	-14 095
IV	-5 368	-1 454	-1 596	45	-2 803	-4 885	-9 240	-16 061
<b>2008</b>								
I	-21 703	-5	-1 760	-138	-91	-8 413	-10 402	-32 110
II	-4 836	-1 811	-97	-311	-612	-6 535	-7 554	-14 201
III	-12 066	-964	-1 209	-156	-1 104	-7 451	-9 920	-22 950
IV	-11 676	-617	-711	-135	417	-3 160	-3 590	-15 882
<b>2009</b>								
I	-776	72	-451	-18	-125	-3 568	-4 163	-4 867
II	-744	-791	-749	23	-214	-2 784	-3 724	-5 259
III	-17 281	-7 874	-1 710	-36	-4 266	2 773	-3 239	-28 394
IV	-65	-686	-1 425	-21	-2 782	-4 129	-8 357	-9 108
<b>2010</b>								
I	1 121	3 233	1 945	40	-450	-2 745	-1 209	3 146
II	-3 134	-116	-2 156	31	241	-4 426	-6 310	-9 559
III	-6 724	-656	10 176	-69	-724	-4 242	5 142	-2 238
IV	-4 427	-5 576	-751	-9	-10 806	-9 530	-21 095	-31 097
<b>2011</b>								
I	-2 797	-131	-1 265	-188	-2 310	-4 862	-8 626	-11 554
II	-1 806	386	-3 195	-19	81	1 088	-2 045	-3 466
III	-12 567	-243	919	-25	-444	-4 742	-4 292	-17 102
IV	-6 413	181	-1 520	-36	400	-5 704	-6 861	-13 093

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 31**  
**Investissements directs canadiens à l'étranger <sup>1</sup> par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres UE <sup>2</sup>	Japon	Autres OCDE <sup>3</sup>	Tous les autres		
Numéro de vecteur	v113824	v113896	v114040	v114112	v114184	v114256	v113968	v113740
millions de dollars								
2006	-23 304	-5 419	-6 679	4 805	-2 363	-19 462	-23 699	-52 423
2007	-31 265	-4 147	-4 627	261	-5 825	-16 400	-26 591	-62 003
2008	-50 281	-3 396	-3 777	-740	-1 391	-25 558	-31 466	-85 143
2009	-18 865	-9 279	-4 335	-52	-7 387	-7 709	-19 483	-47 627
2010	-13 163	-3 114	9 215	-6	-11 738	-20 943	-23 472	-39 749
2011	-23 584	193	-5 061	-268	-2 273	-14 221	-21 824	-45 215

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 32**  
**Investissements directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup> par industrie<sup>2</sup>, trimestriel**

Trimestre	Bois et papier	Energie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services et commerce de détail <sup>3</sup>	Autres industries <sup>4</sup>	Total
Numéro de vecteur	v113025	v113026	v113027	v113028	v113029	v113030	v113024
millions de dollars							
<b>2006</b>							
I	-715	1 469	2 378	-4 621	-1 832	-1 958	-5 278
II	-511	-1 531	-92	-12 235	-1 044	-294	-15 707
III	-345	-5 731	136	-5 355	-1 039	-623	-12 957
IV	-927	-953	-1 756	-11 888	-1 728	-1 230	-18 480
<b>2007</b>							
I	-657	-6 502	-1 537	-7 653	-1 356	-1 721	-19 427
II	-221	-1 026	1 062	-13 127	1 460	-567	-12 419
III	10	-5 820	-348	-5 493	-603	-1 841	-14 095
IV	-308	-2 958	704	-7 359	-698	-5 441	-16 061
<b>2008</b>							
I	-130	-6 484	-260	-22 424	-1 433	-1 380	-32 110
II	-88	-1 557	98	-6 137	-565	-5 952	-14 201
III	-454	-5 584	-586	-17 371	894	150	-22 950
IV	235	-7 638	1 812	-7 281	-1 278	-1 732	-15 882
<b>2009</b>							
I	-35	2 535	1 552	-4 479	-625	-3 814	-4 867
II	-219	-2 039	137	-3 445	186	122	-5 259
III	-277	-3 414	950	-15 642	-414	-9 597	-28 394
IV	-161	-898	-3 116	-5 610	-246	922	-9 108
<b>2010</b>							
I	-921	123	120	-5 132	0	8 955	3 146
II	-432	-5 880	-216	-1 018	-639	-1 374	-9 559
III	-987	9 931	215	-5 369	-1 057	-4 970	-2 238
IV	-512	-11 446	192	-15 372	-1 152	-2 807	-31 097
<b>2011</b>							
I	-327	-2 172	-234	-6 105	-1 192	-1 524	-11 554
II	94	2 782	-11	-4 534	-1 093	-703	-3 466
III	-520	-3 954	-219	-7 988	-911	-3 510	-17 102
IV	-424	-3 957	-122	-5 223	-1 108	-2 260	-13 093

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 33**  
**Investissements directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup> par industrie<sup>2</sup>, annuel**

Année	Bois et papier	Énergie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services et commerce de détail <sup>3</sup>	Autres industries <sup>4</sup>	Total
Numéro de vecteur	v112818	v112819	v112820	v112821	v112822	v112823	v112817
millions de dollars							
2006	-2 498	-6 745	667	-34 098	-5 643	-4 104	-52 423
2007	-1 177	-16 306	-120	-33 633	-1 198	-9 570	-62 003
2008	-437	-21 263	1 064	-53 212	-2 382	-8 913	-85 143
2009	-692	-3 815	-477	-29 176	-1 100	-12 368	-47 627
2010	-2 852	-7 273	311	-26 891	-2 848	-196	-39 749
2011	-1 177	-7 300	-586	-23 849	-4 305	-7 997	-45 215

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 34**  
**Investissements directs canadiens à l'étranger 1 - Acquisitions, ventes, et autres flux, annuel**

Année	Sorties à long terme			Entrées à long terme			Flux nets à court terme	Bénéfices réinvestis	Flux nets		
	Acquisitions d'intérêts d'investissements directs	Autres sorties à long terme	Total	Vente d'intérêts d'investissements directs	Autres entrées à long terme	Total			Acquisition/vente d'intérêts d'investissements directs	Autres flux	Total
Numéro de vecteur	v113010	v113013	v112831	v113011	v113014	v112824	v113015	v113016	v113009	v113012	v113008
millions de dollars											
2006	-16 855	-50 114	-66 969	9 685	28 569	38 254	-4 818	-18 890	-7 170	-45 252	-52 423
2007	-24 917	-45 081	-69 999	4 008	29 998	34 006	-2 372	-23 638	-20 909	-41 094	-62 003
2008	-28 384	-78 746	-107 129	3 408	29 807	33 215	6 610	-17 840	-24 975	-60 168	-85 143
2009	-30 254	-42 216	-72 470	3 651	39 940	43 591	-3 748	-15 001	-26 602	-21 025	-47 627
2010	-29 198	-33 446	-62 644	4 435	34 276	38 711	5 214	-21 030	-24 763	-14 985	-39 749
2011	-24 703	-24 925	-49 628	10 329	22 101	32 430	-2 531	-25 486	-14 374	-30 841	-45 215

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 35**  
**Investissements de portefeuille en obligations étrangères par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	
			Autres UE <sup>1</sup>	Japon	Autres OCDE <sup>2</sup>	Tous les autres		
Numéro de vecteur	v113826	v113898	v114042	v114114	v114186	v114258	v113970	v113742
millions de dollars								
2006	-15 035	-30 559	-2 403	693	-1 327	4 871	1 833	-43 761
2007	-7 910	-17 550	-3 609	809	-2 055	1 413	-3 443	-28 902
2008	13 746	-4 590	553	527	-285	4 404	5 198	14 354
2009	1 899	1 538	1 075	304	1 756	2 457	5 593	9 030
2010	-974	-1 081	225	-852	-1 443	5 504	3 434	1 379
2011	6 538	142	850	-2 306	-2 193	2 859	-791	5 888

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 36**  
**Investissements de portefeuille en actions étrangères par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	
			Autres UE <sup>1</sup>	Japon	Autres OCDE <sup>2</sup>	Tous les autres		
Numéro de vecteur	v113827	v113899	v114043	v114115	v114187	v114259	v113971	v113743
millions de dollars								
2006	-8 847	-1 148	-7 899	-392	-1 122	-8 700	-18 113	-28 107
2007	-11 170	19 305	5 009	-4 595	-18 766	-20 729	-39 081	-30 946
2008	-8 826	-6 696	8 485	1 286	-1 010	-1 151	7 609	-7 913
2009	-10 675	-143	-708	275	-342	-4 320	-5 094	-15 911
2010	-18 411	915	6 658	1 639	606	-4 878	4 024	-13 472
2011	-20 316	-903	3 431	-44	-3 393	-4 292	-4 298	-25 517

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 37**  
**Prêts canadiens<sup>1</sup> avec clauses de rachat par catégorie de titres, trimestriel et annuel**

Période	Gouvernement du Canada						Autres valeurs mobilières canadiennes			Valeurs mobilières étrangères			Total		
	Obligations			Bons du trésor			Achats	Ventes	Net	Achats	Ventes	Net	Achats	Ventes	Total
	Achats	Ventes	Net	Achats	Ventes	Net									
<b>Actif</b>															
V. No. (T)	v113276	v113275	v113274	v113279	v113278	v113277	v113282	v113281	v113280	v113285	v113284	v113283	v113287	v113286	v113273
V. No. (A)	v113104	v113103	v113102	v113107	v113106	v113105	v113110	v113109	v113108	v113113	v113112	v113111	v113115	v113114	v113101
millions de dollars															
<b>2006</b>															
I	-167 810	167 669	-141	-3 003	1 996	-1 007	-9 001	8 993	-8	-101 823	102 815	992	-281 637	281 473	-164
II	-251 180	246 668	-4 512	-4 193	4 558	365	-15 406	15 609	203	-132 439	132 117	-322	-403 217	398 953	-4 265
III	-233 600	235 398	1 797	-2 020	2 588	568	-10 736	9 765	-971	-183 376	182 246	-1 130	-429 732	429 997	264
IV	-231 419	232 869	1 450	-4 417	4 163	-254	-19 846	19 348	-498	-178 552	180 442	1 889	-434 235	436 822	2 587
<b>2007</b>															
I	-234 962	232 959	-2 003	-7 648	6 955	-693	-19 117	20 497	1 380	-140 311	140 898	587	-402 038	401 309	-729
II	-285 206	281 768	-3 438	-7 776	7 323	-453	-24 724	24 330	-394	-165 819	169 548	3 729	-483 525	482 969	-556
III	-328 475	326 995	-1 480	-3 451	4 031	580	-19 084	18 234	-850	-149 367	147 319	-2 048	-500 377	496 579	-3 798
IV	-274 342	276 619	2 277	-3 196	3 373	176	-24 081	24 305	224	-169 735	169 975	240	-471 353	474 272	2 918
<b>2008</b>															
I	-318 476	316 710	-1 766	-8 813	9 634	821	-55 291	53 152	-2 138	-244 775	244 993	218	-627 354	624 489	-2 865
II	-331 022	329 922	-1 100	-7 850	7 570	-280	-44 788	44 261	-527	-142 957	147 392	4 435	-526 617	529 145	2 528
III	-359 618	365 263	5 645	-5 838	6 053	215	-72 090	72 824	735	-102 602	105 556	2 954	-540 148	549 697	9 549
IV	-241 523	239 693	-1 830	-3 088	2 874	-214	-71 237	70 695	-542	-141 614	137 071	-4 542	-457 462	450 333	-7 128
<b>2009</b>															
I	-324 017	321 741	-2 276	-11 643	10 681	-962	-59 938	61 208	1 270	-139 091	142 336	3 246	-534 689	535 965	1 277
II	-374 827	376 155	1 328	-44 787	43 141	-1 646	-41 894	42 334	440	-127 250	127 728	478	-588 757	589 358	600
III	-448 270	446 977	-1 294	-134 342	132 760	-1 582	-25 613	25 913	299	-119 699	118 188	-1 511	-727 925	723 837	-4 087
IV	-383 785	383 441	-344	-145 825	146 911	1 086	-13 184	15 077	1 893	-123 581	123 876	295	-666 374	669 305	2 931
<b>2010</b>															
I	-528 228	524 043	-4 186	-77 385	77 606	222	-41 188	39 278	-1 911	-177 326	175 764	-1 562	-824 127	816 690	-7 436
II	-544 297	543 741	-556	-62 016	62 167	152	-47 831	49 113	1 282	-196 443	194 269	-2 173	-850 586	849 291	-1 296
III	-589 264	592 950	3 686	-94 453	93 640	-812	-33 069	34 043	973	-255 234	254 259	-975	-972 020	974 891	2 871
IV	-394 183	394 243	60	-42 211	43 463	1 252	-19 478	18 548	-930	-191 255	193 003	1 748	-647 127	649 258	2 131
<b>2011</b>															
I	-446 969	448 012	1 043	-21 499	21 379	-120	-15 115	16 157	1 043	-199 843	195 030	-4 813	-683 426	680 578	-2 848
II	-484 141	483 635	-506	-26 345	25 079	-1 267	-25 651	23 866	-1 785	-161 880	163 534	1 655	-698 017	696 114	-1 903
III	-370 306	368 326	-1 980	-28 383	29 446	1 063	-33 688	34 100	412	-159 660	159 670	10	-592 037	591 542	-495
IV	-315 074	315 416	342	-12 650	14 522	1 872	-42 917	42 186	-730	-196 487	197 595	1 107	-567 128	569 719	2 591
2006	-884 009	882 604	-1 405	-13 632	13 304	-328	-54 989	53 715	-1 274	-596 191	597 620	1 429	-1 548 821	1 547 243	-1 578
2007	-1 122 985	1 118 342	-4 643	-22 071	21 682	-390	-87 006	87 367	361	-625 232	627 739	2 507	-1 857 294	1 855 129	-2 165
2008	-1 250 639	1 251 588	949	-25 588	26 130	542	-243 405	240 932	-2 473	-631 948	635 012	3 064	-2 151 580	2 153 663	2 083
2009	-1 530 899	1 528 313	-2 586	-336 597	333 493	-3 104	-140 630	144 532	3 901	-509 620	512 128	2 508	-2 517 746	2 518 466	720
2010	-2 055 972	2 054 976	-995	-276 064	276 877	813	-141 567	140 982	-585	-820 257	817 295	-2 962	-3 293 860	3 290 130	-3 730
2011	-1 616 490	1 615 389	-1 101	-88 877	90 425	1 548	-117 371	116 310	-1 061	-717 871	715 829	-2 042	-2 540 608	2 537 952	-2 655

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 38**  
**Réserves officielles internationales du Canada, trimestriel**

Trimestre	Dollars des États-Unis	Autres devises	Or	Droits de tirage spéciaux	Position de réserve au FMI	Total
Numéro de vecteur	v114567	v114568	v114569	v114570	v114571	v114566
millions de dollars						
<b>2006</b>						
I	-4 107	49	0	-9	430	-3 637
II	2 842	-1 901	0	-4	-29	909
III	1 212	-1 156	0	-4	-1	52
IV	1 306	50	0	-4	311	1 662
<b>2007</b>						
I	-4 580	-263	0	-10	131	-4 722
II	-109	-297	0	7	34	-366
III	237	-426	0	-1	45	-144
IV	385	184	0	0	19	588
<b>2008</b>						
I	603	-371	0	-5	19	247
II	-1 444	-269	0	5	-108	-1 816
III	-3 042	2 294	0	-1	-30	-779
IV	1 236	-15	0	-1	-582	638
<b>2009</b>						
I	-479	-168	0	-3	-428	-1 078
II	-797	476	0	0	-226	-547
III	-2 706	-940	0	-8 999	-429	-13 074
IV	1 898	1 219	0	-36	0	3 082
<b>2010</b>						
I	-841	-2 746	0	-5	-76	-3 667
II	-1 153	1 374	0	2	-169	54
III	-765	-155	0	-1	-63	-985
IV	352	633	0	-2	-374	609
<b>2011</b>						
I	-2 025	62	0	-9	-593	-2 564
II	-1 048	327	0	3	-3	-721
III	-456	-677	0	-5	-47	-1 185
IV	-1 512	-1 809	0	-79	-191	-3 591

**Tableau 39**  
**Réserves officielles internationales du Canada, annuel**

Année	Dollars des États-Unis	Autres devises	Or	Droits de tirage spéciaux	Position de réserve au FMI	Total
Numéro de vecteur	v113748	v113749	v113750	v113751	v113752	v113747
millions de dollars						
2006	1 254	-2 958	0	-21	711	-1 013
2007	-4 067	-802	0	-5	229	-4 644
2008	-2 647	1 639	0	-1	-702	-1 711
2009	-2 084	587	0	-9 037	-1 083	-11 618
2010	-2 407	-894	0	-5	-683	-3 989
2011	-5 040	-2 097	0	-89	-834	-8 061

**Tableau 40**  
**Autres actifs par catégorie, trimestriel**

Trimestre	Créances à court terme auprès des non-résidents	Autres	Total
Numéro de vecteur	v114573	v114574	v114572
millions de dollars			
<b>2006</b>			
I	318	-2 865	-2 547
II	-91	-828	-919
III	73	-1 571	-1 498
IV	-1 476	-7 603	-9 079
<b>2007</b>			
I	57	-3 157	-3 100
II	564	-7 225	-6 661
III	677	5 708	6 386
IV	504	-6 018	-5 514
<b>2008</b>			
I	-301	-850	-1 151
II	-91	-437	-528
III	341	1 911	2 252
IV	510	625	1 135
<b>2009</b>			
I	83	-5 340	-5 257
II	330	4 402	4 733
III	-21	-972	-993
IV	328	-1 068	-740
<b>2010</b>			
I	-90	-3 784	-3 874
II	110	-5 909	-5 799
III	201	840	1 041
IV	36	-11 428	-11 392
<b>2011</b>			
I	-42	3 948	3 906
II	-164	3 991	3 827
III	-156	7 496	7 340
IV	-352	-5 336	-5 688

**Tableau 41**  
**Autres actifs par catégorie, annuel**

Année	Créances à court terme auprès des non-résidents	Autres	Total
Numéro de vecteur	v113754	v113755	v113753
millions de dollars			
2006	-1 176	-12 867	-14 043
2007	1 802	-10 692	-8 890
2008	459	1 248	1 707
2009	721	-2 978	-2 257
2010	257	-20 281	-20 024
2011	-714	10 098	9 384

**Tableau 42**  
**Investissements directs étrangers au Canada 1,2 par catégorie de transactions, trimestriel**

Trimestre	Entrées			Sorties			Flux net total
	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	
Numéro de vecteur	v113033	v113034	v113032	v113036	v113037	v113035	v113031
millions de dollars							
<b>2006</b>							
I	18 690	3 836	22 526	-7 885	-832	-8 717	13 809
II	12 147	5 084	17 230	-10 566	-1 130	-11 697	5 534
III	28 624	4 933	33 557	-7 875	-1 139	-9 014	24 543
IV	43 807	3 977	47 784	-21 344	-1 931	-23 274	24 510
<b>2007</b>							
I	25 914	6 891	32 806	-9 565	-1 841	-11 406	21 399
II	26 921	7 018	33 939	-11 046	-662	-11 708	22 231
III	33 985	5 497	39 482	-8 911	-897	-9 809	29 673
IV	56 683	4 540	61 223	-9 792	-1 586	-11 378	49 845
<b>2008</b>							
I	22 875	5 201	28 076	-7 866	-939	-8 804	19 272
II	14 757	8 373	23 129	-13 003	-1 494	-14 496	8 633
III	26 267	7 277	33 545	-9 544	-3 017	-12 561	20 983
IV	24 159	4 739	28 897	-12 428	-4 347	-16 775	12 122
<b>2009</b>							
I	10 091	3 473	13 564	-9 916	-3 249	-13 165	399
II	8 762	4 626	13 388	-10 845	-1 947	-12 792	596
III	23 924	4 222	28 146	-10 320	-1 103	-11 423	16 723
IV	17 439	3 836	21 276	-12 678	-1 847	-14 524	6 751
<b>2010</b>							
I	17 891	3 606	21 497	-8 369	-1 991	-10 360	11 137
II	11 130	3 908	15 038	-4 655	-1 480	-6 135	8 903
III	17 345	4 068	21 413	-28 423	-966	-29 389	-7 976
IV	16 538	4 922	21 460	-7 821	-1 584	-9 405	12 055
<b>2011</b>							
I	15 279	4 878	20 158	-7 117	-715	-7 832	12 326
II	23 196	5 432	28 628	-9 776	-1 413	-11 189	17 439
III	10 273	5 574	15 847	-7 607	-1 099	-8 706	7 141
IV	9 530	6 369	15 899	-11 140	-1 320	-12 460	3 439

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 43**  
**Investissements directs étrangers au Canada 1,2 par catégorie de transactions, annuel**

Année	Entrées			Sorties			Flux net total
	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	
Numéro de vecteur	v112994	v112995	v112993	v112997	v112998	v112996	v112992
millions de dollars							
2006	103 268	17 829	121 097	-47 670	-5 032	-52 702	68 395
2007	143 504	23 946	167 450	-39 316	-4 986	-44 301	123 148
2008	88 058	25 590	113 648	-42 841	-9 796	-52 637	61 010
2009	60 216	16 157	76 374	-43 758	-8 146	-51 904	24 469
2010	62 904	16 504	79 408	-49 269	-6 020	-55 289	24 119
2011	58 279	22 253	80 532	-35 640	-4 547	-40 187	40 345

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 44**  
**Investissements directs étrangers au Canada 1,2 par zone géographique, trimestriel**

Trimestre	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres UE <sup>3</sup>	Japon	Autres OCDE <sup>4</sup>	Tous les autres		
Numéro de vecteur	v114653	v114725	v114869	v114941	v115013	v115085	v114797	v114576
millions de dollars								
<b>2006</b>								
I	8 440	93	4 279	440	-281	838	5 276	13 809
II	4 763	750	-1 601	36	277	1 308	20	5 534
III	3 361	20 224	-746	233	703	769	958	24 543
IV	5 123	1 732	-5 351	1 800	1 524	19 682	17 655	24 510
<b>2007</b>								
I	10 535	1 169	3 198	393	1 099	5 006	9 695	21 399
II	8 823	463	8 277	-2	2 338	2 333	12 945	22 231
III	4 907	1 647	16 114	208	810	5 987	23 119	29 673
IV	20 791	27 117	-916	-90	341	2 602	1 937	49 845
<b>2008</b>								
I	9 067	-1 062	3 356	-36	1 924	6 024	11 267	19 272
II	7 412	-149	-1 473	13	1 033	1 797	1 370	8 633
III	6 992	1 199	9 197	-132	1 217	2 509	12 792	20 983
IV	3 896	1 747	1 483	-340	2 239	3 097	6 479	12 122
<b>2009</b>								
I	1 306	268	-2 370	-138	1 009	324	-1 175	399
II	1 111	-1 594	242	88	237	512	1 079	596
III	8 517	-840	6 773	200	288	1 786	9 046	16 723
IV	3 478	-1 434	480	344	2 826	1 057	4 707	6 751
<b>2010</b>								
I	5 460	5 165	635	553	-2 739	2 063	512	11 137
II	3 168	3 797	265	702	28	942	1 937	8 903
III	4 316	-15 174	1 896	256	-615	1 346	2 882	-7 976
IV	4 368	4 167	722	270	199	2 329	3 520	12 055
<b>2011</b>								
I	4 989	1 323	293	211	1 235	4 275	6 014	12 326
II	14 310	1 011	1 266	171	-10	692	2 118	17 439
III	3 174	2 991	446	-349	-188	1 067	976	7 141
IV	-3 425	1 132	5 459	189	-591	675	5 732	3 439

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 45**  
**Investissements directs étrangers au Canada 1,2 par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres UE <sup>3</sup>	Japon	Autres OCDE <sup>4</sup>	Tous les autres		
Numéro de vecteur	v113834	v113906	v114050	v114122	v114194	v114266	v113978	v113757
millions de dollars								
2006	21 687	22 799	-3 418	2 509	2 222	22 596	23 909	68 395
2007	45 055	30 397	26 673	508	4 587	15 928	47 696	123 148
2008	27 368	1 735	12 563	-495	6 412	13 427	31 907	61 010
2009	14 412	-3 600	5 125	494	4 360	3 679	13 657	24 469
2010	17 312	-2 043	3 518	1 781	-3 128	6 679	8 851	24 119
2011	19 047	6 457	7 464	221	446	6 710	14 841	40 345

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



**Tableau 46**  
**Investissements directs étrangers au Canada 1,2 par industrie, trimestriel**

Trimestre	Bois et papier	Energie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services et commerce de détail <sup>3</sup>	Autres industries <sup>4</sup>	Total
Numéro de vecteur	v113039	v113040	v113041	v113042	v113043	v113044	v113038
millions de dollars							
<b>2006</b>							
I	10	7 832	2 580	49	1 451	1 887	13 809
II	252	2 623	983	-1 772	1 624	1 824	5 534
III	97	21 837	885	-1 112	301	2 535	24 543
IV	491	12 874	1 028	-1 211	882	10 445	24 510
<b>2007</b>							
I	2 065	11 357	2 890	1 887	247	2 954	21 399
II	249	11 435	-934	5 787	3 363	2 332	22 231
III	130	10 993	832	11 461	2 018	4 238	29 673
IV	797	35 451	4 272	3 623	2 357	3 345	49 845
<b>2008</b>							
I	-383	8 038	1 578	2 426	256	7 357	19 272
II	-276	6 368	-1 736	1 460	500	2 318	8 633
III	-419	13 369	-787	3 591	2 986	2 243	20 983
IV	-314	10 345	-674	-539	1 253	2 050	12 122
<b>2009</b>							
I	-215	1 218	-997	-1 050	765	678	399
II	-273	-797	-2 454	2 894	211	1 017	596
III	48	7 727	4 886	1 230	574	2 258	16 723
IV	-33	3 317	89	385	1 312	1 681	6 751
<b>2010</b>							
I	111	7 449	-585	4 680	1 765	-2 282	11 137
II	160	6 820	246	377	465	834	8 903
III	236	-12 981	657	-161	833	3 439	-7 976
IV	155	10 339	-63	321	-188	1 492	12 055
<b>2011</b>							
I	172	4 485	1 165	2 067	296	4 141	12 326
II	44	9 403	3 923	3 031	173	864	17 439
III	110	7 893	-473	-3 911	655	2 868	7 141
IV	84	-106	-107	544	565	2 459	3 439

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 47**  
**Investissements directs étrangers au Canada 1,2 par industrie, annuel**

Année	Bois et papier	Énergie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services et commerce de détail <sup>3</sup>	Autres industries <sup>4</sup>	Total
Numéro de vecteur	v112909	v112910	v112911	v112912	v112913	v112914	v112908
millions de dollars							
2006	850	45 166	5 477	-4 046	4 258	16 690	68 395
2007	3 241	69 236	7 060	22 758	7 985	12 869	123 148
2008	-1 392	38 120	-1 619	6 938	4 995	13 969	61 010
2009	-473	11 464	1 523	3 459	2 861	5 634	24 469
2010	662	11 627	255	5 217	2 875	3 483	24 119
2011	410	21 675	4 508	1 731	1 690	10 332	40 345

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 48**  
**Investissements directs étrangers au Canada 1,2 : ventes, acquisitions et autres flux, annuel**

Année	Entrées à long terme			Sorties à long terme			Flux nets à court terme	Bénéfices réinvestis	Flux nets		
	Ventes d'intérêts existants au Canada	Autres entrées à long terme	Total	Acquisitions d'investissements directs des non-résidents	Autres sorties à long terme	Total			Ventes/acquisitions avec des investisseurs directs étrangers	Autres flux	Total
Numéro de vecteur	v113001	v113004	v112915	v113002	v113005	v112922	v113006	v113007	v113000	v113003	v112999
millions de dollars											
2006	67 308	20 854	88 162	-12 436	-24 483	-36 919	4 354	12 797	54 872	13 523	68 395
2007	98 898	26 919	125 817	-12 108	-15 198	-27 306	5 677	18 960	86 790	36 359	123 148
2008	30 352	41 199	71 551	-7 224	-23 934	-31 158	4 824	15 793	23 128	37 882	61 010
2009	16 092	36 026	52 119	-6 263	-22 824	-29 087	-6 574	8 011	9 829	14 640	24 469
2010	10 406	27 103	37 509	-2 772	-11 826	-14 597	-9 276	10 484	7 634	16 485	24 119
2011	25 143	20 699	45 842	-7 198	-18 314	-25 513	2 310	17 706	17 945	22 401	40 345

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 49**  
**Investissements de portefeuille en obligations canadiennes par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	
			Autres UE <sup>1</sup>	Japon	Autres OCDE <sup>2</sup>	Tous les autres		
Numéro de vecteur	v113836	v113908	v114052	v114124	v114196	v114268	v113980	v113759
millions de dollars								
2006	10 775	793	-1 738	6 117	450	167	4 996	16 564
2007	2 544	3 840	-3 974	4 306	-884	6 210	5 657	12 042
2008	13 683	11 206	-12 541	6 747	-3 214	1 378	-7 630	17 259
2009	63 788	18 161	-5 596	1 542	-816	7 492	2 621	84 571
2010	69 370	12 855	-10 401	6 015	9 208	9 066	13 888	96 112
2011	37 479	-3 384	-1 980	1 134	3 231	6 468	8 852	42 948

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 50**  
**Investissements de portefeuille en actions canadiennes par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	
			Autres UE <sup>1</sup>	Japon	Autres OCDE <sup>2</sup>	Tous les autres		
Numéro de vecteur	v113837	v113909	v114053	v114125	v114197	v114269	v113981	v113760
millions de dollars								
2006	16 487	5 715	-12 243	32	1 213	-391	-11 389	10 814
2007	-15 490	-3 492	-22 727	-52	-3 869	3 636	-23 012	-41 994
2008	3 820	2 260	-5 695	11	1 876	475	-3 334	2 746
2009	20 773	11 394	-10 264	256	2 332	1 756	-5 920	26 246
2010	13 420	3 564	-1 951	62	2 394	690	1 195	18 179
2011	17 050	1 258	-274	42	1 314	1 278	2 359	20 667

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 51**  
**Investissements de portefeuille en instruments du marché monétaire canadien par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	
			Autres UE <sup>1</sup>	Japon	Autres OCDE <sup>2</sup>	Tous les autres		
Numéro de vecteur	v113838	v113910	v114054	v114126	v114198	v114270	v113982	v113761
	millions de dollars							
2006	3 638	-1 514	-622	11	51	2 147	1 587	3 711
2007	-197	-1 999	95	-25	90	894	1 053	-1 143
2008	7 061	472	-256	-3	494	3 357	3 592	11 125
2009	5 863	-3 238	1 634	-13	424	-3 989	-1 944	681
2010	4 453	-571	-612	-53	-181	102	-744	3 138
2011	25 780	97	-1 400	-102	1 828	5 818	6 144	32 021

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 52**  
**Prêts étrangers <sup>1</sup> avec clauses de rachat par catégorie de titres, trimestriel et annuel**

Période	Gouvernement du Canada						Autres valeurs mobilières canadiennes			Valeurs mobilières étrangères			Total		
	Obligations			Bons du trésor			Ventes	Achats	Net	Ventes	Achats	Net	Ventes	Achats	Net
	Ventes	Achats	Net	Ventes	Achats	Net									
<b>Passif</b>															
V. No. (T)	v113290	v113291	v113289	v113293	v113294	v113292	v113296	v113297	v113295	v113299	v113300	v113298	v113301	v113302	v113288
V. No. (A)	v113118	v113119	v113117	v113121	v113122	v113120	v113124	v113125	v113123	v113127	v113128	v113126	v113129	v113130	v113116
millions de dollars															
<b>2006</b>															
I	211 152	-207 360	3 792	8 293	-9 198	-905	80 958	-80 215	743	52 010	-51 812	198	352 414	-348 585	3 829
II	288 094	-283 791	4 303	8 117	-8 215	-98	39 428	-39 857	-429	55 015	-54 921	93	390 653	-386 785	3 869
III	310 314	-305 410	4 903	3 176	-3 768	-592	36 756	-36 367	389	92 780	-89 958	2 822	443 025	-435 504	7 522
IV	362 673	-364 291	-1 617	14 564	-14 401	163	22 552	-22 183	369	137 133	-134 426	2 706	536 921	-535 300	1 621
<b>2007</b>															
I	337 281	-337 395	-115	6 399	-5 280	1 119	64 592	-64 743	-151	83 543	-83 114	428	491 814	-490 533	1 281
II	413 948	-415 012	-1 064	4 809	-5 770	-961	56 744	-55 560	1 184	102 830	-101 384	1 446	578 332	-577 726	606
III	358 589	-364 098	-5 509	3 621	-3 841	-220	44 790	-46 049	-1 259	110 223	-112 298	-2 074	517 224	-526 286	-9 062
IV	224 404	-228 096	-3 693	1 550	-1 453	96	37 599	-38 738	-1 139	64 825	-63 276	1 548	328 377	-331 564	-3 187
<b>2008</b>															
I	258 507	-259 192	-685	1 913	-2 058	-145	49 121	-47 281	1 839	91 666	-91 808	-142	401 206	-400 339	868
II	183 444	-187 334	-3 890	3 881	-3 908	-27	70 311	-71 784	-1 473	126 727	-122 938	3 790	384 363	-385 964	-1 600
III	300 594	-298 063	2 532	15 745	-15 648	97	82 815	-82 924	-109	143 624	-142 962	662	542 778	-539 596	3 182
IV	437 426	-438 528	-1 102	19 220	-19 104	117	93 407	-91 685	1 721	177 009	-177 693	-684	727 062	-727 009	53
<b>2009</b>															
I	439 870	-440 910	-1 040	16 131	-16 121	10	31 098	-32 640	-1 541	212 980	-206 460	6 520	700 079	-696 130	3 949
II	463 867	-466 659	-2 792	12 687	-12 689	-2	27 579	-27 461	118	239 900	-247 175	-7 275	744 033	-753 984	-9 951
III	301 973	-301 325	647	10 620	-9 987	633	35 084	-35 105	-21	132 986	-134 708	-1 722	480 663	-481 125	-462
IV	257 857	-258 339	-482	43 508	-44 496	-988	36 173	-35 547	627	119 828	-120 392	-565	457 366	-458 775	-1 408
<b>2010</b>															
I	247 076	-243 373	3 702	31 000	-31 555	-555	41 716	-41 287	429	182 691	-181 070	1 621	502 483	-497 285	5 197
II	225 491	-228 726	-3 235	38 707	-38 579	128	52 823	-52 810	13	271 690	-268 807	2 883	588 712	-588 923	-211
III	179 399	-180 727	-1 329	11 980	-12 212	-232	107 353	-106 941	412	430 772	-430 888	-115	729 504	-730 768	-1 263
IV	153 209	-152 692	517	13 894	-13 576	318	126 221	-123 137	3 084	471 970	-469 854	2 116	765 293	-759 259	6 034
<b>2011</b>															
I	248 410	-246 975	1 435	12 131	-12 605	-474	121 940	-122 052	-112	427 627	-431 845	-4 218	810 109	-813 477	-3 368
II	202 332	-199 264	3 068	18 507	-16 633	1 875	58 777	-62 089	-3 312	274 735	-277 102	-2 367	554 352	-555 088	-736
III	178 494	-182 551	-4 057	14 681	-16 498	-1 817	66 594	-63 585	3 009	253 961	-251 066	2 895	513 730	-513 700	30
IV	131 031	-128 891	2 140	2 133	-1 613	519	46 388	-45 127	1 261	363 660	-361 374	2 286	543 211	-537 005	6 207
2006	1 172 233	-1 160 852	11 381	34 149	-35 582	-1 432	179 694	-178 622	1 071	336 938	-331 118	5 820	1 723 013	-1 706 174	16 840
2007	1 334 222	-1 344 601	-10 380	16 379	-16 344	35	203 725	-205 091	-1 365	361 421	-360 072	1 349	1 915 747	-1 926 108	-10 362
2008	1 179 971	-1 183 116	-3 145	40 759	-40 717	41	295 654	-293 675	1 979	539 027	-535 400	3 626	2 055 410	-2 052 908	2 502
2009	1 463 567	-1 467 233	-3 667	82 947	-83 293	-347	129 935	-130 752	-818	705 693	-708 735	-3 042	2 382 141	-2 390 014	-7 873
2010	805 174	-805 519	-345	95 581	-95 923	-341	328 113	-324 175	3 939	1 357 123	-1 350 619	6 505	2 585 992	-2 576 235	9 757
2011	760 268	-757 681	2 587	47 453	-47 350	103	293 699	-292 853	846	1 319 983	-1 321 386	-1 403	2 421 403	-2 419 270	2 133

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 53**  
**Autres passifs par catégorie, trimestriel**

Trimestre	Passifs à vue du gouvernement du Canada	Dettes à court terme envers les non-résidents	Autres	Total
Numéro de vecteur	v114585	v114586	v114587	v114584
millions de dollars				
<b>2006</b>				
I	279	265	333	877
II	-275	-3	252	-25
III	-75	-199	278	4
IV	2	402	-769	-365
<b>2007</b>				
I	307	562	3 536	4 404
II	-365	12	1 240	887
III	61	443	775	1 279
IV	-74	-855	-762	-1 691
<b>2008</b>				
I	304	533	-114	722
II	-200	441	272	513
III	-101	39	250	188
IV	358	-267	-2 721	-2 630
<b>2009</b>				
I	0	-111	283	172
II	-378	-475	276	-577
III	0	67	9 089	9 156
IV	-6	-377	282	-101
<b>2010</b>				
I	384	323	294	1 002
II	-365	487	277	398
III	-6	-464	250	-220
IV	0	-307	272	-34
<b>2011</b>				
I	372	507	204	1 082
II	-321	170	184	33
III	-60	36	155	131
IV	-3	-39	123	80

**Tableau 54**  
**Autres passifs par catégorie, annuel**

Année	Passifs à vue du gouvernement du Canada	Dettes à court terme envers les non-résidents	Autres	Total
Numéro de vecteur	v113766	v113767	v113768	v113765
millions de dollars				
2006	-68	465	95	491
2007	-71	161	4 789	4 879
2008	360	747	-2 314	-1 206
2009	-384	-896	9 931	8 651
2010	13	40	1 093	1 145
2011	-12	673	665	1 326

**Tableau 55**  
**Banques canadiennes, flux au niveau de l'actif et passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, trimestriel**

Trimestre	Actif						Passif				Net		
	Dépôts 1		Prêts	Autre	Total		Total		Dont en devises étrangères	Total			
	Total	Dans les sociétés affiliées			Total	Dont en devises étrangères	Dépôts 2	Dont en devises étrangères		Avec les sociétés affiliées	Autres	Total	Dont en devises étrangères
					Total	De sociétés affiliées							
Numéro de vecteur	v113637	v113646	v113638	v113639	v113636	v113641	v113643	v113647	v113642	v113645	v113648	v113644	v113640
millions de dollars													
<b>2006</b>													
I	-7 437	-7 316	-1 328	-2 250	-11 016	-8 642	10 358	17 350	11 215	10 034	-10 692	-658	2 573
II	-10 465	-11 995	326	-646	-10 786	-10 286	27 871	17 242	20 162	5 246	11 839	17 085	9 876
III	-4 845	-15	-7 065	-1 459	-13 370	-6 675	1 012	3 834	-5 120	3 818	-16 176	-12 358	-11 794
IV	29 990	24 166	1 729	-8 060	23 660	24 649	-18 005	-18 326	-20 092	5 840	-185	5 655	4 557
<b>2007</b>													
I	-2 460	-1 586	-4 308	-6 468	-13 236	-6 240	22 197	6 679	20 936	5 093	3 869	8 962	14 696
II	-11 812	-9 979	3 415	-7 616	-16 013	-16 304	22 307	25 598	19 231	15 619	-9 325	6 294	2 926
III	-18 397	-14 984	-4 884	2 574	-20 707	-17 045	-592	1 242	-9 157	-13 742	-7 556	-21 298	-26 201
IV	1 214	-546	3 164	-2 945	1 432	-5 495	6 863	1 138	7 277	592	7 703	8 295	1 781
<b>2008</b>													
I	-13 025	-14 306	-36	3 131	-9 930	-8 861	28 925	28 558	26 092	14 253	4 743	18 996	17 231
II	-633	-2 884	2 376	45	1 788	877	-15 433	-14 409	-16 522	-17 293	3 649	-13 644	-15 645
III	-12 365	-8 971	-1 908	1 913	-12 360	-9 914	1 437	-4 263	7 590	-13 233	2 311	-10 923	-2 324
IV	-7 353	-8 716	4 672	1 411	-1 271	-5 573	10 903	16 418	-3 649	7 702	1 929	9 632	-9 222
<b>2009</b>													
I	14 258	16 208	800	-4 320	10 738	7 906	8 707	311	4 280	16 519	2 927	19 446	12 186
II	770	-1 348	-4 582	4 412	601	4 346	-8 109	2 998	-18 608	1 649	-9 157	-7 508	-14 262
III	-11 234	-14 734	-4 897	-1 742	-17 873	-16 688	17 306	12 184	9 815	-2 550	1 983	-567	-6 873
IV	-6 643	-7 676	-8 231	-638	-15 512	-12 954	6 199	9 535	15 846	1 859	-11 172	-9 313	2 891
<b>2010</b>													
I	-11 755	-10 838	-7 398	-3 747	-22 899	-20 384	12 499	7 454	19 213	-3 384	-7 016	-10 401	-1 171
II	4 369	5 760	3 646	-5 868	2 146	330	-26 031	-24 854	-23 180	-19 093	-4 792	-23 885	-22 850
III	4 738	7 107	47	810	5 595	3 958	12 649	10 392	10 210	17 499	745	18 244	14 169
IV	7 541	6 635	-7 083	-11 381	-10 923	-10 506	12 135	-3 691	4 696	2 944	-1 732	1 212	-5 810
<b>2011</b>													
I	-17 996	-17 578	310	4 335	-13 350	-12 405	13 572	12 495	20 611	-5 083	5 304	222	8 206
II	-15 536	-16 632	-5 990	4 081	-17 444	-16 535	5 527	3 316	3 377	-13 316	1 399	-11 918	-13 158
III	7 879	6 623	2 243	2 855	12 977	11 009	-9 743	-20 188	-5 054	-13 565	16 800	3 235	5 954
IV	-5 277	-2 233	-6 404	-5 123	-16 804	-27 387	17 306	4 372	15 630	2 139	-1 638	502	-11 756

Note(s) : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 56**  
**Banques canadiennes, flux au niveau de l'actif et du passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, annuel**

Année	Actif						Passif				Net		
	Dépôts 1		Prêts	Autre	Total		Total		Dont en devises étrangères	Total			
	Total	Dans les sociétés affiliées			Total	Dont en devises étrangères	Dépôts 2	Dont en devises étrangères		Avec les sociétés affiliées	Autres	Total	Dont en devises étrangères
					Total	De sociétés affiliées							
Numéro de vecteur	v113624	v113633	v113625	v113626	v113623	v113628	v113630	v113634	v113629	v113632	v113635	v113631	v113627
millions de dollars													
2006	7 242	4 840	-6 339	-12 415	-11 512	-953	21 236	20 099	6 165	24 939	-15 215	9 725	5 212
2007	-31 454	-27 095	-2 613	-14 455	-48 523	-45 084	50 775	34 657	38 287	7 562	-5 309	2 253	-6 797
2008	-33 376	-34 876	5 104	6 499	-21 773	-23 472	25 833	26 305	13 511	-8 572	12 632	4 060	-9 961
2009	-2 848	-7 551	-16 910	-2 287	-22 045	-17 390	24 103	25 028	11 332	17 476	-15 419	2 058	-6 057
2010	4 893	8 665	-10 788	-20 187	-26 082	-26 601	11 252	-10 699	10 940	-2 034	-12 795	-14 829	-15 662
2011	-30 929	-29 820	-9 841	6 149	-34 621	-45 318	26 661	-5	34 564	-29 825	21 865	-7 960	-10 754

Note(s) : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 57**  
**Balance des paiements, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel**

Trimestre	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>1</sup>				Divergence statistique et transferts entre zones <sup>2</sup>	
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier				Total
					Actif	Passifs	Net		
Numéro de vecteur	v114589	v114606	v114622	v114640	v114642	v114652	v114641	v114639	v114662
	millions de dollars								
<b>2006</b>									
I	107 301	91 862	15 439	3	-13 625	8 085	-5 540	-5 537	-9 902
II	109 351	92 845	16 506	35	-26 396	35 859	9 463	9 499	-26 005
III	106 427	88 244	18 183	7	-28 810	14 332	-14 478	-14 471	-3 712
IV	106 143	91 697	14 446	7	2 707	14 012	16 719	16 726	-31 172
<b>2007</b>									
I	110 141	96 820	13 322	5	-29 119	36 080	6 961	6 966	-20 288
II	111 351	97 480	13 872	37	-20 798	30 755	9 957	9 994	-23 866
III	105 017	90 629	14 388	2	-12 580	-1 999	-14 580	-14 577	190
IV	101 401	91 159	10 242	26	-19 608	1 117	-18 492	-18 466	8 223
<b>2008</b>									
I	105 557	92 299	13 259	0	-33 123	35 641	2 518	2 517	-15 776
II	115 788	101 082	14 706	37	-9 980	24 839	14 859	14 896	-29 602
III	115 269	96 459	18 809	-3	-4 118	-8 006	-12 124	-12 127	-6 682
IV	100 466	98 529	1 937	0	-4 349	1 493	-2 856	-2 857	920
<b>2009</b>									
I	83 580	83 505	75	8	-7 002	32 064	25 062	25 070	-25 145
II	82 687	83 037	-351	21	-14 557	9 471	-5 086	-5 065	5 416
III	82 948	84 014	-1 066	0	-26 645	41 886	15 240	15 241	-14 175
IV	86 056	85 362	694	-3	-10 726	25 792	15 066	15 063	-15 758
<b>2010</b>									
I	88 503	87 422	1 081	8	-32 342	42 507	10 165	10 173	-11 254
II	90 493	93 879	-3 386	22	-10 166	14 235	4 069	4 091	-704
III	90 992	92 383	-1 391	0	-12 980	38 339	25 359	25 360	-23 969
IV	93 078	93 641	-562	2	-19 637	39 380	19 743	19 745	-19 182
<b>2011</b>									
I	96 022	94 612	1 410	6	-27 373	15 974	-11 398	-11 392	..
II	100 296	100 153	143	21	-17 413	35 115	17 702	17 722	..
III	100 800	100 051	748	-2	-1 983	38 365	36 383	36 380	..
IV	104 993	101 733	3 260	0	-6 939	29 905	22 966	22 966	..

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 58**  
**Balance des paiements, États-Unis, annuel**

Année	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>1</sup>				Divergence statistique et transferts entre zones <sup>2</sup>	
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier				Total
					Actif	Passifs	Net		
Numéro de vecteur	v113770	v113787	v113803	v113821	v113823	v113833	v113822	v113820	v113843
	millions de dollars								
2006	429 222	364 647	64 574	53	-66 124	72 288	6 164	6 217	-70 791
2007	427 911	376 087	51 823	70	-82 106	65 953	-16 153	-16 083	-35 740
2008	437 081	388 370	48 711	33	-51 571	53 967	2 396	2 430	-51 141
2009	335 272	335 919	-647	27	-58 930	109 212	50 282	50 309	-49 662
2010	363 066	367 325	-4 259	32	-75 125	134 461	59 336	59 368	-55 110
2011	402 111	396 550	5 561	24	-53 708	119 360	65 652	65 676	..

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 59-1**  
**Compte courant, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel — Recettes**

Trimestre	Biens et services						Revenus de placements				Transferts courants			Total	
	Biens	Or disponible pour exportation <sup>1</sup>	Services				Total	Directs	Portefeuille <sup>3</sup>	Autres <sup>3</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels		Total
			Voyages	Transports	Autres <sup>2</sup>	Total									
<b>Recettes</b>															
Numéro de vecteur	v114591	v114592	v114594	v114595	v114596	v114593	v114590	v114600	v114601	v114602	v114599	v114604	v114605	v114603	v114589
millions de dollars															
<b>2006</b>															
I	91 683	..	1 317	1 255	5 657	8 228	99 911	2 348	1 991	1 092	5 431	418	1 541	1 959	107 301
II	92 762	..	2 301	1 431	5 644	9 376	102 138	2 512	2 244	1 254	6 009	324	880	1 204	109 351
III	88 141	..	3 542	1 331	5 763	10 635	98 776	2 467	2 267	1 690	6 424	345	881	1 226	106 427
IV	88 856	..	1 521	1 288	5 734	8 542	97 399	3 263	2 461	1 402	7 126	310	1 308	1 618	106 143
<b>2007</b>															
I	92 873	..	1 243	1 265	6 177	8 685	101 558	2 999	2 677	1 375	7 051	422	1 111	1 533	110 141
II	92 797	..	2 219	1 376	6 117	9 711	102 508	3 386	2 810	1 390	7 586	335	922	1 257	111 351
III	85 498	..	3 407	1 348	6 099	10 854	96 352	3 385	2 652	1 310	7 346	363	956	1 319	105 017
IV	84 563	..	1 430	1 234	6 188	8 852	93 415	2 406	2 553	1 455	6 415	327	1 244	1 571	101 401
<b>2008</b>															
I	88 556	..	1 142	1 189	6 336	8 668	97 224	2 769	2 583	1 382	6 735	393	1 206	1 599	105 557
II	98 827	..	1 961	1 397	6 286	9 645	108 472	2 002	2 734	1 247	5 983	341	993	1 334	115 788
III	97 513	..	3 154	1 461	6 478	11 093	108 605	1 283	2 779	1 282	5 343	416	904	1 320	115 269
IV	85 109	..	1 367	1 349	6 648	9 365	94 474	162	2 501	1 445	4 107	414	1 471	1 885	100 466
<b>2009</b>															
I	69 035	..	1 063	1 146	6 364	8 573	77 608	357	3 014	1 073	4 444	471	1 057	1 528	83 580
II	64 892	..	1 829	1 232	6 410	9 472	74 364	3 646	2 626	1 003	7 275	355	693	1 048	82 687
III	66 633	..	2 916	1 249	6 221	10 386	77 018	1 622	2 315	820	4 757	395	778	1 173	82 948
IV	70 549	..	1 269	1 241	6 461	8 971	79 521	2 296	2 213	717	5 226	428	882	1 310	86 056
<b>2010</b>															
I	72 442	..	1 069	1 225	6 500	8 794	81 236	2 747	2 241	792	5 780	553	934	1 487	88 503
II	76 162	..	1 852	1 446	6 317	9 615	85 777	403	2 310	810	3 522	486	708	1 194	90 493
III	73 149	..	3 013	1 421	6 368	10 803	83 952	2 581	2 317	872	5 770	550	719	1 270	90 992
IV	74 919	..	1 301	1 336	6 609	9 246	84 165	4 173	2 317	794	7 284	483	1 146	1 630	93 078
<b>2011</b>															
I	79 388	..	1 004	1 317	6 500	8 822	88 210	3 308	2 249	846	6 404	508	900	1 408	96 022
II	82 414	..	1 855	1 469	6 695	10 018	92 432	3 679	2 207	849	6 735	343	785	1 128	100 296
III	81 655	..	3 141	1 526	6 814	11 481	93 136	3 535	2 199	768	6 502	400	761	1 161	100 800
IV	87 215	..	1 322	1 383	6 557	9 262	96 476	4 343	2 286	939	7 567	369	580	949	104 993

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



**Tableau 59-2**  
**Compte courant, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel — Paiements**

Trimestre	Biens et services						Revenus de placements				Transferts courants			Total	
	Biens	Or disponible pour exportation <sup>1</sup>	Services				Total	Directs	Portefeuille <sup>3</sup>	Autres <sup>3</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels		Total
			Voyages	Transports	Autres <sup>2</sup>	Total									
<b>Paiements</b>															
Numéro de vecteur	v114608	v114610	v114611	v114612	v114609	v114607	v114616	v114617	v114618	v114615	v114620	v114621	v114619	v114606	
millions de dollars															
<b>2006</b>															
I	65 466	.	3 783	1 752	6 459	11 994	77 460	6 342	4 646	2 278	13 266	1 048	88	1 136	
II	68 654	.	3 488	1 612	6 617	11 717	80 371	5 534	4 724	1 823	12 081	348	45	394	
III	63 862	.	2 799	1 833	6 957	11 589	75 451	5 507	4 919	1 931	12 357	362	74	436	
IV	67 106	.	2 849	1 575	6 970	11 394	78 500	4 819	5 092	2 184	12 094	1 027	75	1 102	
<b>2007</b>															
I	68 984	.	3 904	1 742	6 924	12 570	81 553	6 804	5 196	2 272	14 272	897	97	994	
II	70 835	.	3 803	1 736	7 207	12 746	83 581	6 106	5 221	2 114	13 442	400	57	457	
III	64 702	.	3 572	1 728	7 069	12 369	77 071	5 747	5 251	2 071	13 069	397	92	489	
IV	65 546	.	3 813	1 694	7 087	12 594	78 140	5 179	5 113	2 235	12 527	398	94	492	
<b>2008</b>															
I	66 144	.	4 791	1 896	6 852	13 540	79 684	4 955	5 198	1 941	12 093	400	122	522	
II	73 426	.	4 607	1 855	7 198	13 660	87 085	6 602	5 408	1 518	13 528	404	64	469	
III	70 496	.	3 773	2 012	7 151	12 935	83 431	5 373	5 771	1 378	12 522	401	105	506	
IV	71 469	.	3 350	1 671	7 734	12 755	84 224	5 824	6 100	1 890	13 813	385	107	492	
<b>2009</b>															
I	59 463	.	4 240	1 732	7 281	13 253	72 716	2 996	5 948	1 266	10 210	442	138	580	
II	58 076	.	4 355	1 616	7 142	13 113	71 189	4 711	5 826	850	11 386	402	60	463	
III	58 420	.	3 615	1 752	6 939	12 306	70 726	6 389	5 921	479	12 790	401	98	499	
IV	60 331	.	3 559	1 708	7 194	12 461	72 792	5 570	5 942	565	12 077	393	100	493	
<b>2010</b>															
I	61 188	.	4 832	1 926	7 056	13 813	75 002	5 258	6 077	572	11 908	383	130	513	
II	67 411	.	5 081	1 970	6 855	13 905	81 317	5 482	6 202	412	12 096	405	61	466	
III	65 808	.	4 148	2 048	7 021	13 217	79 025	5 999	6 458	385	12 842	415	100	515	
IV	65 545	.	4 118	1 869	7 006	12 992	78 537	7 151	6 607	811	14 569	433	102	535	
<b>2011</b>															
I	66 491	.	5 043	2 037	6 900	13 980	80 471	6 563	6 475	569	13 607	402	132	534	
II	70 968	.	5 656	2 113	7 136	14 904	85 872	6 725	6 651	429	13 805	413	63	475	
III	70 604	.	4 859	2 138	7 225	14 221	84 825	7 368	6 926	415	14 709	415	102	517	
IV	73 044	.	4 320	1 964	7 277	13 560	86 604	7 134	7 171	293	14 597	428	104	532	

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 59-3**  
**Compte courant, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel — Soldes**

Trimestre	Biens et services						Revenus de placements				Transferts courants			Total	
	Biens	Or disponible pour exportation <sup>1</sup>	Services				Total	Directs	Portefeuille <sup>3</sup>	Autres <sup>3</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels		Total
			Voyages	Transports	Autres <sup>2</sup>	Total									
<b>Soldes</b>															
Numéro de vecteur	v114624	v114625	v114627	v114628	v114629	v114626	v114623	v114633	v114634	v114635	v114632	v114637	v114638	v114636	v114622
millions de dollars															
<b>2006</b>															
I	26 217	..	-2 466	-497	-802	-3 766	22 451	-3 994	-2 655	-1 186	-7 835	-630	1 453	823	15 439
II	24 108	..	-1 187	-181	-973	-2 341	21 767	-3 022	-2 480	-569	-6 071	-24	835	810	16 506
III	24 279	..	743	-502	-1 194	-953	23 325	-3 040	-2 651	-241	-5 933	-17	808	790	18 183
IV	21 750	..	-1 328	-288	-1 236	-2 852	18 898	-1 556	-2 630	-782	-4 969	-717	1 233	516	14 446
<b>2007</b>															
I	23 890	..	-2 661	-477	-747	-3 885	20 004	-3 804	-2 520	-897	-7 221	-475	1 013	538	13 322
II	21 962	..	-1 585	-360	-1 090	-3 034	18 927	-2 720	-2 412	-724	-5 855	-65	865	800	13 872
III	20 796	..	-165	-380	-969	-1 515	19 281	-2 362	-2 600	-761	-5 723	-34	863	829	14 388
IV	19 017	..	-2 383	-460	-899	-3 741	15 276	-2 773	-2 560	-780	-6 113	-71	1 150	1 079	10 242
<b>2008</b>															
I	22 413	..	-3 649	-707	-516	-4 872	17 540	-2 185	-2 615	-558	-5 358	-7	1 084	1 076	13 259
II	25 401	..	-2 645	-458	-912	-4 015	21 386	-4 601	-2 673	-271	-7 545	-63	929	865	14 706
III	27 016	..	-619	-550	-673	-1 842	25 174	-4 090	-2 992	-97	-7 179	15	800	814	18 809
IV	13 640	..	-1 983	-322	-1 085	-3 390	10 250	-5 662	-3 599	-445	-9 706	29	1 364	1 393	1 937
<b>2009</b>															
I	9 572	..	-3 177	-586	-917	-4 680	4 892	-2 638	-2 934	-193	-5 765	29	919	948	75
II	6 816	..	-2 526	-383	-732	-3 641	3 175	-1 064	-3 199	153	-4 111	-48	633	585	-351
III	8 213	..	-698	-503	-718	-1 920	6 293	-4 767	-3 606	340	-8 033	-6	680	674	-1 066
IV	10 219	..	-2 290	-467	-733	-3 490	6 729	-3 274	-3 729	151	-6 852	35	782	817	694
<b>2010</b>															
I	11 254	..	-3 762	-701	-556	-5 019	6 235	-2 512	-3 836	220	-6 128	170	804	974	1 081
II	8 750	..	-3 229	-524	-537	-4 290	4 460	-5 080	-3 892	397	-8 574	81	647	728	-3 386
III	7 341	..	-1 135	-627	-653	-2 415	4 927	-3 418	-4 141	487	-7 072	135	619	754	-1 391
IV	9 374	..	-2 817	-533	-396	-3 746	5 628	-2 978	-4 289	-18	-7 285	51	1 044	1 095	-562
<b>2011</b>															
I	12 897	..	-4 038	-720	-400	-5 158	7 739	-3 255	-4 225	277	-7 203	106	768	874	1 410
II	11 446	..	-3 801	-643	-441	-4 886	6 560	-3 046	-4 444	420	-7 070	-69	722	653	143
III	11 051	..	-1 719	-611	-410	-2 740	8 311	-3 833	-4 727	353	-8 207	-16	659	644	748
IV	14 171	..	-2 998	-581	-720	-4 298	9 873	-2 791	-4 885	646	-7 030	-59	476	417	3 260

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 60**  
**Compte courant, États-Unis, annuel**

Année	Biens et services							Revenus de placements				Transferts courants			Total
	Biens	Or disponible pour exportation <sup>1</sup>	Services				Total	Directs	Portefeuille <sup>3</sup>	Autres <sup>3</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total	
			Voyages	Transports	Autres <sup>2</sup>	Total									
<b>Recettes</b>															
Numéro de vecteur	v113772	v113773	v113775	v113776	v113777	v113774	v113771	v113781	v113782	v113783	v113780	v113785	v113786	v113784	v113770
millions de dollars															
2006	361 442	..	8 680	5 304	22 798	36 781	398 223	10 589	8 964	5 438	24 990	1 398	4 610	6 008	429 222
2007	355 731	..	8 298	5 223	24 581	38 102	393 834	12 176	10 691	5 530	28 398	1 447	4 232	5 679	427 911
2008	370 005	..	7 625	5 396	25 748	38 770	408 775	6 216	10 597	5 356	22 168	1 564	4 574	6 137	437 081
2009	271 109	..	7 077	4 868	25 457	37 402	308 511	7 922	10 168	3 613	21 702	1 650	3 410	5 059	335 272
2010	296 672	..	7 235	5 428	25 795	38 458	335 130	9 904	9 186	3 267	22 356	2 073	3 508	5 580	363 066
2011	330 672	..	7 322	5 696	26 566	39 584	370 255	14 864	8 942	3 402	27 209	1 620	3 027	4 647	402 111
<b>Paiements</b>															
Numéro de vecteur	v113789	v113791	v113792	v113793	v113790	v113788	v113797	v113798	v113799	v113796	v113801	v113802	v113800	v113787	
millions de dollars															
2006	265 088	. 12 919	6 772	27 003	46 694	311 782	22 201	19 381	8 216	49 798	2 786	282	3 067	364 647	
2007	270 067	. 15 092	6 899	28 286	50 278	320 345	23 836	20 782	8 692	53 310	2 092	341	2 432	376 087	
2008	281 535	. 16 521	7 434	28 935	52 890	334 425	22 754	22 476	6 726	51 957	1 591	397	1 988	388 370	
2009	236 290	. 15 769	6 807	28 557	51 133	287 422	19 665	23 637	3 161	46 462	1 638	396	2 034	335 919	
2010	259 953	. 18 178	7 813	27 937	53 928	313 880	23 891	25 343	2 181	51 415	1 636	393	2 029	367 325	
2011	281 106	. 19 877	8 251	28 538	56 666	337 772	27 790	27 223	1 705	56 718	1 658	401	2 059	396 550	
<b>Soldes</b>															
Numéro de vecteur	v113805	v113806	v113808	v113809	v113810	v113807	v113804	v113814	v113815	v113816	v113813	v113818	v113819	v113817	v113803
millions de dollars															
2006	96 354	.. -4 238	-1 468	-4 206	-9 912	86 442	-11 612	-10 417	-2 779	-24 808	-1 388	4 328	2 940	64 574	
2007	85 665	.. -6 794	-1 677	-3 705	-12 176	73 489	-11 659	-10 091	-3 162	-24 912	-645	3 891	3 247	51 823	
2008	88 470	.. -8 896	-2 038	-3 186	-14 120	74 350	-16 539	-11 879	-1 371	-29 789	-27	4 176	4 149	48 711	
2009	34 819	.. -8 691	-1 939	-3 100	-13 731	21 088	-11 743	-13 469	452	-24 760	12	3 013	3 025	-647	
2010	36 719	.. -10 943	-2 384	-2 142	-15 470	21 250	-13 987	-16 158	1 086	-29 059	436	3 115	3 551	-4 259	
2011	49 566	.. -12 556	-2 555	-1 971	-17 082	32 483	-12 926	-18 281	1 697	-29 510	-39	2 626	2 588	5 561	

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 61-1**  
**Compte financier 1, États-Unis, trimestriel — Actif, flux nets**

Trimestre	Investissements directs canadiens à l'étranger <sup>2</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements					Actif du Canada, flux nets
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves internationales <sup>4</sup>	Autres actifs	Total	
Numéro de vecteur	v114643	v114645	v114646	v30424737	v114644	v114648	v114649	v114650	v114651	v114647	v114642
millions de dollars											
<b>2006</b>											
I	-6 168	-6 127	452	436	-5 239	47	1 785	-2 737	-1 313	-2 218	-13 625
II	-4 155	-6 748	-3 790	-1 841	-12 379	-914	-11 422	2 697	-223	-9 862	-26 396
III	-4 703	-1 308	-8 283	-1 645	-11 236	-9 772	-1 650	-51	-1 399	-12 871	-28 810
IV	-8 278	-851	2 773	-243	1 680	-799	15 821	1 112	-6 829	9 305	2 707
<b>2007</b>											
I	-12 471	-6 341	3 028	624	-2 688	-688	-7 568	-4 013	-1 690	-13 959	-29 119
II	-4 964	-7 460	-2 301	84	-9 677	4 581	-4 195	-148	-6 395	-6 157	-20 798
III	-8 462	3 940	-3 222	2 652	3 369	-3 380	-7 680	468	3 106	-7 487	-12 580
IV	-5 368	1 952	-8 676	589	-6 135	-1 258	-2 401	-68	-4 380	-8 106	-19 608
<b>2008</b>											
I	-21 703	2 248	-1 820	-1 498	-1 069	-2 350	-8 290	-31	322	-10 350	-33 123
II	-4 836	1 281	-4 893	139	-3 473	6 628	-6 319	-1 485	-495	-1 671	-9 980
III	-12 066	5 124	-4 956	294	462	5 751	581	-1 597	2 750	7 485	-4 118
IV	-11 676	5 094	2 842	2 987	10 923	-6 043	-46	1 345	1 147	-3 596	-4 349
<b>2009</b>											
I	-776	-2 231	-6 961	-2 176	-11 369	5 174	6 710	-391	-6 350	5 143	-7 002
II	-744	-449	-3 146	439	-3 156	-8 652	-4 899	-2 085	4 979	-10 658	-14 557
III	-17 281	4 643	-1 198	347	3 792	-1 809	-9 672	-708	-968	-13 157	-26 645
IV	-65	-63	630	-254	313	-1 709	-8 806	1 285	-1 744	-10 974	-10 726
<b>2010</b>											
I	1 121	-2 083	-5 295	-1 249	-8 627	-4 479	-16 479	-539	-3 340	-24 837	-32 342
II	-3 134	763	-6 429	626	-5 040	2 809	1 821	-917	-5 706	-1 992	-10 166
III	-6 724	1 277	-7 015	-1 958	-7 696	3 049	-1 525	-520	436	1 440	-12 980
IV	-4 427	-931	328	1 216	613	-2 069	-3 401	68	-10 422	-15 823	-19 637
<b>2011</b>											
I	-2 797	2 267	-4 015	-395	-2 143	-7 658	-18 440	..	3 665	-22 433	-27 373
II	-1 806	8 563	-8 886	670	347	-5 160	-14 867	..	4 073	-15 954	-17 413
III	-12 567	612	-5 738	532	-4 594	-169	6 482	..	8 866	15 179	-1 983
IV	-6 413	-4 904	-1 677	953	-5 628	2 101	7 148	..	-4 147	5 101	-6 939

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 61-2**  
**Compte financier 1, États-Unis, trimestriel — Passif, flux nets**

Trimestre	Investissements directs étrangers au Canada <sup>2,3</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements				Engagements du Canada, flux nets
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs	Total	
Numéro de vecteur	v114653	v114655	v114656	v114657	v114654	v114659	v114660	v114661	v114658	v114652
millions de dollars										
<b>2006</b>										
I	8 440	1 462	6 448	2 939	10 850	-395	-11 053	243	-11 204	8 085
II	4 763	-2 117	9 123	2 738	9 745	6 303	15 035	13	21 351	35 859
III	3 361	8 792	1 791	-479	10 105	8 752	-7 731	-155	867	14 332
IV	5 123	2 637	-875	-1 561	200	4 247	4 516	-75	8 688	14 012
<b>2007</b>										
I	10 535	5 087	4 963	-466	9 584	30	13 658	2 273	15 962	36 080
II	8 823	-3 373	6 028	432	3 087	-75	19 036	-115	18 846	30 755
III	4 907	461	-4 523	526	-3 537	-1 240	-2 752	621	-3 370	-1 999
IV	20 791	370	-21 959	-689	-22 278	-121	4 843	-2 118	2 604	1 117
<b>2008</b>										
I	9 067	1 911	8 019	-3 067	6 863	325	18 998	388	19 711	35 641
II	7 412	15 139	8 522	1 708	25 370	2 933	-11 290	414	-7 943	24 839
III	6 992	2 052	-7 100	1 761	-3 287	-123	-11 690	102	-11 711	-8 006
IV	3 896	-5 419	-5 621	6 660	-4 380	-1 248	4 514	-1 288	1 977	1 493
<b>2009</b>										
I	1 306	10 394	2 453	11 652	24 499	3 881	2 540	-161	6 259	32 064
II	1 111	19 796	5 990	-1 481	24 305	-8 619	-6 805	-521	-15 944	9 471
III	8 517	15 449	9 458	-2 059	22 848	1 847	8 683	-10	10 521	41 886
IV	3 478	18 150	2 872	-2 249	18 772	-2 012	6 027	-474	3 541	25 792
<b>2010</b>										
I	5 460	16 899	-76	-212	16 611	-193	20 415	214	20 436	42 507
II	3 168	22 769	5 982	-216	28 535	2 506	-20 411	437	-17 468	14 235
III	4 316	14 906	3 347	1 414	19 667	-1 118	15 856	-382	14 356	38 339
IV	4 368	14 795	4 167	3 467	22 430	2 685	10 203	-306	12 582	39 380
<b>2011</b>										
I	4 989	12 629	6 099	1 464	20 193	-5 975	-3 725	493	-9 207	15 974
II	14 310	4 403	2 338	3 519	10 260	-3 168	13 708	4	10 545	35 115
III	3 174	14 975	4 952	9 488	29 415	1 309	4 576	-109	5 776	38 365
IV	-3 425	5 471	3 661	11 309	20 441	3 098	9 823	-32	12 890	29 905

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 62-1**  
**Compte financier 1, États-Unis, annuel — Actif, flux nets**

Année	Investissements directs canadiens à l'étranger <sup>2</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements				Actifs du Canada, flux nets	
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves internationales <sup>4</sup>	Autres actifs		Total
Numéro de vecteur	v113824	v113826	v113827	v30424729	v113825	v113829	v113830	v113831	v113832	v113828	v113823
millions de dollars											
2006	-23 304	-15 035	-8 847	-3 292	-27 174	-11 438	4 535	1 021	-9 764	-15 646	-66 124
2007	-31 265	-7 910	-11 170	3 948	-15 131	-746	-21 843	-3 761	-9 360	-35 709	-82 106
2008	-50 281	13 746	-8 826	1 924	6 843	3 986	-14 075	-1 768	3 724	-8 133	-51 571
2009	-18 865	1 899	-10 675	-1 644	-10 419	-6 996	-16 667	-1 899	-4 084	-29 646	-58 930
2010	-13 163	-974	-18 411	-1 365	-20 750	-689	-19 583	-1 908	-19 031	-41 212	-75 125
2011	-23 584	6 538	-20 316	1 760	-12 018	-10 886	-19 678	..	12 458	-18 106	-53 708

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 62-2**  
**Compte financier 1, États-Unis, annuel — Passif, flux nets**

Année	Investissements directs étrangers au Canada <sup>2,3</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements				Engagements du Canada, flux nets
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs	Total	
Numéro de vecteur	v113834	v113836	v113837	v113838	v113835	v113840	v113841	v113842	v113839	v113833
millions de dollars										
2006	21 687	10 775	16 487	3 638	30 900	18 907	768	27	19 702	72 288
2007	45 055	2 544	-15 490	-197	-13 143	-1 406	34 785	661	34 041	65 953
2008	27 368	13 683	3 820	7 061	24 565	1 887	531	-384	2 035	53 967
2009	14 412	63 788	20 773	5 863	90 424	-4 903	10 445	-1 165	4 377	109 212
2010	17 312	69 370	13 420	4 453	87 243	3 880	26 064	-38	29 906	134 461
2011	19 047	37 479	17 050	25 780	80 309	-4 735	24 382	356	20 003	119 360

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 63**  
**Balance des paiements, Royaume-Uni, annuel**

Année	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>1</sup>					Divergence statistique et transferts entre zones <sup>2</sup>
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier			Total	
					Actif	Passifs	Net		
Numéro de vecteur	v113844	v113860	v113876	v113893	v113895	v113905	v113894	v113892	v113915
millions de dollars									
2006	26 017	23 804	2 213	198	-40 746	39 110	-1 636	-1 438	-775
2007	27 546	27 161	385	252	-2 380	31 558	29 178	29 430	-29 815
2008	27 200	27 689	-489	213	-20 882	22 556	1 674	1 887	-1 398
2009	22 853	20 798	2 055	-251	-11 159	18 637	7 479	7 228	-9 283
2010	27 054	22 970	4 085	234	-7 170	14 652	7 482	7 715	-11 800
2011	28 051	25 138	2 913	240	-6 614	-2 636	-9 249	-9 009	..

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 64**  
**Compte courant, Royaume-Uni, annuel**

Année	Biens et services					Revenus de placements					Transferts courants			Total
	Biens	Services			Total	Directs	Portefeuille <sup>2</sup>	Autres <sup>2</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total		
		Voyages	Transports	Autres <sup>1</sup>										
<b>Recettes</b>														
Numéro de vecteur	v113846	v113848	v113849	v113850	v113847	v113845	v113854	v113855	v113856	v113853	v113858	v113859	v113857	v113844
millions de dollars														
2006	11 282	1 185	1 264	2 485	4 935	16 217	3 967	2 326	2 673	8 965	401	433	835	26 017
2007	14 152	1 267	1 199	1 927	4 394	18 546	3 663	2 908	1 443	8 014	400	585	986	27 546
2008	14 029	1 228	981	2 431	4 640	18 670	3 009	2 783	1 707	7 499	414	617	1 031	27 200
2009	13 046	940	836	2 084	3 859	16 905	2 538	1 852	741	5 131	414	403	817	22 853
2010	16 986	854	1 115	2 156	4 125	21 111	3 008	1 549	523	5 081	430	433	863	27 054
2011	19 421	835	1 268	1 954	4 057	23 478	1 906	1 470	455	3 830	435	308	743	28 051
<b>Paielements</b>														
Numéro de vecteur	v113862	v113864	v113865	v113866	v113863	v113861	v113870	v113871	v113872	v113869	v113874	v113875	v113873	v113860
millions de dollars														
2006	9 547	1 084	1 838	1 613	4 535	14 082	3 775	2 704	2 728	9 208	447	67	514	23 804
2007	9 963	1 302	1 947	1 725	4 974	14 937	4 496	3 191	3 920	11 607	582	35	618	27 161
2008	11 233	1 389	1 886	1 892	5 167	16 400	3 709	3 313	3 688	10 710	554	24	578	27 689
2009	8 530	1 183	1 595	2 405	5 183	13 713	749	3 573	2 301	6 623	440	21	462	20 798
2010	9 561	1 160	1 589	1 885	4 634	14 195	2 773	3 847	1 711	8 331	425	19	444	22 970
2011	10 564	1 145	1 961	1 766	4 872	15 436	4 025	3 894	1 316	9 235	447	20	467	25 138
<b>Soldes</b>														
Numéro de vecteur	v113878	v113880	v113881	v113882	v113879	v113877	v113886	v113887	v113888	v113885	v113890	v113891	v113889	v113876
millions de dollars														
2006	1 735	101	-574	873	400	2 135	192	-379	-56	-243	-46	366	320	2 213
2007	4 189	-35	-747	202	-580	3 609	-833	-283	-2 477	-3 593	-182	550	368	385
2008	2 796	-161	-905	539	-527	2 269	-699	-530	-1 982	-3 211	-139	592	453	-489
2009	4 516	-243	-760	-321	-1 324	3 192	1 789	-1 721	-1 560	-1 492	-26	381	355	2 055
2010	7 425	-306	-474	271	-509	6 916	235	-2 298	-1 188	-3 251	5	414	419	4 085
2011	8 856	-310	-693	188	-815	8 042	-2 119	-2 424	-861	-5 405	-12	288	276	2 913

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 65-1**  
**Compte financier 1, Royaume-Uni, annuel — Actif, flux nets**

Année	Investissements directs canadiens à l'étranger <sup>2</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements					Actifs du Canada, flux nets
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves internationales <sup>4</sup>	Autres actifs	Total	
Numéro de vecteur	v113896	v113898	v113899	v30424730	v113897	v113901	v113902	v113903	v113904	v113900	v113895
millions de dollars											
2006	-5 419	-30 559	-1 148	-1 778	-33 485	1 376	-2 254	3	-967	-1 842	-40 746
2007	-4 147	-17 550	19 305	6 379	8 134	-2 862	-3 960	0	456	-6 367	-2 380
2008	-3 396	-4 590	-6 696	1 309	-9 977	2 745	-10 604	0	350	-7 510	-20 882
2009	-9 279	1 538	-143	-91	1 304	4 613	-7 880	0	83	-3 184	-11 159
2010	-3 114	-1 081	915	-34	-200	-7 829	3 772	0	200	-3 856	-7 170
2011	193	142	-903	67	-694	2 756	-8 948	..	79	-6 113	-6 614

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 65-2**  
**Compte financier 1, Royaume-Uni, annuel — Passif, flux nets**

Année	Investissements directs étrangers au Canada <sup>2,3</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements				Engagements du Canada, flux nets
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs	Total	
Numéro de vecteur	v113906	v113908	v113909	v113910	v113907	v113912	v113913	v113914	v113911	v113905
millions de dollars										
2006	22 799	793	5 715	-1 514	4 995	540	10 683	92	11 316	39 110
2007	30 397	3 840	-3 492	-1 999	-1 651	8 033	-5 226	5	2 812	31 558
2008	1 735	11 206	2 260	472	13 937	3 391	3 440	52	6 884	22 556
2009	-3 600	18 161	11 394	-3 238	26 317	-4 858	683	95	-4 080	18 637
2010	-2 043	12 855	3 564	-571	15 848	5 611	-4 770	6	848	14 652
2011	6 457	-3 384	1 258	97	-2 029	-2 463	-4 583	-18	-7 064	-2 636

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 66**  
**Balance des paiements, autres que États-Unis et Royaume-Uni, annuel**

Année	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>1</sup>					Divergence statistique et transferts entre zones <sup>2</sup>
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier			Total	
					Actif	Passifs	Net		
Numéro de vecteur	v113916	v113932	v113948	v113965	v113967	v113977	v113966	v113964	v113987
millions de dollars									
2006	143 189	189 487	-46 297	3 951	-60 097	28 600	-31 497	-27 547	73 844
2007	163 896	203 332	-39 436	3 911	-92 536	60 605	-31 931	-28 020	67 456
2008	177 990	220 936	-42 946	4 332	-40 541	29 921	-10 620	-6 288	49 234
2009	143 755	190 399	-46 644	4 054	-36 829	20 988	-15 841	-11 787	58 431
2010	157 020	207 711	-50 691	4 492	-24 187	2 318	-21 869	-17 377	68 067
2011	176 879	233 657	-56 778	4 549	-40 029	42 391	2 362	6 910	..

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 67**  
**Balance des paiements, autres pays de l'UE 1, annuel**

Année	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>2</sup>					Divergence statistique et transferts entre zones <sup>3</sup>
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier			Total	
					Actif	Passifs	Net		
Numéro de vecteur	v113988	v114004	v114020	v114037	v114039	v114049	v114038	v114036	v114059
millions de dollars									
2006	37 528	52 166	-14 638	230	-20 529	-23 850	-44 379	-44 149	58 787
2007	42 398	53 694	-11 296	252	-12 105	3 016	-9 089	-8 838	20 134
2008	47 054	57 075	-10 021	239	-2 580	-5 218	-7 799	-7 559	17 580
2009	36 391	48 896	-12 506	237	-5 515	-8 088	-13 603	-13 367	25 872
2010	39 546	50 539	-10 993	245	10 898	-9 566	1 332	1 577	9 416
2011	42 757	56 366	-13 609	251	-2 317	8 969	6 652	6 904	..

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



**Tableau 68**  
**Compte courant, autres pays de l'UE 1, annuel**

Année	Biens et services					Revenus de placements				Transferts courants			Total	
	Biens	Services			Total	Directs	Portefeuille <sup>3</sup>	Autres <sup>3</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total		
		Voyages	Transports	Autres <sup>2</sup>										Total
<b>Recettes</b>														
Numéro de vecteur	v113990	v113992	v113993	v113994	v113991	v113989	v113998	v113999	v114000	v113997	v114002	v114003	v114001	v113988
millions de dollars														
2006	20 904	1 808	1 727	4 571	8 106	29 010	2 853	2 940	1 036	6 828	664	1 025	1 689	37 528
2007	24 393	1 945	2 153	3 373	7 471	31 864	3 066	4 377	1 342	8 785	663	1 086	1 749	42 398
2008	25 174	2 223	2 324	4 314	8 861	34 035	4 816	4 697	1 398	10 911	693	1 415	2 108	47 054
2009	19 010	2 115	2 030	3 751	7 896	26 906	2 120	4 154	1 411	7 685	689	1 110	1 799	36 391
2010	19 476	2 197	2 078	4 263	8 538	28 014	5 082	3 358	1 284	9 724	692	1 117	1 809	39 546
2011	22 977	2 210	2 437	4 233	8 880	31 856	4 568	3 325	1 313	9 206	691	1 004	1 695	42 757
<b>Paielements</b>														
Numéro de vecteur	v114006	v114008	v114009	v114010	v114007	v114005	v114014	v114015	v114016	v114013	v114018	v114019	v114017	v114004
millions de dollars														
2006	32 547	3 291	3 136	3 438	9 865	42 413	4 784	2 693	1 138	8 615	696	441	1 138	52 166
2007	32 404	3 509	3 319	3 862	10 690	43 094	5 702	2 454	1 255	9 411	836	353	1 189	53 694
2008	35 461	3 616	3 540	3 989	11 145	46 606	5 516	2 100	1 551	9 167	965	336	1 301	57 075
2009	30 241	3 444	2 996	3 996	10 435	40 676	4 160	1 827	1 073	7 061	774	386	1 160	48 896
2010	30 788	3 365	2 906	3 974	10 246	41 034	5 738	1 497	974	8 210	891	404	1 295	50 539
2011	35 214	3 515	3 160	3 771	10 446	45 659	7 638	1 370	398	9 406	890	411	1 301	56 366
<b>Soldes</b>														
Numéro de vecteur	v114022	v114024	v114025	v114026	v114023	v114021	v114030	v114031	v114032	v114029	v114034	v114035	v114033	v114020
millions de dollars														
2006	-11 644	-1 483	-1 409	1 133	-1 759	-13 403	-1 931	246	-103	-1 787	-32	584	552	-14 638
2007	-8 011	-1 564	-1 166	-489	-3 219	-11 230	-2 637	1 924	87	-626	-173	733	560	-11 296
2008	-10 288	-1 393	-1 216	325	-2 283	-12 571	-701	2 597	-153	1 743	-272	1 079	807	-10 021
2009	-11 230	-1 329	-966	-245	-2 540	-13 770	-2 040	2 327	338	625	-85	724	639	-12 506
2010	-11 313	-1 168	-829	289	-1 708	-13 020	-656	1 860	309	1 514	-199	713	513	-10 993
2011	-12 237	-1 305	-722	461	-1 566	-13 803	-3 070	1 955	915	-200	-198	593	394	-13 609

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 69-1**  
**Compte financier 1, autres pays de l'UE2, annuel — Actif, flux nets**

Année	Investissements directs canadiens à l'étranger <sup>3</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements					Actifs du Canada, flux nets
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>4</sup>	Réserves internationales <sup>5</sup>	Autres actifs	Total	
Numéro de vecteur	v114040	v114042	v114043	v30424732	v114041	v114045	v114046	v114047	v114048	v114044	v114039
millions de dollars											
2006	-6 679	-2 403	-7 899	-1 617	-11 919	-483	578	132	-2 157	-1 930	-20 529
2007	-4 627	-3 609	5 009	1 011	2 412	-2 812	-7 121	15	27	-9 891	-12 105
2008	-3 777	553	8 485	1 924	10 961	-3 592	-2 919	-1 779	-1 474	-9 764	-2 580
2009	-4 335	1 075	-708	51	418	-6 669	5 032	279	-240	-1 598	-5 515
2010	9 215	225	6 658	17	6 899	-3 387	-2 273	154	290	-5 216	10 898
2011	-5 061	850	3 431	-139	4 141	-619	-1 078	..	300	-1 397	-2 317

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 69-2**  
**Compte financier 1, autres pays de l'UE2, annuel — Passif, flux nets**

Année	Investissements directs étrangers au Canada <sup>3,4</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements			Engagements du Canada, flux nets	
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>5</sup>	Dépôts <sup>6</sup>	Autres passifs		
Numéro de vecteur	v114050	v114052	v114053	v114054	v114051	v114056	v114057	v114058	v114055	v114049
millions de dollars										
2006	-3 418	-1 738	-12 243	-622	-14 603	637	-6 465	-1	-5 829	-23 850
2007	26 673	-3 974	-22 727	95	-26 606	897	1 433	619	2 949	3 016
2008	12 563	-12 541	-5 695	-256	-18 492	191	1 160	-640	711	-5 218
2009	5 125	-5 596	-10 264	1 634	-14 226	-632	661	985	1 014	-8 088
2010	3 518	-10 401	-1 951	-612	-12 964	-750	592	38	-120	-9 566
2011	7 464	-1 980	-274	-1 400	-3 654	-145	5 282	22	5 159	8 969

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 70**  
**Balance des paiements, Japon, annuel**

Année	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>1</sup>					Divergence statistique et transferts entre zones <sup>2</sup>
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier			Total	
					Actif	Passifs	Net		
Numéro de vecteur	v114060	v114076	v114092	v114109	v114111	v114121	v114110	v114108	v114131
millions de dollars									
2006	12 632	17 214	-4 582	87	4 655	9 477	14 131	14 218	-9 636
2007	11 936	17 006	-5 070	119	-3 878	6 599	2 721	2 841	2 229
2008	14 302	16 108	-1 805	96	1 189	6 852	8 041	8 137	-6 331
2009	10 578	13 683	-3 104	91	435	1 392	1 827	1 918	1 186
2010	11 766	15 397	-3 631	98	-3 574	7 466	3 892	3 990	-359
2011	13 558	13 758	-199	101	-5 429	1 224	-4 205	-4 104	..

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 71**  
**Compte courant, Japon, annuel**

Année	Biens et services					Revenus de placements				Transferts courants			Total	
	Biens	Services			Total	Directs	Portefeuille <sup>2</sup>	Autres <sup>2</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total		
		Voyages	Transports	Autres <sup>1</sup>										
<b>Recettes</b>														
Numéro de vecteur	v114062	v114064	v114065	v114066	v114063	v114061	v114070	v114071	v114072	v114069	v114074	v114075	v114073	v114060
millions de dollars														
2006	10 278	548	570	447	1 565	11 843	-5	515	52	563	18	209	227	12 632
2007	10 027	462	512	322	1 296	11 323	-177	567	41	430	16	167	183	11 936
2008	11 784	399	543	300	1 243	13 027	480	589	22	1 091	19	165	184	14 302
2009	8 862	311	427	276	1 015	9 876	-24	554	15	545	14	143	157	10 578
2010	9 717	370	513	337	1 220	10 936	135	472	17	625	17	187	204	11 766
2011	11 356	341	558	356	1 255	12 612	272	485	25	782	17	148	165	13 558
<b>Paielements</b>														
Numéro de vecteur	v114078	v114080	v114081	v114082	v114079	v114077	v114086	v114087	v114088	v114085	v114090	v114091	v114089	v114076
millions de dollars														
2006	11 850	188	534	1 423	2 145	13 995	1 359	1 583	239	3 180	40	0	40	17 214
2007	11 967	195	614	1 037	1 846	13 813	1 276	1 666	206	3 148	45	0	45	17 006
2008	11 672	172	643	810	1 625	13 297	512	1 981	262	2 755	56	0	56	16 108
2009	9 329	181	521	729	1 430	10 760	697	2 033	147	2 877	46	0	46	13 683
2010	10 067	198	559	675	1 432	11 499	1 565	2 104	185	3 854	44	0	44	15 397
2011	9 298	200	511	807	1 518	10 816	682	2 095	121	2 898	44	0	44	13 758
<b>Soldes</b>														
Numéro de vecteur	v114094	v114096	v114097	v114098	v114095	v114093	v114102	v114103	v114104	v114101	v114106	v114107	v114105	v114092
millions de dollars														
2006	-1 572	360	36	-976	-580	-2 152	-1 363	-1 067	-186	-2 617	-22	209	187	-4 582
2007	-1 940	266	-102	-715	-550	-2 491	-1 453	-1 099	-165	-2 717	-28	167	138	-5 070
2008	112	227	-99	-510	-382	-270	-32	-1 393	-239	-1 664	-37	165	128	-1 805
2009	-467	131	-94	-452	-416	-883	-721	-1 479	-132	-2 332	-32	143	111	-3 104
2010	-351	172	-46	-338	-212	-563	-1 429	-1 631	-168	-3 228	-28	187	160	-3 631
2011	2 059	142	46	-451	-263	1 796	-410	-1 610	-96	-2 116	-27	148	121	-199

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 72-1**  
**Compte financier 1, Japon, annuel — Actif, flux nets**

Année	Investissements directs canadiens à l'étranger <sup>2</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements					Actifs du Canada, flux nets
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves internationales <sup>4</sup>	Autres actifs	Total	
Numéro de vecteur	v114112	v114114	v114115	v30424733	v114113	v114117	v114118	v114119	v114120	v114116	v114111
millions de dollars											
2006	4 805	693	-392	0	301	8	-315	0	-144	-451	4 655
2007	261	809	-4 595	-19	-3 805	10	90	0	-433	-333	-3 878
2008	-740	527	1 286	0	1 812	25	-194	0	286	117	1 189
2009	-52	304	275	0	579	5	13	0	-111	-93	435
2010	-6	-852	1 639	-2	785	-70	-4 012	0	-272	-4 353	-3 574
2011	-268	-2 306	-44	-3	-2 354	77	-1 268	..	-1 616	-2 807	-5 429

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 72-2**  
**Compte financier 1, Japon, annuel — Passif, flux nets**

Année	Investissements directs étrangers au Canada <sup>2,3</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements				Engagements du Canada, flux nets
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs	Total	
Numéro de vecteur	v114122	v114124	v114125	v114126	v114123	v114128	v114129	v114130	v114127	v114121
	millions de dollars									
2006	2 509	6 117	32	11	6 160	-93	825	75	808	9 477
2007	508	4 306	-52	-25	4 229	554	887	422	1 863	6 599
2008	-495	6 747	11	-3	6 755	-491	1 310	-227	592	6 852
2009	494	1 542	256	-13	1 785	1 587	-2 349	-124	-886	1 392
2010	1 781	6 015	62	-53	6 024	-15	-339	15	-339	7 466
2011	221	1 134	42	-102	1 073	193	-261	-2	-70	1 224

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 73**  
**Balance des paiements, autres pays de l'OCDE<sup>1</sup>, annuel**

Année	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>2</sup>					Divergence statistique et transferts entre zones <sup>3</sup>
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier			Total	
					Actif	Passifs	Net		
Numéro de vecteur	v114132	v114148	v114164	v114181	v114183	v114193	v114182	v114180	v114203
	millions de dollars								
2006	25 585	30 939	-5 353	108	-5 990	6 841	851	959	4 394
2007	29 178	33 163	-3 985	137	-30 923	2 137	-28 786	-28 649	32 634
2008	29 241	35 618	-6 377	109	-8 075	3 105	-4 969	-4 860	11 236
2009	23 606	33 917	-10 311	108	-12 307	6 968	-5 339	-5 231	15 542
2010	25 155	36 575	-11 420	113	-12 958	9 130	-3 828	-3 715	15 135
2011	27 866	40 521	-12 655	116	-9 690	7 952	-1 737	-1 622	..

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 74**  
**Compte courant, autres pays de l'OCDE<sup>1</sup>, annuel**

Année	Bien et services					Revenus de placements				Transferts courants			Total	
	Biens	Services			Total	Directs	Portefeuille <sup>3</sup>	Autres <sup>3</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total		
		Voyages	Transports	Autres <sup>2</sup>										
<b>Recettes</b>														
Numéro de vecteur	v114134	v114136	v114137	v114138	v114135	v114133	v114142	v114143	v114144	v114141	v114146	v114147	v114145	v114132
millions de dollars														
2006	16 808	1 244	765	2 007	4 015	20 823	2 795	1 222	393	4 410	45	308	353	25 585
2007	19 744	1 350	770	2 090	4 210	23 954	2 822	1 631	378	4 830	45	350	394	29 178
2008	20 749	1 466	814	2 464	4 744	25 493	1 269	1 610	410	3 289	46	413	460	29 241
2009	16 691	1 263	723	2 704	4 690	21 381	217	1 306	378	1 901	47	277	324	23 606
2010	17 908	1 243	845	2 639	4 727	22 635	693	1 227	268	2 189	49	283	331	25 155
2011	20 512	1 298	932	2 596	4 826	25 338	787	1 221	306	2 314	49	165	214	27 866
<b>Paielements</b>														
Numéro de vecteur	v114150	v114152	v114153	v114154	v114151	v114149	v114158	v114159	v114160	v114157	v114162	v114163	v114161	v114148
millions de dollars														
2006	23 680	1 773	857	1 988	4 618	28 298	1 078	734	483	2 294	306	41	347	30 939
2007	25 160	1 874	893	1 844	4 612	29 771	1 720	675	559	2 954	389	48	438	33 163
2008	27 380	2 007	1 143	2 268	5 419	32 799	1 243	622	558	2 424	339	56	395	35 618
2009	25 962	2 131	753	2 550	5 434	31 396	1 210	547	378	2 135	322	65	387	33 917
2010	29 013	2 344	786	2 159	5 289	34 302	887	693	296	1 877	328	69	396	36 575
2011	32 897	2 492	874	2 223	5 590	38 487	514	994	115	1 622	342	70	412	40 521
<b>Soldes</b>														
Numéro de vecteur	v114166	v114168	v114169	v114170	v114167	v114165	v114174	v114175	v114176	v114173	v114178	v114179	v114177	v114164
millions de dollars														
2006	-6 872	-529	-92	18	-603	-7 475	1 718	488	-90	2 115	-262	267	6	-5 353
2007	-5 416	-525	-123	246	-402	-5 818	1 102	956	-182	1 876	-345	301	-43	-3 985
2008	-6 632	-542	-328	196	-674	-7 306	26	988	-149	865	-292	357	65	-6 377
2009	-9 271	-868	-30	154	-744	-10 015	-993	759	0	-234	-275	213	-63	-10 311
2010	-11 105	-1 100	58	480	-562	-11 667	-194	534	-28	312	-279	214	-65	-11 420
2011	-12 384	-1 195	57	373	-764	-13 149	273	228	191	692	-293	95	-198	-12 655

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 75-1**  
**Compte financier 1, autres pays de l'OCDE<sup>2</sup>, annuel — Actif, flux nets**

Année	Investissements directs canadiens à l'étranger <sup>3</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements					Actifs du Canada, flux nets
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>4</sup>	Réserves internationales <sup>5</sup>	Autres actifs	Total	
Numéro de vecteur	v114184	v114186	v114187	v30424734	v114185	v114189	v114190	v114191	v114192	v114188	v114183
millions de dollars											
2006	-2 363	-1 327	-1 122	-56	-2 505	-541	-333	0	-248	-1 122	-5 990
2007	-5 825	-2 055	-18 766	49	-20 773	-415	-3 982	0	72	-4 325	-30 923
2008	-1 391	-285	-1 010	70	-1 226	-1 792	-2 999	0	-667	-5 458	-8 075
2009	-7 387	1 756	-342	-178	1 237	-480	-5 820	0	142	-6 158	-12 307
2010	-11 738	-1 443	606	-1 051	-1 889	-1 021	2 212	0	-522	669	-12 958
2011	-2 273	-2 193	-3 393	346	-5 240	-435	-456	..	-1 285	-2 176	-9 690

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 75-2**  
**Compte financier 1, autres pays de l'OCDE<sup>2</sup>, annuel — Passif, flux nets**

Année	Investissements directs étrangers au Canada <sup>3,4</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements				Engagements du Canada, flux nets
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>5</sup>	Dépôts <sup>6</sup>	Autres passifs	Total	
Numéro de vecteur	v114194	v114196	v114197	v114198	v114195	v114200	v114201	v114202	v114199	v114193
	millions de dollars									
2006	2 222	450	1 213	51	1 715	-240	3 204	-60	2 904	6 841
2007	4 587	-884	-3 869	90	-4 664	829	1 339	45	2 214	2 137
2008	6 412	-3 214	1 876	494	-845	-2	-3 155	695	-2 462	3 105
2009	4 360	-816	2 332	424	1 941	283	935	-550	668	6 968
2010	-3 128	9 208	2 394	-181	11 421	-1	867	-28	837	9 130
2011	446	3 231	1 314	1 828	6 373	-648	1 525	256	1 133	7 952

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 76**  
**Balance des paiements, tous les autres pays, annuel**

Année	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>1</sup>					Divergence statistique et transferts entre zones <sup>2</sup>
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier			Total	
					Actif	Passifs	Net		
Numéro de vecteur	v114204	v114220	v114236	v114253	v114255	v114265	v114254	v114252	v114275
	millions de dollars								
2006	67 444	89 168	-21 724	3 526	-38 233	36 132	-2 101	1 425	20 299
2007	80 384	99 469	-19 085	3 404	-45 629	48 852	3 223	6 626	12 459
2008	87 394	112 136	-24 743	3 888	-31 076	25 182	-5 894	-2 006	26 749
2009	73 180	93 902	-20 723	3 618	-19 440	20 716	1 275	4 893	15 830
2010	80 553	105 200	-24 647	4 037	-18 553	-4 713	-23 265	-19 229	43 875
2011	92 697	123 013	-30 316	4 081	-22 594	24 246	1 652	5 733	..

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 77**  
**Compte courant, tous les autres pays, annuel**

Année	Bien et services					Revenus de placements					Transferts courants			Total
	Biens	Services			Total	Directs	Portefeuille <sup>2</sup>		Autres <sup>2</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total	
		Voyages	Transports	Autres <sup>1</sup>										
<b>Recettes</b>														
Numéro de vecteur	v114206	v114208	v114209	v114210	v114207	v114205	v114214	v114215	v114216	v114213	v114218	v114219	v114217	v114204
millions de dollars														
2006	33 238	2 993	2 233	7 758	12 984	46 221	16 874	1 357	2 541	20 771	35	416	452	67 444
2007	39 073	3 256	2 031	9 044	14 331	53 404	20 704	1 907	3 862	26 473	35	471	506	80 384
2008	47 013	3 603	2 129	8 493	14 225	61 238	20 468	1 939	3 089	25 496	37	623	660	87 394
2009	40 626	3 840	1 676	7 915	13 431	54 057	15 274	1 840	1 449	18 563	37	523	560	73 180
2010	44 076	4 299	2 026	7 860	14 185	58 261	19 013	1 584	1 222	21 819	39	435	473	80 553
2011	52 610	4 754	2 361	9 129	16 243	68 854	20 333	1 585	1 382	23 299	39	505	544	92 697
<b>Paielements</b>														
Numéro de vecteur	v114222	v114224	v114225	v114226	v114223	v114221	v114230	v114231	v114232	v114229	v114234	v114235	v114233	v114220
millions de dollars														
2006	61 632	4 062	5 373	5 229	14 664	76 297	3 661	1 692	1 601	6 954	3 201	2 717	5 917	89 168
2007	66 123	4 538	6 173	5 483	16 194	82 317	6 003	2 008	2 358	10 370	3 845	2 937	6 782	99 469
2008	76 496	4 922	7 121	5 759	17 803	94 298	6 721	2 223	1 698	10 642	3 851	3 345	7 196	112 136
2009	63 730	4 986	6 566	5 260	16 812	80 542	3 346	1 890	761	5 997	3 959	3 404	7 363	93 902
2010	74 451	5 219	7 381	5 883	18 483	92 934	1 865	2 053	625	4 543	4 002	3 721	7 723	105 200
2011	87 051	5 432	8 367	6 574	20 373	107 424	4 910	2 347	588	7 846	4 174	3 569	7 743	123 013
<b>Soldes</b>														
Numéro de vecteur	v114238	v114240	v114241	v114242	v114239	v114237	v114246	v114247	v114248	v114245	v114250	v114251	v114249	v114236
millions de dollars														
2006	-28 395	-1 069	-3 140	2 529	-1 680	-30 075	13 213	-335	940	13 818	-3 165	-2 301	-5 466	-21 724
2007	-27 049	-1 282	-4 142	3 561	-1 863	-28 913	14 701	-101	1 504	16 103	-3 810	-2 466	-6 276	-19 085
2008	-29 483	-1 319	-4 993	2 734	-3 578	-33 060	13 747	-284	1 391	14 854	-3 814	-2 722	-6 536	-24 743
2009	-23 105	-1 146	-4 890	2 655	-3 380	-26 485	11 928	-50	687	12 566	-3 921	-2 882	-6 803	-20 723
2010	-30 375	-920	-5 355	1 977	-4 298	-34 673	17 148	-468	597	17 276	-3 963	-3 286	-7 249	-24 647
2011	-34 440	-679	-6 005	2 554	-4 130	-38 570	15 422	-762	794	15 454	-4 135	-3 064	-7 199	-30 316

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 78-1**  
**Compte financier 1, tous les autres pays, annuel — Actif, flux nets**

Année	Investissements directs canadiens à l'étranger <sup>2</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements					Actifs du Canada, flux nets
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves internationales <sup>4</sup>	Autres actifs	Total	
Numéro de vecteur	v114256	v114258	v114259	v30424735	v114257	v114261	v114262	v114263	v114264	v114260	v114255
millions de dollars											
2006	-19 462	4 871	-8 700	-56	-3 886	-741	-11 213	-2 170	-762	-14 886	-38 233
2007	-16 400	1 413	-20 729	53	-19 263	-4 035	-5 382	-898	349	-9 966	-45 629
2008	-25 558	4 404	-1 151	-14	3 239	-2 147	-7 933	1 836	-512	-8 757	-31 076
2009	-7 709	2 457	-4 320	15	-1 847	-7 914	6 075	-9 997	1 952	-9 885	-19 440
2010	-20 943	5 504	-4 878	-6	620	-3 428	8 123	-2 235	-690	1 770	-18 553
2011	-14 221	2 859	-4 292	5	-1 428	-4 937	-1 457	..	-551	-6 945	-22 594

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 78-2**  
**Compte financier 1, tous les autres pays, annuel — Passif, flux nets**

Année	Investissements directs étrangers au Canada <sup>2,3</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements				Engagements du Canada, flux nets
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs	Total	
Numéro de vecteur	v114266	v114268	v114269	v114270	v114267	v114272	v114273	v114274	v114271	v114265
	millions de dollars									
2006	22 596	167	-391	2 147	1 922	-117	11 373	358	11 614	36 132
2007	15 928	6 210	3 636	894	10 740	3 710	15 347	3 128	22 184	48 852
2008	13 427	1 378	475	3 357	5 210	39	7 209	-702	6 546	25 182
2009	3 679	7 492	1 756	-3 989	5 259	-1 136	3 504	9 411	11 778	20 716
2010	6 679	9 066	690	102	9 858	-113	-22 290	1 153	-21 250	-4 713
2011	6 710	6 468	1 278	5 818	13 564	5 565	-2 303	711	3 973	24 246

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



# Description et définitions des comptes de la balance des paiements du Canada

---

Les statistiques de la balance des paiements du Canada fournissent des informations sur les opérations<sup>1</sup> économiques du pays conclues avec les non-résidents et sont réparties entre le compte courant et le compte capital et financier.

Le **compte courant** enregistre les opérations sur les biens, les services, les revenus découlant de placements, et les transferts courants. Les transactions telles les exportations et les revenus d'intérêt correspondent à des recettes alors que les importations et les versements d'intérêt correspondent à des paiements. Le solde de ces transactions détermine si le Canada enregistre un surplus ou un déficit au compte courant.

Lorsqu'il y a déficit, le solde du compte courant indique jusqu'à quel point le Canada compte sur les ressources du reste du monde pour la consommation courante et l'investissement; lorsqu'il y a surplus, cela montre jusqu'à quel point le Canada fournit de telles ressources au reste du monde.

Les transferts, à l'opposé des autres éléments de la balance des paiements sont des compensations à des transactions pour lesquelles il n'y a pas de quid pro quo. Par exemple, les transferts courants prennent la forme de dons, d'assistance gouvernementale ou des cadeaux. Les transferts de capitaux, qui font partie du compte capital, comprennent les fonds des migrants et les pardons de dettes par le gouvernement fédéral.

Le **compte capital et financier** porte principalement sur les transactions reliées à des instruments financiers qui représentent des activités de financement et d'investissement avec le reste du monde. L'actif et le passif financiers découlant des transactions avec les non-résidents sont présentés selon trois catégories fonctionnelles : les investissements directs, les investissements de portefeuille et tous les autres types d'investissement. Ces investissements appartiennent soit à des résidents canadiens (actif du Canada), soit à des étrangers (passif du Canada). Les transactions sont dites positives si elles représentent une entrée de capital et négatives si elles représentent une sortie de capital du Canada.

Un solde du compte courant en surplus ou en déficit doit correspondre à une sortie ou à une entrée de fonds équivalente au compte capital et financier. Autrement dit, l'addition des deux comptes doit donner zéro. En fait, les données étant compilées à partir d'une multitude de sources, les deux comptes de la balance des paiements s'égalisent rarement. La **divergence statistique** est l'entrée ou la sortie nette non observée qui vient combler cet écart.

## Compte courant

Le compte courant couvre les transactions en biens et services, en revenus de placements et en transferts courants, effectuées avec les non-résidents.

## Biens et services

Les exportations de biens et services sont incluses dans les recettes du compte courant alors que les importations de biens et services font partie des paiements du compte courant.

1. Les comptes utilisent un système d'entrée double avec le signe « + » pour une exportation ou une entrée de flux financiers résultant d'une diminution de l'actif ou d'une augmentation du passif, et le signe « - » pour une importation ou une sortie de flux financiers résultant d'une augmentation de l'actif ou d'une diminution du passif.

## Biens

Les exportations et les importations de biens sont évaluées à la frontière de l'économie exportatrice, c'est-à-dire que le prix des biens inclut les frais de transport à la frontière. Le fret intérieur est inscrit en tant qu'ajustements des données du commerce douanier. Les biens comprennent aussi tous les biens qui traversent la frontière pour être traités.

Les données qui servent à l'établissement du compte du commerce des biens proviennent des documents douaniers. Pour les exportations canadiennes<sup>2</sup> à destination des États-Unis, les documents douaniers américains sur les importations en provenance du Canada sont utilisés. La Division du commerce international (DCI)<sup>3</sup> de Statistique Canada traite et publie les données établies sur base douanière. Toutefois, on apporte certaines corrections, de période, d'évaluation, de résidence et de couverture afin de conformer les séries douanières sur les concepts et les conventions de la balance des paiements à l'intérieur du système de comptabilité nationale. Un important concept de la balance des paiements est l'enregistrement des opérations basées sur le changement de propriété avec les non-résidents, que ce changement touche les biens qui traversent la frontière ou ceux qui sont échangés avec les non-résidents à l'intérieur d'une économie.

On peut citer comme exemple de tels ajustements, celui qui s'applique à l'**or** et qui consiste à inclure les opérations entre les résidents et les non-résidents sur l'or pour lequel il y a un changement de propriété sans déplacement physique de cet or et donc sans inscription aux documents de douane. (L'or monétaire se trouve sous le compte financier de la balance des paiements, tandis que l'or pour fins de traitement se trouve sous la rubrique biens).

Un autre exemple de correction pour le changement de propriété concerne l'**affectation du pays d'importation**. Les importations sur base douanière sont affectées au pays d'origine (cette définition a été retenue à compter de 1988, avec l'introduction du Système harmonisé de description et de codification des marchandises, ou SH). Aux fins de la balance des paiements, cependant, on estime que le pays de dernière expédition est celui qui reflète le mieux la notion de changement de propriété.

Les corrections pour le **blé et les autres céréales** consistent à remplacer les données douanières pour ces biens par des données de volume sur les dédouanements recueillies auprès de la Commission canadienne des grains (CCG), qui reflètent mieux le mouvement et la destination finale de ces biens. À ces données de volumes sont couplées les données sur les prix de 1981 à 1992 qui proviennent de la Division de l'agriculture de Statistique Canada et, ceci, afin de mieux refléter les valeurs des opérations. Un prix de transaction global pour le blé est inclus dans les données de douanes à partir de 1993, de sorte qu'il soit seulement nécessaire de faire qu'un ajustement pour les volumes de la Commission Canadienne des gains<sup>4</sup>. Depuis l'année de référence 1999, les volumes mensuels sont également utilisés par la DCI menant à de plus faibles corrections avec les valeurs de la BDP.

Les données du commerce de divers **produits énergétiques** nécessitent un traitement spécial en raison de la couverture et de la périodicité. Les exportations canadiennes de gaz naturel à destination des États-Unis par pipeline sont encore calculées à partir de sources canadiennes, du fait que ces dernières sont considérées plus fiables que les importations américaines en provenance du Canada. Dans le cas du pétrole brut, les exportations et importations sur base douanière font l'objet d'une autre correction par la Division de la balance des paiements à partir de renseignements recueillis auprès de la Division de l'industrie de Statistique Canada afin d'obtenir des estimations plus complètes ou plus actuelles.

2. Avant 1990, les exportations canadiennes vers les États-Unis étaient préparées à partir des documents douaniers canadiens, puis rapprochées aux données des importations américaines provenant du Canada. Ceci se traduisait par certains rajustements de rapprochement que la Division de la balance des paiements (BDP) apportait aux exportations douanières canadiennes. À compter de 1990, la plupart de ces rajustements de rapprochement ne sont plus nécessaires, puisque les exportations canadiennes sont mesurées directement à partir des importations douanières des États-Unis en provenance du Canada. Les modifications aux rajustements BDP reliées à l'échange des données sont exposées dans Balance des paiements internationaux du Canada, premier trimestre 1990, produit no 67-001-XPB au catalogue de Statistique Canada, p.13.
3. Pour plus de renseignements sur le commerce des marchandises, consulter une des publications suivantes : Sommaire du commerce international du Canada Base du SH, produit no 65-001-XIB au catalogue de Statistique Canada; Exportations par pays Base du SH, produit no 65-003-XPB au catalogue de Statistique Canada; Exportations par marchandise Base du SH, produit no 65-004-XPB au catalogue de Statistique Canada; Importations par pays Base du SH, no 65-006-XPB au catalogue de Statistique Canada; ou Importations par marchandise Base du SH, no 65-007-XPB au catalogue de Statistique Canada.
4. Excepté pour les mouvements relativement modestes vers les États-Unis à partir de 1993, alors que les importations provenant des douanes américaines étaient utilisées sans ajustement.

Dans le cas des **produits de l'automobile**, on a déduit des exportations et des importations les frais d'outillage spéciaux et autres frais enregistrés de temps à autre sur les documents de douanes jusqu'en 1988. À compter de 1988, on n'effectue plus ces rajustements, ce qui correspond à la pratique américaine qui exclut ces opérations du commerce des biens. Ces frais figurent comme des services commerciaux aux fins de la balance des paiements. Un examen plus poussé a permis d'effectuer des ajustements après 1985 pour certaines sur évaluations ou sous-évaluations des données douanières.

Les **autres ajustements** couvrent un grand nombre d'inscriptions. Certaines sont faites pour inclure le fret intérieur entre l'usine et la frontière, ou pour refléter les prix des transactions (les déductions des exportations pour prendre en compte les rabais ou les frais de manutention des produits forestiers en sont un exemple).

Parfois, on procède à des révisions des données du commerce international sont introduites comme des ajustements de la balance des paiements pour fournir aux utilisateurs les dernières estimations ou des valeurs provisoires pendant que d'autres examens sont en cours. Selon des études de rapprochement des données du commerce des biens avec le Japon et l'Union européenne, les exportations canadiennes sur base douanière seraient sous-évaluées par rapport à la contrepartie correspondante des importations, pour divers pays sauf les États-Unis. Un estimé de sous-couverture a été appliqué, de ce fait, à partir de 1986. Des ajouts majeurs, pour la sous-évaluation des biens exportés vers d'autres pays que les États-Unis, ont été apportés en 2001 et 2002. Ces ajouts débutaient avec les années de références 1997 et 1998 respectivement (voir les Révisions annuelles dans la section des Faits saillants des éditions des premiers trimestres 2001 et 2002 de cette publication). À la suite d'autres études menées en collaboration avec l'Agence du revenu du Canada, anciennement l'Agence des douanes et du revenu du Canada, la sous-évaluation des exportations est re-estimée à chaque année. En 2007, une importante révision à la baisse a été faite pour les années 2004 à 2006. Cette révision a été évaluée sur la base de résultats préliminaires d'une étude démontrant que la sous-couverture des exportations par air et par mer était à la baisse. En 2008, avec les résultats finals de l'étude sur la sous-couverture de biens expédiés par mer, d'autres révisions à la baisse se sont ajoutées.

Un autre estimé a été ajouté à partir du premier trimestre de 1998 aux exportations hors des États-Unis. Cela a pour but d'estimer les documents de douanes qui n'ont pas encore été reçus au cours de la période courante. Des ajustements ont été faits à partir de 1996 pour éviter la comptabilisation de logiciels personnalisés déjà classés et inclus dans les importations de services, et pour corriger la sous-évaluation des exportations de logiciels préemballés. Finalement, il y a une correction reliée à la conversion du taux de change sur les biens exportés du Canada vers les États-Unis lorsque les biens sont transigés en dollars canadiens. Dans certaines circonstances, les importateurs américains ont la possibilité d'utiliser un taux trimestriel plutôt que le taux du jour ce qui peut conduire à une évaluation différente des échanges.

## Services

Toutes les définitions de services ont été remaniées en mai 1996 en fonction des normes internationales sur la balance des paiements qui ont été émises par le Fonds Monétaire International (FMI) en 1993 et étendues conjointement par le FMI, l'OCDE et Eurostat, l'agence statistique de l'Union Européenne. En 2002, le Manuel des statistiques internationales du commerce international des services a été publié conjointement par six organismes internationaux. Ce manuel établit un cadre approuvé internationalement pour la compilation et la présentation des données de services. Les recommandations du Manuel sont conformes aux normes établies par le Fonds Monétaire International.

Les services ainsi redéfinis ont été regroupés sous quatre rubriques au Canada : voyages, transports, services commerciaux et services gouvernementaux. On trouvera des descriptions plus détaillées dans « Le commerce international de services du Canada », n° 67-203-X au catalogue de Statistique Canada.

Les **voyages** comprennent les recettes et les paiements provenant des voyages de moins d'un an effectués entre le Canada et les autres pays, et pour ceux d'un an ou de plus pour fins d'éducation ou de santé. Dans les autres cas, les personnes qui voyagent pendant un an ou plus sont considérées comme des résidents du pays où elles séjournent, à l'exclusion des diplomates et du personnel militaire en affectation à l'étranger. Même si le séjour de ces

représentants à l'étranger est d'un an et plus, ils sont toujours considérés comme des résidents du pays d'attache; leurs frais de subsistances et autres dépenses à l'étranger entrent dans la catégorie des services gouvernementaux.

Les voyages sont maintenant répartis entre deux catégories : les voyages d'affaires et les voyages à des fins personnelles. Les voyages comprennent les dépenses de logis, la nourriture et les loisirs ainsi que celles sur les biens destinés à un usage personnel.

Les recettes et les paiements de **transport** comprennent les frais pour le transport de personnes et de biens, qu'il soit aérien, maritime ou terrestre, ainsi que les services s'y rapportant.

Les recettes couvrent les tarifs des voyageurs non-résidents payés à des transporteurs canadiens (principalement aériens); celles des transporteurs exploités par des résidents canadiens (navires de mer, navires des grands lacs, avions, chemins de fer et camions) et transportant des biens exportés hors des frontières du Canada; celles des transporteurs exploités par des résidents canadiens et transportant des biens entre pays étrangers, y compris les mouvements en transit et le transit entre deux points situés aux États-Unis via le Canada; celles provenant de l'affrètement de navires résidents; les dépenses portuaires au Canada des sociétés maritimes et aériennes non-résidentes.

Les paiements couvrent les tarifs des voyageurs canadiens payés à des transporteurs non-résidents (principalement aériens). Les données comprennent aussi la plupart des dépenses de croisière, même si de telles dépenses devraient, en principe, être comprises dans les voyages. Les paiements couvrent aussi le transport par des transporteurs non-résidents d'importations au Canada; le transport de marchandises canadiennes, en particulier le pétrole et le gaz naturel, en transit par les États-Unis; l'affrètement de navires étrangers; les dépenses portuaires à l'étranger des compagnies maritimes et aériennes résidentes. Les coûts liés à l'envoi de satellites dans l'espace sont également inclus.

Aux fins de présentation, les données sont divisées entre transport maritime, aérien et autre transport. Cette dernière catégorie comprend des estimés qui englobent les revenus de camionneurs domiciliés au Canada et aux États-Unis pour le transport de biens vers le pays voisin.

Les recettes et les paiements sur les **services commerciaux** sont présentement produits pour quelque vingt-six catégories distinctes, à partir des catégories internationales courantes servant à la déclaration du commerce de services. Chaque catégorie est présentée selon les groupes de pays avec lesquels les transactions ont eu lieu, et selon qu'elles ont été effectuées avec des sociétés étrangères affiliées ou non. De plus, les transactions sont présentées selon leur secteur d'activité<sup>5</sup>.

Les catégories consistent en quinze catégories principales de services comportant un bris additionnel pour six de ces catégories, soit les communications, la construction, l'assurance, les autres services financiers, les services informatiques et les services d'information. On recoupe aussi comme catégories principales les frais de redevances et de licences, commissions (non-financières), location de matériel, services de gestion des affaires, publicité, recherche et développement, services d'architecture, d'ingénierie et autres services techniques, services divers aux entreprises ainsi que les services audio-visuels et les services personnels, culturels et de loisirs.

Il y a deux différences majeures avec les normes internationales sur les données de services commerciaux. Premièrement, les services d'assurance sont compilés sur une base alors que la méthodologie recommandée par les normes internationales est plus proche d'une base nette ou les primes et les réclamations peuvent être corrigées en fonction de certains facteurs. Deuxièmement, les gains de travail par les employés étrangers sont inclus dans les services commerciaux plutôt que dans les revenus. Les employés étrangers sont alors considérés comme des employés indépendants et des fournisseurs de services.

Les données d'enquêtes sont recueillies sans les retenues fiscales et les retenues fiscales sont réallouées aux catégories des redevances qui sont sujettes à cet impôt. Les données sont publiées incluant l'impôt retenu à la source.

---

5. Basé sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) 2002.

On tient également compte dans les services commerciaux des montants pour la rémunération des travailleurs saisonniers et frontaliers comme fournisseurs autonomes de services. Puisque les données sont insuffisantes, il est impossible de les inclure comme revenu de travail. L'autre écart principal aux normes internationales est pour les services d'assurance pour lesquels les primes et les réclamations sont montrées sur une base brute.

Les **services gouvernementaux** comprennent les opérations internationales provenant des activités gouvernementales (diplomatiques, commerciales et militaires) non classées ailleurs dans la balance des paiements. Les recettes comprennent principalement les dépenses effectuées au Canada par des gouvernements étrangers. Les paiements couvrent principalement les dépenses à l'étranger des administrations fédérales et provinciales et, depuis 1997, de nouvelles données ont été ajoutées pour les droits exigés pour les services d'immigration. Il faut noter que ces transactions comprenaient en outre des dépenses courantes, les dépenses en capital telles que l'acquisition de propriétés et la construction d'installations. À partir de 1996, la construction est incluse dans les services commerciaux et les acquisitions connues de terrains se retrouvent dans le compte capital et financier.

Dans le cas des administrations centrales, les données portent sur les dépenses du gouvernement canadien et des gouvernements étrangers pour leur représentation officielle, les dépenses militaires et les autres services gouvernementaux. Les opérations conjointes militaires sont comprises ici, mais les contributions aux opérations d'organismes et de programmes internationaux figurent ci-dessous, dans les transferts courants.

Sont classées ici les recettes correspondant aux dépenses d'administration liées aux contributions officielles du Canada.

## Revenus de placements

Cette catégorie recoupe les revenus de placements sur les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements. Il n'y a pas de catégorie pour les revenus du travail ce qui diverge des normes internationales. Les gains de travail par les employés étrangers sont inclus dans les services commerciaux plutôt que dans les revenus. Les employés étrangers sont considérés comme des employés indépendants et des fournisseurs de services.

## Recettes

**Les revenus gagnés sur les investissements directs** recouperont les revenus d'intérêts gagnés par les investisseurs directs canadiens sur les prêts à leurs entreprises d'investissement direct à l'étranger ainsi que les bénéfices sur leur avoir propre dans ces entreprises étrangères. Les entreprises d'investissements directs couvrent les filiales étrangères, les sociétés affiliées étrangères (dont l'avoir est de plus de 10 %) ainsi que les succursales étrangères détenues par les entreprises basées au Canada, qu'on nomme investisseurs directs canadiens. Les bénéfices sont répartis entre la partie qui est reçue sous forme de dividendes par les investisseurs directs canadiens et la partie qui est retenue dans leurs opérations étrangères (bénéfices réinvestis).

Les revenus sur les **investissements de portefeuille** comprennent les intérêts gagnés par les investisseurs canadiens de portefeuille sur leurs avoirs d'obligations étrangères et d'effets du marché monétaire étranger, de même que les dividendes reçus sur leurs avoirs d'actions étrangères.

Les **autres investissements** recouperont les revenus gagnés sur les dépôts non bancaires, les avoirs de réserves internationales, les prêts du gouvernement du Canada, les avoirs du marché monétaire étranger, ainsi que sur les autres créances à l'étranger.

## Paiements

Les dépenses sur les **investissements directs** couvrent les intérêts sur les emprunts dus aux investisseurs directs étrangers ainsi que les bénéfices sur l'avoir propre de ces derniers dans des entreprises d'investissement direct canadiennes. Les entreprises d'investissement direct canadiennes comprennent les filiales canadiennes, les

sociétés affiliées canadiennes (dont l'avoir est de plus de 10 %) ainsi que les succursales canadiennes appartenant à des entreprises étrangères, qu'on nomme investisseurs directs étrangers. Les bénéfices sont répartis entre la partie qui est reçue sous forme de dividendes par les investisseurs directs étrangers et la partie qui est retenue dans leurs opérations canadiennes (bénéfices réinvestis).

Les **investissements de portefeuille** comprennent les intérêts accumulés par des investisseurs de portefeuille étrangers sur leurs avoirs d'obligations canadiennes et sur leurs avoirs d'instruments du marché monétaire canadien; ainsi que les dividendes sur leurs avoirs d'actions canadiennes.

Les **autres investissements** englobent l'intérêt payé sur les dépôts étrangers au Canada, les prêts de non-résidents ainsi que d'autres créances étrangères sur le Canada. L'intérêt sur l'allocation canadienne de droits de tirage spéciaux (DTS) est compris ici.

## Transferts courants

Ce poste comprend les rentrées et les paiements internationaux découlant des transferts courants unilatéraux, c'est-à-dire les opérations sans contrepartie.

Aux fins de présentation, les données de transferts courants sont regroupées selon que les transactions soient de nature privée ou officielle.

### Recettes

#### Privées

Les **transferts à des particuliers et institutions** regroupent les pensions versées par les gouvernements étrangers aux résidents canadiens, de même que les autres transferts courants des non-résidents aux résidents canadiens.

#### Officielles

Les **retenues fiscales canadiennes** sont les impôts que le gouvernement du Canada retient sur certains paiements de revenus de placements et de services aux non-résidents.

### Paiements

#### Privés

Les **transferts à des particuliers et à des institutions** comprennent les paiements de pensions du gouvernement du Canada aux non-résidents (notamment le Régime de pensions du Canada, les avantages fiscaux pour les enfants, la sécurité de la vieillesse et les pensions des anciens combattants), les versements personnels faits à l'étranger par les résidents canadiens ainsi que les versements faits par les institutions religieuses, charitables et universitaires. Les paiements de retraite du gouvernement fédéral apparaissent au compte capital.

#### Officiels

Les **contributions officielles** réfèrent à l'aide technique et économique ainsi que l'aide alimentaire fournie à l'étranger par l'Agence canadienne de développement international. Les données comprennent aussi une certaine forme d'aide consentie par d'autres organisations gouvernementales canadiennes et aussi celle qui est acheminée par les organisations non gouvernementales. Les frais généraux découlant de l'aide sont compris ici avec les déboursés du gouvernement fédéral et de ses entreprises aux organismes et programmes internationaux, tant civil que militaire. De plus, les remises de dette du gouvernement fédéral et de ses entreprises sont maintenant classifiées, comme transferts de capital, au compte capital.



Les **retenues fiscales étrangères** sont les impôts et les taxes que les gouvernements étrangers retiennent sur certaines rentrées de revenus et de services en provenance de l'étranger.

## Compte capital et financier

Le compte capital et financier comprend deux composantes importantes : le compte capital et le compte financier.

### Compte capital

Le compte capital comprend les transferts de capital et les actifs intangibles. Les transferts de capital comprennent les actifs des migrants (fonds en possession, achats de maisons au Canada et le reste de leur richesse); les prestations de retraite de la fonction publique du gouvernement fédéral; les remises de dette du gouvernement du Canada et de ses entreprises; et les successions. Les acquisitions et cessions d'actifs intangibles comprennent surtout les intangibles comme les brevets, les baux et l'achalandage, entre autres.

### Compte financier

Le compte financier se divise entre les transactions sur actifs financiers et les transactions sur engagements financiers. Les composantes des actifs et des engagements sont classifiées selon le type d'investissement, soit les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

### Investissements directs

Les investissements directs sont ceux qui permettent aux investisseurs, sur une base continue, d'influencer la gestion d'une entreprise à l'extérieur de leur propre économie. Aux fins opérationnelles, un investisseur direct détient habituellement au moins 10 % de l'avoir propre d'une entreprise. Une entreprise comprend les filiales (détenues à plus de 50 % par l'investisseur direct), les sociétés associées (l'investisseur direct possède de 10 % à 50 % de l'avoir) et les succursales (entreprises non constituées à propriété entière ou conjointe). Les flux des investissements directs comprennent les opérations sur l'avoir propre, sur la dette (à long et à court termes) et les bénéfices réinvestis.

### Investissements de portefeuille

Les investissements de portefeuille recouvrent les transactions en **obligations, actions et instruments du marché monétaire** entre les résidents du Canada et les non-résidents. À partir du premier trimestre de 2002, les instruments du marché monétaire étranger sont inclus sous les investissements de portefeuille. Avant 2002, ces transactions étaient comprises dans les autres actifs en raison de leur mesure qui, à partir de deux sources différentes, n'était pas suffisamment précise.

Les obligations ont une échéance originale<sup>6</sup> de plus d'un an. Les instruments du marché monétaire canadien ont une échéance d'un an ou moins. Les valeurs mobilières de portefeuille revêtent une notion de marché en ce qu'elles peuvent être transigées; en d'autres mots, elles peuvent être échangées (achetées et vendues) sur des marchés organisés ou d'autres marchés financiers. Par exemple, les certificats garantis de placement ne sont pas négociables et sont classifiés dans la catégorie autres investissements.

Les transactions en valeurs mobilières ne sont pas toutes classifiées dans la catégorie des investissements de portefeuille. Les transactions entre parties affiliées sur leurs propres valeurs sont classifiées comme investissements directs, tel que décrit plus haut. Les valeurs étrangères détenues dans les réserves officielles du Canada sont classifiées séparément à l'actif dans la catégorie des réserves et les prêts sous forme d'opérations de pension faisant intervenir des valeurs mobilières en guise de collatéral sont classifiés sous la catégorie des prêts du compte des autres investissements.

6. Les obligations existantes ayant une échéance de moins d'un an sont toujours classifiées comme obligations et non pas comme des instruments à court terme.

Les séries de portefeuille en obligations, actions et instruments du marché monétaire sont réparties de la façon suivante : nouvelles émissions, remboursements, émissions en circulation. Pour les instruments du marché monétaire et pour les obligations canadiennes, le changement aux intérêts payables est calculé également. Les remboursements comprennent les rachats aux fins de fonds d'amortissement ou de remboursements anticipés. Tous les instruments, y compris ceux du marché monétaire, peuvent être classifiés comme des ventes (à des non-résidents) ou des achats (de non-résidents) selon la zone géographique.

## Autres investissements

### Prêts

Les **prêts à l'actif** comprennent les prêts du gouvernement du Canada et de ses entreprises, lesquels incluent les prêts directs aux pays étrangers mais excluent les souscriptions aux organismes internationaux qui sont dans la catégorie des autres actifs; les prêts par les banques canadiennes, tant en dollars canadiens qu'en devises étrangères; les prêts par les sociétés y compris les hypothèques; les prêts par les sociétés et les particuliers sous forme d'opérations de pension faisant intervenir des valeurs mobilières en guise de collatéral.

Les **emprunts au passif** couvrent les emprunts des sociétés et des entreprises gouvernementales auprès des banques étrangères, y compris les prêts syndiqués; les emprunts sous forme d'hypothèques, les autres emprunts ainsi que les emprunts des sociétés et des particuliers sous forme d'opérations de pension faisant intervenir des valeurs mobilières en guise de collatéral.

### Dépôts

Les **dépôts d'actif** comprennent les dépôts à l'étranger des banques canadiennes et les autres dépôts du secteur non bancaire canadien. Les **dépôts au passif** sont principalement ceux que font les non-résidents dans les banques canadiennes. Sont également compris de petits dépôts étrangers à la Banque du Canada.

## Réserves officielles internationales

Les réserves officielles internationales sont les avoirs officiels en devises et autres actifs de réserve du Compte du Fonds de change<sup>7</sup>, et le compte des ressources générales du ministre des Finances. Certaines des activités qui affectent les réserves comprennent le financement officiel extérieur et les opérations de change effectués par la Banque du Canada comme agent du Fonds de change qui relève du ministre des finances.

## Autres

Les **autres actifs** comprennent plusieurs éléments qui peuvent être regroupés comme suit : les comptes clients et autres comptes à recevoir des sociétés, les paiements par versements, les fonds différés des immigrants, les souscriptions aux organismes internationaux du gouvernement du Canada et les options sur actions considérées comme des actifs à court terme. Les souscriptions aux organismes internationaux se font en partie par l'émission de billets à vue non négociables ne portant pas intérêt, qui sont inscrits aux postes des autres engagements. Sont exclus les prêts et souscriptions au Fonds monétaire international, qui sont classés sous la rubrique réserves internationales officielles.

Les **autres passifs** comprennent plusieurs éléments de sources diverses. Les séries principales sont les billets à vue non négociables du gouvernement du Canada, les comptes fournisseurs des sociétés et les autres comptes à payer, y compris les intérêts à payer sur emprunts, et les paiements par versements.

---

7. Compte au nom du ministre des Finances et administré par la Banque du Canada



## Qualité des données

---

La balance des paiements (BDP) mesure les opérations du Canada avec les non-résidents.

Les transactions avec les non-résidents surviennent en quantité innombrable et une grande variété de sources est utilisée pour les retracer. Généralement, les statistiques proviennent d'une combinaison d'enquêtes et d'autres sources, principalement de dossiers administratifs. Les résultats des enquêtes effectuées à l'intérieur de la Division de la balance des paiements sont synthétisés avec les données d'enquêtes et administratives<sup>1</sup> provenant d'autres sources à l'intérieur et à l'extérieur de Statistique Canada, que viennent compléter des estimations repères et des estimations pour des catégories précises. Il est difficile de donner une mesure précise de la qualité pour un système aussi complexe et interdépendant que celui de la balance des paiements. Un certain jugement de valeur permet de qualifier les données de bonnes ou de faibles. En raison des vérifications et des équilibres du système, même des données faibles assument un caractère différent après avoir été analysées et finalisées.

La qualité peut en partie être également évaluée selon l'ampleur des révisions. Les séries des années plus récentes font l'objet de plus de révisions puisqu'elles proviennent dans une large mesure d'enquêtes échantillons trimestrielles et de projections à partir d'enquêtes exhaustives annuelles ou de sources administratives.

Un autre indicateur de qualité est la divergence statistique, qui peut être dérivée grâce au système de comptabilité en partie double utilisée pour enregistrer les données de la balance des paiements. Un débit dans un compte devrait théoriquement donner lieu à un crédit identique dans un autre compte. Dans la pratique, cependant, l'égalité des deux comptes n'est pas réalisée en raison des diverses sources utilisées. La différence nette entre les comptes est entrée dans les comptes comme divergence statistique qui, assure, en fait, que les comptes de la balance des paiements « balancent ». La divergence est utilisée comme mesure globale d'évaluation soit en valeur absolue, soit encore en relation avec un ensemble plus large de transactions, telles les recettes et paiements du compte courant, ou toutes les transactions de la balance des paiements. L'erreur statistique, comme mesure de la qualité des données, a cependant des limitations, car elle ne traduit que la valeur nette des erreurs de mesure et des opérations non enregistrées.

Les données sont également améliorées par l'apport de consultations internes et d'examen, tant à l'intérieur du système de comptabilité nationale (comme par exemple l'équilibre produits par produits dans les comptes d'entrées-sorties) qu'avec d'autres éléments de Statistique Canada, en particulier de la Division de la culture, du tourisme et du Centre des statistiques sur l'éducation (CTCSÉ), de la Division de sciences, innovation et information électronique ainsi que celle des services.

On a aussi utilisé les données de sources administratives, en particulier de l'agence du revenu du Canada, afin de faire des vérifications et des recherches sur le champ. Sauf quelques exceptions majeures telles que pour les biens, la dette publique et l'administration publique, ces données ne sont pas très fiables comme source première des transactions internationales.

Deux autres moyens servent de façon continue à évaluer la qualité des données. D'abord, on fait des comparaisons au niveau des catégories et de la méthodologie lors des rapprochements annuels des comptes courants du Canada et des États-Unis<sup>2</sup>. Un système de suivi des événements mis au point au cours des dernières années, qui retrace les transactions internationales grâce à un tri régulier des médias d'affaires, se révèle également utile. Les événements sont soit propres à une firme, soit se situent dans un contexte plus général (tendances et évolution des activités économiques, par exemple). Les renseignements servent à la vérification et à la mise à jour du champ d'observation des enquêtes et d'autres séries de la balance des paiements. Sur une base institutionnelle, les opinions des groupes

---

1. Surtout des documents financiers et autres de programmes des gouvernements.

2. Pour plus de détails, voir « Rapprochement du compte courant entre le Canada et les États-Unis, 2000 et 2001 » au numéro de troisième trimestre 2002 de cette publication, et au numéro de novembre 2002 de Survey of Current Business, US Bureau of Economic Analysis.

consultatifs et des cadres de Statistique Canada, de même que celles des utilisateurs, sont prises en compte lors du processus continu de développement, de compilation et d'analyse. La mise en oeuvre au Canada des normes internationales à l'intention des compilateurs de données relatives à la balance des paiements, notamment en 1996 et 1997, à la suite de la publication par le FMI de son plus récent manuel <sup>3</sup> a également eu une incidence sur la production des données. Un ouvrage de référence plus à jour pour les statistiques sur les services peut être obtenu auprès du Bureau de la statistique des Nations Unies <sup>4</sup>.

Il est évident qu'il est impossible de présenter une évaluation complète des données provenant de chacune des nombreuses sources utilisées. Néanmoins, on estime que la qualité de l'ensemble de la balance des paiements est bonne à acceptable.

## Séries du compte courant

Le compte courant retrace les opérations avec les non-résidents sur les biens et les services, les revenus de placements et les transferts courants.

### Biens

On estime que la qualité de la source fondamentale des données, soit les données douanières, est bonne. Alors que les enregistrements douaniers servent à répondre à des fins plus administratives que statistiques, leur classification et leur champ d'observation se sont récemment améliorés, notamment grâce à l'échange de données d'importations avec les États-Unis à compter de 1990<sup>5</sup>. De temps à autre, la Division du commerce international (DCI) effectue des rapprochements avec les données d'autres partenaires commerciaux.

On apporte des corrections aux données douanières afin de garantir la cohérence avec les concepts de la balance des paiements et le cadre de la comptabilité nationale. Un grand nombre de ces corrections est fait à partir d'autres renseignements administratifs ou de sociétés.

La qualité des données, pour ce qui est des corrections aux données douanières, est revue périodiquement. Depuis le changement d'évaluation des biens à la frontière de l'économie exportatrice, réalisé en 1997, le fret intérieur à la frontière est compris dans la valeur des biens. Ceci est conforme aux normes internationales pour enregistrer le commerce de biens. Étant donné que les biens sont évalués à la frontière du pays exportateur, des transactions de services de transport pourraient survenir à l'intérieur de l'économie du pays exportateur entre des résidents et des non-résidents. Afin de conserver une valeur uniforme des biens à la frontière, une entrée compensatoire devrait être faite dans les services de transport<sup>6</sup>. En 1997, de nouveaux estimés pour le fret par camion à l'extérieur de la frontière ont été introduits dans les services de transport international. Ces estimés ont été enregistrés en valeurs brutes.

Les recettes au titre du fret intérieur jusqu'à la frontière au titre des exportations canadiennes vers les États-Unis sont communiquées par la DCI à partir de la documentation douanière américaine, dans le cadre de l'accord sur l'échange des données d'importations. Certains coûts ferroviaires supplémentaires payés à l'étranger pour les produits forestiers sont également inclus. Les paiements aux États-Unis pour le transport des importations jusqu'à la frontière canadienne sont basés directement sur des estimations internes du fret selon le mode de transport. En mai 1998, la DCI a révisé significativement à la baisse sa valeur de fret intérieur sur les importations. Ces changements ont réduit le large estimé BDP du fret par route d'environ un tiers et les valeurs ont été ramenées à des niveaux plus bas à partir de 1993 et sont reliées à la dernière année non révisée, soit 1992. Les autres

---

3. Ces normes sont contenues dans le Manuel de la balance des paiements, publié par le Fonds monétaire international (1993).

4. Manual on Statistics of International Trade in Services, Nations Unies, Bureau de la statistique (2002), pour la Commission européenne, le Fonds monétaire international, l'Organisation de coopération et de développement économiques, les Nations Unies, la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, et l'Organisation mondiale du commerce.

5. Voir les publications de la division du commerce international, la division est responsable de la production des données douanières. Ce programme et les caractéristiques des données sont décrit, par exemple, dans Le commerce international des marchandises du Canada, n° 65-001-XIB au catalogue.

6. Voir les recommandations du chapitre XI dans le Manuel de la balance des paiements, 5<sup>e</sup> édition, publié par le Fonds monétaires international (1993).

améliorations ont amené un déplacement des ajustements vers les séries douanières soit annuellement (suite à l'enregistrement de volumes plus élevés de céréales après 1996) ou sur une base mensuelle.

La sous-évaluation des exportations ailleurs qu'aux États-Unis est basée sur une variété de sources. Celles-ci incluent de petits échantillons et certaines réconciliations bilatérales à différentes périodes dans le temps, complétées par des données tirées des tableaux d'entrées-sorties du Canada et des données de transactions bilatérales publiées par les Nations Unies. Il y a donc possibilité de générer de nouvelles estimations en même temps que des actions sont prises pour améliorer les données sous-jacentes. Également, la sous-évaluation, à la période courante, des exportations vers les pays autres que les États-Unis en raison des documents qui sont en retards, est corrigée par un ajustement général qui a débuté en 1998. Les détails sont disponibles auprès de la DCI qui calcule et vérifie les valeurs estimées.

Alors que de telles questions sur la qualité des données ont été récemment adressées, les lecteurs devraient encore être avertis que la majorité des ajustements BDP aux biens ne sont pas destinés à être des mesures indépendantes par elles-mêmes. Ils représentent fréquemment des corrections aux phénomènes déjà mesurés directement ailleurs. En tant que tel, ils sont basés sur des approches et des sources secondaires disponibles pour leurs calculs et ont donc une précision inférieure par rapport aux transactions mesurées directement.

## Services

Les opérations internationales de services comprennent les catégories suivantes : voyages, transports, services commerciaux et services gouvernementaux.

Une partie importante des données sur les services, en particulier pour les voyages et les services commerciaux, sont tirées d'enquêtes annuelles ou plus fréquentes. Plus de 40 % de toutes les recettes et presque un tiers des paiements sont calculés directement ou indirectement à partir de dossiers administratifs. Pour ce qui est des estimés sur les voyages, les données administratives mensuelles sont intégrées avec les données d'enquête trimestrielle, alors que pour les services commerciaux, la principale source provient des données d'enquête tandis que les données administratives annuelles servent à évaluer et à améliorer les résultats d'enquête. Les sources devenues disponibles pour la première fois pour l'année 1989, ont permis d'augmenter à l'origine d'environ 2 % le champ d'observation des services commerciaux, mais au cours des trois dernières années d'enquête, elles ont encore accru de 3 % la couverture de ces services. Les données administratives ont également été utilisées pour la vérification des données sur les voyages. Les indicateurs repères servent à calculer certaines autres séries pour lesquelles on ne dispose pas de mesures directes courantes.

La qualité générale des données sur les services est considérée comme acceptable, bien que des problèmes uniques de mesure se posent en raison de la nature incorporelle des services.

## Voyages

Les déboursés réfèrent aux voyages de moins d'un an, et ceux d'un an ou plus qui sont faits pour fins d'éducation et de santé.

Les statistiques de base sont préparées par la Division de la culture, du tourisme et du Centre des statistiques sur l'éducation (CTCSE) qui combine des dénombrements exhaustifs et par sondage des voyageurs qui franchissent la frontière avec des enquêtes échantillons (remaniées pour l'année de référence 1990), afin de recueillir des renseignements précis auprès des voyageurs, y compris leurs dépenses<sup>7</sup>. On estime que le nombre de voyageurs est une mesure fiable, mais les taux de réponse pour les facteurs de dépenses et autres caractéristiques demeurent en règle générale bas. La méthodologie d'enquête est constamment revue et des caractéristiques spéciales

7. Les publications du CTCSE contiennent d'autres descriptions des sources, des méthodes et de la qualité des principales séries des voyages. Voir par exemple Voyages internationaux 2007 n° 66-201-XIF au catalogue, Décembre 2008.

sont étudiées périodiquement<sup>8</sup>. Avec la publication des données au premier trimestre de 2002, la couverture des dépenses des voyageurs qui passent par les principaux aéroports a été améliorée, grâce à l'utilisation d'une nouvelle méthode d'enquête et d'un redressement d'échantillon par la CTCSE. En 2008, environ 7,500 entrevues ont été faites dans les principaux aéroports. Dans le cas des voyageurs d'outre-mer, les taux de réponse pour cette enquête ont été de plus de 95% depuis 2000; en plus, on a accru la fiabilité des profils spatiaux. En collaboration avec la Division de la balance de paiements, la CTCSE a produit des estimations établissant un lien avec la plus récente année non révisée (1997) ainsi que des estimations provisoires pour 2000 et 2001. La CTCSE a publié les estimations finales pour 2000 et 2001 en août 2002. Avec l'édition du premier trimestre 2003 de cette publication, les données finales pour 2001 et 2002 ont été intégrées et un nouveau lien avec la plus récente année non révisée (1998) a été refait.

En 2008, d'autres corrections ont été faites aux dépenses des Canadiens voyageant aux États-Unis à des fins personnelles et qui ont acheté un véhicule dans ce pays. Avec les informations du Registraire des véhicules importés qui fournit le nombre de véhicules importés par année de modèles, la qualité des estimations sur la valeur des véhicules importés a pu être améliorée. Les valeurs ont été corrigées à partir de 2004.

Les séries de voyage sur les paiements au titre de la santé représentent des paiements pour les services hospitaliers et de médecins. Ces paiements, financés par les régimes provinciaux de soins de santé, ont été mis à jour, en 1996, à partir de sources administratives et certaines lacunes historiques ont été corrigées à partir de rapports publics. L'accès à des sources de données des États-Unis rend possible une plus complète estimation, à partir de 1995, des paiements aux centres médicaux et aux centres hospitaliers universitaires provenant d'autres sources que des régimes de santé provinciaux. Certaines de ces dépenses en santé peuvent se retrouver indistinctement dans les autres déboursés de voyage mais il est difficile d'en établir les montants.

Les recettes au titre de la santé consistent en dépenses étrangères pour les services hospitaliers au Canada telles que rapportées dans l'enquête annuelle des hôpitaux de la Division de la santé avec projections pour les années les plus récentes où les résultats d'enquête ne sont pas encore disponibles. À partir de la publication du premier trimestre de 1999, un montant pour les recettes, au titre de services de médecins, est ajouté aux données à partir de 1995. Ce montant est basé sur des ratios disponibles du côté des paiements.

Pour ce qui est des séries sur l'éducation, les recettes et les paiements couvrent les dépenses des étudiants pour les frais d'étude, les loyers et les dépenses personnelles des étudiants inscrits à plein temps aux programmes universitaires et collégiaux. Du côté des recettes, en coopération avec le CTCSE, des séries chronologiques sur le nombre d'étudiants étrangers au Canada et des moyennes de frais scolaires sont combinés avec des estimations de dépenses autres afin de produire des estimations historiques.

Du côté des paiements, le Bureau of Economic Analysis des États-Unis fournit les données détaillées et complètes depuis 1981. Les années sur les dépenses des étudiants outre-mer sont mises à jour par le CTCSE afin d'incorporer des estimés récents de volume et de dépenses.

Quelques dépenses pour l'éducation post-secondaire peuvent demeurer dans les dépenses générales de voyage y compris des dépenses pour les programmes à temps plein de moins d'un an. Dans certains cas, les voyageurs rapporteraient dans les dépenses générales de voyage les dépenses reliées aux cours pour fins commerciales ou personnelles. Les séries sur l'éducation d'autre part n'incluent pas les dépenses des étudiants internationaux aux niveaux élémentaire et secondaire. Ainsi qu'avec les dépenses reliées à la santé, les dépenses au titre de l'éducation constituent des estimations conservatrices de ces activités. Ces dernières années, des retards relatifs aux données sur les inscriptions ont accru l'ampleur de la révision. De nouvelles estimations, effectuées par la DCTCSE, du nombre d'étudiants étrangers étudiant au Canada et du nombre d'étudiants canadiens étudiant à l'étranger, a été reliée à l'année 1998. Les révisions effectuées intègrent des estimations plus à jour du nombre d'étudiants universitaires à temps plein et des dépenses par étudiant.

---

8. Une composante importante des dépenses des voyageurs canadiens à l'étranger, à savoir les dépenses en biens, a été validée pour 1990 et 1991 par l'analyse de données administratives. Voir Achats outre-frontière - Tendances et mesure. Division des comptes nationaux et de l'environnement, série technique numéro 21, janvier 1994, Statistique Canada.

Enfin, les données de voyages d'affaires comprennent les dépenses d'équipage de bateaux et de trains, calculées par le CTCSE. Ces dépenses s'ajoutent à celles des équipages d'avions et de camions.

## Transports

Les principaux éléments de ce compte comprennent le fret maritime, aérien, et certains éléments du transport terrestre.

La qualité des données est variable, de médiocre à acceptable. Le transport maritime et aérien est établi à partir d'un certain nombre de petites enquêtes sur mesure de la BDP qui sont menées chaque année (le champ s'élevant entre 5 à 34 firmes, dépendamment de l'enquête). Le taux de réponse moyen pour quatre enquêtes sur le transport maritime (58 firmes au total) a été de 74 % en 2009, tandis que dans le cas d'une enquête portant sur 70 compagnies aériennes étrangères, on a enregistré un taux de réponse de 73 %. Lorsque les suivis réguliers ne réussissent pas à recueillir des données acceptables, on impute des montants à partir des réponses antérieures et des renseignements extérieurs existants. Bien que les structures soient mises à jour à partir des registres industriels et des renseignements obtenus des médias, la couverture directe demeure incomplète. Dans le cas notamment des paiements au niveau du fret maritime, les coûts de fret unitaire, obtenus à partir d'enquête, sont calculés et appliqués à un volume de données plus complètes provenant de la Division du transport, à partir de données sur le fret déchargé.

Les données comprennent une provision qui reconnaît les revenus des camionneurs domiciliés au Canada et à l'étranger pour le transport des biens dans l'autre pays. Ces estimés sont adaptés la méthodologie développée par le US Bureau of Economic Analysis. Ces transactions sont classifiées non pas avec fret intérieur domestique, mais plutôt comme fret international survenant à l'extérieur de la frontière d'exportation. Les données ont des limitations dues à la difficulté d'estimer, par exemple, la portion revenant aux camionneurs domiciliés aux États-Unis et au Canada. Le champ débute en 1980 pour les recettes et 1987 pour les paiements, reflétant l'accès plus tôt aux marchés américains suite à la déréglementation dans le transport nord-américain.

L'évaluation à la baisse, en 1998, du fret intérieur par la DCI, parce que c'est une composante à la fois des calculs canadien et américain, a entraîné une légère diminution des estimations de la balance des paiements pour les recettes et les paiements du camionnage transfrontalier autant par les statisticiens du Canada que des États-Unis. À partir de 1993, des révisions à la hausse ont été apportées aux paiements outre-mer sur les services des compagnies aériennes et aux recettes sur le fret par air afin de s'enligner d'avantage sur des informations récemment obtenues. En 1999, il a été déterminé que certaines locations comprenaient des transactions de crédit-bail plus appropriées à des transactions du compte financier qu'à celles des services de transport. On a donc apporté les changements requis dans la publication du premier trimestre de 1999, à compter de l'année 1995. En 2002, on a effectué une reclassification de certains services de soutien, qui sont passés des services commerciaux au secteur du transport aérien. Ce déplacement vers le compte des transports à partir de 1998 a permis au traitement des données d'être conforme aux normes internationales actuelles.

## Services commerciaux

La Division de la balance des paiements obtient la plus grande partie des renseignements sur les services commerciaux à partir de son enquête annuelle exhaustive des opérations internationales de services. Une refonte du programme des services a été réalisée afin d'améliorer l'identification des firmes impliquées dans les transactions trans-frontalières de services, notamment les firmes qui ne sont pas du secteur des services, et d'améliorer la qualité des estimations des détails sur les produits, la géographie et le secteur industriel. Débutant avec l'année de référence 2005, des éléments de la refonte du programme ont été progressivement mis en oeuvre. Principalement, cela s'est traduit par une nouvelle stratégie d'échantillonnage, et une utilisation plus intensive des données provenant de d'autres enquêtes de Statistique Canada de même que des données administratives afin de valider, suppléer ou remplacer les données de l'enquête de la Division de balance des paiements.



Pour l'année de référence 2009, presque 30 000 entreprises furent couvertes pour les transactions en services commerciaux. Ces entreprises ont été enquêtées directement par l'enquête détaillée de la balance des paiements ou à travers les 17 enquêtes unifiées des entreprises (EUE) qui compilent des statistiques sur les exportations et importations de services. De plus, des données administratives étaient disponibles pour près de 5 000 firmes et ont été utilisées pour valider, compléter ou remplacer d'autres sources. La couverture des firmes effectuant des transactions internationales de services avec des compagnies étrangères affiliées est maintenant beaucoup plus exhaustive suite à l'utilisation plus complète des données administratives. Quoique l'identification des firmes ayant des transactions internationales de services avec des parties non affiliées puisse être difficile, la refonte de l'échantillon améliore la couverture avec l'introduction d'une sélection aléatoire de firmes pour lesquelles il n'y a aucun historique de transactions internationales de services.

Cependant, pour les firmes qui sont enquêtées par l'enquête de la balance des paiements, la qualité des résultats globaux semble fiable; le taux de réponse pour 2009, avec ses 3 400 entreprises couvertes, a été de 69 %. Dans le cas de trois enquêtes ciblées qui ont porté sur 226 sociétés et agences d'assurance, le taux de réponse moyen se situait à 91 %. Les non-répondants sont, en général, ceux qui n'ont que peu ou pas de transactions à déclarer. Cependant, un ajustement basé sur l'analyse de dossiers d'impôt est fait pour tenir compte des opérations sous-représentées dans l'enquête et de celles qui sont trop petites pour faire l'objet d'une enquête. Comme les données d'enquêtes sont recueillies nettes des retenues fiscales, on réattribue une estimation globale de ces impôts aux catégories de redevances sujettes à impôt.

Pour chaque année courante, les données sont estimées à partir d'une enquête échantillon trimestrielle qui est basée sur les résultats de l'année précédente de l'enquête annuelle plus large. Si le suivi ne donne pas de données suffisantes, des montants sont imputés à partir de résultats précédents, de renseignements externes ainsi que des projections plus larges de renseignements annuels. À partir de l'année de référence 2008, les imputations pour la non-réponse ont été revues ont pris en considération la spécificité des échanges avec les États-Unis et avec les autres pays. En 2002, l'enquête-échantillon trimestrielle a été remaniée pour en accroître la représentativité. Sa stratification a été dissociée de six catégories sommaires d'industries, dont la catégorie « autre », qui comportait principalement des regroupements, pour passer à un échantillon direct comportant 28 catégories de recettes et de paiements. Comme auparavant, on a recours à deux sources trimestrielles d'enquête. La première source consiste en une enquête trimestrielle portant sur quelques 454 entreprises majoritairement sous contrôle canadien. La deuxième source est composée de 180 sociétés, majoritairement sous contrôle étranger, tirées d'une enquête trimestrielle sur les transactions financières. Le taux de réponse des deux sources combinées a été de 57 % en 2010.

L'enquête annuelle des services commerciaux est complétée par les résultats de qualité bonne ou faible d'autres enquêtes précises effectuées chaque trimestre ou chaque année et par des études repères et des dossiers administratifs. Lors de la diffusion du premier trimestre de 1998, la Division de la balance des paiements a réévalué les taux de commission, à compter de 1994, appliqués aux transactions de valeurs mobilières. Le résultat fut alors une baisse substantielle autant des recettes que des paiements. Les taux plus bas appliqués aux volumes reflétaient une plus large compétition du marché des échanges de valeurs mobilières. D'autres corrections ont été faites au cours des années suivantes entraînant des révisions additionnelles à la baisse des recettes et des paiements. En 2003, la réduction substantielle des recettes a touché surtout les commissions obtenues sur les transactions de titres américains avec des résidents de d'autres pays que les États-Unis.

L'addition de données d'enquête est incorporée à partir de 1996 sur certaines transactions de services informatiques, alors que des répondants additionnels dans le domaine de la géomatique et de l'enseignement commercial ont été ajoutés, également à partir de 1996, avec l'aide d'Industrie Canada. La révision des données avec le CTCSÉ s'est poursuivie afin d'améliorer la couverture des services audio-visuels, par exemple pour les laboratoires de films et les enregistrements sonores. On a ajouté des données plus complètes tirées de certaines enquêtes remaniées de la Division des services, à la suite du lancement, par le Bureau, du projet de l'Enquête unifiée auprès des entreprises, il y a quelques années. En 2008, un meilleur système de traitement et de comparaison des données provenant de ces enquêtes additionnelles a été mis en place. Le nouveau système utilise le numéro d'entreprise du Registre des entreprises comme clé commune à toutes les sources (incluant l'enquête de la Division de la balance des paiements sur les services commerciaux). La comparabilité entre les sources est alors améliorée et les risques de double-compte sont grandement réduits.

D'autres changements, à partir de 1995, ont été faits comme la suppression des biens de certains logiciels préemballés déjà inclus dans les services. Un bloc de contrats de faibles valeurs de l'ACDI a également été ajouté à la catégorie des services commerciaux divers. À partir de 1996, la valeur des exportations de logiciels préemballés a été déplacée des services informatiques vers les frais de redevances. À partir de 1997, des estimations supplémentaires ont été faites pour certains paiements à l'étranger non suffisamment couverts par les sources d'enquêtes. D'autres ajouts, à partir de 1997, incluent des estimations initiales pour les transactions dans le multimédia et les paiements en redevances pour les services de cablovision. Lorsque identifiés, les services de soutien reliés à l'Internet ainsi qu'à son accès sont présentement assignés aux services d'information.

Du point de vue de la qualité, la limitation des données empêche l'inclusion des revenus des travailleurs saisonniers et frontaliers dans les revenus d'investissements. À la place, un montant est inclus dans les services commerciaux divers, où ces revenus sont traités comme des fournisseurs autonomes de services.

Une description plus complète des diverses catégories de services apparaît dans Le commerce international de services du Canada, n° 67-203-X au catalogue de Statistique Canada.

### **Services gouvernementaux**

Cette série recouvre les opérations internationales résultant des activités gouvernementales (diplomatiques, commerciales, militaires) non retracées ailleurs dans la balance des paiements.

La qualité de ces séries varie, provenant d'une part de données fiables de dossiers administratifs et d'autre part des estimations basées sur des sources très limitées.

Après quelques années, les dépenses au Canada des ambassades étrangères ont été récemment réévaluées à partir d'une enquête volontaire qui a fourni un bon aperçu en dépit d'un faible taux de réponse pour l'année 1995. Les résultats ont généralement augmenté les estimations précédentes. Un certain nombre de changements ont mis en oeuvre à partir de 1993 suite à une revue des transactions gouvernementales avec la Division des entrées-sorties. Les dépenses militaires outre-mer ont été réduites de façon à être plus en ligne avec les dépenses pour le personnel. Durant les dernières années, des ajouts et des changements ont été faits afin de mieux refléter les dépenses des gouvernements provinciaux pour le développement commercial, et du côté des revenus, l'utilisation des installations par les forces militaires étrangères non américaines. Il y a eu une réduction pour un certain nombre de dépenses effectuées au Canada et de nature commerciale considérées payées au Canada par les bénéficiaires de fonds d'aide officielle mais déjà comptabilisée ailleurs sous les services aux entreprises.

À partir de 1997, des données sur une gamme de services d'immigration payés par les non-résidents ont été ajoutées à ce compte. Les résultats sont basés sur des compilations administratives des revenus et du nombre d'entrées d'individus enregistrées par Citoyenneté et Immigration Canada.

### **Revenus de placements**

Les revenus de placements comprennent les revenus d'investissement direct, de portefeuille et autres. Les données varient en termes de qualité selon les sources utilisées. De plus, bien que le total des retenues fiscales enregistrées aux transferts courants soit de bonne qualité, leur allocation entre intérêts, dividendes et services est entièrement estimée.

### **Recettes**

Les données sur les recettes sous forme d'intérêts au titre des investissements directs sont en général de qualité fiable. Les entreprises canadiennes qui effectuent des investissements directs à l'étranger gagnent des intérêts sur leurs avoirs de titres de dette émis par ces entreprises étrangères ainsi que des bénéfices et pertes sur leur avoir dans ces entreprises. Ces données proviennent de trois enquêtes sur les opérations financières, à savoir :

- une enquête sur les opérations effectuées entre le Canada et les autres pays (enquête annuelle menée auprès de 2 249 entreprises, avec un taux de réponse de 56 % en 2009);
- une enquête trimestrielle comportant un échantillon de 180 entreprises parmi les plus importantes, avec un taux de réponse de 62 % en 2009;
- une enquête sur les capitaux placés à l'étranger par les entreprises canadiennes (enquête annuelle portant sur 973 entreprises, avec un taux de réponse de 49 % en 2009).

Les revenus d'investissements de portefeuille comprennent les dividendes et intérêts. Les recettes en dividendes sont dérivées en couplant des taux de rendement à un large inventaire d'actions étrangères détenues par les institutions financières canadiennes. Jusqu'en 2007, les données sur les recettes d'intérêts étaient dérivées à partir de montants en cours d'obligations eux-mêmes estimés; la qualité des données était limitée. Cependant, une nouvelle méthodologie, s'inspirant de celle pour les recettes en dividendes, a été mise en oeuvre en 2007. Cette méthodologie, les taux de rendement sont appliqués aux positions trimestrielles des obligations évaluées selon la valeur du marché.

Une amélioration majeure à la qualité et à la couverture du bilan sous-jacent aux dividendes de portefeuille, a résulté de l'enquête coordonnée par le F.M.I. sur les investissements de portefeuille à l'étranger. Cette enquête a débuté avec l'année de référence 1997 et est réalisée de façon continue comme enquête annuelle canadienne depuis ce temps. Une méthodologie a été développée afin de dériver les rendements sur une base détaillée par entreprise en combinant des données de flux et de bilans; cela a résulté en des flux de dividendes substantiellement plus élevés à partir de l'année de référence 1997. L'enquête de 2009 pour l'ensemble du Canada a porté sur 626 sociétés, et le taux de réponse a été de 78 %. Des recherches sont à venir afin d'inclure dans ces séries, certains résultats de l'enquête majeure sur les investissements de portefeuilles à l'étranger, coordonné par le Fonds Monétaire International.

En 2003, un important changement a été apporté aux données de dividendes et de profits réinvestis des banques canadiennes. Auparavant, ces deux types de revenus étaient réunis sous les dividendes à cause de la limitation de certaines sources et pour éviter des dédoublements possibles avec d'autres données financières. Ces revenus ont été correctement assignés, et ce à partir de 1999. Suite à ce changement méthodologique, les recettes en dividendes pour le secteur bancaire ont diminué alors que les profits réinvestis de ce secteur ont augmentés d'un montant équivalent.

La qualité des données pour les recettes d'intérêt sur les autres investissements est variable. Les gains sur les réserves internationales sont tirés de dossiers officiels et sont considérés comme précis. De même, les recettes d'intérêts sur les crédits à l'exportation financés par le gouvernement sont basées sur des données administratives fiables. Les revenus et dépenses d'intérêt des banques sont présentées sur base brute, i.e. avec des montants tant pour les actifs que pour les passifs. La qualité des données bancaires est fiable. Les données sur les intérêts pour les dépôts non bancaires à l'étranger sont cependant médiocres. Bien que les taux utilisés pour ces catégories d'actifs proviennent de sources publiques sûres, il n'a pas été encore possible d'identifier l'étendue des avoirs des résidents à l'extérieur du Canada en raison des limites de la fréquence, de la nature et des pratiques de classification des sources étrangères consultées.

## **Paiements**

Les données sur les revenus d'investissements directs sont généralement fiables. Les bénéfiques proviennent directement des données d'enquêtes trimestrielles menées par la Division de l'organisation et des finances de l'industrie de Statistique Canada et sont combinés avec les résultats d'enquêtes de la BPD sur les dividendes. Les résultats récents de la première source sont sujets à changement. Les intérêts sur les titres de dette émis par les entreprises d'investissement direct au Canada aux investisseurs directs non résidents proviennent des deux mêmes sources que celles décrites ci-dessus pour les recettes de revenus de placements au titre des investissements directs.



Les paiements d'investissements de portefeuille comprennent les dividendes et les intérêts. Les données sur les versements de dividendes proviennent d'enquêtes auprès de sociétés canadiennes dont on sait qu'elles ont des détenteurs de portefeuille étrangers. Il a été difficile d'établir avec précision la propriété étrangère de portefeuille et par conséquent les paiements de dividendes qui en relèvent sont limités. Toutefois, les données sur les paiements d'intérêts sur les obligations proviennent d'un répertoire détaillé des obligations canadiennes, y compris les obligations avec escompte, et se traduisent par des calculs fiables, basés sur des renseignements titre par titre. Les montants, les taux, les dates d'échéance et les devises sont obtenus d'abord sur une base provisoire (mensuellement et trimestriellement) auprès de 160 émetteurs et des courtiers (avec un taux de réponse de plus de 97 % en 2010) et sont confirmés par des enquêtes annuelles exhaustives auprès des emprunteurs canadiens, où le taux de réponse moyen a été de 56 % en 2009. La qualité des données est bonne. Les intérêts sur les instruments du marché monétaire, tels que les bons du Trésor et les effets commerciaux, sont calculés de la même manière que ceux pour les obligations. Ce changement fut instauré à partir du début de l'année de référence 2003. Les renseignements sur les flux, à partir desquels on calcule les encours, sont tirés d'enquêtes mensuelles auprès des courtiers et quelques emprunteurs canadiens importants qui donnent des réponses presque complètes. Cependant, il est plus difficile d'établir la répartition géographique des détenteurs étrangers.

Les paiements d'intérêt sur autres investissements regroupent les intérêts sur emprunts auprès de banques étrangères et sur les engagements sous forme de dépôts. Les intérêts sur les emprunts auprès des banques non résidentes sont calculés à partir des soldes et rendements commerciaux appropriés. Des composantes supplémentaires relativement peu importantes sont basées sur les dossiers administratifs et les meilleures estimations possibles. En conséquence, les données sont limitées. Tel que mentionné plus haut, les revenus de placement des banques sont présentés sur base brute, soit les revenus, soit les dépenses. Les intérêts sur les opérations bancaires comptabilisées au Canada proviennent de données communiquées par toutes les banques tirées d'une enquête trimestrielle et la qualité des données est fiable.

### **Transferts courants**

La qualité des données de ce groupe divers varie de très fiable à acceptable.

À partir de 1991, on a incorporé des estimations de source américaine sur certains dons personnels, services reliés à l'éducation et la santé qui sont reçus, mais non payés, par des résidents canadiens.

Les renseignements concernant les envois de fonds, qui sont une deuxième composante des transferts courants, proviennent de sources très diverses. On dispose de données fiables administratives pour les paiements que le gouvernement canadien fait à l'étranger aux non-résidents. Les versements personnels à des non-résidents sont obtenus directement de l'enquête de Statistique Canada sur les dépenses des ménages. Les versements aux institutions de charité et aux établissements d'enseignement supérieur, de même les versements destinés à des particuliers au Canada, sont dérivées de données administratives sur les organismes de bienfaisance enregistrés. L'utilisation plus poussée de données bilatérales a permis d'améliorer quelque peu les données de recettes pour fins de retraite, alors que certaines valeurs ont été révisées à la baisse.

Les données sur les retenues fiscales canadiennes sont établies à partir des renseignements communiqués par ADRC sur base trimestrielle. Le dernier trimestre fiscal est alloué à cette année. Récemment, des révisions à cette série, dues à des corrections pour les périodes et les sommes à recevoir, ont été fournies par la Division des institutions publiques allant jusqu'en 1993 et utilisées à partir de 1995. Les retenues fiscales américaines sont établies à partir de renseignements tardifs communiqués par le "U.S. Internal Revenue Service". Toutes les autres retenues fiscales étrangères sont estimées. L'affectation de ces impôts aux catégories des revenus de placements et des services commerciaux est entièrement estimée.

Les données sur les dépenses gouvernementales auprès d'institutions et de programmes internationaux proviennent surtout des Comptes publics et sont considérés fiables. Une reformulation, en 1999, des données détaillées provenant de cette source a mené à des révisions à la hausse à partir de 1995.

Enfin, les données sur les contributions officielles et les dépenses administratives, nouvellement comprises aux séries, sont communiquées par l'Agence canadienne de développement international. Les données sont fiables.

En 2003, des données administratives ont été utilisées afin d'estimer les contributions des organismes non gouvernementaux du Canada. Les données ont été révisées à la hausse de près de 50 pourcent à partir de 1999. En 2006, avec l'accès à des données plus détaillées, d'autres dépenses ont été allouées aux contributions envers les non-résidents. De nouveau, les données ont été significativement révisées à la hausse à partir de 2002.

## Séries du compte capital et financier

### Compte capital

Ce compte comprend les transferts de capitaux (p. ex., les actifs des migrants, les remises de dettes et les successions) et les transactions portant sur des actifs non produits et non financiers (p. ex., titres de propriété intellectuelle, comme des brevets, et biens matériels, tels que des terrains d'ambassades).

La qualité des données sur les avoirs des immigrants (fonds accompagnant les immigrants lors de leur entrée, leurs achats de maisons au Canada et le restant de leur richesse) est considérée moyenne. Les données sont basées sur des données administratives fournies par les immigrants au moment de s'inscrire pour l'obtention de visas. Elles sont reçues avec un délai de un mois et les mois précédents sont souvent révisés; la qualité est acceptable. Pour déterminer le montant des capitaux des émigrants, on utilise un montant moyen des fonds transférés et les estimations du nombre d'émigrants fournies par la Division de la démographie de Statistique Canada. La qualité des données est médiocre due à la lacune de bonnes sources de renseignements. Les données sur les pardons de dette par le gouvernement du Canada et ses entreprises sont obtenues de données administratives et sont fiables. De petits estimés sur les successions sont basés sur des études antérieures et la qualité est médiocre.

### Compte financier

Les opérations avec les non-résidents du compte financier sont ventilées entre l'actif canadien et le passif canadien. De plus, à l'intérieur de chacune de ces catégories, on retrouve les composantes suivantes : les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

### Actif du Canada

#### Investissements directs

Les flux d'investissements directs canadiens à l'étranger comprennent les flux transfrontaliers en opérations sur l'avoir propre, sur la dette (à long et court termes) et les bénéfiques réinvestis<sup>9</sup>. La série subit plusieurs mises à jour à mesure que des renseignements plus complets deviennent disponibles et que les estimations de sous-dénombrement sont progressivement réduites. La première estimation est basée sur un échantillon trimestriel de 180 sociétés (en 2010) parmi les plus actives, que vient compléter une provision pour les sociétés qui ne font pas l'objet d'une enquête trimestrielle ainsi que des renseignements tirés de la presse financière. En 2010, le taux de réponse de l'enquête trimestrielle a été de 62 %. On effectue également une vérification par l'entremise d'une autre enquête trimestrielle (avec un échantillon plus grand) portant sur des données financières de la Division de l'organisation financière et industrielle de Statistique Canada afin de confirmer les renseignements d'enquêtes de la Division de la balance des paiements. Cette procédure donne ainsi des données trimestrielles plus à jour que celles qu'on obtiendrait de l'enquête annuelle de la Balance des paiements qui a lieu plus tard. Une enquête annuelle menée auprès de 2 249 entreprises (2009) est utilisée pour améliorer les estimations initiales. Enfin, on effectue un rapprochement des changements de positions observés d'une année à l'autre (d'après l'enquête annuelle menée auprès de 973 entreprises en 2009) avec des renseignements sur les flux transfrontaliers. Dans le cas des enquêtes annuelles de 2009, les taux de réponses ont été de 56 % et 49 % respectivement. On estime pour cette raison que les données sont de bonne qualité. Toutefois, la qualité des données peut poser problème

9. Les bénéfiques réinvestis ont été inclus dans les flux d'investissements directs à compter de 1961. Les comptes interentreprises à court terme ont été inclus à compter de 1983.

en raison de la difficulté que présente l'identification, sur une base continue, des entreprises qui effectuent des investissements directs à l'étranger.

### Investissements de portefeuille

Dans le cas des investissements canadiens en actions, obligations étrangères et effets du marché monétaire étranger, l'exactitude des données est acceptable. Toutefois, la couverture peut être incomplète, dans le cas où des particuliers effectuent des transactions portant sur des instruments étrangers en passant par des courtiers étrangers ou des sociétés de placement étrangères.

Toutefois, on présume que la plupart des investissements de portefeuille effectués à l'étranger se font par des intermédiaires canadiens qui sont inclus dans les enquêtes. En outre, les principaux détenteurs directs sont sondés si l'on détermine qu'ils ont recours à des intermédiaires étrangers (p. ex., un gestionnaire étranger) pour effectuer leurs placements. Les flux sont mesurés principalement au moyen d'enquêtes mensuelles effectuées auprès de courtiers en valeurs mobilières et de détenteurs directs (environ 160 répondants par mois, en moyenne en 2010), comme des banques, des fonds communs de placement, des gestionnaires de fonds et des compagnies d'assurances. Le taux de réponse pour l'année 2010 a été de 97 %.

Bien qu'il n'y ait pas d'enquête générale portant sur les positions des avoirs de portefeuille, celles-ci font l'objet d'une enquête annuelle dans la mesure où elles sont détenues par des sociétés financières, principalement des investisseurs institutionnels. L'enquête recueille la valeur des avoirs de portefeuille à la valeur au marché et couvre environ 90 % de tous les investissements de portefeuille en actifs détenus par des Canadiens. En 2009, le taux de réponse de cette enquête annuelle a été de 78 % avec un échantillon de 626 répondants.

À la fin des années 1990, une stratégie d'acquisition au moyen d'actions est devenue un facteur important dans le domaine des transactions de portefeuille portant sur des actions étrangères. Ainsi, par exemple, des compagnies étrangères qui ont fait l'acquisition de sociétés canadiennes ont émis des actions de trésorerie à l'intention des actionnaires canadiens des sociétés acquises. Ces flux, bien documentés dans la presse financière et confirmés par d'autres sources publiées, sont également recueillis.

### Autres investissements

#### Prêts

Les prêts du Canada à l'actif comprennent ceux du gouvernement du Canada et ses entreprises, des banques canadiennes, des sociétés et ceux des sociétés et du secteur personnel effectués sous forme de prêts avec clause de rachat (opérations de pension).

Les prêts du Gouvernement du Canada et ses entreprises, de même que des banques, sont calculés à partir de dossiers administratifs officiels et on considère que les données sont fiables. Les prêts avec clauses de rachat sont des prêts à faible coût garantis par l'emprunteur au moyen de valeurs mobilières comme collatéral. Ces prêts sont déclarés par les courtiers canadiens et on considère que la qualité des données est acceptable<sup>10</sup>. Les données sur les prêts aux sociétés sont également considérées comme étant de bonne qualité. Elles sont obtenues au moyen d'une enquête annuelle, dont le taux de réponse en 2009 a été de 56 %. Les premiers estimés sont projetés à partir d'une enquête échantillonnale et trimestrielle et sont objet de révisions. En gros, on considère que la qualité des données sur les prêts est d'acceptable à bonne.

#### Dépôts

Les dépôts à l'actif comprennent ceux des banques canadiennes et ceux des autres déposants canadiens (secteur non bancaire).

10. Une étude effectuée en 1998-1999 a permis d'améliorer l'estimation des prêts avec engagement de rachat. À la suite de cette étude, on a effectué la révision de données relatives à des années antérieures.

Les dépôts des banques canadiennes comprennent quatre catégories : les dollars canadiens, les autres devises, l'or et l'argent. Ces données proviennent largement de données administratives et sont fiables<sup>11</sup>. Les dépôts non bancaires à l'étranger sont calculés principalement à partir des données bancaires étrangères obtenues de la Banque des Règlements Internationaux. Elles sont obtenues avec un délai généralement d'un trimestre et sont donc sujettes à de plus importantes révisions sauf pour les données des États-Unis qui sont disponibles en temps. Ces données dépendent des classifications du lieu de résidence utilisé par les institutions financières déclarantes à l'extérieur du Canada.

### Réserves internationales

Les actifs de réserve du Canada sont dérivés de dossiers officiels du Gouvernement du Canada et sont considérés complètes et justes.

### Autres actifs

Cette catégorie comprend plusieurs éléments qui se concentrent dans la liste courte suivante : transactions en valeurs mobilières des banques (tant long que court termes), les comptes fournisseurs et autres comptes à recevoir des sociétés, les paiements-versements par les sociétés, les souscriptions du Gouvernement du Canada aux organismes internationaux, les capitaux différés des immigrants et les produits dérivés.

Les données relatives aux transactions en valeurs mobilières étrangères des banques canadiennes sont dérivées de données mensuelles administratives et sont considérées comme étant de bonne qualité. Les données des souscriptions du Gouvernement du Canada sont obtenues de dossiers administratifs et sont fiables. On estime que les données sur les comptes à recevoir à court terme sont acceptables. Les données proviennent d'une enquête annuelle exhaustive dont le taux de réponse a atteint 56 % en 2009. Pour l'année la plus récente, on projette les données à partir d'une enquête échantillon trimestrielle et ces données font par conséquent l'objet de révisions. Les séries des actifs différés des immigrants, qui sont établies à partir des dossiers administratifs remplis par les candidats à l'immigration au moment de la demande d'un visa, sont considérées comme des estimations de moindre qualité. Les séries sur les paiements échelonnés sont établies d'après les renseignements contenus dans la presse financière et les données fournies par des répondants connus qui sont sondés sur une base occasionnelle. Les données sur les produits dérivés sont obtenues au moyen d'une enquête trimestrielle et dans le cadre de l'enquête mensuelle sur les valeurs mobilières. Tant les estimations relatives aux paiements échelonnés que les estimations relatives aux produits dérivés sont considérées comme étant de faible qualité.

### Passif du Canada

#### Investissements directs

Les transactions classées sous la rubrique des investissements étrangers directs au Canada comprennent les flux transfrontaliers d'avoirs propres et d'emprunts (à long terme et à court terme) ainsi que les bénéfices réinvestis<sup>12</sup>. Les données sur les bénéfices réinvestis proviennent, initialement, d'une enquête trimestrielle effectuée par la Division de l'organisation et des finances de l'industrie (DOFI) de Statistique Canada. Les flux transfrontaliers sont mesurés tant au moyen d'une enquête trimestrielle par sondage que par un recensement annuel. La couverture est validée d'après une enquête annuelle portant sur des données relatives aux positions.

La série subit plusieurs mises à jour, à mesure que des renseignements plus complets deviennent disponibles et que les estimations de sous-dénombrement sont progressivement réduites. La première estimation est basée sur un échantillon trimestriel de 180 compagnies (en 2010) parmi les plus actives (le même échantillon est utilisé également pour les investissements directs à l'étranger), que viennent également compléter une provision pour les sociétés

---

11. Les données sur les passifs-dépôts en or et en argent sont tirées d'une enquête mensuelle.

12. Les bénéfices réinvestis ont été inclus dans les flux d'investissements directs à compter de 1961. Les comptes interentreprises à court terme ont été inclus à compter de 1983.

qui ne font pas l'objet d'une enquête trimestrielle ainsi que des renseignements tirés de la presse financière. Ces renseignements sont complétés et confirmés grâce aux résultats de l'enquête de la DOFI mentionnée plus haut. Par la suite, on effectue une enquête annuelle portant sur 2 249 sociétés (en 2009), afin d'améliorer les estimations initiales. Enfin, on effectue un rapprochement des changements de positions avec les flux transfrontaliers (tirés du recensement annuel qui, en 2009 a porté sur 2 130 sociétés) pour fournir des estimations finales. Ces dernières sont vérifiées en fonction des données administratives de temps à autre. Les taux de réponse pour les trois enquêtes de la Division de la balance des paiements ont atteint 60 % en moyenne. On considère que les données sont de qualité acceptable.

### **Investissements de portefeuille**

Les renseignements concernant les placements de portefeuille étrangers en actions, obligations et effets du marché monétaire canadiens sont relativement complets. Toutefois, la répartition géographique des lieux de résidence des détenteurs étrangers demeure difficile à établir. En effet, les émetteurs canadiens ne sont pas en mesure de situer avec précision, sur le plan géographique, les ultimes détenteurs de leurs valeurs mobilières. Cette identification est difficile en raison des opérations courantes qui sont gérées de plus en plus par des dépositaires de titres détenus par l'entremise de prête-noms.

Les flux sont déclarés lors d'une enquête mensuelle menée auprès des courtiers en valeurs mobilières, des principales banques, des caisses de retraite et des fonds communs de placement, tandis que les émissions d'actions et d'obligations sont traitées au moyen de plusieurs sources publiées qui se recoupent et qui sont publiées mensuellement. En 2010, les enquêtes mensuelles ont été effectuées auprès d'environ 160 entreprises, avec un taux de réponse de 97 %.

Les données peuvent faire l'objet d'une révision de temps à autre lorsque l'on identifie de nouveaux agents économiques ou que l'on obtient d'autres renseignements dans le cadre d'enquêtes annuelles menées auprès des émetteurs canadiens. La couverture de la plupart des séries d'investissements de portefeuille est validée d'après des données administratives et des recensements annuels qui portent sur les investissements de portefeuille étrangers au Canada. En 2009, les taux de réponse pour ces enquêtes annuelles sur les positions ont été de 59 % dans le cas des sociétés et de 80 % dans le cas des administrations publiques et de leurs entreprises. Ces enquêtes permettent de recenser les rachats d'obligations effectués avant échéance (obligations remboursables par anticipation). Les données sur les rachats avant échéance remplacent une macroprovision relative à ces transactions. Ces données sont considérées comme étant de bonne qualité.

À la fin des années 1990, une stratégie d'acquisition au moyen d'actions est devenue un facteur important dans le domaine des transactions de portefeuille portant sur des actions canadiennes. Ainsi, par exemple, des compagnies canadiennes qui ont fait l'acquisition de sociétés étrangères ont émis des actions de trésorerie à l'intention des actionnaires étrangers des sociétés acquises. Ces flux, bien documentés dans la presse financière et confirmés par d'autres sources publiées, sont également recueillis et sont considérées comme étant de bonne qualité.

### **Autres investissements**

#### **Emprunts**

Les emprunts du Canada comprennent les emprunts auprès de banques étrangères, y inclus les emprunts syndiqués auprès des banques, les autres emprunts, les hypothèques, les emprunts à court terme et ceux des sociétés et particuliers avec clauses de rachat.

La qualité des données sur les emprunts des sociétés et entreprises gouvernementales canadiennes qui comprennent ceux provenant de banques étrangères, y compris les emprunts syndiqués, les autres emprunts et les hypothèques est considérée comme acceptable. Les données sur les emprunts sont obtenues au moyen d'un recensement annuel; en 2009, le taux de réponse a été de 59 % dans le cas des sociétés et de 80 % dans le cas des entreprises gouvernementales. Une estimation initiale est projetée à partir d'une enquête-échantillon trimestrielle et fait l'objet de révisions.

Les prêts avec clauses de rachat, utilisant des valeurs mobilières comme collatéral, sont rapportés par les courtiers canadiens et sont considérés de qualité acceptable<sup>13</sup>. Les données sur les emprunts bancaires à court terme proviennent d'une combinaison de données administratives étrangères et de données d'enquêtes et sont de moindre qualité. En moyenne, les données sur les emprunts du Canada sont considérées comme de qualité acceptable.

### Dépôts

Les dépôts au passif sont ceux principalement faits aux banques canadiennes. Il y a aussi les dépôts étrangers avec la Banque du Canada qui sont de moindre importance.

Les dépôts aux banques canadiennes sont composés de quatre catégories : les dollars canadiens, les autres devises, l'or et l'argent. Ils proviennent surtout de données administratives et sont fiables<sup>14</sup>. Les dépôts à la Banque du Canada sont tirés de dossiers administratifs qui sont justes.

### Autres passifs

Les autres passifs comprennent diverses séries dont on estime que la qualité générale varie selon les sources. Les séries principales comprennent les billets à vue de gouvernement du Canada, les comptes fournisseurs et les comptes à payer, y compris les variations des intérêts à payer sur emprunts, et les paiements échelonnés. Les données sur les billets à vue sont dérivées de données officielles et sont de bonne qualité. La série sur les comptes fournisseurs et à payer à court terme est considéré comme de qualité acceptable. Les données proviennent d'une enquête annuelle exhaustive; en 2009, le taux de réponse a atteint 56 %. Pour l'année la plus récente, les données font l'objet d'une projection à partir d'une enquête trimestrielle par sondage et sont par conséquent révisées lorsque des résultats de l'enquête annuelle exhaustive deviennent disponibles. Les séries sur les paiements échelonnés sont établies d'après les renseignements continus dans la presse financière et les données fournies par des répondants connus qui sont sondés périodiquement; on considère que la qualité de ces données est faible parce que incomplètes.

---

13. Une étude effectuée en 1998-1999 a permis d'améliorer l'estimation des prêts avec engagement de rachat. À la suite de cette étude, on a effectué la révision de données relatives à des années antérieures.

14. Les données sur les passifs-dépôts en or et en argent sont tirées d'une enquête mensuelle.



# Renvois

---

## Tableau 1

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.

## Tableaux 3 et 4

1. Les tarifs des voyageurs internationaux par mer sont compris avec les transports aériens.
2. Jusqu'en 2000, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les autres services divers aux entreprises. À partir de 2001, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les services audio-visuels.
3. À partir de 2001, les commissions non-financières, la location de matériel et la publicité et services connexes sont inclus avec les autres services divers aux entreprises.

## Tableaux 7, 8 et 9

1. Comprend avant le deuxième trimestre de 1968 la production d'or disponible pour l'exportation. Ce poste comptabilise la production canadienne d'or vendue à des non-résidents et aux institutions monétaires canadiennes (c'est-à-dire la production nouvelle d'or diminuée de la quantité utilisée à des fins artistiques et industrielles). Cette conception selon laquelle la production d'or constituait une exportation a été abandonnée depuis 1968, lorsque sont apparus des marchés distincts pour l'or monétaire et l'or marchandise. À partir du deuxième trimestre de 1968, ce poste a donc été abandonné.

## Tableaux 10 et 11

1. Les groupes individuels de biens sont évalués au dernier point d'expédition (usine) avec des ajustements de balance des paiements appliqués au niveau de biens spécifiques pour l'évaluation (y compris le fret intérieur), la période et le champ d'observation.
2. Transactions spéciales est une catégorie standard statistique de biens qui recouvre des postes non alloués aux autres groupes de commodités qui ont pour source les données de douanes.
3. Le fret intérieur et autres ajustements de la balance des paiements comprennent les ajustements de la balance des paiements, notamment le fret intérieur, qui ne sont pas alloués par biens. L'ajout du fret intérieur résulte en un total pour les biens évalué à la frontière douanière de l'économie exportatrice.

## Tableaux 12 et 13

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie; à partir de janvier 2007, la Bulgarie et la Roumanie.

2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

#### **Tableaux 14 et 15**

1. Les groupes individuels de biens sont évalués au dernier point d'expédition (usine) avec des ajustements de balance des paiements appliqués au niveau de biens spécifiques pour l'évaluation (y compris le fret intérieur), la période et le champ d'observation.

#### **Tableau 18**

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie; à partir de janvier 2007, la Bulgarie et la Roumanie.
2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

#### **Tableau 19 et 20**

1. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont compris de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

#### **Tableau 21**

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie; à partir de janvier 2007, la Bulgarie et la Roumanie.
2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

#### **Tableaux 22 et 23**

1. Les paiements d'intérêt par les entreprises des gouvernements municipaux sont compris avec les paiements d'intérêt des gouvernements municipaux.
2. Le total en intérêt comprend l'intérêt sur les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.



**Tableaux 24 et 25**

1. Les impôts étrangers ne s'appliquent qu'aux paiements où ils réfèrent aux retenues fiscales payées par les résidents canadiens et qui font initialement partie des recettes canadiennes d'intérêts, dividendes et services.
2. Les impôts canadiens ne s'appliquent qu'aux recettes où ils réfèrent au total des retenues fiscales reçues par le gouvernement du Canada et qui font initialement partie des paiements canadiens d'intérêt, de dividendes et de services.
3. Les contributions officielles ne s'appliquent qu'aux paiements où elles réfèrent aux contributions officielles faites par les gouvernements canadiens et leurs entreprises.

**Tableau 26-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableau 26-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableau 27-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

### Tableau 27-2

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

### Tableaux 28 et 29

1. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.

### Tableaux 30 et 31

1. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
2. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovaquie; à partir de janvier 2007, la Bulgarie et la Roumanie.
3. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

### Tableaux 32 et 33

1. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
2. Les flux d'investissements directs à l'étranger sont classifiés selon l'activité industrielle de la compagnie au Canada et non pas celle de la compagnie à l'étranger qui reçoit l'investissement.

3. Services et commerce de détail comprennent les services de transport; services généraux aux entreprises; services gouvernementaux; services d'enseignement, de soins de santé et services sociaux; services d'hébergement, de restauration et de divertissement; commerce de détail des aliments; biens et services de consommation.
4. Autres industries comprennent les aliments, boissons et tabac; industries chimiques et textiles; produits électriques et électroniques; construction et activités connexes; communications.

**Tableau 34**

1. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.

**Tableaux 35 et 36**

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovaquie; à partir de janvier 2007, la Bulgarie et la Roumanie.
2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

**Tableau 37**

1. Excluent les prêts sous clauses de rachat des banques canadiennes pour leur propre compte.

**Tableaux 42 et 43**

1. Excluent les comptes entre sociétés affiliées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableaux 44 et 45**

1. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
3. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovaquie; à partir de janvier 2007, la Bulgarie et la Roumanie.

4. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

#### **Tableaux 46 et 47**

1. Excluent les comptes entre sociétés affiliées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Services et commerce de détail comprennent les services de transport; services généraux aux entreprises; services gouvernementaux; services d'enseignement, de soins de santé et services sociaux; services d'hébergement, de restauration et de divertissement; commerce de détail des aliments; biens et services de consommation.
4. Autres industries comprennent les aliments, boissons et tabac; industries chimiques et textiles; produits électriques et électroniques; construction et activités connexes; communications.

#### **Tableau 48**

1. Excluent les comptes entre sociétés affiliées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### **Tableaux 49, 50 et 51**

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie; à partir de janvier 2007, la Bulgarie et la Roumanie.
2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

#### **Tableau 52**

1. Excluent les emprunts sous clauses de rachat des banques canadiennes pour leur propre compte.

#### **Tableaux 55 et 56**

1. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

2. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### **Tableaux 57 et 58**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

#### **Tableaux 59 et 60**

1. Comprend avant le deuxième trimestre de 1968 la production d'or disponible pour l'exportation. Ce poste comptabilise la production canadienne d'or vendue à des non-résidents et aux institutions monétaires canadiennes (c'est-à-dire la production nouvelle d'or diminuée de la quantité utilisée à des fins artistiques et industrielles). Cette conception selon laquelle la production d'or constituait une exportation a été abandonnée depuis 1968, lorsque sont apparus des marchés distincts pour l'or monétaire et l'or marchandise. À partir du deuxième trimestre de 1968, ce poste a donc été abandonné.
2. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
3. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

#### **Tableau 61-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

#### **Tableau 61-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.

4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### **Tableau 62-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

#### **Tableau 62-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### **Tableau 63**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

**Tableau 64**

1. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
2. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

**Tableau 65-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

**Tableau 65-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableau 66**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.



### Tableau 67

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie; à partir de janvier 2007, la Bulgarie et la Roumanie.
2. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
3. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

### Tableau 68

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie; à partir de janvier 2007, la Bulgarie et la Roumanie.
2. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
3. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

### Tableau 69-1

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie; à partir de janvier 2007, la Bulgarie et la Roumanie.
3. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
4. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
5. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

### Tableau 69-2

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.



2. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie; à partir de janvier 2007, la Bulgarie et la Roumanie.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
5. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
6. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### Tableau 70

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

#### Tableau 71

1. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
2. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

#### Tableau 72-1

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

### Tableau 72-2

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

### Tableau 73

1. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
2. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
3. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

### Tableau 74

1. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
2. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
3. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

### Tableau 75-1

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.

2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
3. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
4. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
5. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

#### Tableau 75-2

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
5. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
6. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### Tableau 76

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

### Tableau 77

1. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
2. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

### Tableau 78-1

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

### Tableau 78-2

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

# Appendice I

---

## Glossaire : liste et explications de la terminologie BDP

### Actif financier canadien

Regroupement de toutes les créances financières canadiennes auprès des non-résidents dans le compte financier de la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux. L'actif financier comprend les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

### Actif non financier non produit

Poste du compte capital qui comprend les opérations de biens incorporels comme les brevets, les droits d'auteur, les marques de commerce et les franchises ainsi que les opérations de biens corporels comme le terrain d'une ambassade.

### Action participative

Type d'actions privilégiées donnant à son détenteur le droit de participer aux bénéfices de la société émettrice et à tout excédent de l'actif en cas de liquidation. Les actions participatives sont traitées comme des actions dans la balance des paiements canadienne.

### Actions

Les actions comprennent les actions ordinaires et les actions privilégiées, qui représentent une part de la propriété de l'entreprise. Les actions comprennent également les certificats représentatifs d'actions étrangères, presque toutes les parts de fonds communs de placement et de fiducies de revenu ainsi que les bons de souscription d'actions. Les actions peuvent être traitées comme un investissement de portefeuille ou un investissement direct dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux, selon la relation établie entre l'émetteur et le détenteur.

### Autres actifs ou autres passifs

Les autres actifs ou autres passifs font partie de la catégorie fonctionnelle des autres investissements dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux. Ils comprennent les créances autres que les prêts et les dépôts.

### Autres investissements

Classement dans la catégorie fonctionnelle du compte financier de la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux, qui comprend les prêts, les dépôts, les réserves (actif uniquement) et les autres actifs ou autres passifs.

### **Avoirs de réserve**

Créances sur des non-résidents rapidement utilisables et contrôlées par les autorités monétaires. Elles sont utilisées aux fins de la politique monétaire d'un pays. Les avoirs de réserve sont inclus dans les autres investissements dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux.

### **Balance des paiements (BdP)**

État statistique résumant de façon systématique, pour une période déterminée, les opérations économiques d'un pays réalisées avec le reste du monde.

### **Base entièrement consolidée**

Base de déclaration pour la balance des paiements et le bilan des investissements internationaux du Canada. On recense les données sur les investissements directs entrants et sortants des entités sur une base entièrement consolidée. Ainsi, par principe, les données de sondage portent sur toutes les filiales, les sociétés associées et les succursales détenues directement ou indirectement.

### **Bénéfices**

Les bénéfices représentent les gains d'exploitation d'une entreprise moins l'impôt sur le revenu ou l'impôt des sociétés à payer sans pénalité pendant la période d'inscription. Les bénéfices sont traités comme des revenus de placement provenant de l'avoir des actionnaires des investissements directs de la balance des paiements.

### **Bénéfices réinvestis**

Les bénéfices réinvestis constituent la part des bénéfices des investisseurs directs étrangers qui ne sont pas distribués. Ces bénéfices (ou pertes si c'est le cas) sont enregistrés dans le poste des revenus de placement du compte courant de la balance des paiements. Ils sont également inscrits dans le poste des investissements directs du compte financier de la balance des paiements, puisqu'ils représentent un accroissement de l'investissement (ou une diminution dans les cas de pertes).

### **Bilan des investissements internationaux (BII)**

Le BII est le bilan de l'actif et du passif financier d'un pays par rapport au reste du monde. Combiné aux opérations de la balance des paiements, le BII constitue un ensemble de comptes internationaux d'un pays.

### **Centre d'intérêt économique**

Fondement de la définition de la résidence des agents économiques pour la balance des paiements. La BdP enregistre la valeur des opérations entre les résidents et les non-résidents. On dit d'une personne ou d'une entité qu'elle est résidente d'un pays si elle y possède un centre d'activité économique attesté par la résidence principale d'une personne ou par un établissement où l'entité produit, investit et gagne des revenus.

### **Changement de propriété**

Il y a changement de propriété quand un élément d'actif est reçu, un service est rendu ou un revenu est versé. Généralement, le changement est réputé survenir quand les deux parties (résident et non-résident) inscrivent leur opération dans leurs livres ou comptes respectifs.

## Comptabilité d'exercice

Les revenus et dépenses sont comptabilisés dans les comptes pour la période au cours de laquelle ils sont gagnés ou engagés et non nécessairement quand il y a encaissement ou décaissement (comptabilité de caisse). La comptabilité d'exercice sert à la compilation de la balance des paiements.

## Comptabilité en partie double

Convention comptable de base par laquelle chaque opération inscrite est représentée par deux entrées, un crédit et un débit, de valeur égale. Cette convention sert à la compilation de l'état de la balance des paiements.

## Compte capital

Un compte principal de la balance des paiements qui enregistre les acquisitions et les cessions d'actifs non financiers non produits (c.-à-d., les droits de propriété intellectuelle comme les brevets et les biens corporels comme le terrain d'une ambassade). Le compte capital comprend également les transferts de capitaux qui redistribuent l'épargne ou le patrimoine (c.-à-d., l'actif des migrants, la remise de dette et les héritages).

## Compte courant

Compte principal de la balance des paiements qui porte sur toutes les opérations (autres que celles du compte capital et financier) comprenant l'échange de valeurs économiques (biens, services et revenus de placement) et les transferts d'une valeur économique courante sans contrepartie (transferts courants).

## Compte financier

Compte principal de la balance des paiements qui comptabilise les opérations sur des instruments financiers représentant les activités de financement et d'investissement du Canada avec le reste du monde. Les opérations sont divisées en trois classes fonctionnelles : les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

## Conventions de rachat

Une convention de rachat est une entente par laquelle une entité cède des titres pour un prix convenu et s'engage à les racheter pour un prix et à une date convenus. Ces ententes sont habituellement à très court terme (le jour suivant), mais peuvent porter sur une période de un mois ou davantage. Les conventions de rachat sont traitées comme des prêts garantis par des titres et classées dans la catégorie autres investissements de la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux.

## Crédit

Un crédit représente un encaissement dans le compte courant (p. ex., une exportation de biens ou de services), une réduction d'un élément d'actif ou une augmentation d'un élément de passif. Un crédit est affiché avec un signe plus (+) dans la balance des paiements (voir aussi **Comptabilité en partie double**).

## Date d'échéance

Date à laquelle une valeur mobilière (p. ex., une obligation) est rachetable.

## Débit

Un débit représente une dépense dans le compte courant (p. ex., une importation de biens ou de services), une augmentation de l'actif ou une réduction du passif. Le débit est affiché avec un signe moins (-) dans la balance des paiements canadienne, à l'exception des paiements du compte courant (voir aussi **Comptabilité en partie double**).

## Dépôts

Créances qui comprennent les dépôts bancaires, les billets de dépôt, les certificats de dépôt et toutes les autres créances représentant une preuve de dépôt, y compris la monnaie fiduciaire. Les dépôts, qui sont en grande partie associés aux banques canadiennes, sont traités comme autres investissements dans la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux.

## Dette

Créance qui constitue un prêt de fonds par un créancier (prêteur) à un débiteur (emprunteur). La dette comprend les valeurs mobilières (généralement négociables) et d'autres titres de créance (généralement non négociables). La dette peut être traitée comme un investissement direct, un investissement de portefeuille ou un autre investissement selon la relation établie entre l'émetteur et le détenteur.

## Divergence statistique

Un excédent ou un déficit du compte courant doit correspondre à une sortie ou une entrée de fonds équivalente au compte capital et financier. En d'autres mots, le total de ces deux comptes devrait être nul. En fait, comme les données proviennent de sources multiples, les soldes de ces deux comptes de la balance des paiements s'égalisent rarement. Par conséquent, la divergence statistique est l'entrée ou la sortie nette non observée nécessaire pour équilibrer les comptes.

## Dividendes

Bénéfices provenant des activités courantes, qui sont distribués aux détenteurs d'actions d'une entreprise privée constituée en société, d'une coopérative ou d'une société d'État. Cet élément de revenu est inclus dans le poste des investissements de portefeuille ou des investissements directs du compte courant.

## Droits de tirage spéciaux (DTS)

Éléments des avoirs de réserve créés par le FMI comme complément à d'autres éléments d'avoirs de réserve qui sont alloués périodiquement aux membres du FMI dans des proportions correspondant à leur quote-part. La valeur des DTS est déterminée au moyen d'un panier pondéré de devises. Les opérations sur DTS sont inscrites dans le compte financier.

## Émission en circulation

Titres échangés sur les marchés secondaires après leur émission.

## Entités à vocation spéciale

Ces entités sont habituellement établies dans des pays autres que ceux où résident les sociétés mères, et où elles effectuent principalement des opérations internationales. Ces entités spécialisées sont définies en fonction de leur structure (p. ex., les sociétés de portefeuille) ou de leur objet (p. ex., ventes et administration). Dans



la balance des paiements, ces entités sont traitées comme des entreprises d'investissement direct, sous réserve qu'elles satisfassent au critère de propriété de 10 %.

### **Entreprise d'investissement direct**

Entreprise constituée ou non en société, dans laquelle un investisseur direct, qui est résident d'un autre pays, possède au moins 10 % des actions ordinaires ou des droits de vote (dans le cas d'une entreprise constituée en société) ou l'équivalent (dans le cas d'une entreprise non constituée en société). Une entreprise d'investissement direct est composée d'entités apparentées, qui peuvent être des sociétés associées, des filiales ou des succursales.

### **Escompte**

Écart entre le prix d'émission et la valeur à l'échéance d'une valeur mobilière (p. ex., une obligation) quand le prix d'émission est inférieur à la valeur à l'échéance. Cet écart est traité comme un intérêt et est inscrit, selon la méthode de comptabilité d'exercice, comme revenu de placement dans la balance des paiements.

### **Évaluation**

La détermination de l'actif, du passif et des valeurs transactionnelles. Il existe diverses méthodes d'évaluation (valeur transactionnelle, prix du marché, prix d'émission, valeur comptable, valeur au marché, valeur à l'échéance, etc.) qui reflètent souvent les principes comptables applicables, les restrictions juridiques et la tradition, de même que des considérations théoriques.

### **Filiale**

Entité juridique commerciale dont une autre entité juridique commerciale possède plus de 50 % des actions ordinaires ou des droits de vote (dans le cas d'une entreprise constituée en société) ou l'équivalent (dans le cas d'une entreprise non constituée en société).

### **Fonds commun de placement**

Portefeuille de placements diversifié, placé au nom d'un groupe d'investisseurs et géré par des gestionnaires professionnels. Chaque investisseur détient un pourcentage de la valeur du fonds, représenté par le nombre de parts qu'il a acquis, et partageant ainsi tout gain ou perte réalisé par le fonds. Selon les objectifs du fonds, son actif peut comprendre des actions, des titres de créance ou d'autres instruments financiers.

### **Instruments du marché monétaire**

Titres de créance négociables dotés d'une échéance initiale d'un an ou moins. Ils comprennent les bons du Trésor, les effets commerciaux et les effets des sociétés de financement, les acceptations bancaires, les billets à vue au porteur des banques et d'autres effets à court terme. Les instruments du marché monétaire sont traités comme des investissements de portefeuille dans la balance des paiements ou le bilan des investissements internationaux.

### **Instruments financiers**

Les instruments financiers comprennent les valeurs mobilières (généralement négociables) et d'autres instruments financiers (généralement non négociables). Les instruments financiers peuvent être traités comme des investissements directs, des investissements de portefeuille ou d'autres investissements dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux, selon l'instrument et la relation établie entre l'émetteur et le détenteur.

## **Instruments financiers dérivés**

Les *instruments financiers dérivés* sont des instruments financiers liés à un instrument financier, un indicateur ou un produit de base particulier, par lesquels on peut négocier des risques financiers particuliers dans les marchés financiers. Leur valeur découle du prix de l'élément sous-jacent (c.-à-d., le prix de référence) et, contrairement aux titres de créance, aucun principal à être remboursé n'est avancé et aucun revenu de placements ne s'accumule. Les contrats à terme standardisés et de gré à gré, les options, les bons de souscription et les swaps constituent des exemples d'instruments financiers dérivés.

## **Intérêt**

L'*intérêt* est la somme que le débiteur doit ou verse au créateur pendant une période donnée et qui ne réduit pas le montant du principal dû, selon les conditions de l'instrument financier convenues entre les deux parties.

## **Investissement de portefeuille**

Classement dans la catégorie fonctionnelle du compte financier et dans le bilan des investissements internationaux qui représente un investissement d'une entité résidente d'un pays sous forme d'actions et de titres de créance d'un autre pays réalisé pour obtenir un revenu de placement ou des gains en capital. Contrairement aux investisseurs directs, les investisseurs de portefeuille n'ont pas d'influence considérable sur l'exploitation ou la gestion de l'entreprise dans laquelle ils investissent.

## **Investissement direct**

Classement dans la catégorie fonctionnelle du compte financier de la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux qui représente un investissement d'une entité résidente d'un pays obtenant une participation durable dans une entreprise résidente d'un autre pays. La participation durable sous-entend l'existence d'une relation à long terme entre l'investisseur direct et l'entreprise ainsi qu'une influence significative de l'investisseur sur la gestion de l'entreprise.

## **Investisseurs institutionnels**

Organisations qui achètent et vendent habituellement des valeurs mobilières en très grandes quantités. Les investisseurs institutionnels sont moins bien protégés par la réglementation, parce que l'on suppose qu'ils connaissent mieux le secteur et qu'ils sont en mesure de mieux se protéger eux-mêmes. Les plus grands investisseurs institutionnels canadiens sont les fonds de pension, les fonds communs de placement, les caisses en gestion distincte et les fonds collectifs ainsi que les fonds généraux des compagnies d'assurance.

## **Marché secondaire**

Marché de valeurs mobilières établi ou hors cote, où se font les achats et les ventes de titres cotés entre investisseurs.

## **Monétisation et démonétisation de l'or**

La monétisation est l'acquisition par les autorités monétaires d'or-marchandise en vue d'augmenter le stock d'or monétaire. La démonétisation est la disposition par les autorités monétaires de l'or monétaire à des fins non monétaires. Bien que ces acquisitions ou ventes accroîtront ou décroîtront l'actif des réserves officielles d'un pays, les opérations ne sont pas comptabilisées dans l'actif de réserves de la BdP. Toutefois, lorsqu'une autorité monétaire d'un pays traite avec le secteur privé d'un autre pays pour acheter ou vendre de l'or, ces opérations sont enregistrées dans les statistiques commerciales des deux pays.

### **Non-résident**

Une personne ou une entreprise est réputée non-résidente d'un pays si son centre d'activité économique est situé à l'extérieur de ce pays (voir aussi **Résident**).

### **Nouvelle émission**

Une nouvelle émission est une offre de titres boursiers ou de titres de créance faite pour la première fois. Aux fins de la balance des paiements canadienne, les nouvelles émissions ne représentent que les émissions vendues sur les marchés étrangers.

### **Obligations coupons détachés ou obligations à coupon zéro**

Habituellement, des obligations du gouvernement fédéral ou provincial de grande qualité émises initialement au porteur, desquelles une partie ou tous les coupons portant intérêt ont été détachés. Le principal de l'obligation et tout coupon restant (le résidu) sont alors négociés séparément des coupons détachés, les deux à un prix passablement inférieur à leur valeur au pair.

### **Obligations, débetures, billets**

Titres de créance émis par des emprunteurs pour financer leurs activités. Ils sont vendus aux investisseurs moyennant la promesse qu'ils seront remboursés avec les intérêts à la fin d'une période donnée. Les obligations, débetures et billets peuvent être traitées comme des investissements directs ou des investissements de portefeuille dans la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux, selon la relation établie entre l'émetteur et le détenteur.

### **Opération**

Flux économique représentant la création, la transformation, l'échange, le transfert ou l'extinction d'une valeur économique. Les opérations comprenant des changements de propriété de biens, de services, de revenus de placement ou de créances sont inscrites dans la balance des paiements. Les opérations de la balance des paiements et les réévaluations diverses modifient le bilan des investissements internationaux d'une période à l'autre.

### **Or monétaire**

Élément d'actif des réserves internationales officielles de la catégorie des autres investissements. Il représente l'or que possèdent les autorités monétaires et qui est détenu comme actif financier. Les opérations de la BdP sont comptabilisées uniquement lorsque l'or monétaire fait l'objet d'une opération entre les autorités monétaires de divers pays ou entre les autorités monétaires et le Fonds monétaire international.

### **Or non monétaire**

Dans le poste commerce de biens du compte courant, l'or non monétaire est traité comme tous les autres produits, c'est-à-dire qu'il est enregistré dans les importations et exportations d'un pays. Les échanges d'or effectués par les autorités monétaires de divers pays sont comptabilisés dans l'actif des réserves du compte financier.

### Parts de fiducie de revenu

Les détenteurs de parts d'une fiducie de revenu reçoivent des distributions en espèces régulières d'une entité créée pour verser les flux de trésorerie générés par une entreprise. Les parts de fiducie de revenu sont traitées comme des actions dans la balance des paiements canadienne.

### Passif financier canadien

Regroupement de toutes les *créances financières des non-résidents* visant les résidents canadiens dans le compte financier de la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux. Le passif financier canadien comprend les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

### Position de réserve du fonds

Élément des avoirs de réserve qui renvoie à la somme des achats dans la tranche de réserve qu'un membre peut mobiliser et à tout endettement du Fonds monétaire international (FMI) facilement remboursable au membre.

### Prêts

Créance qui constitue un prêt direct de fonds par des créanciers (prêteurs) à des débiteurs (emprunteurs) au moyen d'ententes dans le cadre desquelles les prêteurs peuvent ou non recevoir un document ou un titre négociable. Les prêts sont traités comme d'autres investissements dans la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux.

### Prime

Écart entre le prix d'émission et la valeur à l'échéance d'un titre quand le prix d'émission est supérieur à la valeur à l'échéance. Cet écart est traité à titre d'intérêt négatif et est inscrit, selon la méthode de comptabilité d'exercice, comme un revenu de placement dans la balance des paiements.

### Principe de débiteur/créancier

Il y a deux principes qui peuvent servir de base à la répartition géographique des flux financiers d'investissement direct : le principe de débiteur/créancier et le principe de l'agent économique transacteur. Selon le principe de débiteur/créancier, les opérations découlant des changements dans les créances de l'économie déclarante sont attribuées au pays de résidence du débiteur non résident, et les opérations découlant des changements dans le passif financier sont attribuées au pays de résidence du créancier non résident, même si les sommes sont versées à un pays différent ou perçues d'un pays différent (voir aussi **Principe de l'agent économique transacteur**).

### Principe de l'agent économique transacteur

Il y a deux principes qui peuvent servir de base à la répartition géographique des flux financiers : le principe de débiteur/créancier et le principe de l'agent économique transacteur. Selon le principe de l'agent économique transacteur, les opérations découlant des changements dans les créances et le passif sont attribuées au pays de résidence de la partie non-résidente de l'opération (le transacteur), même si ce n'est pas le pays de résidence de l'entreprise d'investissement direct ou de l'investisseur direct (voir aussi **Principe de débiteur/créancier**).

### Prix d'émission

Le prix d'émission représente le produit d'un émetteur attribuable à l'émission d'un titre.

### **Prix du marché**

Évaluation fondée sur ce qu'un acheteur consent à payer pour acquérir quelque chose d'un vendeur consentant. Les échanges ont lieu entre deux parties indépendantes et sur la base de considérations commerciales uniquement. Le prix du marché est utilisé comme base d'évaluation pour les opérations.

### **Région géographique**

Dans la balance des paiements et le bilan des investissements internationaux du Canada, les pays étrangers sont regroupés en six régions : les États-Unis, le Royaume-Uni, les autres pays de l'Union européenne, le Japon, les autres pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), les autres pays (y compris les organisations internationales).

### **Remboursements**

Opérations sur valeurs représentant le montant du capital remboursé par l'émetteur à la date d'échéance des titres.

### **Résident**

On dit d'une personne ou d'une entreprise qu'elle est résidente d'un pays si elle y possède un centre d'activité économique attesté par la résidence principale d'une personne ou par un établissement où l'entité produit, investit et gagne des revenus.

### **Revenu de placements**

Le revenu de placements peut provenir de titres boursiers ou de titres de créance dans le cadre d'un investissement direct, d'un investissement de portefeuille ou d'un autre investissement. Le revenu provenant des titres boursiers comprend les gains/pertes découlant d'investissements directs et les dividendes réalisés sur les actions de portefeuille, alors que le revenu provenant des titres de créance comprend l'intérêt gagné sur les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

### **Secteur émetteur**

Le secteur émetteur d'un instrument financier renvoie au classement de l'émetteur d'un titre. Dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux du Canada, les émetteurs canadiens sont classés dans l'une des catégories suivantes : le gouvernement du Canada, les entreprises fédérales, les administrations provinciales, les entreprises provinciales, les administrations municipales, les entreprises municipales ou les sociétés. Les émetteurs étrangers sont classés comme des gouvernements, des organisations internationales ou autres.

### **Services**

Produits généralement incorporels qui ne peuvent être négociés séparément de leur production, puisqu'ils sont habituellement consommés à la fin de leur production. Les services sont regroupés selon quatre catégories principales, soit les voyages, les transports, les services commerciaux et les services gouvernementaux.

### **Société affiliée**

Entité commerciale détenue entre 10 % et 100 % par une autre entité commerciale. Selon le degré de propriété, les sociétés affiliées sont classées comme des sociétés associées, des filiales ou des succursales.

### **Société associée**

Entité commerciale détenue dans une proportion de 10 % à 50 % par une autre entité commerciale.

### **Succursale**

Entité commerciale qui n'est pas constituée en société et qui est détenue par une autre entité commerciale.

### **Terme jusqu'à échéance**

Période fixe correspondant à la durée de vie d'un titre. Le terme jusqu'à échéance correspond à la période qui s'écoule entre la date à laquelle le titre est émis (terme initial jusqu'à échéance) ou en circulation (terme restant jusqu'à échéance) et la date à laquelle le titre est rachetable (date d'échéance).

### **Titres**

Instruments financiers négociables, comme les actions émises dans le public, les obligations, les instruments du marché monétaire et d'autres instruments financiers. Les titres sont traités comme des investissements directs et des investissements de portefeuille dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux, selon que la relation entre l'émetteur et le détenteur est directe ou de portefeuille.

### **Titrisation**

Regroupement d'éléments d'actif non négociés en vue d'émettre des titres standardisés garantis par ces éléments d'actif, qui peuvent alors être négociés comme tout autre titre.

### **Valeur à l'échéance**

La valeur à l'échéance d'un titre est le montant que l'émetteur paiera au détenteur du titre à la date de rachat du titre. On fait souvent référence à la valeur au pair, à la valeur nominale ou à la valeur de rachat.

### **Valeur transactionnelle**

Valeur qui, au sens large, représente le prix réel (ou prix du marché) convenu par les agents économiques et qui sert habituellement à comptabiliser les opérations dans la balance des paiements. En l'absence d'un prix du marché, par exemple dans le cas de troc, des mesures de substitution doivent être estimées, généralement en tenant compte des prix du marché connus pour d'autres opérations équivalentes.